



This project is funded by the EU



AEPLAC
ARMENIAN-EUROPEAN POLICY
AND LEGAL ADVICE CENTRE

Ինստիտուցիոնալ իրավիճակի
գնահատումը մրցակցության
և պետական աջակցության
բնագավառներում

2 Ù ÷ á ÷ 3 · Ç ñ	2
1. î Ýi »ë³ Í³ Ý Ùñó³ Í óáoÃÙ³ Ý á³ Bi á³ ÝáoÃÙáoÝ	6
1.1 ° Ø á³ Ñ³ ÝçÝ»ñÁ	6
1.2 Æñ³ í Ç×³ ÍÁ Ð³ Ù³ ëi³ ÝáoÙ	6
1.3 ² é³ ç³ ñí áóÃÙáoÝÝ»ñ	29
2. ä »i³ Í³ Ý³ ç³ Í óáoÃÙáoÝ	31
2.1 ° Ø á³ Ñ³ ÝçÝ»ñÁ	31
2.2 Æñ³ í Ç×³ ÍÁ Ð³ Ù³ ëi³ ÝáoÙ	31
3.3 ² é³ ç³ ñí áóÃÙáoÝÝ»ñ	35
Ð³ í »Éí³ Í 1	37
Ð³ í »Éí³ Í 2	39
Ð³ í »Éí³ Í 3	42
Ð³ í »Éí³ Í 4	42
Ð³ í »Éí³ Í 5	45
Ð³ í »Éí³ Í 6	49
Ð³ í »Éí³ Í 7	51
Ð³ í »Éí³ Í 8	52
Ð³ í »Éí³ Í 10	54
Ð³ í »Éí³ Í 10.1	55
Ð³ í »Éí³ Í 11	56
Ð³ í »Éí³ Í 12	57
Ð³ í »Éí³ Í 13	58
Ð³ í »Éí³ Í 14	62
Ð³ í »Éí³ Í 15	63
Ð³ í »Éí³ Í 16	64
Ð³ í »Éí³ Í 17	65
Ð³ í »Éí³ Í 18	66
Ð³ í »Éí³ Í 19	69

2 Û ÷ á ÷ 3 · Çñ

Đ 3 Û 3 Ó 3 Û Ý ĐĐ í 3 é 3 í 3 ñ á Õ Õ 3 Ý 2005 Á í 3 í 3 Ý Ç 1 » í i » Û ì ñ Ç 30-Ç Á Ç í 1039-2 á ñ á Ò Û 3 Û ì Ñ 3 è i 3 í 3 í 3 í 3 Ý i » è 3 í 3 Ý ù 3 Ò 3 ù 3 í 3 Ý á Õ Õ 3 Ý .. Ç ñ 3 í 3 í 3 Ý È á ñ Ñ ñ 1 3 í 3 í 3 á Õ Õ 3 Ý Ñ 3 Û » í ñ á á 3 í 3 Ý í » Ý i ñ á Ý Ç (AEPLAC) í » ñ è i á ð · á Ò í á Û Ç i » Ç í á Ò Û Ç ó 2006 Á í 3 í 3 Ý Ç 1 » í i » Û ì ñ Ç 14-Ç Ý Á Ý 1 á Ò Ý í 3 í 3 Ò È 3 í 3 Ý ù 3 Û Ç Ý í ñ 3 · ñ Ç 1 ñ á Ò Õ Á Ý ñ Ç, AEPLAC-Á Ç ñ 3 í 3 Ý 3 ó Ý á Ò ù ÷ á » i 3 í 3 Ý Û 3 ñ Û Ç Ý Ý ñ Ç í 3 ñ á 3 í 3 Ý í 3 ñ á Ò á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ Ç . Ý 3 Ñ 3 í 3 Û 3 Ý 3 Ò È 3 í 3 Ý ù Ý ñ Á : Ø 3 ñ Û Ç Ý Ý ñ Ç í 3 ñ á 3 í 3 Ý í 3 ñ á Ò á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ Ç . Ý 3 Ñ 3 í 3 á Ò Û Ý Ç ñ 3 í 3 Ý 3 ó i » É á Ò ÷ ° Ø í á Ò Û Ç ó Û Ò 3 í 3 í 3 á Ò Õ » á Ò Ò ó Ç Ñ Ç Û 3 Ý í ñ 3 , á ñ á Ò ù 3 ñ í 3 ñ í 3 í 3 » Ý 3 Û Ý Ñ » Ý 3 Ý Ç Ò ñ Á , á ñ á Ý ó 3 é i 3 Û á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý 3 Ý Ñ ñ 3 Á » Ò i ÷ ° Ø Ç Ý i » · ñ Û 3 Ý · á ñ í Á Ý Á 3 ó Ý 3 é 3 í » É 3 ñ 1 Û á Ò Ý 3 í » i Ç ñ 3 í 3 Ý 3 ó Ý » É á Ò Ñ 3 Û 3 ñ :

ĐĐ í Ý i » è 3 í 3 Ý Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ 3 Ý á 3 Ò i á 3 Ý á Ò Õ 3 Ý á » i 3 í 3 Ý Ñ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ò á í Ç (3 Û é á Ò Ñ » i ÷ Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ò á í) í 3 ñ á 3 í 3 Ý í 3 ñ á Ò á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ Ç . Ý 3 Ñ 3 í 3 á Ò Û Á í 3 ½ Û á Ò ù ÷ í ñ 3 · ñ Ç 3 Ý ì 3 Á 3 Ý » í Ç Û 3 é Á : 2 Ò È 3 í 3 Ý ù Á í 3 í 3 ñ í » É ÷ AEPLAC-Ç í 3 ñ á Ò á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ Ç ½ ñ · 3 ó Û 3 Ý Á Ç Û Ç 3 í 3 . ÷ á ñ Ó 3 · » i 3 í Ç Á Đ 3 ñ á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý Ç í á Ò Û Ç ó : è i á ñ » Ý ñ í 3 Û 3 ó í 3 í ÷ . Ý 3 Ñ 3 í 3 Û 3 Ý 3 ñ 1 Û á Ò Ý ù Ý ñ Ç Ñ 3 Û 3 é á i Ý í 3 ñ 3 · Ç ñ Á :

í Ý i » è 3 í 3 Ý Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ 3 Ý á 3 Ò i á 3 Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý

° Ø á 3 Ñ 3 Ý Ç Ý ñ Ý 3 Ò è ì ì 3 . 3 í 3 é á Ò ù » Ý Á 3 ñ á Ò ù » Ý , á ñ Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ 3 Ý 3 ñ 1 Û á Ò Ý 3 í » i á 3 Ò i á 3 Ý á Ò Õ 3 Ý Ñ 3 Û 3 ñ á » i ù ÷ è i » Ò í í Ç 3 ½ · 3 Û Ç Ý Û 3 ñ Û Ç Ý ù Á í 3 í 3 Ý Ñ ñ 3 Á » Ò i È Ç 3 ½ á ñ á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ á í : 2 Ò è Ñ 3 Û 3 í » ù è i á Ò ù í 3 ñ á ñ í á Ò ù ÷ Ý 3 » 1 3 í 3 í 3 Ý Ñ 3 Û 3 í 3 ñ · Ç · á ñ í á Ò Ý » á Ò Õ á Ò Õ á Ý Á :

Đ 3 Û 3 è i 3 Ý Ç Đ 3 Ý ñ 3 á » i á Ò Õ á Ò Õ á Ý á Ò ù í Ý i » è 3 í 3 Ý Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ 3 Ý á 3 Ò i á 3 Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý Á í 3 ñ · 3 í á ñ í á Ò ù ÷ Ñ í Ý i » è 3 í 3 Ý Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ 3 Ý á 3 Ò i á 3 Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý Û 3 é Ç Ý i ñ » Ý ù á í (3 Û é á Ò Ñ » i ÷ Û ñ » Ý ù), á ñ Ý Á Ý 1 á Ò Ý í » É ÷ 2000 Á í 3 í 3 Ý Ç Ý á Ò ù ì ñ Ç 6-Ç Ý : Û ñ » Ý ù Á í 3 Ý á Ý 3 í 3 ñ · á Ò ù ÷ í Ý i » è 3 í 3 Ý Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ 3 Ý á 3 Ò i á 3 Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý Á Ñ 3 í 3 Û ñ ó 3 í ó 3 Û Ç Ý Ñ 3 Û 3 Ó 3 Û Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ Ç , · ñ Ç Ò È á Ò 1 Ç ñ ù Ç á 3 ñ 3 Ò 3 Ñ Û 3 Ý , Ñ 3 Û 3 í » Ý i ñ á Ý 3 ó á Ò Û Ý ñ Ç » 3 Ý ì 3 ñ » È Ç Ò × Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ á Ò Õ á Ý ì ì 3 . 3 í 3 é Ý » ñ á Ò ù : Á Ý 1 á Ò Ý Û 3 Ý ù ñ í 3 Ý Ç ó Û ñ » Ý ù á Ò ù í 3 í 3 ñ í » É » Ý Û Ç Ò 3 ñ ù ÷ á ÷ á È á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ , á ñ á Ý ó Ç í » ñ Ç Ç Ý Á í » Ò Ç ÷ á Ò Ý » ó » É 2007 Á í 3 í 3 Ý Ç Û 3 ñ í Ç 22-Ç Ý : á Ý 3 Û 3 í 3 Û Ý Ñ 3 Ý · 3 Û 3 Ý ù Ç Ý , á ñ Ñ Ç Ò Û È ÷ á ÷ á È á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ Ý á Ò Ò í 3 í 3 » Ý Û ñ » Ý ù Á ì 3 ñ » É 3 í » É á Ò Ý , 3 Û Ý á Ò 3 Û » Ý 3 Û Ý Ç í 1 ñ 3 Ý ó á Ò ù 3 é i 3 » Ý 1 ñ á Ò Õ á Ý ñ , á ñ á Ý ù í 3 ñ ì » ñ í á Ò ù » Ý ° Ø á 3 ÷ 3 Ý Ç Ò Ý » ñ Ç ó :

Đ 3 Û 3 è i 3 Ý á Ò ù í Ý i » è 3 í 3 Ý Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ 3 Ý á 3 Ò i á 3 Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ñ 3 Û 3 ñ á 3 í 3 è È 3 Ý 3 í á Ò È Ç 3 ½ á ñ Û 3 ñ Û Ç Ý Á ĐĐ í Ý i » è 3 í 3 Ý Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ 3 Ý á 3 Ò i á 3 Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý á » i 3 í 3 Ý Ñ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ò á í Ý ÷ , á ñ Á è i » Ò í í » É ÷ Ñ 3 Û 3 Ó 3 Û Ý Û ñ » Ý ù Ç 1 ñ á Ò Õ Á Ç : Û ñ » Ý ù Ç Ò ñ Ç 3 Ý 3 í á Ò ù è 3 Ñ Û 3 Ý í 3 í 3 Ç ñ È Ç 3 ½ á ñ á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ Ç í 3 í 3 ñ Û 3 Ý Á Ý Á 3 ó á Ò ù Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ò á í Ý 3 Ý í 3 È ÷ á » i 3 í 3 Ý 3 Ò È Û 3 ñ Û Ç Ý Ý ñ Ç ó : í Ý i » è 3 í 3 Ý Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ 3 Ý á 3 Ò i á 3 Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý ì ì 3 . 3 í 3 é á Ò ù Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ò á í Ç È Ç 3 ½ á ñ á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ Á Û Ç í 3 í 3 » Ý í 3 ñ · 3 í á ñ » É á Ò Ñ » i » Û 3 È á í ñ i Ý ñ Á .

- ❖ Ñ 3 í 3 Û ñ ó 3 í ó 3 Û Ç Ý Ñ 3 Û 3 Ó 3 Û Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý Ý ñ
- ❖ · » ñ Ç Ò È á Ò 1 Ç ñ ù Ç á 3 ñ 3 Ò 3 Ñ á Ò ù
- ❖ Ñ 3 Û 3 í » Ý i ñ á Ý 3 ó á Ò Û Ý ñ
- ❖ 3 Ý ì 3 ñ » È Ç Ò × Û ñ ó 3 í ó á Ò Õ á Ò Õ á Ý
- ❖ á » i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í ó á Ò Õ á Ò Õ á Ý

Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ò á í Ç Ñ Ç Û Ý 3 í 3 Ý í 3 é á Ò ó í 3 í ù 3 Û Ç Ý è i á ñ 3 ì 3 Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý » ñ Ý » Ý .

- ❖ 3 Ò È 3 í 3 í 3 ½ Û Ç Û » Á á 1 3 ì 3 Ý á Ò Õ á Ò Õ á Ý » é » è i ñ Ç í 3 ñ Û 3 Ý í 3 ñ á Ò Õ á Ò Õ á Ý Á

Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇY Çñ á³ñi³ í³ YáoÁUáoYÝ»ñY Çñ³ í³ Y³ óY»éáó . aní³áoU U»í³ á»è
ÉáaÁY¹ái³áoU ÷ èi³ í»ñ³ ÚÇY í Yí »éáóÁU³ Y³ éí³ ÚáoÁUáoYÁ, anY³ Ó³ í³ ÓáoU ÷ anáB
³ áñ³ Yú³ ÚÇY Báol³ Y»ñÇ Únó³ Íó³ ÚÇY í Ç×³ ÍÇ Çñ³ í³ Y á³ í³ í»ñÁ:

Úñ»YúÁ Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇY μ³ í³ ñ³ ñ ÉÇ³ ½ánáoÁUáoYÝ»ñ ÷ í»ñ³ á³ Náou
á³ í³ Á³ ÚÇçáoY»ñ ÍÇñ³ é»éáó Únó³ ÍóáoÁU³ Y³ á³ Bi á³ YáoÁU³ Y³ μY³. í³ éáoU í Yí »èí³ náó
éáoU»í³ Y»ñÇ íáoÚÇó³ ñó³ Y³. ní³ í³ É³ Èi³ áoUÝ»ñÇ¹ »U: 2¹ í»ÉÇY, Úñ»YúáoU í³ í³ ñí³ í³ Yán
÷ á÷ áÉáoÁUáoYÝ»ñÇ³ ñí³ ÚáoYúáoU ½³ ÉÇ Èèi³ óí»É »Y á³ í³ Á³ ÚÇçáoY»ñÁ, ÇYáA
NÝ³ ñ³ í³ ánáoÁUáoY í³ í³ í»ÉÇ³ ñí³ ÚáoY³ í»í³ á³ Úú³ ñ»É É³ Èi³ áoUÝ»ñÇ¹ »U: Úñ»YúÇ
É³ Èi³ Ú³ Y³ Ú»Y³ Ñ³ ×³ É Ñ³ Y³ Çááó¹ »áú»ñY »Y³ Yμ³ ñ»ÉÇÓ× Únó³ ÍóáoÁUáoYÁ ..
N³ Ú³ á³ í³ í³ èÉ³ Y³ í »Ó»í³ í³ íáoÁU³ Y³ ai³ ñ³ Ú³ í³ náóUÁ í³ Ú áoB³ óáoUÁ: Đ³ í³ í³ YB³ í³ Y³ ÷, an
Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÁ N³ í³ Únó³ Íó³ ÚÇY N³ Ú³ Ó³ ÚYáoÁU³ Y³ Ú»í³ »áú ÷ ñó³ Y³. ñ»É: ó³ í³ áú 2001
Áí³ í³ Yçó Ç í »ñ Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÁ áç úYÝ»É N³ Ú³ í³ Yí³ ñáY³ óáoUÝ»ñÇY í »ñ³ μ»ñáó áá ÚÇ¹ »áú,
aná NÇUÝ³ í³ YáoU á³ Ú³ Y³ í³ án³ í³ í³ ÷ Úñ»YúÇ³ Yí³ í³ ñáoÁU³ Úμ .. Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ Ñ»í³
á»í³ í³ Y³ ÚÉ Ú³ ñÚÇYÝ»ñÇ áá ÉÇ³ í³ í³ ñ Ñ³ Ú³. aní³ í³ óáoÁU³ Úμ:

Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ YÇY³ Yé³ í³ Y³ é»éáoñéY»ñái³ á³ Náí³ í³ íáoÁU³ Y³ Ú³ eÇY Éáè»ÉÇè
á»í³ ú ÷ YB»É, an 2002 Áí³ í³ YÇ³ YÝ³ É³ »á í³ ñ×³ í³ áoÚÇó Ñ»í³ á (ñμ Ú³ ñÚYÇ μláóç»Y
í³ ñ×³ í³ í³ »ó Uái 38%-ái), Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ μláóç»Y 2006 Áí³ í³ YÇY³ Y³ Éán³ í³ ñí³ í³ N³ Ú»Ú³ í³
í³ í³ »É³ ó»É ÷ 66%-ái, ÇYáA í³ í³ Y³ í³ ñ»ÉÇ ÷ Ñ³ Ú³ ñ»É: 2¹ í»ÉÇY, Únó³ Íó³ ÚÇY Ú³ ñYÇ μláóç»/ĐU²
óáoó³ YÇBÇ Ú³ éái Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÁ . ñ»Á» áç ½ÇçáoU³ ÚÉ »ñí³ ñY»ñÇ Ú³ ñÚÇYÝ»ñÇY: é³ í³ ÚY 2001
Áí³ í³ YÇ óáoó³ YÇBA, anÁ 2.5 Y³. Ú³ í³ í³ ÉÇ ÷ ñ ú³ Y 2006 Áí³ í³ YÇYÁ, é³ í³ »É³. áoUÝè
Ñ³ Ú³ á³ í³ í³ èÉ³ YáoU ÷ ñ Yán³ èi³ »Óí³ Ú³ ñYÇ í³ Ú³ óU³ Y³ á³ Ñ³ YÇY»ñÇY:

Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ μafán³ BÉ³ í³ í³ ÇóY»ñY áoY»Y μ³ ñÓñ³. áoUÝ í³ ÑáoÁUáoY, ÁY¹ ánáoU
èi³ »Óí³ Ú³ Y³ úní³ Yçó Ç í »ñ í³ í³ »óé ÷ Ñ»í³ μáoÑ³ í³ Y³ í³ ÑáoÁUáoY áoY»óáo Ú³ eY³. »í³ Y»ñÇ
ÁÇí³ Á .. Đ³ YÓY³ ÁaÓaíáoU NÇUÝ³ í³ YáoU Y»ñ. ñ³ í³ í³ í³ »Y Ú³ eY³. Çí³ í³ Y³ μ³ í³ ñ³ ñ
Ú³ í³ ñ³ í³ í³ áoY»óáo BÉ³ í³ í³ ÇóY»ñ: ó³ í³ áú 2002 Áí³ í³ YÇ μláóç»í³ ÚÇY í³ ñ×³ í³ áoUÝ³ ÚY
í³ ñ»án á³ í³ ×³ eY»ñÇó Ú»í³ Y ÷ ñ, anÇ³ ñí³ ÚáoYúáoU Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÁ Èú»óÇY ÷ ánó³ éáo
BÉ³ í³ í³ ÇóY»ñ, Çèí³ Y»ñí³ ÚÇè BÉ³ í³ í³ ñÓÇ Ú³ í³ ñ³ í³ Á (áY³ Ú³ í³ í³ ñçÇY í³ ñçY»ñçY
ñó³ Y³. ní³ í³ í³ ×³ Ç) áç Yá³ èi³ áoU ÷ ánó³ éáo án³ í³ Ú³ É í³ í³ ñ»ñÇ Y»ñ. ñ³ í³ Ú³ YÁ:

2BÉ³ í³ í³ ½ÚÇ Ú³ eY³. Ç³ í³ í³ Y³ an³ í³ í³ ánÚ³ Y³ í³ »é³ Yí³ ÚáoYÇó Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ
Ñ³ Ú³ ñ éáoñÇ ÉY¹ Çñ ÷ í »ñçÇYÇè èi³ áo. Ú³ Y³ Çñ³ í³ áoYúÇ BÝánÑáoUÁ: 2Úè Yán ÇYèi³ Çí³ áoí³ A μ³ óÇ
ún»Yèí³ ñ³ í³ Y³ í³ ñ. í³ ánÚ³ Y³ YÑñ³ Á»Bi áoÁUáoYÇó é³ Ç ÷ μ»náou an³ í³ Ú³ É í³ í³ ñ»ñái
Ñ³. »óí³ í³ íáoÁU³ Y³ NÇUÝ³ ÉY¹ ÇñÁ: èi³ áo. Ú³ Y³ Çñ³ í³ áoYúÇ Ñ»í³ í³ áí³ í³ ÉÇ³ ½ánáoÁUáoYÝ»ñÇ
É³ ÚY Bñç³ Y³ í³ Ç í³ Çñ³ eU³ Y³ éáoUái Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇY Ñ³ ñí³ í³ ÇYÇ áoY»Y³ É³ é³ YÓÇY
èi³ an³ μ³ Á³ YáoU (áná»è í³ ñμ»ñ³ í³ í³ náó ÷ í³ Çí³ ñí³ í³ »É³ BÉ³ í³ í³ ½ÚÇ
Ñ³ Ú³ á³ í³ í³ èÉ³ Y³ í³ ñáoÁU³ Y³ Y»ñúá Yán èi³ an³ μ³ Á³ YÚ³ Y³ èi³ »Óí³ áoUÁ, í³ Ú³
BÉ³ í³ í³ ÇóY»ñÇY èi³ áo. Ú³ Y³ yáoYí³ óÇáY³ É³ á³ ñí³ í³ YáoÁUáoYÝ»ñÇ BÝánÑáoUÁ) anÇ
í³ ½Ú³ í³ ánÚ³ Y³ .. í³ Ú³ óU³ Y³ Ñ³ Ú³ ñ anáB³ í³ Ç Á³ Ú³ Y³ í³ Ñ³ ñí³ í³ án í³ ÉÇYÇ:

Đ³ YÓY³ ÁaÓaíY áoB³ í³ náóÁUáoY ÷ í³ ñÓYáoU BÉ³ í³ í³ ½ÚÇ Ú³ eY³. Çí³ í³ Y³
an³ í³ í³ ánÚ³ Y³ èi³ Ç×³ YÇ μ³ ñÓñ³ óU³ YÁ .. ÁY¹ Ñ³ Yáoñ éU³ Úμ BÉ³ í³ í³ ÇóY»ñÁ μ³ í³ ñ³ ñ
ú³ Y³ í³ Ç í »ñ³ á³ í³ ñ³ èi³ áoUÝ»ñ »Y³ Yó»É, ÇYáA é³ í³ ÚY áç Ñ³ YáoU Úè Ñ³ ñóÇ í³ ñ»ánáoÁUáoYÁ
éí³ ÉY¹ ÇñY»ñÇ ún³ í³ ñ. Çó: 2Úè éáoUái Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ BÉ³ í³ í³ ½ÚÇ ÇU³ óáoÁUáoYÁ
óØ ÉY¹ ÇñY»ñÇ, óØ-Đ³ Ú³ èi³ Y³ Ñ³ ñ³ μ»ñáoÁUáoYÝ»ñÇ í »ñ³ μ»ñÚ³ É ÁY¹ Ñ³ Yáoñ éU³ Úμ
· í YíáoU ÷ áá μ³ í³ ñ³ ñ Ú³ í³ ñ³ í³ Ç í³ ñ³: ÁYá í »ñ³ μ»ñáoU ÷ úi³ ñ É»í³ Ç ÇU³ óáoÁU³ YÁ, á³
Ú³ eY³ í³ án³ á»è Y³. É»ñ»YÇ ÇU³ óáoÁU³ Y³ Ú³ í³ ñ³ í³ Á í³ ñ»ÉÇ ÷ Y³ Ñ³ í³ »É áná»è μ³ í³ ñ³ ñ:

ÁY¹ Ñ³ Yáoñ éU³ Úμ Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ BÉ³ í³ í³ ½ÚÇ í »ÉYÇí³ í³ Y³ ½ÇY³ í³ íáoÁU³ Y³
Ú³ í³ ñ³ í³ Á í³ ñ»ÉÇ ÷ Ñ³ Ú³ ñ»É μ³ í³ ñ³ ñ: ¶ñ»Á» μafán Ú³ eY³. »í³ Y»ñY áoY»Y Çñ»Yó
YÑ³ í³ í³ Y³ Ñ³ Ú³ í³ ñ. ÇáY»ñÁ, anáYú ÚÇ³ óí³ í³ »Y ÇYí³ »ñY»í³ ÇY, éí³ ÷ Y³ .. Y»ñúÇY
Ñ³ Ú³ í³ ñ. á³ ÚÇY ó³ Yó, anÇ éá³ è³ ñí³ Ú³ Y³ Ñ³ Ú³ ñ YB³ Y³ í³ í³ ÷ Ñ³ Ú³ á³ í³ í³ èÉ³ Y³
Ú³ eY³. »í³ :

Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç Á³ ÷³ YóÇÍ ³ BÉ³ i ³ YúÁ NÇÚY³ I³ YáoU »ñ³ BÉ³ í áñí áóU ĩ ÇYí »ñY»i ³ UÇY I³ ÚúÇ ÚÇçáóái, áñi »Ō ½»i »Ōí áóU »Y Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç ³ BÉ³ i ³ YúÇY í »ñ³ μ»ñáŌ ĩ »Ō»Í áóÁŌáoY»ñÁ: Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç · áñí áóY»áoÁU³ Y Á³ ÷³ YóÇÍ áóÁŌáoY ³ á³ Náí í áóU ĩ Y³ ĩ Ú³ ÚÉá ú³ ñi áóŌ³ ñÇ ĩ á³ ñμ»ñ³ μ³ ñ Nñ³ i ³ ñ³ Í í áŌ á³ Bì áY³ I³ Y ĩ »Ō»Í³ · ñ»ñÇ ÚÇçáóái: ĩ »ñáNÇBŪ³ ÉÁ ÁáoŪ ĩ ĩ ³ ÉÇè ³ ñŌ³ Y³ · ñ»É, áñ ÁY¹N³ Yáoñ ³ éÚ³ Úμ Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç · áñí áóY»áoÁŌáoYÁ I³ ñ»ÉÇ ĩ N³ Ú³ ñ»É Á³ ÷³ YóÇÍ:

○ ñí ñáoU ³ ñ¹UáoY³ í »i Úñó³ Í ó³ UÇY ú³ Ō³ ú³ I³ YáoÁŌáoY Çñ³ I³ Y³ óY»Éáo N³ Ú³ ñ ³ YNñ³ Á»Bì ĩ Úñó³ Í ó³ UÇY ÚB³ Í áŌUÁÇ μ³ í³ ñ³ ñ Ú³ I³ ñ¹I³ Ç ³ éí³ ÚáoÁŌáoYÁ: é³ I³ ÚY Đ³ Ú³ éi ³ YáoU Úñó³ Í ó³ UÇY ÚB³ Í áŌUÁÁ ¹»é ĩ ĩ Yí áóU ĩ ó³ Í ñ Ú³ I³ ñ¹I³ Ç í ñ³, ÇYáY ĩ á»è ¹Á³ ñ³ óYáoU ĩ Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç · áñí Á»ñí ñáoU Úñó³ Í ó³ UÇY I³ YáY»ñÇ ³ á³ Náí Ú³ Y ĩ »é³ YÍ ÚáoYÇó:

ī Yí »é³ I³ Y ¹³ i ³ ñ³ YÇ ¹³ i ³ í áñY»ñÇ áá μ³ í³ ñ³ ñ Ú³ éY³. Çi ³ óáoUÁ ĩ Yí »é³ I³ Y Úñó³ Í óáoÁŌáoY μY³. ³ í³ éáoU ÉáoñÇ ÉY¹ÇñY»ñ ĩ ³ é³ Ç μ»ñáoU Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç N³ Ú³ ñ ½. ³ ÉÇáñ»Y Í ñ³ i »Éái í »ñÇ ÇYÇè · áñí áóY»áoÁU³ Y ³ ñ¹UáoY³ í »i áŌÁŌáoYÁ:

Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Á é»ñi áñ»Y N³ Ú³. áñí ³ Í óáoU ĩ ĩ ³ ñμ»ñ ÚÇÇ³ ½. ³ UÇY I³ ½ Ú³ I³ ñ áóÁŌáoY»ñÇ ĩ Í ñ³ · ñ»ñÇ Nñi , ÇYáÁ I³ ñ»áñí áóU ĩ ÚÇÇ³ ½. ³ UÇY É³ í³ · áóU ÷ áñŌÇ Y»ñ · ñ³ í Ú³ Y, ÇYáá»è Y³ ĩ »ÉYÇÍ ³ I³ Y úÁ³ Y¹³ Í áŌÁŌáoY ĩ ñ³ Ú³ ¹ñÚ³ Y ĩ »é³ YÍ ÚáoYÇó:

ä»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoY

ä»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoY μY³. ³ í³ éáoU ○ Đ á³ N³ YÇY»ñÁ í »ñ³ μ»ñáoU »Y ä»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoY ³ ½. ³ UÇY ¹Çi ³ YóU³ Y I³ Yí ñáYÇ èi »ŌÍ Ú³ Y ³ YNñ³ Á»Bì áŌÁŌáoY Á, áñÁ ä»i ú ĩ èi ³ Y³ N³ Ú³ á³ i ³ éÉ³ Y ĩ »Ō»Í áŌÁŌáoY»ñ á»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoY ĩ ñ³ Ú³ ¹ñáŌ Ú³ ñÚYÇó ĩ N³ ñ³ í áñáoÁŌáoY áóY»Y³ ³ ñ¹UáoY³ í »i áñ»Y í »ñ³ Nèí »Éáo ³ éí³ ĩ Yáñ ĩ ñ³ Ú³ ¹ñí áŌ ³ Ç³ Í óáoÁŌáoYÁ: Í³ ñ»áñí áóU ĩ Y³ ĩ ä»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoY é». Çèi ñÇ èi »ŌÍ áŌUÁ:

ØÇYá ĩ »ñÇ»ñè ĐĐ-áoU ³ éí³ äĭñ áñ ĩ Çñ³ í³ I³ Y ³ I³ i, áñÁ ÚÇi í í Í ĩ ñ I³ ñ. ³ í áñ»Éáo ä»i áŌÁŌáoY Í áŌUÇŌó ĩ Yí »éí³ ñáoY»ñÇ Y ĩ ñí áŌ ³ Ç³ Í óáoÁŌáoYÁ ĩ Yí »é³ I³ Y Úñó³ Í óáoÁŌáoY í ñ³ ¹ñ³ ³ ½¹»óáoÁŌáoY ĩ »é³ YÍ ÚáoYÇó: ĐĐ-áoU ³ éí³ μáÉáñ YáñÚ³ i Çi Çñ³ í³ I³ Y ³ I³ i »ñÁ ä»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoYÁ ä»Y ¹Çi ³ ñí áŌU Úñó³ Í óáoÁŌáoY N³ Ú³ i »èi áŌU: é³ I³ ÚY Úñ»YúáoU í »ñÇ»ñè I³ i ³ ñí í Í ÷ á ÷ á ÉáoÁŌáoY»ñÇ BÝáñNÇi, ¹ñ³ YáoU ³ í »É³ ó»É ĩ N³ i áŌí · ÉáoÉ Yí Çñí í Í ä»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoY Á: ¶ÉÉáoU ³ ñ³ í ñ³ í ³ Í ¹ñáoUÁY»ñY ÁY¹N³ Yáoñ ³ éÚ³ Úμ N³ Ú³ á³ i ³ éÉ³ YáoU »Y ○ Đ á³ ÷³ YÇBÝ»ñÇY, é³ I³ ÚY ä»i ú ĩ YB»É, áñ ä»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoY ³ ÚμáŌÇ³ I³ Y ¹³ Bì Á I³ ñ. ³ í áñ»Éáo N³ Ú³ ñ ¹ñ³ Yú μ³ í³ ñ³ ñ á»Y: ²YNñ³ Á»Bì ĩ ³ í »ÉÇ Ú³ Yñ³ Ú³ éYáñ»Y Y»ñí ³ Ú³ óY»É áÉáñí Ç I³ ñ. ³ í áñÚ³ Y Nñi ĩ ³ áí í ³ é³ YÓY³ N³ i Í áŌÁŌáoY»ñÁ ĩ ¹ñ³ Yó Nñi Ú»I ĩ »Ō Nèi ³ Í áñ»Y YB»É I³ ñ. ³ í áñÚ³ Y Ú»É³ YÇ½ÚY»ñÁ:

Ú³ ÉY³ I³ Y áéáoU³ éÇñáoÁŌáoY»ñÁ óáoŌó »Y ĩ ³ ÉÇè, áñ Đ³ Ú³ èi ³ YáoU ä»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoYÁ (³ é³ Yó Úñó³ Í óáoÁŌáoY í ñ³ ¹ñ³ ³ ½¹»óáoÁŌáoY · Y³ N³ i Ú³ Y) NÇÚY³ I³ YáoU ĩ ñ³ Ú³ ¹ñí áŌU ĩ ÷ áúñ ĩ ÚÇÇY Ó»éY³ ñí áŌÁŌáoY»ñÇY, · ÚáoŌ³ i Yí »éáoÁŌáoY Á, · ³ ½Ç Ú³ i ³ I³ ñ³ ñÚ³ YÁ, ³ ½. ³ UÇY N»éáoèi ³ AYI»ñáoÁŌáoY Á, ³ éáoÇ³ á³ NáoÁŌáoY Á, Í ñÁáoÁŌáoY Á, ĩ á³. Çñ Ú³ ÚáoÉÇY: É N³ Ú»Ú³ i ○ Đ »ñí ñY»ñÇ, áñi »Ō ä»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoYÁ I³ ½ ÚáoU ĩ ÁY¹N³ Yáoñ ĐÚ²-Ç 0.6%-Á, Đ³ Ú³ èi ³ YáoU ³ Ú¹ óáoó³ YÇBÁ 2006 Áí ³ I³ YÇY I³ ½ Ú»É ĩ 6.6%, ÇYáÁ Ú»Í ³ á»è á³ ÚÚ³ Y³ í áñí ³ Í · ÚáoŌ³ i Yí »éáoÁŌáoY Á ĩ ñ³ Ú³ ¹ñ³ Í ä»i ³ I³ Y úÁ³ Y¹³ Í áŌÁŌáoY Í ³ í ³ Y»ñái:

2007 Áí ³ I³ YÇY Úñ»YúáoU ĩ ³ i ³ ñí í Í ÷ á ÷ á ÉáoÁŌáoY»ñÇ ³ ñ¹UáoYúáoU Đ³ YÓY³ ÁáŌáí ÇY Çñ³ í áŌYú í »ñ³ á³ Ní »ó í »ñ³ Nèí »Éáo ä»i ³ I³ Y ³ Ç³ Í óáoÁŌáoYÁ ĐĐ-áoU, ÇYáÁ í »ñÇ ÇYÇè N³ Ú³ ñ ÉñÇ³ · áóU NÇÚY³ ÉY¹Çñ ĩ ³ é³ Ç μ»ñáoU, Ú³ éY³ í áñ³ á»è, áñ³ I³ Ú³ É I³ ¹ñ»ñÇ ³ á³ Náí í ³ Í áŌÁŌáoY ³ éáoUÁí:

1. Í Yí »ë³ Í³ Ý Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮáoÝ

1.1 °Ø á³ Ñ³ ÝçÝ»ñĀ

Í Yí »ë³ Í³ Ý Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮ³ Ý µÝ³. ³ í³ éáoÙ °Ø á³ Ñ³ ÝçÝ»ñĀ Ñ»i °Ù³ ÉÝ »Ý.

- ❖ Øñó³ Í ó³ ŮÇÝ Í³ ÝáÝÝ»ñĀ Í Çñ³ ñí»Éáo, Û³ ëÝ³ í áñ³ á»ë Ñ³ Í³ Ûñó³ Í ó³ ŮÇÝ Ñ³ Û³ Ó³ ŮÝáoĀŮáoÝÝ»ñÇ, · »ñÇBÉáo ¹ÇñùÇ á³ ñ³ B³ ÑŮ³ Ý Í³ ÝÉÙ³ Ý, ÇÝáá»ë Ý³ Ñ³ Û³ Í»Ýi ñáÝ³ óáoŮÝ»ñÇ í»ñ³ Ñëi Û³ Ý áóŌóáoĀŮ³ Ůµ ³ ñ¹ŮáoÝ³ í»i ù³ ŮÉ»ñ Ó»éÝ³ ñí»Éáo Ñ³ Û³ ñ³ ÝÑñ³ Á»Bì ¿ áñá»ë½Ç ëi »ŌÍíÇ Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮ³ Ý ½³ ŮÇÝ Û³ ñŮÇÝ;
- ❖ Øñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮ³ Ý Û³ ñŮÇÝÁ á»i ù ¿ ³ ÝÑñ³ Á»Bì ÉÇ³ ½áñáoĀŮáoÝÝ»ñ áóÝ»Ý³ Ñ»i á½ái »Éáo °ÙÝÝ»Éáo Ñ³ Í³ Ûñó³ Í ó³ ŮÇÝ ¹ñë»áñáoŮÝ»ñĀ, ÇÝáá»ë Ý³ Í³ ÝÉ»Éáo °ñ³ óÝ»Éáo ¹ñ³ Ýù ÍÇñ³ é»Éái í ³ ñµ»ñí »ë³ ÍÇ á³ i Á³ ŮÇçáoÝ»ñ;
- ❖ ½³ ŮÇÝ ¹³ í³ ñ³ ÝÝ»ñĀ á»i ù ¿ Í³ ñ»áñ ¹»ñ áóÝ»Ý³ Ý Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮ³ Ý. áñí áóŮ:

1.2 Āñ³ íç×³ ÍÁ Ð³ Ů³ ëi³ ÝáoÙ

Āñ³ íç íç Ý ¹³ Bì Á

Ð³ Ů³ ëi³ ÝáoÙ í Yí »ë³ Í³ Ý Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮ³ Ý µÝ³. ³ í³ éÁ Í³ ñ. ³ í áñáŌ Çñ³ íç íç Ý ¹³ Bì Á Éáoë³ µ³ Ýí»É ¿ ¶ĀÐ Çñ³ íç Ý³ óŮ³ Ý ½³ ŮÇÝ Íñ. ñÇ Bñç³ Ý³ ÍÝ»ñáoŮ, áñi »Ō Ů³ Ýñ³ Ů³ ëÝ í ñí»É ¿ °Ø á³ ÷³ ÝÇBÝ»ñÇÝ ÐÐ ùñ»Ýé¹ñ³ Í³ Ý ¹³ Bì Ç Ñ³ Ů³ á³ i³ ç ëÉ³ ÝáoĀŮ³ Ý Ýí³ ñ³. ÇñĀ: ½³ ŮÇÝ Íñ. ñÇ Bñç³ Ý³ ÍáoŮ Ý»ñí³ Ů³ óí»É ¿ Ý³ ·. áñíÁŌáoĀŮáoÝÝ»ñÇ Ñëi³ í Íñ. Çñ áñÁ ŮÇi í³ í ¿ Áëi ë³ ÑŮ³ Ýí³ í Á³ Ů³ Ý³ í³ óáoŮóÇ Ñ³ Ů³ á³ i³ ç ëÉ³ Ý»óÝ»É í í Ů³ É áéáñi áóŮ ÐÐ ùñ»Ýé¹ñáoĀŮáoÝÁ °Ø á³ ÷³ ÝÇBÝ»ñÇÝ:

Ð³ ñó 1: áñáÝù »Ý³ ŮÝ Çñ³ íç íç Ý³ íi »ñĀ áñáÝóái ÐÐ-áoÙ íç ñ. ³ í áñí áóŮ ¿ í Yí »ë³ Í³ Ý Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮáoÝÁ:

Ð³ Ů³ ëi³ ÝÇ Ð³ Ýñ³ á»i áóĀŮáoÝáoŮ í Yí »ë³ Í³ Ý Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮáoÝÁ Í³ ñ. ³ í áñí áóŮ ¿ Şİ Yí »ë³ Í³ Ý Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮ³ Ý Û³ ëÇÝ; ùñ»Ýúái (³ ŮéáoŃ»i °Ùñ»Ýù), áñÝ ÁÝ¹áoÝí»É 2000 Áí³ íç ÝÇ ÝáoŮµµ»ñÇ 6-ÇÝ:¹ Ůñ»ÝúÁ í³ ÝáÝ³ Í³ ñ. áóŮ ¿ í Yí »ë³ Í³ Ý Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮáoÝÁ Ñ³ Í³ Ûñó³ Í ó³ ŮÇÝ Ñ³ Ů³ Ó³ ŮÝáoĀŮáoÝÝ»ñÇ, · »ñÇBÉáo ¹ÇñùÇ á³ ñ³ B³ ÑŮ³ Ý, Ñ³ Ů³ Í»Ýi ñáÝ³ óáoŮÝ»ñÇ °Ùµ³ ñ»ÉÇŌ× Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý µÝ³. ³ í³ éÝ»ñáoŮ:² ÁÝ¹áoÝŮ³ Ý ùñí³ ÝÇó ùñ»ÝúáoŮ Í³ i³ ñí»É »Ý ŮÇ B³ ñù ÷á÷áÉáoĀŮáoÝÝ»ñ, áñáÝóóó í»ñÇÝÁ í »ŌÇ ¿ áóÝ»ó»É 2007 Áí³ íç ÝÇ Ů³ ñí Ç 22-ÇÝ: áÝ³ Ů³ í³ ŮÝ Ñ³ Ý. ³ Ů³ ÝùÇÝ, áñ ÑÇBŮ³ É ÷á÷áÉáoĀŮáoÝÝ»ñÝ áóŌŌí³ í »Ý Ůñ»ÝúÁ µ³ ñ»É³ í»ÉáoÝ, ³ ŮÝáo³ Ů»Ý³ ŮÝÇí ¹ñ³ ÝáoóŮ ³ éí³ »Ý ¹ñáoŮÁÝ»ñ, áñáÝù í³ ñµ»ñí áóŮ »Ý °Ø á³ ÷³ ÝÇBÝ»ñÇó: É áëüÁ Ů³ ëÝ³ í áñ³ á»ë í»ñ³ µ»ñáoŮ ¿ Ñ³ Ů³ Í»Ýi ñáÝ³ óáoŮÝ»ñÇ Ñ³ Ů³ ñ³ ñ³. ñŮ³ Ý Ñ³ Ů³ ñ³ ÝÑñ³ Á»Bì ÝÉ³ á³ ŮŮ³ ÝÝ»ñÇÝ: Áëi Ůñ»ÝùÇ Ýáñ í³ ñµ»ñí³ ÍÇ áñá»ë Ñ³ Ů³ Í»Ýi ñáÝ³ óáoŮÝ»ñÇ

¹ Şİ Yí »ë³ Í³ Ý Ûñó³ Í óáóĀŮ³ Ý á³ Bì á³ ÝáoĀŮ³ Ý Û³ ëÇÝ; ÐÐ ùñ»Ýù, Ðú-112, 06.11.2000Ā.
² Ð³ Ů³ ëi³ ÝáoŮ Ûñó³ Í ó³ ŮÇÝ ¹³ Bì Á Í³ ñ. ³ í áñí áóŮ ¿ Ý³ · Ð³ ÝŌÝ³ ÁáoÁí Ç ÍáoŮÇó ÁÝ¹áoÝí³ É Ñ»i °Ù³ É Çñ³ íç íç Ý³ í »ñÇ ŮÇçáoái.
 Ş² áñ³ Ýù³ ŮÇÝ Báoí³ Ý»ñÇ ë³ ÑŮ³ ÝÝ»ñÇ °Ù³ íç Ý»ñÇ áñáBŮ³ Ý Û³ ëÇÝ; áñáBáoŮÁ, N 24, 04.03.02
 Ş² áñ³ Ýù³ ŮÇÝ Báoí³ ŮáoŮ í Yí »ëi³ ñáo éáoµŮíí Ç · »ñÇBÉáo ¹ÇñùÇ áñáBŮ³ Ý Í³ ñ. Á Ñ³ ëi³ ç i »Éáo Ů³ ëÇÝ; áñáBáoŮÁ, N 27, 04.03.02
 ŞĀñ³ óŮ³ Ý í³ Ů Ō»ëüµ»ñŮ³ Ý áñÇŮÝ³ í áñí³ í (³ ñŃ»ëi³ ç í³ Ý) · ÝÇ áñáBŮ³ Ý Û³ ëÇÝ; áñáBáoŮÁ, 62-Ů, 09.07.03
 ŞÐ³ Í³ Ûñó³ Í ó³ ŮÇÝ Ñ³ Ů³ Ó³ ŮÝáoĀŮáoÝÝ»ñÇ áñáBŮ³ Ý Û³ ëÇÝ; áñáBáoŮÁ, 122-Ů, 01.09.04

N³Ui ³ñ³ñ³. nU³Y ã³ ÷³ YÇB NÇUù »Y AY¹áoYíáoU N³U³I»Yi nãY³ óU³Y U³ eY³ IÇÓY»ñÇ
 ³ Ii ÇIY»ñÇ ³ nÃ»uÁ, ³ UYÇYã ° Ø-Y áñã»è N³Ui ³ñ³ñ³. nU³Y ã³ ÷³ YÇB NÇUù ÷ AY¹áoYáoU
 i Yi »ei³ nãOY»ñÇ Çñ³ óU³Y I³ í³ ÉY»nÁ.³ ÐÇBÓÉ ÷ ã÷ãÉáoÁUáoYÁ U»I³ ã»è µ³ ó³ i níáoU ÷
 Ð³U³ ei³ YáoU i Yi »éáoÁU³Y ³ YáoU³ UÇY ÷áoÈÇ ³ é³ YOY³ N³i IáoÁUáoY»nái, »ñµ
 Ó»eY³ níáoÁUáoY»ñÇÓ B³i »nÁ ÉÇáIÇY ã»Y ù. i ³. áñíáoU Çñ»Yó I³ nãOáoÁUáoY»nÁ, áñáYù
 N³U³I»Yi nãY³ óáoUÇÓ N³i á I³ nãO »Y ÷³ ã»è U»I³ óY»É IáoU»ñÇ NY³ n³ íáoÁUáoY»nY
 AY¹E³ UY»Éáo BáóI³ UáoU Çñ»Yó U³ eY³ µ³ ÁÇYÁ .. ³½¹»É Uño³ Ió³ UÇY íÇ×³ IÇ íñ³: ¹³ óÇ
 ¹ñ³ YÇó, ù³ YÇ áñ N³U³I»Yi nãY³ óU³Y NÇUúáoU Áei³ çáoÁU³Y AYI³ I ÷ ³ Ii ÇIY»ñÇ
 UÇ³ íáoÁUÁ, ³ ã³ Y»ní³ ÷áoÉáoU Yã³ i ³ I³ N³ nU³ñ ÷ N³U³ ní»É ¹Çi³ ní»É ¹ñ³ Yù
 . »ñÇBÉáo ¹ÇñUÇ N³Y. »óU³Y i »è³ YIáoYÇÓ: ²UÝáo³ U»Y³ UYÇI, U»ñ I³ níÇuái
 N³Ui ³ñ³ñ³. nU³Y NÇUúáoU ã»i ù ÷ ¹ñ³ I³ ÉÇYÇ ³ ãñ³ Yù³ BñÇ³ Y³ éáoÁU³Y I³ í³ ÉY»nÁ,
 ù³ YÇ áñ ¹ñ³ Yù ³ ní³ N³Ui áóU »Y U³ eY³ IÇÓY»ñÇ Çñ³ I³ Y Y»náoÁÁ i íU³É ³ ãñ³ Yù³ UÇY
 BáóI³ Y»náoU.⁴

Ð³U³I»Yi nãY³ óáoUY»ñÇ N³Ui ³ñ³ñ³. nU³Y ° Ø ã³ ÷³ YÇBÝ»nÁ:

Ð³U³I»Yi nãY³ óáoUY»ñY áóY»Y ° Ø áóOÍ³ IáoÁUáoY, »ñµ

- ❖ N³U³I»Yi nãY³ óU³Y µáfañ U³ eY³ IÇÓY»ñÇ AY¹N³ Yáoñ
 ³ ãñ³ Yù³ BñÇ³ Y³ éáoÁUáoYÁ (N³U³BÉ³ nN³ UÇY U³ I³ n³ Iái) 5 UÉñ¹. »í náoÇÓ ³ í »ÉÇY ÷,
 ..
- ❖ N³U³I»Yi nãY³ óU³Y Uáoñ³ ù³ YáUáoñ U³ eY³ IóÇ ³ ãñ³ Yù³ BñÇ³ Y³ éáoÁUáoYÁ
 Ð³U³UÝUÇ i ³ n³ IúáoU 250 UÉY. »í náoÇÓ ³ í »ÉÇY ÷:

²Uè ¹náoUÁY»nÁ ã»Y . áñíáoU, ù³ YÇ ¹»é Uáoñ³ ù³ YáUáoñ U³ eY³ IÇÓ áÇ N³è»É ° Ø
 Ii ní³ Iúái Çñ ³ ãñ³ Yù³ BñÇ³ Y³ éáoÁU³Y 2/3-ÇY ° Ø áñ ÷ ³ Y¹³ U ã»i áóÁUáoYáoU:

Ð³U³I»Yi nãY³ óáoUY»ñÇ N³Ui ³ñ³ñ³. náoUÁ ¾ei³ áYÇ³ UáoU:

Ð³U³I»Yi nãY³ óáoUÁ »YÁ³ I³ ÷ í»ñ³ NéI³U³Y (N³Ui ³ñ³ñ³. nU³Y) Øñó³ IáoÁU³Y
 É áñNñ¹Ç IáoUÇÓ, »Á» U³ eY³ IÇÓY»ñÇ Y³ Éáñ¹ i ³ ní³ ³ ãñ³ Yù³ BñÇ³ Y³ éáoÁUáoYÁ
 ¾ei³ áYÇ³ UáoU . »ñ³ ½³ Yó»É ÷ 100 UÉY. IñáYÁ .. Uáoñ³ ù³ YáUáoñ U³ eY³ IóÇ Ii ní³ Iúái
 ¹ñ³ YóÇÓ ³ eYi³ ½Y »níáoÈÇ ³ ãñ³ Yù³ BñÇ³ Y³ éáoÁUáoYÁ . »ñ³ ½Y³ ó»É ÷ 30 UÉY. IñáYÁ:

³ I Yi »ei³ nãO éáoµU»Ii Y»ñÇ UÇÇ. N³U³I»Yi n³ YáoUUY»ñÇ í»ñ³ NéI³U³Y í»ñ³ µ»ñU³É 2004Á. NáoYi³ nÇ 20-Ç
 É áñNñ¹Ç No 139 I³ YáY³ I³ ñ. :

⁴ ÉI½µáoYúáñ»Y AY¹áoY»Éái Úñ»YúáoU I³ i ³ ní³ I ÷ ã÷ãÉáoÁU³Y i n³U³µ³ YáoÁUáoYÁ, ³ UÝáo³ U»Y³ UYÇI ã»i ù ÷
 YB»É, áñ ³ UY ½»ní ÷; Á»náoÁUáoY»ñÇÓ: U³ É .. ³ é³Ç N³ño ÷ I³. áóU Á» ÇYáoó ÉÇáIÇY ã»Y ù. i ³. áñíáoU
 ³ ní³ ³ I³ I³ Y N³ñáoÁUáoY»nÁ: ° Á» ã³ i x³ eÁ yÇ½ÇI³ I³ Y I³ U µ³ náoI³ I³ Y U³ BÍ³ IáoÁUáoY»ñÇ, ³ ã³
 Úñ»YúáoU I³ i ³ ní³ I ÷ ã÷ãÉáoÁU³Y NÇUY³ íáoUÁ IáoYáoU ÷ Çñ i n³U³µ³ YáoÁUáoYÁ: ° níán¹Á, ³ níUáu
 ³ Ii ÇIY»ñ ³ è»Éái N³ eI³ óíáoU ÷ UÇ³ UY YUáoÁ³ I³ Y ³ Ii ÇIY»nÁ, »Á» ³ Uá ³ ã³ ³ Yi »ei³ áóU »Y áá YUáoÁ³ I³ Y
 ³ Ii ÇIY»nÁ, ÇeI »Á» áá ³ ã³ Ç N³Ui ÷. ³ ÉÇè áá YUáoÁ³ I³ Y ³ Ii ÇIY»ñÇ . Y³ N³i U³ Y N³ nÓÁ (ù³ YÇ áñ
 Ó»eY³ níáoÁUáoY»ñÇ N³ BÍ»I BéáoU áÇ Y»ní³ U³ óí³ I áá YUáoÁ³ I³ Y ³ Ii ÇIY»ñÇ Çñ³ I³ Y ³ nÃ»uÁ .. ¹ñ³
 ³ YNñ³ Á»Bí áóÁUáoY»ñÇ N³Ui ÷. ³ ÉÇè Ó»eY³ níáoÁU³Y í³ x³ éUÇ Á³ U³ Y³ I), ÇYáÁ NáoUÁ I³ n»áñ .. µ³ n¹
 . áñíAYÁ³ ó ÷ (ÐÐ-áoU áá YUáoÁ³ I³ Y ³ Ii ÇIY»ñÇ . Y³ N³i áóUY uñ»Ye¹nãñ»Y áÇ I³ n. ³ íání áóU): ²Uè
 I³ ã³ IáoÁU³ Uµ ³ YNñ³ Á»Bí ÷ Y³ .. ¹Çi³ ní»É NÇãÁ»ÁÇI UÇ i ³ ñµ»ñ³ I: Ø³ YÇ áñ N³ BÍ»I BéáoU YUáoÁ³ I³ Y
 ³ Ii ÇIY»nÁ Y»ní³ U³ óí³ I »Y Çñ»Yó ã³ i U³ I³ Y ³ nÃ»uái .. ù³ YÇ áñ i Yi »éáoÁU³ Y ½³ n. ³ óU³ Y Y»ní³ UÇè
 ÷áoÉáoU µ³ ½U³ ÁÇI Ó»eY³ níáoÁUáoY»ñÇ Uái YUáoÁ³ I³ Y ³ Ii ÇIY»nÁ ³ eYi³ ½Y yÇ½ÇI³ ã»è U³ BÍ³ I »Y, ³ ã³
 I³ náo ÷ ei³ »ÓI»É UÇ Çñ³ IÇ×³ I »ñµ N³U³I»Yi nãY³ óU³Y U³ eY³ IÇÓ Ó»eY³ níáoÁUáoY»ñÇ ³ Ii ÇIY»ñÇ
 N³ Yñ³ . áóU³ nÁ áÇ ³ YóYáoU è³ N³ Yí³ I³ B»UÇÓ, è³ I³ UY ³ U¹ Ó»eY³ níáoÁUáoY»nÁ ½. ³ ÉÇ µ³ ÁÇY áóY»Y BáóI³ UáoU
 .. ÷³ ei³ áñ»Y i³ náo »Y N³i ³. ³ UáoU ÷³ ã»è ÉáoAY¹ái »É ³ ½³ i Uño³ IáoÁU³ YÁ:

Úñ»Yúç 3 éí3 3 YÑ3 Ú3 á3 i 3 èÉ3 YáoÁúáoYÝ»ñY °Ø á3 ÷3 YÇBY»ñÇY ÑÇUY3 Í3 YáoU
µ3 ó3 i níáoU »Y 3 ÚY Ñ3 Y. 3 Ú3 Yúái, añ í Yí »è3 Í3 Y Úño3 ÍáoÁú3 Y á3 BÍ á3 YáoÁú3 Y
Ú3 èÇY úñ»YúáoU áá Ñ3 Y. 3 Ú3 Y3 ÉÇÓ »Y 3 ní 3 óái3 Í 3 µ3 í3 Í3 Y3 á3 ÷3 Ú3 Yñ3 Ú3 èYí3 Í 3 á»Y
3 ÚY Í3 ñ3 áñ3. áóY ÑÇUY3 Ñ3 ñó»ñÁ, áñáYú °Ø-áoU Í3 ñ. 3 íáñíáoU »Y 3 é3 YÓÇY
Í3 YáY3 Í3 ñ. »ñái :

Đ3 ñó 1: àñ á»i 3 Í3 Y Ú3 ñÚÇYÝ ÷ Í3 ñ. 3 íáñáoU ĐĐ-áoU Úño3 ÍáoÁú3 Y á3 BÍ á3 YáoÁú3 Y
ú3 Ó3 ú3 Í3 YáoÁúáoYÁ: àñY ÷ 3 Ú1 Ú3 ñÚÇY Í3 éáoóí 3 ÍúÁ 3 ÉÇ3 ½añáoÁúáoYÝ»ñÁ: àñ Ú3 ñÚÇYÝ ÷
á3 i 3 èÉ3 Y3 i áó Úño3 ÍáoÁú3 Y á3 BÍ á3 YáoÁú3 Y µY3. 3 Í3 éáoU ¶ĐĐ Çñ3 Í3 Y3 óU3 Y 2 Í-
Ç Çñ3. áñÍÚ3 Y Ñ3 Ú3 ñ:

Đ3 Ú3 èi 3 YáoU í Yí »è3 Í3 Y Úño3 ÍáoÁú3 Y á3 BÍ á3 YáoÁú3 Y Ñ3 Ú3 ñ
á3 i 3 èÉ3 Y3 i áó ÉÇ3 ½añ Ú3 ñÚÇYÁ ĐĐ í Yí »è3 Í3 Y Úño3 ÍáoÁú3 Y á3 BÍ á3 YáoÁú3 Y
á»i 3 Í3 Y Ñ3 YÓY3 ÁáoáiY ÷ (3 ÚéáoÑ»i Đ3 YÓY3 Ááoái): 2 ÚY èi »ÓÍí»É ÷ Ñ3 Ú3 Ó3 ÚY úñ»Yúç
1 ñáoUÁÇ⁵: Đ3 YÓY3 ÁáoáiÁ µ3 ÓÍ3 ó3 Í ÷ ÚáÁ 3 Y13 ÚÇÓ Y3 É3. 3 Ñ, í »Ó3 Í3 É 3 ÑÇY.
3 Y13 ÚY»ñ: Đ3 YÓY3 ÁáoáiÇ 3 Y13 ÚY»ñÇY YB3 Y3 ÍáoU ÷ Đ3 Ú3 èi 3 YÇ Đ3 Yñ3 á»i áóÁú3 Y
Ú3 É3. 3 ÑÁ ÑÇY. í 3 ñÇ Á3 ÚÍ»i áí (µ3 ó3 éáoÁú3 Úµ 3 é3 ÇÇY Í3 ½ÚÇ):⁶ Úñ»Yúç Bñç3 Y3 ÍáoU
è3 ÑÚ3 Yí3 Í Çñ ÉÇ3 ½añáoÁúáoYÝ»ñÇ Í3 i 3 ñÚ3 Y ÁYÁ3 óúáoU Đ3 YÓY3 ÁáoáiY 3 YÍ3 É ÷
á»i 3 Í3 Y 3 ÚÉ Ú3 ñÚÇYÝ»ñÇó:⁷

°Ø »ñíñY»ñáoU Úño3 ÍáoÁú3 Y Ú3 ñÚÇYÝ»ñÇ Í3 ñ. 3 ÍÇ×3 ÍÁ⁸

á»ÉÇ3 úáoU Đño3 ÍáoÁú3 Y á3 BÍ á3 YáoÁú3 Y . ñ3 è»YU3 ÍY 3 YÍ3 É Ú3 ñÚÇY ÷ 3 á»i 3 Í3 Y
Í3 é3 í3 ñÚ3 Y áá ÚÇ Ú3 ñÚÇY áÇ Í3 ñáo ŞÉ3 èYí »É í áñáBáoUY»ñÇ AY1áoYU3 Y . áñÍÁYÁ3 óÇY: 2 ÚY Çñ
Ñ3 BÍ »i í áóÁúáoYÝ»ñÁ Y»ñí 3 Ú3 óYáoU ÷ Í3 é3 í3 ñáoÁúáoY:

3 YÇ3 úáoU áY3 Ú3 Í 3 ÚY Ñ3 Y. 3 Ú3 Yúç, añ Úño3 ÍáoÁú3 Y Ú3 ñÚÇYÁ í Yí »è3 Í3 Y ½3 ñ. 3 óU3 Y .
. áñÍ3 ñ3 ñáoÁú3 Y ÈY1ÇñY»ñÇ Y3 É3 ñ3 ñáoÁú3 Y Ú3 è ÷ Í3 ½úáoU, 3 ÚYáo3 Ú»Y3 ÚYÇÍ 3 ÚY ½»ñí ÷ ÚYáoU
ú3 Ó3 ú3 Í3 Y 3 ½1»óáoÁúáoYÇó:

¾èi áYÇ3 úáoU Đño3 ÍáoÁú3 Y ÈáñÑáoñ1Á Ñ3 BÍ »i áó ÷ í Yí »è3 Í3 Y . áñÍ »ñÇ 3 Ñ»é3 Ñ3 Óáñ13 ÍáoÁú3 Y
Y3 É3 ñ3 ñáoÁú3 YÁ: Đ3 Ú3 á3 i 3 èÉ3 Y3 Y3 É3 ñ3 ñÁ í »ñ3 ÑèíáoU ÷ ÈáñÑñÇ . áñÍáoY»áoÁúáoYÁ:

ÚÇYÍ3 YÍÇ3 ÚÇ Úño3 ÍáoÁú3 Y Ú3 ñÚÇYÝ 3 YÍ3 É . áñÍ3 Í3 ÉáoÁúáoY ÷ 3 . áñÍáoU ÷ áñá»è 2 é3 i ñÇ 3
3 ñ1úáoY3 µ»ñáoÁú3 Y Y3 É3 ñ3 ñáoÁú3 Y èi áñ3 µ3 Á3 YáoU:

¶»ñÚ3 YÇ3 ÚÇ áóY1»èí3 ñí »É3 Úí Y 3 YÍ3 É 13 BÝ3 ÚÇY Ú3 ñÚÇY ÷, áñÁ áñáBáoUY»ñÇ AY1áoYU3 Y
Á3 Ú3 Y3 Í ½»ñí ÷ ú3 Ó3 ú3 Í3 Y 3 ½1»óáoÁúáoYÇó: Ø3 ñÚÇYÁ . áñÍáoU ÷ í Yí »éáoÁú3 Y 3 BÉ3 i 3 Yúç
13 BÝ3 ÚÇY Y3 É3 ñ3 ñáoÁú3 Y Í3 ½úáoU:

Æi 3 ÉÇ3 ÚÇ Úño3 ÍáoÁú3 Y Ú3 ñÚÇYÁ Ñ3 BÍ »i áó á; Í3 é3 í3 ñáoÁú3 YÁ: 2 ÚY 3 YÍ3 É Ú3 ñÚÇY ÷ 3 Çñ
Ñ3 BÍ »i í áóÁúáoYÝ»ñÁ Y»ñí 3 Ú3 óYáoU ÷ á3 é3 í3 Ú»Yí ÇY:

È3 i ÍÇ3 úáoU Đño3 ÍáoÁú3 Y ÈáñÑáoñ1Á í »ñ3 ÑèíáoU ÷ ¾ÍáYáÚÇÍ3 ÚÇ Y3 É3 ñ3 ñáoÁú3 Y ÍáoÚÇó:
Ú3 É3 ñ3 ñÇ Y»ñí 3 Ú3 óU3 Úµ Í3 é3 í3 ñáoÁúáoYÁ YB3 Y3 ÍáoU ÷ ÈáñÑñÇ Y3 É3. 3 ÑÇY 3 Y13 ÚY»ñÇY:

ÈÇi Í3 ÚÇ Úño3 ÍáoÁú3 Y ÈáñÑáoñ1Á Çñ»YÇó Y»ñí 3 Ú3 óYáoU ÷ 3 YÍ3 É Ú3 ñÚÇY, áñÁ . áñÍáoU ÷
Ñ3 Ú3 á3 i 3 èÉ3 Y3 úñ»Yúç ÑÇUY3 Y í ñ3 3 Çñ Ñ3 BÍ »i í áóÁúáoYÝ»ñÁ Y»ñí 3 Ú3 óYáoU ÷ á3 é3 í3 Ú»Yí :

⁵ Ştí Yí »è3 Í3 Y Úño3 ÍáoÁú3 Y á3 BÍ á3 YáoÁú3 Y Ú3 èÇY; ĐĐ úñ»Yú, Ñá1 í 3 Í 17:
⁶ Đ3 YÓY3 ÁáoáiÇ 3 é3 ÇÇY Í3 ½ÚÇ ÉÇ3 ½añáoÁúáoYÝ»ñÇ Á3 Ú3 Y3 Í3 ÚÇY è3 ÑÚ3 Y3 ÷ 3 ÍáoUY»ñÁ Ñ»i 3 Ú3 ÈY ÷ ÇY. Ú»Í
3 Y13 ÚÁ Ú»Í í 3 ñÇ, Ú»Í 3 Y13 ÚÁ »ñíáo í 3 ñÇ, »ñ»ú 3 Y13 ÚÁ »ñ»ú í 3 ñÇ, Y3 É3. 3 ÑÇ í »Ó3 Í3 ÉÁ ááñè í 3 ñÇ,
Y3 É3. 3 ÑÁ ÑÇY. í 3 ñÇ Á3 ÚÍ»i áí:
⁷ 2 Úèi »Ó Ñ3 ñí ÷ YB»É, áñ úñ»Yúç èí ½µY3 Í3 Y í 3 ñµ»ñ3 ÍÁ ½. 3 ÉÇáñ»Y è3 ÑÚ3 Y3 ÷ 3 ÍáoU ÷ ñ Đ3 YÓY3 ÁáoáiÇ
3 YÍ3 ÉáoÁúáoYÁ: 3 YÁ Yñ3 YáoU ÷, áñ YBí3 Í3 í 3 ñµ»ñ3 ÍáoU 3 éí3 ÷ ñ 1 ñáoUÁ, Áèi áñÇ »Á» ĐĐ 3 ½. 3 ÚÇY ÁáoáiÁ
áÑ3 èi 3 i »ñ Đ3 YÓY3 ÁáoáiÇ ÍáoÚÇó Y»ñí 3 Ú3 óí3 Í í 3 ñ»Í3 Y . áñÍáoY»áoÁú3 Y Ñ3 BÍ »i í áóÁúáoYÁ 3 Ñ3 çáñ1
í 3 ñí3 . áñÍáoY»áoÁú3 Y Íñ3. ÇñÁ, 3 á3 Đ3 YÓY3 ÁáoáiÁ á»i ú ÷ ÉáoÍ3 ñí»ñ 10 úñí3 ÁYÁ3 óúáoU:
3 ñ»µ3 Èi 3 µ3 ñ 3 Úè 1 ñáoUÁ Ñ»i 3 . 3 ÚáoU í »ñ3 Y3 Úí »ó 3 Y»ñí3 ÚáoUè Đ3 YÓY3 ÁáoáiÁ ÑÇBU3 É ÷ 3 èi 3 ÁÓÁ»ñÁ Ç
. Çi áóÁú3 Y Í3 ñ. áí Ññ3 á3 ñ3 ÍáoU ÷ 2 Á-áoU:
⁸ í »è “The 2006 Handbook of Competition Enforcement Agencies” published by Global Competition Review.

È»Ñ³ èì ³ YáòÙ Ùnó³ ÍóáòÁÙ³ Ý " èá³ éáÓÝ»ñÇ B³ Ñ»ñÇ á³ Bì á³ YáòÁÙ³ Ý Ù³ ñÙÝÇ Ý³ È³. ³ ÑÝ ³ YÙÇÇ³ Í³ Yán»Ý Ñ³ Bì »ì áò ¿ í³ ñá³ á»ì ÇÝ:

èáòÙÝÇ³ ÌÇ Ùnó³ Íó³ ÌÇÝ Ù³ ñÙÇÝÝ ³ ìì áYáÙ . áñÍáð Í³ ½Ù³ Í»ñááòÁÙáóÝ ¿, áñÁ á³ ñì ³ íáñ ¿ Ý»ñì³ Ì³ óÝ»É Çñ . áñÍáóÝ»áòÁÙ³ Ý í»ñ³ ì»ñ³ É Ñ³ Bì »ì íáòÁÙáóÝ»ñÁ " Ññ³ á³ ñ³ Í»É ñ³ Yù³ ³ é³ Yó áñ"¿ ³ ÒÈ Ù³ ñÙÝÇ Ñ»ì ùÝÝ³ ñì»éáò á³ ñì ³ íáñáòÁÙ³ Ùì:

èfar³ ÍÇ³ ÌÇ Ñ³ Í³ Ùnó³ Íó³ ÌÇÝ . ñ³ è»ÝÙ³ ÍÁ á»ì ³ Í³ Ý ³ ÝÍ³ È Ù³ ñÙÇÝ ¿: ñ³ Ý³ È³. ³ ÑÁ Í³ é³ í³ ñáòÁÙ³ Ý ³ é³ Ç³ ñì áòÁÙ³ Ùì ÝB³ Ý³ Íí áòÙ ¿ »ñÍñÇ Ý³ È³. ³ ÑÇ ÍáòÙÇó:

èfar³ ÝÇ³ ÌÇ Ùnó³ ÍóáòÁÙ³ Ý á³ Bì á³ YáòÁÙ³ Ý Ù³ ñÙÇÝÝ ì ñì ³ Í ¿ yáòÝÍóÇáÝ³ È ³ ÝÍ³ ÈáòÁÙáóÝ Çñ ÈÝ¹ÇñÝ»ñÁ Í³ ì ³ ñ»éáò ÁÝÁ³ óúáòÙ: ²ÙÝ Ñ³ Bì »ì áò á¿ áñ"¿ Çñ³ í³ Í³ Ý Í³ Ù . áñÍ³ ¹Çñ Ù³ ñÙÇÝÝ: ²ÙÝáó³ Ù»Ý³ ÌÝÇí, áñáB . áñÍ»ñÇ í»ñ³ ì»ñ³ É Ù³ ñÙÇÝÝ Çñ Í³ ñì ÇùÝ ¿ Ý»ñì³ Ì³ óÝáòÙ Í³ é³ í³ ñáòÁÙáóÝ " á³ éf³ Ù»Ýì :

ÞÍ»¹³ Í³ Ý Ùnó³ Íó³ ÌÇÝ Ù³ ñÙÇÝÁ ²è"ì ñÇ, ½ì³ Òì³ ÍáòÁÙ³ Ý " Ñ»é³ Ñ³ Óáñ¹³ ÍóáòÁÙ³ Ý Ý³ È³ ñ³ ñáòÁÙ³ Ý Ý»ñúá . áñÍáð ³ ÝÍ³ È Í³ é³ í³ ñ³ Í³ Ý Ù³ ñÙÇÝ ¿:

ØÇ³ òÙ³ È Á³. ³ ÍáñáòÁÙ³ Ý Ønó³ ÍóáòÁÙ³ Ý Ñ³ YÓÝ³ ÁáÓáíÝ Çñ ì ³ ñ»ì³ Ý Ñ³ Bì »ì íáòÁÙáóÝÁ Ý»ñì³ Ì³ óÝáòÙ ¿ á³ éf³ Ù»Ýì Ç ¹³ ì ÇÝ:

Ð³ YÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ Ý¹³ ÌÇ ÈÇ³ ½áñáòÁÙáóÝ»ñÁ Í³ ñáð »Ý ¹³ ¹³ ñ»óí»É ÐÐ Ý³ È³. ³ ÑÇ ÍáòÙÇó Ð³ YÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ Ý¹³ ÌÇ ¹ÇÙáòÙÇ ÑÇÙ³ Ý íñ³ :

ì Ýì »è³ Í³ Ý Ùnó³ ÍóáòÁÙ³ Ý á³ Bì á³ YáòÁÙ³ Ý ìÝ³. ³ í³ éáòÙ Ð³ YÓÝ³ ÁáíÇ ÈÇ³ ½áñáòÁÙáóÝ»ñÁ ÙÇì í³ Í »Ý Í³ ñ. ³ íáñ»éáò Ñ»ì " Ù³ È áfáñì Ý»ñÁ.

- ❖ Ñ³ Í³ Ùnó³ Íó³ ÌÇÝ Ñ³ Ù³ Ó³ ÌÝáòÁÙáóÝ»ñ
- ❖ . »ñÇBÈáð ¹ÇñùÇ á³ ñ³ B³ ÑáòÙ
- ❖ Ñ³ Ù³ Í»Ýì ñáÝ³ óáòÙÝ»ñ
- ❖ ³ Ýì³ ñ»ÉÇÓ× Ùnó³ ÍóáòÁÙáóÝ
- ❖ á»ì ³ Í³ Ý ³ Ç³ ÍóáòÁÙáóÝ

Ùñ»Ýúáí í»ñ³ á³ Ñì ³ Í ÈÇ³ ½áñáòÁÙáóÝ»ñÇ BñÇ³ Ý³ ÍáòÙ Ð³ YÓÝ³ ÁáÓáíÝ Çñ³ íáòÝù áòÝÇ ÁÝ¹áòÝ»É áñáBáòÙÝ»ñ, ÙB³ Í»É " ÁÝ¹áòÝ»É Çñ³ í³ Í³ Ý ³ Íì »ñ, Çñ³ Í³ Ý³ óÝ»É ³ áñ³ Yù³ ÌÇÝ Báòí³ Ý»ñÇ ¹Çì ³ YóáòÙ, ÍÇñ³ é»É á³ ì Á³ ÌÇÇáóÝ»ñ, ¹ÇÙ»É ¹³ ì ³ ñ³ Ý Çñ B³ Ñ»ñÁ á³ Bì á³ Ý»éáò Ñ³ Ù³ ñ " ³ ÒÈÝ:⁹

Ð³ YÓÝ³ ÁáÓáíÝ Çñ ³ BÈ³ ì ³ YùÝ»ñÁ Í³ ½Ù³ Í»ñááòÙ ¿ ³ BÈ³ ì ³ Í³ ½ÙÇ ÌÇÇáóáí " Ñ³ èì ³ ì áòÙ ¿ í»ñÇÇÝÇè Í³ éáòí³ ÍúÝ áò Áí³ ù³ Ý³ ÍÁ: Ð³ YÓÝ³ ÁáÓáíÇ " Í³ éáòí³ Íú³ ÌÇÝ èì áñ³ ì³ Á³ YáòÙÝ»ñÇ . áñÍáóÝ»áòÁÙ³ Ý Í³ ñ. Á, ñ³ Yó Ó»Í³ í³ ñÝ»ñÇ " ³ BÈ³ ì ³ ÍÇÓÝ»ñÇ Çñ³ í³ éáòÁÙ³ Ý BñÇ³ Ý³ ÍÝ»ñÁ, Çáá»è Ý³ " Ð³ YÓÝ³ ÁáÓáíÇ Ý»ñùÇÝ Í³ é³ í³ ñÙ³ Ý áñáB Ñ³ ñó»ñ Í³ ñ. ³ í áñì áòÙ »Ý Ð³ YÓÝ³ ÁáÓáíÇ Í³ YáÝ³ ¹ñáòÁÙ³ Ùì¹⁰:

èì áñ" ì»ñì³ Í . Í³ á³ ì Í»ñáòÙ Ý»ñì³ Ì³ óí³ Í ¿ Ð³ YÓÝ³ ÁáÓáíÇ Í³ ½Ù³ Í»ñáá³ Í³ Ý Í³ éáòí³ ÍúÁ.

⁹ Ð³ YÓÝ³ ÁáÓáíÇ ÈÇ³ ½áñáòÁÙáóÝ»ñÇ ³ ÙìáòÇ³ Í³ Ý ó³ ÝÍÁ Ý»ñì³ Ì³ óí³ Í ¿ Ñ³ í»É í³ Í 1-áòÙ:
¹⁰ Ùñ»ÝúáòÙ Í³ ì ³ ñì ³ Í ÷ á÷ áÈáòÁÙáóÝ»ñÇ ³ ñì áòÝúáòÙ Ð³ YÓÝ³ ÁáÓáíÇ Í³ YáÝ³ ¹ñáòÁÙáóÝ »ÝÁ³ ì ¿ Èñ³ ÙB³ Íú³ Ý:

2BE3i 3i3 1/2UC U»Aá13 μ3 YáoÁU3 Y .. é»»ei nç í3 nU3 Y í3 náoÁUáoYÁ NÇUY3 í3 YáoU á3i 3 eÉ3 Y3i áo ¿ úñ»YúÇ 3 n1úáoY3 í»i ÍÇñ3 nÍU3 Y Yá3i 3 íái U»Aá13 μ3 YáoÁU3 Y UB3 ÍU3 Y, Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇ . an1áoY»áoÁU3 Y .. í3 n»Í3 Y Íñ3 . nç í3 1/2U3 Y N3 U3 n, ÇYá»è Y3 .. Çñ3 í3 Y3 óYáoU ¿ . »nçBEáO 1Çñú áoY»áoO í Yí »ei 3 náOY»nç . n3 Yó3 U3i U3 YÇ í3 náOU:

2BE3i 3i3 1/2UC í»n1áo1áoÁU3 Y í3 náoÁUáoYÁ NÇUY3 í3 YáoU Çñ3 í3 Y3 óYáoU ¿ 3 áñ3 Yú3 UÇY Báoí3 Y»nç Úñó3 Íó3 UÇY Çñ3 íÇx3 íÇ . Y3 N3i áoUA, anY »YÁ3 1náOU ¿ Úñó3 ÍóáoÁU3 Y í Yí »è3 . Çi áoÁU3 Y í3 nñ»nç N3 U3 á3 n÷3 í ÍÇñ3 éáoUA:

2BE3i 3i3 1/2UC N»i 3 1/2ai áoÁUáoY»nç .. ÍÇñ3 nÍU3 Y í3 náoÁU3 Y íñ3 ¿ 1ní3 í 3 áñ3 Yú3 UÇY Báoí3 Y»nç ÚaYÇi anÇY . Ç Çñ3 í3 Y3 óáoUA, ún»YúÇ É3 Éi U3 Y 1»á»nç μ3 ó3 N3 Úi áoUA, 3 Yμ3 n»ÉÇOx Úñó3 ÍóáoÁU3 Y 1»á»nç áoéáoUY3 eÇnááoÁUáoYÁ, ÇYá»è Y3 .. 3 áñ3 Yú3 UÇY Báoí3 Y»nç áoéáoUY3 eÇnááoÁU3 Y N3 U3 n 3 YNñ3 Á»Bi í »O»Í3i íáoÁU3 Y UB3 íáoUA:

2BE3i 3i3 1/2UC Çñ3 í3 μ3 Y3 í3 Y .. í3 náo13 Y í3 náoUÁÇ í3 náoÁU3 Y á3 nÍ 3 í3 YáoÁUáoYÁ í Yí »è3 í3 Y Úñó3 ÍóáoÁU3 Y á3 Bi á3 YáoÁU3 Y Y 3 eYái áO Çñ3 í3 í3 Y 3 íi »nç Y3 É3 . Í»nç UB3 íáoUY áo Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇ .. 3 BE3i 3i3 1/2UC . an1áoY»áoÁU3 Y Çñ3 í3 í3 Y3 Ç3 ÍóáoÁU3 Y óáoó3 μ»náOUY ¿:

2BE3i 3i3 1/2UC UÇÇ3 1/2 . 3 UÇY N3 U3 . an1 í3 ÍóáoÁU3 Y í3 náoÁUáoYÁ á3i 3 eÉ3 Y3i áo ¿ Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇ Y í Yí »è3 í3 Y Úñó3 ÍóáoÁU3 Y á3 Bi á3 YáoÁU3 Y μY3 . 3 í3 éáoU UÇÇ3 1/2 . 3 UÇY ÷ anÓÇ Y»ní3 U3 óU3 Y, UÇÇ3 1/2 . 3 UÇY í3 éáoUóY»nç .. 3 ÚÉ á»i áoÁUáoY»nç Úñó3 Íó3 UÇY U3 nUÇY»nç N»i Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇ N3 n3 μ»nááoÁUáoY»nç .. UÇÇ3 1/2 . 3 UÇY á3 UU3 Y3 . n»náOU 3 Úñ3 . ní3 í 1náOUAY»nç Çñ3 í3 Y3 óU3 Y 3 á3 Náí U3 Y N3 U3 n:

ÉYá»è í »eYáoU »Yú í »náYBU3 ÉÇó, Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇ í3 YáY3 1nááoÁU3 Úμ e3 NÚ3 Yí3 í á3 nÍ 3 í3 YáoÁUáoY»nÁ ÁáoUÉ »Yí 3 ÉÇe 3 BE3i 3i3 1/2UCY í3i 3 n»éáo ún»YúÇ 1náOUAY»nÁ:

í Yí »è3 í3 Y Úñó3 ÍóáoÁU3 YÁ í»n3 μ»náO ¶ÐÐ 3 1/2 . 3 UÇY Íñ3 . nç 1náOUAY»nç Çñ3 í3 Y3 óU3 Y N3 U3 n á3i 3 eÉ3 Y3i áo ¿ Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÁ, ÇYá»è Y3 .. ÐÐ 3 é»i nç .. í Yí »è3 í3 Y 1/2 n . 3 óU3 Y Y3 É3 n3 náoÁUáoYÁ: 2U1 Yá3i 3 íái Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇ 3 nÍ 3 UÇY í3 á»nÁ í3 YáY3 í3 n . áO í3 náoÁU3 Y NÇU3 Y íñ3 á»i ú ¿ eí »OÍ íÇ 3 e3 YÓÇY eí an3 μ3 Á3 YáoU, anÁ á3i 3 eÉ3 Y3i áo íÉÇYÇ 2Í -Ç Çñ3 í3 Y3 óU3 Y N3 U3 n: ÐÐ 3 é»i nç .. í Yí »è3 í3 Y 1/2 n . 3 óU3 Y Y3 É3 n3 náoÁUáoY 3 Ç3 Íó»éáo ¿ Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇ 2Í -Ç Çñ3 í3 Y3 óU3 Y AYÁ3 óúáoU Çñ3 í3 í3 Y 3 íi »nç AY1áoYU3 Y . an1 ÁYÁ3 óáoU, ú3 YÇ an í »nçÇYè ááoYÇ ún»Yé1 n3 í3 Y Y3 É3 O»eYáoÁU3 Y Çñ3 í3 YáoYú:

Ð3 nO 2: 2ñ1úáu Ð3 YÓY3 ÁáÓaíY áoYÇ μ3 í3 n3 n ÉÇ3 1/2 nááoÁUáoY»n á3i B3 x U3 í3 n13 íái Çñ3 í3 Y3 óY»éáo Çñ á3 nÍ 3 í3 YáoÁUáoY»nÁ:

ún»YúáoU í3i 3 ní3 í í3 n»an ÷ á÷ áÉáoÁUáoY»nçO ¿ Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇY eí áo . U3 Y Çñ3 íáoYúÇ BÝanNáoUA, anY ¿ 3 á»è íμ3 nOñ3 óYÇ Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇ Çñ3 í3 éáoÁUáoY»nÁ Úñó3 Íó3 UÇY 13 Bi Á í»n3 Neí »éáo 3 éáoUái: ØÇÇ3 1/2 . 3 UÇY ÷ anÓÇ áoéáoUY3 eÇnááoÁUáoYÁ óáoUO ¿ í 3 ÉÇe, an eí áo . U3 Y Çñ3 íáoYúÇ 3 eí3 UáoÁUáoY 3 UY í3 n»an3 . áoUY Y3 É3 á3 UU3 Y»nçO U»ÍY ¿, anY 3 YNñ3 Á»Bi ¿ ó3 Yí3 ó3 í Úñó3 Íó3 UÇY U3 nUYÇY Çñ ÉÇ3 1/2 nááoÁUáoY»nÁ á3i B3 x í3i 3 n»éáo N3 U3 n: eí áo . U3 Y Çñ3 íáoYúÇ BÝanNáoUA Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇ N3 U3 n Yán ÉY1ÇnY»n ¿ 3 e3 Ç μ»náOU: U3 É .. 3 e3 Ç Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÁ eí áo . áoU Çñ3 í3 Y3 óY»éáo N3 U3 n 1»é»è ááoYÇ ÇYei Çi áóÇaY3 É í3 U3 óí3 íáoÁU3 Y μ3 í3 n3 n U3 í3 n13 í .. »ní nán1Á í3 áí3 í ¿ 3 UY N3 Y . 3 U3 YúÇ N»i , an 3 e3 Ç ¿ . 3 éáo Ð3 YÓY3 ÁáÓaíÇ 3 BE3i 3i3 1/2UC Y»néáoU eí áo . áoU Çñ3 í3 Y3 óY»éáo ÉÇ3 1/2 nááoÁUáoY»nç μ3 BEU3 Y (aná»è í 3 nμ»n3 í í3 náO ¿ 1Çi 3 nÍ í»É 3 BE3i 3i3 1/2UC N3 U3 á3i 3 eÉ3 Y í3 náoÁU3 Y Y»núá Yán eí an3 μ3 Á3 YU3 Y eí »OÍáoUA, í3 U 3 BE3i 3i3 1/2UCY»nçY eí áo . U3 Y yáoYí óÇaY3 É á3 nÍ 3 í3 YáoÁUáoY»nç BÝanNáoUA) ..

Í 3 1ñ3 ÚÇÝ 3 á3 Náí í 3 Í áóÁÚ3 Ý ÑÇÚÝ3 ÈÝ1ÇñÁ¹²: ÁÝ1Ñ3 Ýñ3 á»è èi áó. Ú3 Ý ÇÝèi Çi áóí Ç ÈÇ3 Í3 i 3 ñ Í3 Ú3 óáóÚÁ µ3 í 3 Í3 ÝÇÝ »ñí3 ñ3 i áñí ÁÝÁ3 ó ç ... á3 Ñ3 ÝçáóÚ ç Éáóñç ýÇÝ3 Ýè3 Í3 Ý ÚÇçáóÝ»ñ: 20¹ Çèí á3 i x3 éáí Ý»ñí3 ÷ áóÉáóÚ Ð3 ÝÓÝ3 ÁáÓáíÇ èi áó. Ú3 Ý Çñ3 í 3 éáóÁÚáóÝÝ»ñÁ Íè3 ÑÚ3 Ý3 ÷ 3 Íí»Ý ÚÇ3 ÚÝ í Ýi »èí3 ñáÓÝ»ñÇ ÍáÓÚÇó Ý»ñí3 Ú3 óí 3 Í ÷ 3 èi 3 ÁÓÁ»ñÇ ÑÇÚù»ñÇ èi áó. Ú3 Ý ÑÝ3 ñ3 í áñáóÁÚ3 Úµ¹³:

o Ø Ñ3 ÝÓÝ3 ÁáÓáíÇ Çñ3 í 3 éáóÁÚáóÝÝ»ñÁ èi áó. áóÚ 3 Ýóí 3 óÝ»Éáó µÝ3. 3 í 3 éáóÚ:¹⁴
 ... Ð3 ÝÓÝ3 ÁáÓáíÇ ÍáÓÚÇó ÈÇ3 ½áñí 3 Í 3 ÝÓÇÝù èi áó. áóÚÝ»ñ Çñ3 í 3 Ý3 óÚ3 Ý Á3 Ú3 Ý3 í Çñ3 í áóÝù áóÝ»Ý.
 - Úí Ý»Éáó í Ýi »èí3 ñáÓÝ»ñÇ í 3 ñ3 Íù áñí áóÝ»áóÁÚ3 Ý í 3 Úñ,
 - èi áó. »Éáó . áñí áóÝ»áóÁÚ3 Ý Ñ»í Í3 áí 3 Í ÷ 3 èi 3 ÁÓÁ»ñÁ, 3 Ýí 3 È 3 ÚÝ µ3 ÝÇ Á» áñí »Ó ... ÇÝá »Ó3 Ý3 Í áí »Ý 1ñ3 Ýù á3 Ñí 3 Í,
 - í »ñóÝ»Éáó 3 Ú1 ÷ 3 èi 3 ÁÓÁ»ñÇ Ííí ÝùñÇÝ3 Í Ý»ñÁ
 - èi áó. Ú3 Ý ÁÝÁ3 óúáóÚ 3 ñ. »É3 Ýù í 3 ñ3 Í »É. áñí áóÝ»áóÁÚ3 Ý í 3 ÚñÇ ... ÷ 3 èi 3 ÁÓÁ»ñÇ í ñ3
 - á3 Ñ3 Ýç»É í Ýi »èí3 ñáÓÝ»ñÇ Ý»ñí3 Ú3 óáóÇáÝ»ñÇó µ3 ó3 í ñáóÁÚáóÝÝ»ñ í 3 È èi áó. Ú3 Ý . áñí ÁÝÁ3 óÇ Á3 Ú3 Ý3 Í 3 é3 Ç3 ó3 Í Ñ3 ñó»ñÇ í »ñ3 µ»ñÚ3 È:

Ð3 ÝÓÝ3 ÁáÓáíÇ ÈÇ3 ½áñáóÁÚáóÝÝ»ñÇ ÁÝ1È3 ÚÝÚ3 Ý í »è3 Ýí ÚáóÝÇó áóß3. ñ3 í ç Ñ3 Í3 Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ñ3 Ú3 Ó3 ÚÝáóÁÚáóÝÝ»ñÇ 3 á3 óáóóÚ3 ÝÁ í »ñ3 µ»ñáÓ 1ñáóÚÁÁ, áñÁ Ý»ñÚáóí í »É ç Úñ»ÝùÇ ÷ á ÷ á ÉáóÁÚ3 Ý Á3 Ú3 Ý3 í:¹⁵ Ð3 Ú3 Ó3 ÚÝ 3 Ú1 1ñáóÚÁÇ Ñ3 Í3 Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ñ3 Ú3 Ó3 ÚÝáóÁÚáóÝÝ»ñÁ Ñ3 Ú3 ñí áóÚ »Ý 3 á3 óáóóí 3 Í »Á» 3 éí 3 »Ý ÷ 3 èi 3 óÇ 3 á3 óáóóÚÝ»ñ (. ñ3 í áñ ÷ 3 èi 3 ÁáóÓÁ): ÆÝáá»è Ý3 ... Ð3 ÝÓÝ3 ÁáÓáíÇ Çñ3 í 3 éáó ç 3 Ú1 µÝ3. 3 í 3 éáóÚ áñá»è 3 á3 óáóóÚ3 Ý ÑÇÚù ÁÝ1áóÝ»É Í3 i 3 ñ3 Í Ñ»í 3 ½áí áóÁÚáóÝÝ»ñÇ 3 ñ1 ÚáóÝùÝ»ñÁ: 20è í »ñÇÝÝ 1ñáóÚÁÇ Ç Ñ3 Úí . 3 Éáó á3 i x3 éÁ Ð3 ÝÓÝ3 ÁáÓáíÇ úµÚ»Íí Çí áñ»Ý 3 Ýµ3 í 3 ñ3 ñ Í3 ñáóáóÁÚáóÝÝ»ñÝ »Ý Çñ»Ó»Ý 3 á3 óáóóÚÝ»ñ Ñ3 ÚÁ3 ÚÁ»Éáó Ñ3 Í3 Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ñ3 Ú3 Ó3 ÚÝáóÁÚáóÝÝ»ñÇ í »ñ3 µ»ñÚ3 È, ÇÝáÁ Ñ3 í Éáóñç ÑÇÚÝ3 ÈÝ1Çñ ç . ñ»Á» áÓÇ 3 ÑÈ3 ñÑáóÚ,¹⁶ ,, Ñ3 Ñí Ç 3 éÝ»Éáí 3 ÚÝ, áñ Ð3 Ú3 èi 3 ÝáóÚ, Áèí ÷ áñÓ3 . Çí 3 Í3 Ý . Ý3 Ñ3 í 3 Í3 ÝÝ»ñÇ, 1Çí í áóÚ »Ý µ3 ½Ú3 ÁÇí Ñ3 Í3 Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ñ3 Ú3 Ó3 ÚÝáóÁÚáóÝÝ»ñÇ 1»áú»ñ, Ú»ñ Í3 ñí Çúáí Ý»ñí3 ÷ áóÉáóÚ ÝÚ3 Ý 1ñáóÚÁÇ Ý»ñÚáóí áóÚÝ çñ»ÝùáóÚ 3 ñ1 3 ñ3 óí 3 Í ç: ¹⁷

ø3 Óí 3 Íù ¾èí áÝÇ3 ÚÇ Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ çñ»ÝùÇó.
 Æñ3 í 3 µ3 Ý3 Í3 Ý 3 ÝÓÇ Í3 é3 í 3 ñÚ3 Ý ÈáñÑñ1Ç 3 Ý13 ÚÇ Í3 Ú 1ñ3 Ý ÷ á È3 ñÇÝáÓ 3 ÝÓÇ ÍáÓÚÇó Ñ3 Í3 Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ñ3 Ú3 Ó3 ÚÝáóÁÚ3 Ý Ú»Ç Úí Ý»ÉÁ Í3 ñáÓ ç 3 é3 Ç3 óÝ»É í áó. 3 Ýù Í3 Ú 3 ½3 í 3 ½ñí áóÚ ÚÇÝá ... 3 í 3 ñÇ Á3 Úí »í áí:¹⁸

¹² 20è 3 éáóÚáí Ñ»í 3 úñùÇñ ç èáóÚÇÝÇ3 ÚÇ Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ú3 ñÚÝÇ Í3 éáóóí 3 Í úÁ, áñÁ Ý»ñí3 Ú3 óí 3 Í ç Ñ3 í »Éí 3 Í 3-áóÚ:
¹³ ¶»ñÚ3 ÝÇ3 ÚÇ »áóÝ1»èí3 ñí »É3 Úí Ç ... ¾èí áÝÇ3 ÚÇ Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ú3 ñÚÝÇ á3 ñí 3 Í3 ÝáóÁÚáóÝÝ»ñÁ èi áó. áóÚÝ»ñ Çñ3 í 3 Ý3 óÝ»Éáó áóÓáóÁÚ3 Úµ Ý»ñí3 Ú3 óí 3 Í »Ý Ñ3 í »Éí 3 Í 4-áóÚ:
¹⁴ o Ø 13 ÑÝ3 . ñÇ 81 ... 82-ñ1 Ñá1 í 3 Í Ý»ñáóÚ 3 ñí 3 ñí 3 Í 3 Úñó3 Í óáóÁÚ3 Ý Í3 ÝáÝÝ»ñÇ Çñ3 í 3 Ý3 óÚ3 Ý 2003Á. 1»Íí »Úµ»ñÇ 16-Ç ÈáñÑñ1Ç Í3 ÝáÝ3 Í3 ñ .
¹⁵ Şí Ýí »è3 Í3 Ý Úñó3 Í óáóÁÚ3 Ý á3 Ñí á3 ÝáóÁÚ3 Ý Ú3 èÇÝ! ÐÐ çñ»Ýù, Ñá1 í 3 Í 5, Í»í 4
¹⁶ çñÇÝ3 í 2ØÚ-áóÚ Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ú3 ñÚÇÝÝ»ñÁ Ñ3 Ú3 . áñí 3 Í óáóÚ »Ý Çñ3 í 3 á3 Ñ 3 í 3 ÚÝÝ»ñÇ Ñ»í Ñ3 Í3 Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ñ3 Ú3 Ó3 ÚÝáóÁÚáóÝÝ»ñÁ 3 á3 óáóó»Éáó Ýá3 í 3 Í áí:
¹⁷ è3 í 3 ÚÝ á»í ú ç Ý3 ... Ýß»É, áñ áñá»è í 3 ÝáÝ ÚÇ3 ÚÝ Ñ»í 3 ½áí áóÁÚáóÝÝ»ñÁ µ3 í 3 ñ3 ñ ÑÇÚù á»Ý í 3 ñáÓ Í3 é3 Ú»É 1ñ3 Ýó 3 á3 óáóóÚ3 Ý Ñ3 Ú3 ñ: Í3 ñáÓ »Ý ÈÇÝ»É 1»áú»ñ, »ñµ í Ýi »èí3 ñáÓÝ»ñÁ Íá3 í Áí »Ý Çñ3 í 3 ÝáóÚ Ý»ñ. ñ3 í 3 Í áÉÇÝ»Éáí Ñ3 Í3 Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ñ3 Ú3 Ó3 ÚÝáóÁÚ3 Ý Ú»Ç: 3 ÝÁ Ýñ3 ÝáóÚ ç, áñ Ñáóí 3 ÚáóÚ Í3 ñáÓ »Ý ÈÇÝ»É 1»áú»ñ, »ñµ 3 é3 ÇÇÝ Ñ3 Ú3 óúÇó Í3 ñáÓ ç Áí 3 È, áñ 3 éí 3 ç Ñ3 Í3 Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Ñ3 Ú3 Ó3 ÚÝáóÁÚáóÝ, 3 ÚÇÝá Çñ3 í 3 ÝáóÚ . áÚáóÁÚáóÝ áóÝÇ 3 Úèá»è Íááí 3 Í ŞÈé»É»É Ñ3 Ú3 Ó3 ÚÝáóÁÚáóÝ! Í3 Ú ŞÚñó3 í 3 ½ú 3 é3 Ç3 í 3 ñÇ Ñ»í 3 Çó!, áñÁÝù Çñ»Ýó µÝáóÚÁáí á»Ý Ñ3 Ú3 ñí áóÚ Úñó3 Í ó3 ÚÇÝ Í3 ÝáÝÝ»ñÇ È3 Èí áóÚ:
¹⁸ Competitoin Act. Passed June 5 2001

Ún»YúáoÙ Í³í³ ní³ Í³ ñ`añ ÷á÷áÉáoÁúáoYÝ»ñÇó ĺ ÚñoáoÙÁÝ»ñÇ ³×áoñ¹Ý»ñÇ
Á³ Ú³ Ý³ Í³ í Yí »er³ ñáoY»ñÇ ÚÇÇ ³ Ú³ Ú³ Ý³ í áñí³ Í³ áóÁúáoYÝ»ñÁ áñá»è Ñ³ Í³ Úño³ Í³ ó³ ÚÇÝ
Ñ³ Ú³ Ó³ ÚYáoÁúáoYÝ»ñ Ñ³ Ú³ ñ»ÉÁ: ²Ùè ¹ñáoÙÁÁ Ð³ YÓY³ ÁáÓáíÇ Ñ³ Ú³ ñ · áñí³ áóY»áoÁÚ³ Ý Yáñ
Bñç³ Ý³ Í³ ĺ »YÁ³ ¹ñáoÙ Úño³ Í³ ó³ ÚÇÝ Í³ YáYÝ»ñÁ ³ Ñ³ Á³ Ý»Éáo í »è³ Yí ÚáoYÇó ÚñoáoÙÁÝ»ñÇ ³
³×áoñ¹Ý»ñÇ í»ñ³ Ñèí³ áÓáoÁúáoYÁ:

Ð³ Í³ Úño³ Í³ ó³ ÚÇÝ Ñ³ Ú³ Ó³ ÚYáoÁúáoYÝ»ñÇ Ñ³ Úí Ý³ µ»ñÚ³ ÝÝ áóÓí³ Í
ú³ Ó³ ú³ Í³ YáoÁÚ³ Ý Í³ ñ`añ ¹ñè`añáoÙY»ñÇó ĺ ³Ùèá»è Íááí³ Í³ ŞÑ³ Ý¹áoñÁáÓ³ Í³ YáoÁÚ³ Ý;
Íñ³·ÇñÁ (leniency program), áñÁ ³³í ÁÇ í»ñ³ óáoÙ Í³ Ú ÁáoÉ³ óáoÙ ĺ ³é³ç³ ñíáoÙ
Ñ³ Í³ Úño³ Í³ ó³ ÚÇÝ Ñ³ Ú³ Ó³ ÚYáoÁúáoYÝ»ñÇ Úç Ý»ñ· ñ³ í³ Í³ ÚÝ ³ YÓ³ Yó Yí³ í Ú³ Úµ, áí ú»ñ
í »Ó»ÍáoÁúáoY »Ý í ñ³ Ú³ ¹ñáoÙ ³ Ú¹ Ñ³ Ú³ Ó³ ÚYáoÁúáoYÝ»ñÇ Ú³ èÇÝ: ²Ùè ú³ Ó³ ú³ Í³ YáoÁúáoYÝ
³ ³³ óáoó»É ĺ Çñ Í»YéáoY³ ÍáoÁúáoYÁ, ú³ ½Ç ÚÇÇ³ ½³ ÚÇÝ ÷ánÓÁ óáoÙó ĺ í³ ÉÇè, áñ
Ñ³ Í³ Úño³ Í³ ó³ ÚÇÝ Ñ³ Ú³ Ó³ ÚYáoÁúáoYÝ»ñÇ · »ñ³ Íbéáo Ú»Í³ Ú³ èYáoÁúáoYÁ Ñ³ Úí Ý³ µ»ñíáoÙ ĺ
Ñ»Yó ³Ùè Íñ³·ñÇ ú· YáoÁÚ³ Úµ:¹⁹ Ún»YúáoÙ áí³ YÚ³ Ý ¹ñáoÙÁ, ³ Ñ³ í³ Ý³ Í³ Ý ĺ, áñ ³ Ú¹
ÇYèí Çí áóí Á ¹»é`è ÍÇñ³ è»ÉÇ á; Ð³ Ú³ èí³ YáoÙ²⁰, ³ ÚYáo³ Ú»Ý³ ÚYÇí ³ Ú¹ áñ³ Í³ Çí³ Ý
Ñ»í ½Ñ»í »í³ ñ³ ÍáoÙ ĺ èí³ YáoÙ °Ø »ñíñY»ñáoÙ²¹:

Ð³ YÓY³ ÁáÓáíÇ Çñ³ í³ éáoÁúáoYÝ»ñÇ Ú³ èÇÝ Éáè»ÉÇè á»í ù ĺ áóß³ ¹ñáoÙáoY ¹³ ñÓY»É
³ ÚÝ Ñ³ Ý. ³ Ú³ YúÇÝ, áñ ³ ÚÝ ÷³ èí áñ»Ý áÇ Í³ ñ· ³ íáñáoÙ Úño³ Í³ óáoÁÚ³ Ý Ñ»í Í³ áí³ Í
ÉY¹ÇñY»ñÁ yÇÝ³ Yè³ Í³ Ý Ñ³ Ú³ Í³ ñ· áóÙ: áY³ Ú³ Í³ Ún»Yúá YáoÙ ĺ, áñ Í³ é³ ÚáoÁúáoYÝ»ñÇ
áfáñí Á (áñáYó ß³ ñúáoÙ ³ Yáoóßí Ý³ ³ yÇÝ³ Yè³ Í³ Ý Í³ é³ ÚáoÁúáoYÝ»ñÝ »Ý) Y»ñ³ éíáoÙ »Ý
Ð³ YÓY³ ÁáÓáíÇ Çñ³ í³ éáoÁÚ³ Ý Bñç³ Ý³ ÍáoÙ, ³ ÚYáo³ Ú»Ý³ ÚYÇí ÚÇÇ³ ½³ ÚÇÝ ÷ánÓÇ
Ñ³ Ú³ Ó³ ÚÝ, yÇÝ³ Yè³ Í³ Ý áfáñí áóÙ Úño³ Í³ ó³ ÚÇÝ ÉY¹ÇñY»ñÇ Í³ ñ· ³ íáñÚ³ ÝÝ áóÓí³ Í
¹ñáoÙÁY»ñÁ ³ é³ YÓÇÝ µ³ ÁYáí Y»ñ³ éíáoÙ »Ý Ñ³ Ú³ á³ í³ ³ èÉ³ Ý ún»YúáoÙ: ÐÇßÚ³ É ÉY¹ñÇ
ÉáoÍáoÙY, Áèí ĺáoÁÚ³ Ý, · í YíáoÙ ĺ áá ÚÇ³ ÚÝ ún»Yè¹ñ³ Í³ Ý ¹³ ßí áóÙ, ³ ÚÝ Í³ áí³ Í ĺ Y³ ³
Ð³ YÓY³ ÁáÓáíÇ Í³ ¹ñ»ñÇ Ú³ èY³. Çí³ Í³ Ý áñ³ Í³ íáñÚ³ Ý ÑÇÚY³ ÉY¹ñÇ Ñ»í, ³
³ Ú»Ý³ Í³ ñ`añÁ Í³ -Ç Ñ»í Çñ³ í³ éáoÁúáoYÝ»ñÇ µ³ Á³ YÚ³ Ý Ú³ éáí
Çñ³ í³ Ñ³ ñ³ µ»ñáoÁúáoYÝ»ñÇ Ñèí³ Í³ »áoóÙY²²:

Ð³ YÓY³ ÁáÓáíÁ áñáß³ ÍÇ ÉY¹ÇñY»ñÇ ĺ Ñ³ Ý¹ÇááoÙ Ñ³ Ýñ³ ÚÇÝ Í³ é³ ÚáoÁúáoYÝ»ñÇ
¹³ ßí áóÙ Úño³ Í³ óáoÁÚ³ Ý á³ ßí á³ YáoÁÚ³ Ý · áñí³ áóÙ: ²Ùèí »Ó ß³ Ñ»ñÇ µ³ ÉáoÙ ĺ í »ÓÇ áóY»YáoÙ
Ð³ Yñ³ ÚÇÝ Í³ é³ ÚáoÁúáoYÝ»ñÁ Í³ ñ· ³ íáñáo Ñ³ YÓY³ ÁáÓáíÇ Ñ»í, áñÁ Í³ ñ· ³ íáñáoÙ ĺ ÑÇßÚ³ É
áfáñí áóÙ · áñí³ áó Í³ ½Ú³ Í³ ñááoÁúáoYÝ»ñÇ · áñí³ áóY»áoÁúáoYÁ:²³ ²Ùèí »Ó ÉY¹ÇñÁ Y³ É ³ é³ ç
»ñí³ áó Ú³ ñÚÇÝÝ»ñÇ ÚÇÇ ³ Úño³ Í³ óáoÁÚ³ Ý Í³ ñ· ³ íáñÚ³ Ý Ñ³ ñáoÙ · áñí³ éáoÙÁY»ñÇ Ñèí³ Í³
í³ ñ³ Ýç³ í áóÙY ĺ ún»Yè¹ñ³ Í³ Ý Ú³ Í³ ñ³ ÍáoÙ: Ð³ YÓY³ ÁáÓáíÁ Y³ ³ ÉY¹ÇñY»ñ áóYÇ
µY³ Í³ Ý Ú»Ý³ BÝáññY»ñÇ ¹³ ßí áóÙ · áñí³ áó ÁYí»ñáoÁúáoYÝ»ñÇ í»ñ³ Ñèí³ Ú³ Ý · áñí³ áóÙ

¹⁹ Áè³ Í³ YáoÁúáoYÁ óáoÙó ĺ í³ ÉÇè, áñ ³ Ý. ³ Ú³ ½³ ñ· ³ ó³ Í³ »ñíñY»ñáoÙ, áñí³ »Ó Úño³ Í³ ó³ ÚÇÝ Ú³ ñÚÇÝÝ»ñÝ áóY»Ý
ÇYèí Çí áóóÇáY³ É Í³ Ú³ óí³ ÍáoÁÚ³ Ý µ³ ñÓñ Ú³ Í³ ñ³ Í³, ß³ í³ ¹Áí³ ñ ĺ Çñ»Ó»Ý ³ á³ óáoóY»ñ · í Y»É
Ñ³ Í³ Úño³ Í³ ó³ ÚÇÝ Ñ³ Ú³ Ó³ ÚYáoÁúáoYÝ»ñÇ í»ñ³ µ»ñÚ³ É: óí ú³ YÇ áñ ³ Ú¹ Ñ³ Ú³ Ó³ ÚYáoÁúáoYÝ»ñÇ Ñ³ Ú³ ñ
Ý³ É³ í »er³ áóÙ ĺ ß³ í ÉÇèí ún»³ Í³ Ý á³ í³ ³ èÉ³ Ý³ í íáoÁúáoY, ³ á³ ŞÑ³ Ý¹áoñÁáÓ³ Í³ YáoÁÚ³ Ý Íñ³·ÇñÁ;
ÑY³ ñ³ íáñáoÁúáoY ĺ í³ ÉÇè Éáoè³ ÷»É á³ í³ ³ èÉ³ Ý³ í íáoÁúáoYÇó:

²⁰ Øí³ í³ ÉáoÁúáoYÁ Í³ áí³ Í³ ĺ ³ ÚÝ Ñ³ Ý. ³ Ú³ YúÇ Ñ»í, áñ Ð³ Ú³ èí³ YáoÙ Ş· áñí³ í³ éáoÍ ÇYèí Çí áóí Á ¹»é`è
³ YÁY¹áoY»ÉÇ ĺ Ñ³ è³ ñ³ ÍáoÁÚ³ Ý É³ ÚÝ É³ í»ñÇ Úáí: é³ Í³ ÚÝ YÚ³ Ý Úí³ í³ ÉáoÁúáoY Í³ ñ³ ÚÝ µ³ YÇ Yí³ í Ú³ Úµ,
áñ í Yí »er³ ñáoY»ñÁ Ñ³ Í³ Úño³ Í³ ó³ ÚÇÝ ¹ñè`añáoÙY»ñÇ ¹»áúáoÙ á»Ý ¹ÇÇ Ð³ YÓY³ ÁáÓáí Çñ»Yó Çñ³ í áóY»ñÁ
á³ ßí á³ Ý»Éáo Ñ³ Ú³ ñ, ³ ÚYÇYá Y»ñí³ ÚáoÙè Ð³ YÓY³ ÁáÓáíÁ ½³ ÉÇ á³ ÷áí µáÓáúY»ñ ĺ èí³ YáoÙ
í Yí »er³ ñáoY»ñÇ (³ ÚYáo³ Ú»Ý³ ÚYÇí Yßí³ Í³ Ñá· »µ³ Ý³ Í³ Ý µ³ ñíáoÙÁÁ ¹»é`è ³ ÚµáÓçáíÇÝ áÇ Ñ³ ÓÁ³ Ñ³ ñí³ Í
Ý³ ³ Ùè á³ ñ³. ³ ÚáoÙ):

²¹ ²Ùè µY³. ³ í³ éáoÙ éáoÚÇÝÇ³ ÚÇ Ñ³ Ú³ á³ í³ ³ èÉ³ Ý ÷ánÓÁ ³ °Ø ú³ Ó³ ú³ Í³ YáoÁúáoYÁ Y»ñí³ Ú³ óí³ Í³ »Ý
Ñ³ í»Éí³ Í³ 5 ³ 6-áoÙ:

²² ÚÇÝ³ Yè³ Í³ Ý Ñ³ Ú³ Í³ ñ· áóÙ Ñ³ Ú³ Í³ Yí ñáY³ óáoÙY»ñÇ Í³ ñ· ³ íáñÚ³ Ý ¾èí áYÇ³ ÚÇ ÷ánÓÁ Y»ñí³ Ú³ óí³ Í³ ĺ
Ñ³ í»Éí³ Í³ 7-áoÙ:

²³ ŞÐ³ Yñ³ ÚÇÝ Í³ é³ ÚáoÁúáoYÝ»ñÁ Í³ ñ· ³ íáñÓ Ú³ ñÚÇÝ Ú³ èÇÝ; ÐÐ ún»YúÇ Ñáí³ Í³ Ý»ñ 4 ³ 5-áoÙ áfáñí Ç
Í³ ñ· ³ íáñÚ³ Ý ú³ Ó³ ú³ Í³ YáoÁÚ³ Ý ³ èí³ µáoYúY»ñÇ ß³ ñúáoÙ ÑÇß³ í³ Í³ áóÙ ĺ Y³ ³ Úño³ Í³ óáoÁÚ³ Ý ÑÇÚY³ ÉY¹ÇñÁ:

í »ñççÝÝ»ñçë ÍáÓÙÇó Ù»Ý³ ÒÝáñÑ³ ÙÇÝ ¹çñùÁ á³ ñ³ Ò³ Ñ»Éáó ì »ë³ ÝÍ ÙáóÝÇó (Í³ é³ ÙáóÁÙáóÝÝ»ñç Ç Ù³ ì áóóáÙ, · ÝáóÙÝ»ñç Í³ ½Ù³ Í³ ñ»ááÙ ... ³ ÙÉÝ)

Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáÍÝ Ùñ»Ýúáí ë³ ÑÙ³ ÝÍ³ Í Çñ ÉÇ³ ½áñáóÁÙáóÝÝ»ñç Çñ³ Í³ Ý³ óÙ³ Ý Á³ Ù³ Ý³ Í Éáóñç ÉááÁÝ¹áí Ý»ñç ÿ Ñ³ Ý¹ÇááóÙ ³ áñ³ Ýú³ ÙÇÝ ÒáóÍ³ Ý»ñáóÙ Ùñó³ Íó³ ÙÇÝ ÙÇÇ³ Í³ Ùñç · Ý³ Ñ³ ì Ù³ Ý Á³ Ù³ Ý³ Í³: ³ Ù»Í³ á»ë á³ ÙÙ³ Ý³ ÍáñÍ³ Í ÿ Ýñ³ Ýáí, áñ Ð³ Ù³ ëí³ ÝáóÙ ì Ýí »éáóÁÙ³ Ý áñáß áÉáñí Ý»ñáóÙ á³ ÷³ ½³ Ýó Ù»Í ÿ ëí í»ñ³ ÙÇÝ ì Ýí »éáóÁÙ³ Ý ì »ë³ Í³ ñ³ ñ ÍßÇÉÁ: é³ Ñ³ Ý· »óÝáóÙ ÿ ÙÇ Çñ³ ÍÇ×³ ÍÇ, »ñµ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáÍÇ ÍáÓÙÇó áñáß³ ÍÇ ³ áñ³ Ýú³ ÙÇÝ ÒáóÍ³ ÙáóÙ Çñ³ Í³ Ý³ óí³ Í áóéáóÙÝ³ ëÇñáóÁÙ³ Ý ³ ñ¹ÙáóÝúÝ»ñÁ á»Ý Ñ³ Ù³ á³ ì³ ëÉ³ ÝáóÙ Çñ³ Í³ ÝáóÁÙ³ ÝÁ, ù³ ÝÇ áñ ÒáóÍ³ ÙÇ Í³ Í³ ÉÝ»ñÁ Ñëí³ Í³ á»Ý áñáß³ Í³: Æñ³ ÍÇ×³ ÍÁ Òí Í³ »Éáó Ñ³ Ù³ ñ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáÍÁ Ç³ ÝáóÙ ÿ Ñ³ Ùí Ý³ µ»ñ»É ëí í»ñáóÙ · áñÍáÓ ì Ýí »ëí³ ñáÓ éáóµÙ»Íí Ý»ñçÝ³ ì³ ì³ Ý»Éáí Á³ Ù³ Ý³ Í³ ... é»éáóñëÝ»ñ: ² Ýßáóßí, Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáÍÝ Çñ ³ Ùë · áñÍáÓáóÁÙ³ Ùµ ³ Ç³ ÍóáóÙ ÿ »ñÍáóÙ ëí í»ñ³ ÙÇÝ ì Ýí »éáóÁÙ³ Ý ¹»Ù á³ ÙÙ³ ñáÓ Çñ³ Í³ éáó Ù³ ñÙÇÝÝ»ñçÝ: é³ Í³ ÙÝ Çñ³ Í³ ÝáóÙ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáÍÁ áá»ì ù ÿ ³ éÝáíÇ ÝÙ³ Ý Ñ³ ñó»ñçÝ ... Çñ é»éáóñëÝ»ñÁ á»ì ù ÿ áóÓÓÇ ½áóí Ùñó³ ÍóáóÁÙ³ Ý á³ Òí á³ ÝáóÁÙ³ Ý ÑÇÙÝ³ ÉÝ¹ÇñÝ»ñç ÉáóÍ Ù³ ÝÁ:

² Ù÷á÷»Éáí á»ì ù ÿ Ýß»É, áñ ÉÇ³ ½áñáóÁÙáóÝÝ»ñç á³ ì Ò³ × Ù³ Í³ ñ¹³ Íáí Í³ ì³ ñÙ³ Ý ³ éáóÙáí Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáÍÇ ³ éÇ³ Í³ Ý· Ý³ Í³ »Ý Ñ»ì ... Ù³ É ÉÝ¹ÇñÝ»ñÁ.

- ❖ ëí áó· Ù³ Ý Çñ³ Í áóÝúÇ ÒÝáñÑÙ³ Ý Ñ»ì Í³ áí³ Í³ ÉÝ¹ÇñÝ»ñÁ,
- ❖ Ñ³ Í³ Ùñó³ Íó³ ÙÇÝ Ñ³ Ù³ Ó³ ÙÝáóÁÙáóÝÝ»ñç Ñëí³ Í³ á³ óáóóÙ³ Ý ÑÇÙÝ³ ÉÝ¹ÇñÁ,
- ❖ Ñ³ Í³ Ùñó³ Íó³ ÙÇÝ Ñ³ Ù³ Ó³ ÙÝáóÁÙáóÝÝ»ñç Ñ³ Ùí Ý³ µ»ñÙ³ Ý Ñ³ Ù³ ñ ŞÑ³ Ý¹áóñÁáÓ³ Í³ ÝáóÁÙ³ Ý; Íñç· ñç Ùß³ ÍáóÙÁ,
- ❖ ýÇÝ³ Ýë³ Í³ Ý Ñ³ ì³ Í³ ÍáóÙ Ùñó³ ÍóáóÁÙ³ Ý á³ Òí á³ ÝáóÁÙ³ Ý ù³ Ó³ ù³ Í³ ÝáóÁÙ³ Ý ³ ñ¹ÙáóÝ³ ì»ì ÍÇñ³ éáóÙÁ,
- ❖ Ñ³ Ýñ³ ÙÇÝ Í³ é³ ÙáóÁÙáóÝÝ»ñç ¹³ Òí áóÙ Ùñó³ ÍóáóÁÙ³ Ý á³ Òí á³ ÝáóÁÙ³ Ý ³ ñ¹ÙáóÝ³ ì»ì áóÁÙáóÝÁ,
- ❖ ëí í»ñ³ ÙÇÝ ì Ýí »éáóÁÙ³ Ý ³ éí³ ÙáóÁÙáóÝÁ,

Ð³ ñó 3: ² ñ¹ÙáóÙ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáÍÝ áóÝÇ µ³ Í³ ñ³ ñ ÉÇ³ ½áñáóÁÙáóÝÝ»ñ Ùñ»ÝúÇ É³ Èí áóÙÝ»ñç ¹»Ù á³ ÙÙ³ ñ»Éáó Ñ³ Ù³ ñ:

Ùñ»ÝúÁ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáÍÇÝ µ³ Í³ ñ³ ñ ÉÇ³ ½áñáóÁÙáóÝÝ»ñ ÿ í»ñ³ á³ ÑáóÙ á³ ì³ Á³ ÙÇÇáóÝ»ñ ÍÇñ³ é»Éáó Ùñó³ ÍóáóÁÙ³ Ý á³ Òí á³ ÝáóÁÙ³ Ý µÝ³. ³ Í³ éáóÙ ì Ýí »ëí³ ñáÓ éáóµÙ»Íí Ý»ñç ÍáÓÙÇó ³ ñÓ³ Ý³· ñí³ Í³ É³ Èí áóÙÝ»ñç ¹»Ù:²⁴ É áéùÁ í»ñ³ µ»ñáóÙ ÿ Ñ³ Í³ Ùñó³ Íó³ ÙÇÝ Ñ³ Ù³ Ó³ ÙÝáóÁÙáóÝÝ»ñçÝ, ³ ÝñçÝ³ Í³ Ý Ñ³ Ù³ Í³ Ýí ñáÝ³ óÙ³ Ý ... »ñçßÉáÓ ¹çñùÇ á³ ñ³ Ò³ ÑÙ³ Ý ¹»á»ñçÝ, ³ Ýµ³ ñ»ÉÇÓ× Ùñó³ ÍóáóÁÙ³ ÝÁ, áá Ñ³ Í³ ëí Ç ì »Ó»Í³ ì³ ÍáóÁÙ³ Ý ì ñ³ Ù³ ññÙ³ Ý Í³ Ù ÁÝ¹Ñ³ Ýñ³ á»ë ì »Ó»Í³ ì³ ÍáóÁÙ³ Ý áí ñ³ Ù³ ññÙ³ Ý, Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáÍÇÝ Çñ á³ ñí³ Í³ ÝáóÁÙáóÝÝ»ñÁ Í³ ì³ ñ»Éáó Á³ Ù³ Ý³ Í³ ÉááÁÝ¹áí Ý»ñ ³ é³ Ç³ óÝ»Éáó, ÇÝáá»ë Ý³ ... ³ ÝñçÝ³ Í³ Ý á»ì ³ Í³ Ý³ ÇÇ³ ÍóáóÁÙ³ Ý ì ñ³ Ù³ ññÙ³ Ý ¹»á»ñçÝ: Ø³ éÝ³ Íáñ³ á»ë, Ñ³ Í³ Ùñó³ Íó³ ÙÇÝ Ñ³ Ù³ Ó³ ÙÝáóÁÙáóÝÝ»ñç á³ ñ³ · ³ ÙáóÙ ì Ýí »ëí³ ñáÓÝ»ñÁ ì áó· ³ Ýí áóÙ »Ý ì³ Í³ É³ áñ³ Ýú³ ÙÇÝ ÒáóÍ³ ÙáóÙ Çñ³ Í³ Ý³ óí³ Í Òñç³ Ý³ éáóÁÙ³ Ý »ñÍáó ì áí áéÇ á³ ÷áí, µ³ Óó áá ³ í»ÉÇ ù³ Ý 300 ÙÉÝ. ñ³ Ù:²⁵ ² ÝñçÝ³ Í³ Ý Ñ³ Ù³ Í³ Ýí ñáÝ³ óáóÙÝ»ñç

²⁴ á»ì ù ÿ Ýß»É, áñ ÁÝ¹áóÝáóÙÇó Ñ»ì á Ùñ»ÝúáóÙ Í³ ì³ ñ³ Í³ ì ÷á÷áÉáóÁÙáóÝÝ»ñÁ ½· ³ ÉÇ Èëí³ óñ»É »Ý í»ñçÇÝÇë É³ Èí Ù³ Ý Ñ³ Ù³ ñ³ Ý³ É³ ì³ »ëí³ Í³ á³ ì³ Á³ ÙÇÇáóÝ»ñÁ:

²⁵ 2005 Áí³ Í³ ÝÇ Ù³ ÙÇÇéÇÝ Ùñ»ÝúáóÙ Çñ³ Í³ Ý³ óí³ Í³ ÷á÷áÉáóÁÙáóÝÝ»ñáóÙ ì áó· ³ ÝúÇ á³ ÷á Ñ³ Í³ Ùñó³ Íó³ ÙÇÝ áñáß ¹ñë»áñáóÙÝ»ñç Ñ³ Ù³ ñ³ ë³ ÑÙ³ ÝÍ³ Í³ · áóÙ³ ñçó ÷áÉ³ ñçÝí »ó áñá»ë ì áí áé Òñç³ Ý³ éáóÁÙáóÝÇó: Éëí³ óí³ »óÇÝ Ý³ ... á³ ì³ Á³ ÙÇÇáóÝ»ñÁ ì Ýí »ëí³ ñáÓÝ»ñç ÍáÓÙÇó áá Ñ³ Í³ ëí Ç ì »Ó»ÍáóÁÙáóÝÝ»ñ ì ñ³ Ù³ ñ»Éáó Í³ Ù ÁÝ¹Ñ³ Ýñ³ á»ë áí ñ³ Ù³ ñ»Éáó Ñ³ Ù³ ñ³: ² Ùë Ñ³ Ý· ³ Ù³ ÝúÁ ÿ á»ë áóÁ»Ó³ óñ»ó Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáÍÇ ³ ÙÇÇëí³ ñ³ ì³ Çí Í³ ñáÓáóÁÙáóÝÝ»ñÁ Ùñ»ÝúÇ ¹ñáóÙÁÝ»ñç ì³ ì³ ñáóÙÁ í»ñ³ Ñëí³ »Éáó ³ éáóÙáí: Ùñ»ÝúáóÙ

3 éi 3 úáoÁU3 Ý 1»áúáoU i Ýi »eí 3 náOY»nÁ i áo. 3 Ýi áoU »Ý i íU3É 3 áñ3 Ýú3 UÇÝ Baóí 3 úáoU Çñ3 í 3 Ý3 ói 3 í Bñç3 Ý3 éáoÁU3 Ý áañë i áí áeÇ á3 ÷ áí, µ3 úó áá 3 í »ÉÇ ú3 Ý 500 ÚÉÝ. 1ñ3 Ú: ¶1»ñÇBÉáO 1ÇñúÇ á3 ñ3 B3 ÑU3 Ý 1ñë`ánaóUY»nÁ i Ýi »eí 3 náOY»ñÇ Ñ3 Ú3 ñ i áo. 3 Ýú »Ý 3 é3 Ç3 óÝáoU i íU3É 3 áñ3 Ýú3 UÇÝ Baóí 3 úáoU Çñ3 í 3 Ý3 ói 3 í Bñç3 Ý3 éáoÁU3 Ý »ñíáo i áí áeÇ á3 ÷ áí, µ3 úó áá 3 í »ÉÇ ú3 Ý 300 ÚÉÝ. 1ñ3 Ú: 2Ýµ3 ñ»ÉÇO× Úñó3 í óáoÁUáoÝÁ á3 i Áí áoU ç 500 Ñ3 ½. 1ñ3 Úái, Çèí »Á» Ú»í i 3 ñí3 ÁÝÁ3 óúáoU »ñ`áoUÁÁ íñíÝi áoU ç, 3 á3 i áo. 3 ÝúÇ á3 ÷ Á Ñ3 eÝáoU ç UÇÝá 1 ÚÉÝ. 1ñ3 ÚÇ: í Ýi »eí 3 náOY»ñÇ í áOÚÇó áá Ñ3 í 3 èi Ç i »O»íáoÁUáoÝ»ñÇ i ñ3 Ú3 1ñáoUÁ í 3 Ú i »íáoÁUáoÝ»ñÇ áí ñ3 Ú3 1ñáoUY 3 é3 Ç3 óÝáoU ç i áo. 3 Ýú 500 Ñ3 ½. 1ñ3 ÚÇ á3 ÷ áí: ÚáoUY É3 Èi áoUÁ Ú»í i 3 ñí3 ÁÝÁ3 óúáoU íñíÝi »éáo 1»áúáoU i Ýi »eí 3 náOY»nÁ i i áo. 3 Ýi »Ý 2 ÚÉÝ. 1ñ3 Úái: Ð3 ÝOÝ3 ÁáOáíÇ 3 BÉ3 i 3 íÇóÝ»ñÇÝ Çñ»Ýó á3 ñí 3 í 3 ÝáoÁUáoÝ»ñÇ Çñ3 í 3 Ý3 óáoUÁ ÉááAY1áí »ÉÝ 3 é3 Ç3 óÝáoU ç i áo. 3 Ýú 500 Ñ3 ½. 1ñ3 ÚÇ á3 ÷ áí:²⁶ ÁÝá í »ñ3 µ»ñáoU ç 3 ÝúñÇÝ3 í 3 Ý á»i 3 í 3 Ý 3 Ç3 í óáoÁU3 ÝÁ, 3 á3 1ñ3 í »ñ3 µ»ñU3 É Ð3 ÝOÝ3 ÁáOáí Á á3 i Á3 ÚÇçáoÝ»ñ ç Ý3 É3 i »è»É i Ýi »eí 3 náOY»ñÇ Ñ3 Ú3 ñ, ÇÝáÁ Ñ3 í 3 éáoU ç á»i 3 í 3 Ý 3 Ç3 í óáoÁU3 Ý i ñ3 Ú3 1ñU3 Ý. áñí 3 eÝáoUÁ3 UÇÝ i ñ3 Ú3 µ3 ÝáoÁU3 ÝÁ.²⁷

° Ø-áoU Úñó3 í ó3 UÇÝ í 3 ÝáÝÝ»ñÇ É3 Èi Ú3 Ý Ñ»i 3 Ýúái í Çñ3 eí áO á3 i Á3 ÚÇçáoÝ»nÁ²⁸

° Ø Ñ3 ÝOÝ3 ÁáOáí Á í 3 náO ç á3 i Á3 ÚÇçáoÝ»ñ í Çñ3 é»É i Ýi »eí 3 náOY»ñÇ Ýí 3 i Ú3 Úµ 1ñ3 Ýó Ý3 Éáñ1 i 3 ñí3 3 áñ3 Ýú3 Bñç3 Ý3 éáoÁU3 Ý í 3 í 3 ÉÇ 1 i áí áeÇ á3 ÷ áí, »Á» 1ñ3 Ýú UÇi áoUY3 í áñ í 3 U 3 Ý ÷ áoÁáñ»Ý.
 - Ý»ñí 3 Ú3 óÝáoU »Ý áá Ñ3 í 3 èi Ç i »O»íáoÁUáoÝ»ñ
 - á»Ý Ý»ñí 3 Ú3 óÝáoU i »O»íáoÁUáoÝ»ñ è3 ÑU3 Ýi 3 í Á3 Úí »i áoU
 - èi áo. Ú3 Ý Á3 Ú3 Ý3 í Ý»ñí 3 Ú3 óÝáoU »Ý áá Ñ3 í 3 èi Ç i »O»íáoÁUáoÝ»ñ
 - Ñ3 ñó3 ½ñáoUóÝ»ñÇ Á3 Ú3 Ý3 í èÉ3 É i »O»íáoÁUáoÝ»ñ »Ý i ñ3 Ú3 1ñáoU
 - Ññ3 Á3 ñí áoU »Ý i »O»íáoÁUáoÝ»ñ Ñ3 Óáñ1 »É. áñí ÇÝ 3 eÝáí áO Ñ3 ñó»ñÇ í »ñ3 µ»ñU3 É
 - í Ý3 éáoU »Ý 3 ñ. »É3 ÝúÇ Ñ»i 3 Ýúái 1ñí 3 í ÝÇúÁ

Øñó3 í ó3 UÇÝ í 3 ÝáÝÝ»ñÇ É3 Èi Ú3 Ý Ñ»i 3 Ýúái ° Ø Ñ3 ÝOÝ3 ÁáOáí Á í 3 náO ç i áo. 3 Ý»É i Ýi »eí 3 náOY»ñÇÝ í »ñÇÇÝ»ñÇè Ý3 Éáñ1 i 3 ñí3 3 áñ3 Ýú3 Bñç3 Ý3 éáoÁU3 Ý í 3 í 3 ÉÇ 10%-Á á. »ñ3 ½3 ÝáoO. áoU3 ñÇ á3 ÷ áí:

eí áñ` µ»ñí 3 í 3 Óúáoè3 íáoU Ý»ñí 3 Ú3 ói 3 í ç úñ»ÝúÇ É3 Èi Ú3 Ý Ñ»i í 3 áí 3 í Ð3 ÝOÝ3 ÁáOáíÇ. áñí áoÝ»áoÁU3 Ý í »ñ3 µ»ñU3 É áñáB í Ç×3 í 3. náóÁUáoÝ:

í 3 i 3 ñí 3 í í »ñÇÇÝ ÷ á ÷ á ÉáoÁUáoÝ»nÁ (2007Á. Ú3 ñí Ç 22-Ç) ç í 3 í »ÉÇ »Ý Èèi 3 óñ»É úñ»ÝúÇ É3 Èi Ú3 Ý 1»áúáoU Ý3 É3 i »eí 3 í á3 i Á3 ÚÇçáoÝ»nÁ:
²⁶ ÁÝ1Ñ3 Ýñ3 á»è Úñó3 í ó3 UÇÝ Ú3 ñUÇÝÝ»ñÇ 3 Ý13 ÚÝ»ñÇ á3 Bì á3 Ýi 3 í áoÁU3 Ý Ñ3 ñóÁ í 3 ñ`áñ ÑÇUY3 ÉÝ1Çñ ç, áñÝ 3 é3 ÝOÇÝ úñ»Ye1ñ3 í 3 Ý Úái »áoU ç á3 Ñ3 ÝçáoU, Ý3 Ú3 Ý3 í 3 Ý1 Ñ3 BíÇ 3 eÝ»Éáí 3 ÚÝ Ñ3 Ý. 3 Ú3 ÝúÁ, áñ Úñó3 í ó3 UÇÝ Ú3 ñUÇÝÝ»nÁ ÉáBáñ i Ýi »eí 3 náOY»ñÇ B3 Ñ»ñÇ Ñ»i »Ý µ3 Éí áoU:
²⁷ 2ÝúñÇÝ3 í 3 Ý á»i 3 í 3 Ý 3 Ç3 í óáoÁUáoÝ i ñ3 Ú3 1ñí áoU ç á»i 3 í 3 Ý Ú3 ñUÇÝÝ»ñÇ í áOÚÇó, 1ñ3 Ñ3 Ú3 ñ á3 i Á»É i Ýi »eí 3 náOY»ñÇÝ 3 é3 ÇÝ Ñ3 Ú3 óúÇó 3 Ýi ñ3 Ú3 µ3 Ý3 í 3 Ý ú3 ÚÉ ç: è3 í 3 ÚÝ »Á» Ñ3 BíÇ 3 eÝ»Ýú, áñ èñ3 Ýáí ÷ áñO ç 3 ñí áoU í ñ×3 i »É í áeáoáóÇáÝ eÇèí»nÁ á»i 3 í 3 Ý 3 Ç3 í óáoÁU3 Ý B3 Ñ3 éáo 1ñ3 Ú3 1ñáo Ñ3 ñ3 µ»ñáoÁUáoÝ»ñáoU, 3 á3 i íU3É ÷ áoÉáoU ÑÇBU3 É 1ñáoUÁÇ Ý»ñUáoí áoUÁ áñáB á3 ÷ áí 3 ñí 3 ñ3 ói 3 í ç:
²⁸ ° Ø 13 BÝ3. ñÇ 81 82-ñ1 Ná'í 3 í Ý»ñáoU 3 ñí 3 ñí 3 í Úñó3 í óáoÁU3 Ý í 3 ÝáÝÝ»ñÇ Çñ3 í 3 Ý3 óU3 Ý 2003Á. 1»í i »Úµ»ñÇ 16-Ç ÉáññíÇ í 3 ÝáÝ3 í 3 ñ. :

2. 00a0e3 i 1: Un»Yuç 1na0AY»nç E3 E i U3 Y N»i i 3 a i 3 i D3 YOY3 Aa0a i Ç . a n l a o Y » a o A l a o Y A

Un»Yuç E3 E i U3 Y 1»a0»n	2001	2002	2003	2004	2005	2006
D3 I 3 Un03 I 03 UÇY N3 U3 O3 UYaoAUaoY»n	0	0	0	0	1	0
D3 U3 I »Yi naY3 oaoUY»n	0	0	0	0	0	0
¶1»nçB E a 0 1 ç n u ç a 3 n 3 B 3 Naou	0	1	2	15	2	1
2 Y m 3 n » E Ç O x Un03 I oaoAUaoY	0	10	2	39	7	10
I » O » I 3 i i a o A U 3 Y a i n 3 U 3 1 n a o U i 3 U a o B 3 o a o U	1	3	8	21	39	54
D3 YOY3 Aa0a i Ç 3 B E 3 i 3 Y u Y » n ç Y E a a A Y 1 a i a o U	0	0	0	0	0	0
A Y 1 3 U » Y A	0	14	12	75	49	65
I 3 U 3 o n 3 I a n a B a o U Y » n ç A Y 1 N 3 Y a o n A Ç i A	72	101	110	157	143	146
U B 3 Y 3 I 3 I i a o . 3 Y u Y » n (U E Y . 1 n 3 U)	-	-	-	-	235.2	78
a » i 3 I 3 Y m l a o ç » ÷ a E 3 Y o i 3 I . a o U 3 n A (U E Y . 1 n 3 U)		5.3	11.5	17	167.1	54.2

A Y a a » e i i 3 U a o U » Y 3 0 0 a 0 e 3 i Ç A i » n A D 3 Y O Y 3 A a 0 a i Ç I a 0 U Ç o 3 U » Y 3 B 3 i 3 n 0 3 Y 3 . n i a 0 1 » a 0 » n A u n » Y u ç E 3 E i U 3 Y i » e 3 Y i U a o Y Ç o 3 Y m 3 n » E Ç O x U n 0 3 I o a o A U 3 Y i Y i » e i 3 n a 0 Y » n ç I a 0 U Ç o i » O » I a o A U a o Y » n ç i n 3 U 3 1 n U 3 Y N » i i 3 a i 3 I E Y 1 ç n Y » n ç Y 3 e Y a i a 0 1 » a 0 » n Y » Y : A Y 1 a n a o U i » O » I a o A U a o Y » n ç i n 3 U 3 1 n U 3 Y N » i 3 e Y a i a 0 1 » a 0 » n ç u 3 Y 3 I A N e i 3 I a n » Y 3 x U 3 Y U ç i a o U a o Y Ç , A Y a A U » I 3 a » e I 3 n » E Ç i a 3 U U 3 Y 3 i a n » E 3 U 1 U 3 e a i u n » Y u ç 1 n a 0 A Y » n ç E 3 E i a o U Y » n Y 3 n 0 3 Y 3 . n » E a o » a 3 i A 3 U Ç ç a o Y » n I ç n 3 e » E a o D 3 Y O Y 3 A a 0 a i Ç I 3 n a 0 a o A U a o Y » n ç a o A » O 3 o U 3 U m : D 3 i i 3 Y B 3 I 3 Y i , a n D 3 Y O Y 3 A a 0 a i A N 3 I 3 U n 0 3 I 0 3 U Ç Y N 3 U 3 O 3 U Y a o A U 3 Y U » I 1 » a 0 i 3 n 0 3 Y 3 . n » E , Ç Y a A e 3 I 3 U Y a ç 3 n i 3 o a e a o U D D i Y i » e a o A U a o Y a o U i ç n a 0 3 e i 3 ç n 3 i ç x 3 I A : U a o U Y A I 3 n » E Ç i 3 e » E N 3 U 3 I » Y i n a Y 3 o a o U Y » n ç U 3 e ç Y . 2001 A i 3 I 3 Y ç o Ç i » n D 3 Y O Y 3 A a 0 a i A a ç u Y Y » E N 3 U 3 I » Y i n a Y 3 o a o U Y » n ç Y i » n 3 m » n a 0 a a U ç 1 » a 0 : 3 N Ç U Y 3 I 3 Y a o U a 3 U U 3 Y 3 i a n i 3 I i u n » Y u ç 3 Y i 3 i 3 n a o A U 3 U m (u n ç Y 3 I , u n » Y u a o U i » n ç » n e I 3 i 3 n i 3 I ÷ a ÷ a E a o A U a o Y » n ç 3 n 1 0 a o Y u a o U a Y 3 U 3 I a n y ç ½ ç i 3 I 3 Y 3 Y O Ç Y u 1 ç i 3 n i 3 a o U » Y a n a » e N 3 U 3 I » Y i n a Y 3 o U 3 Y I a 0 U , 3 U Y a o 3 U » Y 3 U Y ç i N 3 U 3 I » Y i n a Y 3 o U 3 Y A i » n ç ç Y Y » n ç e U 3 e Y 3 I o a o A U a o Y A N e i 3 I a ç O 3 I » n a i 3 I) , Ç Y a a » e Y 3 » D 3 Y O Y 3 A a 0 a i Ç N » i a » i 3 I 3 Y 3 U E U 3 n U Ç Y Y » n ç a a E Ç 3 I 3 i 3 n N 3 U 3 . a n l 3 I o a o A U 3 U m :

Ø 3 O i 3 I u » e i a Y ç 3 U ç U n 0 3 I 0 3 U Ç Y u n » Y u ç o .

D 3 U 3 I » Y i n a Y 3 o a o U Y Ç N 3 U i i . 3 E ç e .

o n m y ç ½ ç i 3 I 3 Y 3 Y O A , a n Y 3 n 1 » Y i » n 3 N e i a o U i a n » i Y i » e i 3 n a 0 e a o m U » I i Ç , ç n 3 i a o Y u i e i 3 Y a o U 3 U m a 0 ç a o A U 3 U m i 3 U 3 e Y 3 I ç i » n 3 N e i a o a o A U a o Y O » e u m » n » E U » i 3 U E i Y i » e i 3 n a 0 e a o m U » I i Ç I 3 U e a o m U » I i Y » n ç (I 3 U 1 n 3 Y o U ç U 3 e ç) Y i 3 i U 3 U m :

ÆYã»è »ñ'áoÙ ¿ ³ Õúáoë³ ÍÇó, Ç èí ½µ³ Ý» Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ µúáoç»Ý (Ñ³ ñ³ µ»ñ³ Í³ Ý³ ñ³ Ñ³ Õí áóÁÓ³ Õµ)³³ µ³ í³ Í³ ÝÇÝ µ³ ñÓñ ¿ñ: è³ Ý³ È³ ³ è³ Ç Õ»Í³ á»è á³ ÕÓ³ Ý³ íáñ³ Í³ ¿ñ ³ ÕÝ í ñ³ Õ³ µ³ ÝáoÁÓ³ Õµ, áñ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇÝ í»ñ³ á³ Ñí³ Í³ ¿ñ á³ í³ èÈ³ Ý³ í áó³ è³ ù»éáoÁÓáoÝ á³ Ñí á³ Ý»é »ñí»áoÙ í Ýí »è³ Í³ Ý Õñó³ ÍóáoÁÓáoÝÁ, áñÁ ÑáoÚÁ Í³ ñ'áñ Ýß³ Ý³ ÍáoÁÓáoÝ áóÝÇ »ñí»áoÙ Í³ áóÝ í Ýí »è³ Í³ Ý ½³ ñ. ³ óÓ³ Ý Ñ³ Õ³ ñ: Àèí ¿áoÁÓ³ Ý, í Ýí »è³ Í³ Ý Õñó³ ÍóáoÁÓ³ Ý á³ Ñí á³ ÝáoÁÓáoÝÁ í Ýí »éáoÁÓ³ Ý Í³ ñ. ³ íáñÓ³ Ý µ³ ñ¹³. áóÝÇ ÇÝèí Çí áóí Ý»ñÇó ¿, áñÁ á³ Ñ³ ÝçáoÙ ¿ µ³ ñÓñ³ Í³ ñ. Õ³ èÝ³. »í Ý»ñÇ Ý»ñ. ñ³ í³ Í³ ÍáoÁÓáoÝ, ÇÝáÝ ¿é ³ ÝÑÝ³ ñÇÝ ¿ ³ è³ Ýó µ³ í³ ñ³ ñ ýÇÝ³ Ýè³ Í³ Ý è»éáoñèÝ»ñÇ: Ð³ çáñ¹. áñÍáÝÁ í»ñ³ µ»ñáoÙ ¿ Ñ»Ýó Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ µáoÝ. áñÍáoÝ»áoÁÓ³ ÝÁ, áñÝ ³ èÝáí áóÙ ¿ µ³ ½Ó³ ÁÇí í Ýí »èí³ ñáoÝ»ñÇ Ñ»í³ ³ ½¹áoÙ ¿ í»ñÇÇÝÝ»ñÇè ÝúáoÁ³ Í³ Ý Ñ³ Ñ»ñÇ í ñ³: 2 Õè Ñ³ Ý. ³ Õ³ ÝúÁ á³ Ñ³ ÝçáoÙ ¿ ùµ»Íí Çí áóÁÓáoÝ ³ Ý³ á³ éáoÁÓáoÝ, áñÇ ³ ÝÑñ³ Á»Ñí (áá µ³ í³ ñ³ ñ) á³ ÕÓ³ ÝÝ»ñÇó ¿ ÝúáoÁ³ Í³ Ý ³ á³ Ñáí í³ ÍáoÁÓ³ Ý Ñ³ ñ³ µ»ñ³ Í³ Ýáñ»Ý µ³ ñÓñ Õ³ Í³ ñ¹³ ÍÁ: è³ Í³ ÕÝ 2002 Áí³ Í³ ÝÇÝ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ µúáoç»Ý ³ ÝÝ³ È³ ³ ¹»á Íñ»³ í Õ³ Ý »ÝÁ³ ñí³ »ó' Úáí 38%-áí, ÇÝÁ Ýáñ³ èí »ÓÍ Õ³ ñÓÝÇ Ñ³ Õ³ ñ ³ Ó»í ³ ÈÇ Ñ»í³ ³ ÝúÝ»ñ Í³ ñáo ¿ñ áóÝ»Ý³ È: ³ ÝÁ Ýñ³ ÝáoÙ ¿, áñ Õñó³ ÍóáoÁÓ³ Ý á³ Ñí á³ ÝáoÁÓ³ Ý ÇÝèí Çí áóí Á Ð³ Õ³ èí ³ ÝáoÙ Í³ í³ ñáoÙ ¿ñ Çñ ³ è³ ÇÇÝ ù³ Õè»ñÁ³ ³ ÷áñÓÁ óáoÙó ¿ í³ ÈÇè, áñ ÕÇÇÇÝáoÙ ³ ÝÑñ³ Á»Ñí ¿ Úáí 5-7 í³ ñÇ áñá»è½Ç Õ³ ñÓÇÝÝ áóÝ»Ý³ ÇÝèí Çí áóóÇáÝ³ È³ Í³ Õ³ óí³ ÍáoÁÓ³ Ý µ³ í³ ñ³ ñ Õ³ Í³ ñ¹³ Í, ÇÝáÇ Í³ ñ'áñ³. áóÝÇ. áñÍáÝÁ Õ³ èÝ³. Çí ³ óÓ³ Ý µ³ ñÓñ ³ èí Ç»³ Ý áóÝ»óáÓ áñ³ ÍÓ³ È³ Í³ ñ»ñÇ ³ èí³ ÚáoÁÓáoÝÝ ¿: è³ Í³ ÕÝ µúáoç»Ç ÝÓ³ Ý Íñ»³ í áóÚÁ éáoñÇ Ñ³ ñí³ Í ¿ñ Ð³ Õ³ èí ³ ÝáoÙ Õñó³ ÍóáoÁÓ³ Ý á³ Ñí á³ ÝáoÁÓ³ Ý Ñ³ Õ³ Í³ ñ. Ç Í³ Õ³ óÓ³ Ý. áñÍÇÝ: ¹úáoç»Ç ½. ³ ÈÇ ³ × ¿. ñ³ Ýóí»é 2006 Áí³ Í³ ÝÇÝ, »ñµ Ý³ Èáñ¹ í³ ñí³ ¹áoÁÓ³ Õµ ³ ÕÝ ³ ×»ó BáóñÇ 66%-áí, ÇÝÁ Í³ ÕáoÙ ¿, áñ »ñí»ñÇ í Ýí »è³ Í³ Ý ù³ Ó³ ù³ Í³ ÝáoÁÓ³ Ý ÁÝ¹Ñ³ Ýáoñ í ñ³ Õ³ µ³ ÝáoÁÓ³ Ý Õ»Ç í»ñ³ Ý³ Õí»é ¿ í Ýí »è³ Í³ Ý Õñó³ ÍóáoÁÓ³ Ý á³ Ñí á³ ÝáoÁÓ³ Ý ¹»ñÇ Í³ ñ'áñáoÁÓáoÝÁ Í³ áóÝ í Ýí »è³ Í³ Ý ³ × ³ á³ Ñáí »éáo³ ÕñóáoÝ³ Í³ í Ýí »éáoÁÓáoÝ áóÝ»Ý³ éáo. áñÍáoÙ:

° Ø Õñó³ Íó³ ÕÇÝ Õ³ ñÓÝÇ µúáoç»Ý»ñÁ.³⁴

2005 Áí³ Í³ ÝÇÝ èáoÙÇÝÇ³ ÕÇ Õñó³ Íó³ ÕÇÝ Õ³ ñÓÝÇ ýÇÝ³ Ýè³ í áñáoÚÁ 2004 Áí³ Í³ ÝÇ Ñ³ Õ»Û³ í³ ³ ×»É »Ý 30%-áí, Çèí 2006 Áí³ Í³ ÝÇÝ í ñ³ Õ³ ñí áÓ. áóÙ³ ñÇ Ñ³ í»É³ ×Á Í³ ½Ó»É ¿ 36%: ÈÇí í³ ÕÇ Õñó³ Íó³ ÕÇÝ Õ³ ñÓÝÇ µúáoç»Ý 2006 Áí³ Í³ ÝÇÝ 2005 Áí³ Í³ ÝÇ Ñ³ Õ»Û³ í³ ³ ×»É ¿ ÁÝ¹³ Õ»ÝÁ 3%-áí: Õñ³ ÝèÇ³ ÕÇ Õñó³ Íó³ ÕÇÝ Õ³ ñÓÝÇ µúáoç»Ý 2005 Áí³ Í³ ÝÇÝ ÕÝ³ ó»é ¿ ³ Ý÷á÷áÈ Ý³ Èáñ¹ í³ ñí³ Ñ³ Õ»Û³ í³ :

2 Õè ³ éáoÚáí, Ñ»í³ ùñúÇñ ¿ Ý³ ³ Ñ³ Õ»Û³ í³ ³ Í³ Ý íÇ»³ Í³. ñáoÁÓ³ Ý í»ñéáoÍ áóÁÓáoÝÁ, áñÁ Ý»ñí³ Õ³ óí³ Í ¿ Ñ³ í»Éí³ Í 9-áoÙ ³ óáoÙó ¿ í³ ÈÇè í³ ñµ»ñ »ñí»ñ»ñÇ Íí ñí³ Íúáí Õñó³ Íó³ ÕÇÝ Õ³ ñÓÝÇ µúáoç»/ÐÚ² Ñ³ ñ³ µ»ñ³ ÍóáoÁÓáoÝÁ: ÆYã»è í »èÝáoÙ »Ýú Õñó³ Íó³ ÕÇÝ Õ³ ñÓÝÇ µúáoç»/ÐÚ². áñÍ³ ÍóÇ Õ»ÍáoÁÓ³ Ý í³ ñí³ Íúáí 2006 Áí³ Í³ ÝÇ ¹áoÁÓ³ Õµ Ð³ Õ³ èí ³ ÝÁ áÇ ½ÇÇáoÙ ÝÑí³ Í »ñí»ñ»ñÇÝ, ³ í»ÉÇÝ, »ñí»ñ»ñÇ ó³ Ýí áóÙ ³ ÕÝ. í Ýí áóÙ ¿ ³ è³ ÇÇÝ í³ èÝÓ³ ÍáoÙ: Õß»Ýú, áñ 2006 Áí³ Í³ ÝÇÝ Ý³ Èáñ¹ í³ ñí³ Ñ³ Õ»Û³ í³ ÑÇßÓ³ È óáoó³ ÝÇßÇ Ñ³ í»É³ ×Á Í³ ½Ó»É ¿ 50%: 2 Õè ³ Õ»ÝÁ í³ ÕáoÙ ¿ ³ ÕÝ Õ³ èÇÝ, áñ Ý»ñí³ ÕáoÙè Ð³ Õ³ èí ³ ÝáoÙ Õñó³ Íó³ ÕÇÝ Õ³ ñÓÇÝÁ »ñí»ñÇ ÐÚ² -Ç ŞÍ³ ñáÓáoÁÓáoÝÝ»ñÇó! »éÝ»éáí áÇ Á»ñýÇÝ³ Ýè³ í áñí áóÙ: è³ Í³ ÕÝ 2001 Áí³ Í³ ÝÇ

³² 2007 Áí³ Í³ ÝÇ Ñ³ Õ³ ñ ñ³ Õ. 1 áé³ ñ Ñ³ ñ³ µ»ñ³ ÍóáoÁÓ³ Ý Ñ³ Õ³ ñ ÑÇÙú ¿ ÁÝ¹áoÝí »é 2007 Áí³ Í³ ÝÇ á»í³ ³ Í³ Ý µúáoç»áoÙ è³ ÑÓ³ Ýí³ Í Ñ³ Ñí³ ÕÇÝ í áóñèÁ³ 357 ñ³ Õ»Û³ í³ 1 áé³ ñÇ Ñ³ Õ³ ñ:

³³ ° Á» Ñ³ ÑíÇ ³ èÝ»Ýú, áñ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÝÓÝ³ Í³ ½ÓÁ (Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ Ý¹³ ÕÝ»ñ, ³ ÑÈ³ í³ ³ ½Ó ³ í³ ÈÝÇí³ Í³ Ý èá³ è³ ñí³ Õ³ Ý³ ÝÓÝ³ Í³ ½Ó) ÁÝ¹³ Õ»ÝÁ 40 Ñá. Ç ¿ñ:

³⁴ ° ñí»ñ»ñÇ ÁÝí ñáoÁÓáoÝÁ á³ í³ Ñ³ Í³ Ý ¿ ¿ ³ ñí³ Ñ³ Õí áóÙ ¿ ñ³ ÝáoÙ Õñó³ ÍóáoÁÓ³ Ý á³ Ñí á³ ÝáoÁÓ³ Ý ÇÝèí Çí áóí Ç Í³ Õ³ óí³ ÍáoÁÓ³ Ý³ èí Ç»³ ÝÁ:

óáóó³ ÝÇBÁ, áñÁ 2.5 ³Ý. ³Ù ³í»ÉÇ ¿ñ ù³Ý 2006 Áí³í³ÝÇÝÁ, ³é³í»É³. áóÙÿ Ñ³Ù³ á³í³ ³ëÉ³ ÝáóÙ ¿ñ Ýáñ³ ëí »ÓÍ Ù³ ñÝÇ Í³ Ù³ óÙ³ Ý á³ Ñ³ ÝÇÝ»ñÇÝ:

°ÉÝ»Éáí í»ñáÝÙ³ ÉÇÓ Í³ ñáÓ »Ýù »½ñ³ Ñ³Ý. »É, áñ Ð³ Ù³ ëí³ ÝáóÙ Ùñó³ ÍóáóÁÙ³ Ý á³ Ñ³ ÝáóÁÙ³ Ý ÇÝëí Çí áóí Ç ÉÇáíÇÝ Í³ Ù³ óÙ³ Ý Ñ³ Ù³ ñ³ Ýññ³ Á»Ñí ¿, áñ á»ë½Ç Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ µáóç»Ý áóÝ»Ý³ Ñ³ ñáóÝ³ Í³ Í³ Ý³ ×Ç ÙÇí áóÙ:

Ð³ ñó 5: 2ñ¹áóÙ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ áóÝÇ µ³ í³ ñ³ ñ³ ù³ Ý³ íÇ " áñ³ í³ íáñÙ³ Ý ³ Ýññ³ Á»Ñí Ù³ í³ ñ³ í³ áóÝ»óáÓ Ù³ ñ¹í³ ÙÇÝ é»éáóñéÝ»ñ Ùñ»Ýáí í»ñ³ á³ Ñí³ Í Çñ ÉÇ³ ¿áñáóÁáóÝÝ»ñÁ á³ í³ Ñ³ × í³ í³ ñ³ Éáó Ñ³ Ù³ ñ:

Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ñ¹áóÝ³ í»í³ ³ ÑÉ³ í³ ³ ÝáÁ Ù»Í³ á»è Í³ Éí³ Í ¿ áñ³ ÍÙÉ Í³ ¹ñ»ñÇ ³ éí³ ÙáóÁÙ³ Ý . áñí áÝÇÓ: Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÑÉ³ í³ ³ í³ ½ÙÇ Í³ éáóóí³ ÍúÝ Áëí Ù³ ëÝ³. Çí áóÁáóÝÝ»ñÇ Ý»ñí³ Ù³ óí³ Í ¿ ëí áñ» µ»ñí³ Í³ ³ ÓÙáóë³ ÍáóÙ.³⁵

² ÓÙáóë³ Í³ 3: Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÑÉ³ í³ ³ í³ ½ÙÇ Í³ éáóóí³ ÍúÝ Áëí Ù³ ëÝ³. Çí áóÁáóÝÝ»ñÇ

Ø³ ëÝ³. Çí áóÁáóÝ	2002 ³⁶	2006	Ð³ í³ »É³ ×Á (%)
í Ýí »è³. »í	9	14	+ 55.5
Æñ³ í³ µ³ Ý	3	7	+133.3
² ÓÉ Ù³ ëÝ³. Çí áóÁáóÝ	18	15	-16.7
ÁÝ¹³ Ù»ÝÁ	30	36	+ 20

² ÓÙáóë³ Í³ ÇÓ »ñ» áóÙ ¿, áñ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÑÉ³ í³ ³ ÍÇÓÝ»ñÇ ù³ Ý³ ÍÁ 2002-2006ÁÁ. ³ ×»É ¿ 20%-áí, ÁÝ¹ áñáóÙ ³ × ¿. ñ³ Ýóí»É í Ýí »è³. »í Ý»ñÇ " Çñ³ í³ µ³ ÝÝ»ñÇ ÑñÇ³ ÝáóÙ " Ýí³ ½»É ¿ ³ ÓÉ Ù³ ëÝ³. »í Ý»ñÇ ù³ Ý³ ÍÁ: ÁÝ¹ Ñ³ Ýáóñ ³ éÙ³ Ùµ è³ Í³ ñ»ÉÇ ¿ ¹ñ³ Í³ Ý Ñ³ Ù³ ñ»É, ù³ ÝÇ áñ ÉÝ¹ ñá³ é³ ñí³ ÙÇ ³ é³ ÝÓÝ³ Ñ³ í³ ÍáóÁáóÝÇÓ »ÉÝ»Éáí ³ ÑÉ³ í³ ³ Ýá»ñÇ ÑÇÙÝ³ Í³ Ý µ»éÁ Çñ»Ýó í ñ³ »Ý ÍñáóÙ Ñ»Ýó í Ýí »è³. »í Ý»ñÁ " Çñ³ í³ µ³ ÝÝ»ñÁ: ÁÝá í»ñ³ µ»ñáóÙ ¿ Ù³ ëÝ³. »í Ý»ñÇ í »è³ Í³ ñ³ ñ³ ÍÇÇéÝ»ñÇÝ ÁÝ¹ Ñ³ Ýáóñ ù³ Ý³ ÍÇ Ù»Ç, ³ á³ áóÑ³. ñ³ í ¿ Ñ³ í»Éí³ Í 10.1-áóÙ ³ ñí³ ñí³ í³ Í³ Ù»Ù³ í³ ³ í³ Ý íÇ×³ Í³. ñáóÁáóÝÁ, áñÁ Ý»ñí³ Ù³ óÝáóÙ ¿ ÙÇ ù³ ÝÇ »ñíñÝ»ñÇ Ùñó³ Íó³ ÙÇÝ Ù³ ñÙÇÝÝ»ñÇ Í³ éáóóí³ ÍúÝ Áëí Ù³ ëÝ³. »í Ý»ñÇ: ÁÝá á»è »ñ» áóÙ ¿ Ñ³ í»Éí³ ÍÇÓ 2002-2006 Áí³ í³ ÝÝ»ñÇÝ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíáóÙ Ù³ ëÝ³. »í Ý»ñÇ ³ ×Ç ÷ á ÷ á É áóÁáóÝÁ ½áó. ³ Ñ»é³ µ³ ñ µ»ñ»É ¿ ¹ñ³ Ýó í »è³ Í³ ñ³ ñ³ ÍÇÇéÝ»ñÇ ÷ á ÷ á É áóÁáóÝÁ ³ ×»É »Ý í Ýí »è³. »í Ý»ñÇ " Çñ³ í³ µ³ ÝÝ»ñÇ í »è³ Í³ ñ³ ñ³ ÍÇÇéÝ»ñÁ " Ýí³ ½»É ³ ÓÉ Ù³ ëÝ³. Çí áóÁáóÝÝ»ñÇ í »è³ Í³ ñ³ ñ³ ÍÇÇéÁ: Ð³ Ù»Ù³ í³ ³ í³ Ý íÇ×³ Í³. ñáóÁáóÝÁ óáóó ¿ í³ ÉÇë, áñ ÁÝ¹ Ñ³ Ýáóñ ³ éÙ³ Ùµ áí³ Ñëí³ Í Ó³ íáñí³ Í³ ñ³ µ»ñ³ ÍóáóÁáóÝ Áëí Ù³ ëÝ³. Çí áóÁáóÝÝ»ñÇ. áñáÑ »ñíñÝ»ñÇ Ù³ ñÙÇÝÝ»ñáóÙ . »ñ³ ÍÇéáóÙ »Ý í Ýí »è³. »í Ý»ñÁ, áñáÝ»ñáóÙ Çñ³ í³ µ³ ÝÝ»ñÁ.³⁷

³⁵ ² ÑÉ³ í³ ³ í³ ½ÙÇ Í³ éáóóí³ ÍúÝ ÙÇÝ ëí áñ³ µ³ Á³ ÝáóÙÝ»ñáóÙ Ý»ñ. ñ³ í³ Í³ ³ ÑÉ³ í³ ³ ÍÇÓÝ»ñÇ µ³ ÑÉí³ Í áóÁáóÝÁ Ý»ñí³ Ù³ óí³ Í ¿ Ñ³ í»Éí³ Í 10-áóÙ:

³⁶ Ø»Ýù í»ñóÝáóÙ »Ýù 2002 Áí³ í³ ÝÁ, ù³ ÝÇ áñ 2001Áí³ í³ ÝÇÝ ³ ÙµáÓÇ í³ ñí³ ÁÝÁ³ óáóÙ í »ÓÇ ¿ñ áóÝ»ÝáóÙ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÑÉ³ í³ ³ í³ ½ÙÇ Ñ³ Ù³ ÉñáóÙ:

³⁷ ² Óé ÷ ³ ëí Á Í³ ñáÓ ¿ µ³ ó³ í ñí»É ³ ÓÝ Ñ³ Ý. ³ Ù³ Ýáí, áñ í Ýí »è³ Í³ Ý Ùñó³ ÍóáóÁÙ³ Ý á³ Ñ³ ÝáóÁáóÝÁ Ñ³ Ý¹Çé³ Ý³ Éáí, Áëí ¿áóÁÙ³ Ý, á³ ÷ ³ ½³ Ýó µ³ ñ¹ áíáñí »ÝÁ³ ¹ñáóÙ ¿ »ñíáó Ù³ ëÝ³. Çí áóÁáóÝÝ»ñÇ Ñ³ Ù³ ÍóáóÙ, ÇÝáÁ ÝÑ³ Ý³ ÍáóÙ ¿, áñ Ùñó³ Íó³ ÙÇÝ Çñ³ í áóÝùÇ Çñ³ í³ µ³ ÝÝ»ñÁ í Çñ³ á»í áóÙ »Ý Ý³ " áíáñí ÇÝ Ùáóñ³ Ñ³ í áóí í Ýí »è³. Çí ³ í³ Ý ÑÇÙáóÝÝ»ñÇÝ " Ñ³ Ù³ á³ í³ ³ ëÉ³ Ý³ µ³ ñ³ í Ýí »è³. »í Ý»ñÁ á»í ù ¿ Ý³ " í Çñ³ á»í »Ý Ùñó³ Íó³ ÙÇÝ Çñ³ í áóÝùÇ ¹ñáóÁÝ»ñÇÝ (³ ÝáóÑí . ááóÁáóÝ áóÝ»Ý Ñ³ í áóí Ñ³ ñó»ñ, áñáÝù á³ Ñ³ ÝÇáóÙ »Ý ½áóí Ù³ ëÝ³. Çí ³ í³ Ý áóÓí³ Í áóÁáóÝ):

Áëï ÌñÁ³Ì³Ý Ù³Ì³ñ¹ÌÇ ·· Ù³ëÝ³. Çì³Ì³Ý áñ³Ì³íáñÙ³Ý ³ëï Ç×³ÝÇ ³ ÒÈ³ì³Ì³½ÙÇ á³ìÌñÁÑ»ì Ù³ÉÝ.

²Ùáðë³Ì 4: Ð³ÝÓÝ³ÁáÐáíÇ ³ÒÈ³ì³Ì³½ÙÇ Ì³éáðí³ÌÙÝ Áëï ÌñÁ³Ì³Ý Ù³Ì³ñ¹ÌÇ

ÌñÁáðÁÙáóÝ	2002	Ì»ë³Ì³ñ³ñ ÌÒÇéÁ (%)	2006	Ì»ë³Ì³ñ³ñ ÌÒÇéÁ (%)	Ð³Ì»É³×Á (%)
Ø³ëÝ³. Çì³Ì³Ý/áðéáðÙÝ³ñ³Ý	-	-	-	-	-
Á»ñÇ ì³ñÓñ³. áðÙÝ	-	-	-	-	-
Ì³ñÓñ³. áðÙÝ	24	80	26	72.2	+ 8.3
Ì³ñÓñ³. áðÙÝ/Ñ»ì³Ì³ñì³Ì³Ý /Ù³. Çëï ñ³ì áðñ³, ³éáÇñ³Ýì áðñ³/	6	20	10	27.8	+ 66.7

²Ùáðë³ÌÇ Áí»ñÁ ÌÌ³ÙáðÙ »Ý, áñ Ð³ÝÓÝ³ÁáÐáíÇ ìáíáñ ³ÒÈ³ì³Ì³ÇÓÝ»ñÝ áðÝ»Ý ì³ñÓñ³. áðÙÝ ÌñÁáðÁÙáóÝ, ÁÝ¹ áñáðÙ ÌÇì³ñÌíáÐ Á³Ù³Ý³Ì³Ñ³ìì³ÍáðÙ ³ì»É³Ó»É ÿ Ñ»ì ìáðÑ³Ì³Ý ÌñÁáðÁÙáóÝ áðÝ»óáÐ Ù³ëÝ³. »ì Ý»ñÇ ÁÇíÁ ñ³Ì³Ýáñ»Ý ³½¹»Éáí Ì»ñÇÝÝ»ñÇë ì»ë³Ì³ñ³ñ ÌÒÇéÁ :

²ÒÈ³ì³Ì³½ÙÇ áñ³Ì³íáñÙ³Ý ³ëï Ç×³ÝÇ Ù³ëÝ ÌÌ³ÙáðÙ »Ý ëï áñ» ì»ñì³Ì³ ³Ùáðë³ÌÇ ìì³ÙÉÝ»ñÁ, Áëï áñáÝó 2006 Áí³Ì³ÝÇÝ 2002 Áí³Ì³ÝÇ Ñ³Ù»Ù³ì³ ³ÒÈ³ì³Ì³½ÙáðÙ ³ì»É³Ó»É ÿ Ù³ëÝ³. »ì Ý»ñÇ, ì³Ì³É³ÌñÝ»ñÇ ·· Ù³. Çëï ñáéÝ»ñÇ ÁÇíÁ ·· Ýì³½»É ÿ. Çì³ áðÁÙ³Ý Á»ÌÝ³ ÌáðÝ»ñÇ ÁÇíÁ :

²Ùáðë³Ì 5: Ð³ÝÓÝ³ÁáÐáíÇ ³ÒÈ³ì³Ì³½ÙÇ Ì³éáðí³ÌÙÝ Áëï áñ³Ì³íáñÙ³Ý ³ëï Ç×³ÝÇ

Ø³ëÝ³. Çì³Ì³Ý áñ³Ì³íáñáðÙÁ	2002	Ì»ë³Ì³ñ³ñ ÌÒÇéÁ (%)	2006	Ì»ë³Ì³ñ³ñ ÌÒÇéÁ (%)	Ð³Ì»É³×Á (%)
Ø³ëÝ³. »ì	25	83.3	28	77.8	+12
Ì³Ì³É³íñ	-	-	2	5.6	-
Ø³. Çëï ñáé	-	-	3	8.3	-
¶Çì áðÁÙ³Ý Á»ÌÝ³ Ìáð	5	16.7	3	8.3	-40
¶Çì áðÁÙ³Ý Ìáíì áñ	-	-	-	-	-

Áëï ì³ñÇÙ³ÙÇÝ ÈÙì»ñÇ ³ÒÈ³ì³Ì³½ÙÇ ì³ÒÈ³Ì³ÍáðÁÙáóÝÁÝ»ñì³Ù³Óí³ ÿ ëï áñ».

²Ùáðë³Ì 6: Ð³ÝÓÝ³ÁáÐáíÇ ³ÒÈ³ì³Ì³½ÙÝ Áëï ì³ñÇÙ³ÙÇÝ ÈÙì»ñÇ

2002			2006			Ð³Ì»É³×Á (%)
Ì³ñÇÙ³ÙÇÝ ÈáðÙì	²ÒÈ³ì³Ì³½ÙÝ»ñÇ ÁÇíÁ	Ì»ë³Ì³ñ³ñ ÌÒÇéÝ ÁÝ¹Ñ³ÝáðñÇ Ù»Ç (%)	Ì³ñÇÙ³ÙÇÝ ÈáðÙì	²ÒÈ³ì³Ì³½ÙÝ»ñÇ ÁÇíÁ	Ì»ë³Ì³ñ³ñ ÌÒÇéÝ ÁÝ¹Ñ³ÝáðñÇ Ù»Ç (%)	
18-30	11	36.7	18-30	15	41.7	+36.4
31-45	5	16.7	31-45	11	30.5	+120
46-65	14	46.6	46-65	10	27.8	-28.6

ÆYã»ë ÿ »ëYáóÙ »Yù, 2002-2006 Áí 3 Í 3 ÝY»ñÇ Á 3 Ù 3 Ý 3 Í 3 Ñ 3 ÿ ÿ í 3 Í áóÙ Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí Á Ñ 3 Ù 3 Éñí »É ÿ ÑÇÙÝ 3 Í 3 ÝáóÙ »ñÇí 3 è 3 ñ 1 3 1»ñáí, áñÇ Ù 3 èÇÝ í 3 Í ÙáóÙ »Ý Ñ 3 Ù 3 á 3 ÿ 3 èÈ 3 Ý ÿ 3 ñÇù 3 ÙÇÝ È Ùµ»ñÇ ÿ »è 3 Í 3 ñ 3 ñ ÌÇéÝ»ñÇ óáóó 3 ÝÇßÝ»ñÁ: 2 ÙèÇÝùÝ, Í 3 ñáÕ »Yù 3 ñÓ 3 Ý 3. ñ»É, áñ Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí áóÙ ÿ »ÕÇ ÿ áóÝ»ÝáóÙ Í 3 1»ñ»ñÇ »ñÇí 3 è 3 ñ 1 3 óÙ 3 Ý. áñÍ ÁÝÁ 3 ó, ÇYáÝ ÁÝÍÑ 3 Ýáóñ 3 è Ù 3 Ùµ 1 ñ 3 Í 3 Ý ÙÇí áóÙ ÿ:

ÿ ñáÝßÙ 3 È ÿ ñÉáóÍ áóÁÙáóÝÇó Í 3 ñáÕ »Yù »½ñ 3 Í 3 óÝ»É, áñ Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí áóÙ ÑÇÙÝ 3 Í 3 ÝáóÙ Ý»ñ. ñ 3 í 3 Í »Ý Ù 3 èÝ 3. Çí 3 Í 3 Ý 3 ÝÑñ 3 Á»ßí Ù 3 Í 3 ñ 1 3 Í áóÝ»óáÕ 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í ÇóÝ»ñ, 3 ÙÝáó 3 Ù»Ý 3 ÙÝÇí ÈÝÍá 3 è 3 ñ 1 3 ÙÇ ÿ ñ 3 µ»ñÙ 3 È Ñèí 3 Í á 3 ÿ ÿ ÿ 3 ñ 3 óáóÙ áóÝ»Ý 3 Éáó Ñ 3 Ù 3 ñ 3 ÝÑñ 3 Á»ßí ÿ 3 ÝÍñ 3 1 3 èÝ 3 È 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í ÇóÝ»ñÇ ÿ 3 ñÓ 3 ÿ ñáóÁÙ 3 Ý ÿ ÿ 3 1 3 1»ñ»ñÇ ÑáèáóÝáóÁÙ 3 Ý ÑÇÙÝ 3 Ñ 3 ñó»ñÇÝ:

Ð 3 ñó 6: 2 ñ 1 Ùáó Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí Ç 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í 3 ½ÙÇ ÿ 3 ñÓ 3 ÿ ñáóÁÙ 3 Ý Ù 3 Í 3 ñ 1 3 Í Á µ 3 í 3 ñ 3 ñ ÿ 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í ÇóÝ»ñÇ ÿ áóÙÇó Çñ»Ýó 3 èÇ 3 3 1 3 3 Í á 3 ñí 3 3 Í áñáóÁÙáóÝ»ñÇ á 3 ÿ Ò 3 × Í 3 ÿ 3 ñ Ù 3 Ý Ñ 3 Ù 3 ñ:

¶ÍÇí »ÉÇùÝ»ñÇ 3 ÝÑñ 3 Á»ßí Ù 3 Í 3 ñ 1 3 Í áóÝ»óáÕ 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í ÇóÝ»ñÇ 3 èí 3 ÙáóÁÙáóÝ Á ó 3 ÝÍ 3 ó 3 Í Ù 3 ñ ÙÝÇ. áñÍ áóÝ»áóÁÙ 3 Ý 3 ñ 1 ÙáóÝ 3 Í 3 ÿ áóÁÙ 3 Ý ÿ Ñ 3 ÇáóáóÁÙ 3 Ý Í 3 ñ 3 áñ 3. áóÙÝ Ý 3 È 3 á 3 Ù 3 ÝÝ ÿ: Æñ Ñ»ñÁÇÝ, áñ 3 Í Ù 3 È Í 3 1»ñ»ñáí 3 á 3 Ñáí í 3 Í áóÁÙ 3 Ý ÑÇÙÝ 3 Í 3 Ý. ñ 3 í 3 Í 3 ÝY»ñÇó Ù»Í Á 3 ÒÈ 3 ÿ 3 ÝùÇ 1 ÇÙ 3 ó Ñ 3 Ù 3 á 3 ÿ 3 èÈ 3 Ý ÿ áÈ Ñ 3 ÿ áóó Ù 3 Ý Ñ 3 Ù 3 ñ ÝÙáóÁ 3 Í 3 Ý 3 á 3 Ñáí í 3 Í áóÁÙ 3 Ý µ 3 í 3 ñ 3 ñ Ù 3 Í 3 ñ 1 3 Í Ç 3 èí 3 ÙáóÁÙáóÝÝ ÿ: Ù»ñí 3 ÙáóÙè á 3 ÿ 3 Í 3 Ý Í 3 è 3 ÙáóÁÙ 3 Ý áñ 3 Í Ç ÑÇÙÝ 3 ÈÝ 1 ÇñÝ 3 ñ 3 Ç 3 Í 3 Ý ÿ. ñ»Á» µáÉñ ÐÐ á 3 ÿ 3 Í 3 Ý Ù 3 ñ ÙÇÝÝ»ñÇ Ñ 3 Ù 3 ñ, è 3 Í 3 ÙÝ Í 3 Ù 3 óÙ 3 Ý ÿ áóÉáóÙ. ÿ Ýí áó Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí Ç ÿ »è 3 ÝÍ ÙáóÝÇó, 3 Ùè ÑÇÙÝ 3 ÈÝ 1 ÇñÁ Ó»èù ÿ µ»ñáóÙ ÌñÍÝ 3 Í Ç ÿ 3 ñ 3 áñáóÁÙáóÝ: èí áñ 3 Ý»ñí 3 Ù 3 ó 3 Í 3 ÓÙáóè 3 Í áóÙ ½»í »Õí 3 Í ÿ Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí Ç 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í 3 ½ÙÇ ÙÇÇÇÝ 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í 3 ñÓÇ 1 ÇÝ 3 ÙÇí 3 Ý Áèí ÿ 3 ñÇÝ»ñÇ:

2 ÕÙáóè 3 Í 7: Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí Ç 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í ÇóÝ»ñÇ 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í 3 ñÓÁ

Í 3 ñÇ	ØÇÇÇÝ 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í 3 ñÓÁ	Í 3 ñ»Í 3 Ý Ñ 3 Í 3 É 3 × Á (%)	2 ÒÈ 3 ÿ 3 áóÝ»ñÇ ÁÇÍ Á
2001	152 800		30
2002	96 600	-36.8	31
2003	111 100	+15	30
2004	119 262	+7.3	30
2005	95 265	-20.1	30
006 ³⁸	123 231	+29.4	39 ³⁹

2 ÕÙáóè 3 Í áóÙ Ý»ñí 3 Ù 3 ó 3 Í 3 Áí»ñÁ óáóó »Ý ÿ 3 ÈÇè, áñ Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí Ç µáóç»Ç Ìñ 3 ÿ 3 ÿ áóÙÝ, µÝ 3 Í 3 Ý 3 µ 3 ñ, Çñ µ 3 ó 3 è 3 Í 3 Ý Ñ»í 3 3 ÝùÝ ÿ áóÝ»ó»É 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í 3 ½ÙÇ ÿ 3 ñÓ 3 ÿ ñáóÁÙ 3 Ý Ù 3 Í 3 ñ 1 3 Í Ç ÿ 3 ñ, áñÁ 2002 Áí 3 Í 3 ÝÇÝ Ý 3 Èáñ 1 ÿ 3 ñí 3 Ñ 3 Ù»Ù 3 ÿ Ìñ 3 ÿ 3 Í»É ÿ Ùáí 37%-áí: ÆYã»ë 3 ñ 1 3 Ý Ýß»É ÿ ÇÝù 3 Ùè ñ»áóÙÁÁ Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí Ç Ñ 3 Ù 3 ñ Í 3 ñáÕ ÿ ñ Ñ 3 Ý. »óÝ»É ÈÇèí 3 Ýó 3 ÝÍ 3 ÈÇ Ñ»í 3 3 ÝùÝ»ñÇ, 3 ÙÝ ÿ áñ 3 Í Ù 3 È 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í ÇóÝ»ñÇ 3 ñí 3 ÑáèùÇÝ: áóñ 3 È 3 ÈÇ ÿ, áñ 2006 Áí 3 Í 3 ÝÇ Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí ÇÝ Ñ 3 ÇáÓí »ó ½ 3 ÈÇáñ»Ý Òí Ì»É

³⁸ 2006 Áí 3 Í 3 ÝÇ ÙÇÇÇÝ 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í 3 ñÓáóÙ Ñ 3 Òí Ç ÿ 3 èÝí 3 Í 3 Ý 3 ÿ Ù»Í 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í 3 ñÓÇ á 3 ÿ áí 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í ÇóÝ»ñÇÝ ÿ ñí áó »è 3 Ùè ÿ 3 Í 3 ÙÇÝ á 3 ñ. ÿ 3 ÿ ñáóÙÝ»ñÁ, áñáÝù ÁÝÍÑ 3 Ýáóñ 3 è Ù 3 Ùµ ÙÇÇÇÝ 3 ÒÈ 3 ÿ 3 Í 3 ñÓÁ µ 3 ñÓñ 3 óñ»É »Ý 25%-áí:

³⁹ Ð 3 ÝÓÝ 3 ÁáÓáí áóÙ 3 ÒÈ 3 ÿ 3 áóÙ ÿ 36 ù 3 Õ 3 ù 3 óÇ 3 Í 3 Ý Í 3 è 3 Ùáó, 3 ù 3 Õ 3 ù 3 óÇ 3 Í 3 Ý Í 3 è 3 ÙáóÁÙ 3 Ý á 3 Òí áÝ Á 3 ÿ áóñ ÿ:

Çñ³ íÇ×³ ÍÝ ³Ùë µÝ³. ³ í³ éáóÙ, ë³ Í³ ÚÝ ³ ÚÝáó³ Ù»Ý³ ÚÝÇÍ Ì íÙ³É Ì ³ ñí³ ÙÇÇÇÝ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÁ Í³ ½ÙáóÙ ÿ 2001 Áí ³ Í³ ÝÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÇ ÁÝ¹³ Ù»ÝÁ 80.1%-Á:⁴⁰

àñá»ë½Ç á³ Ì Ì»ñ³ óáóÙ Í³ ½Ù»ÝÙ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ½ÙÇ Í³ ñÓ³ Ì ñáóÁÙ³ Ý Ù³ Í³ ñ¹³ ÍÇ Ù³ ëÇÝ Ç Ñ³ Ù»Ù³ Ì á»ì ³ Í³ Ý Í³ é³ í³ ñÙ³ Ý Ñ³ Ù³ Í³ ñ. áóÙ ³ éí³ í³ ñÓ³ Ì ñáóÁÙ³ Ý Ù³ Í³ ñ¹³ ÍÇ, ³ ÝÑ³ Á»Bi ÿ áóéáóÙÝ³ ëÇñ»É Ý»ñáÑÇÒÙ³ É ÓÙáóë³ ÍÇ Áí »ñÁ:

² ÓÙáóë³ ÍÇ 8: Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ ÍÇ ÓÝ»ñÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÇ ÙÇÇÇÝ Ù³ Í³ ñ¹³ ÍÇ Ñ³ Ù»Ù³ Ì áóÁÙáóÝÁ á»ì ³ Í³ Ý Í³ é³ í³ ñÙ³ Ý Ñ³ Ù³ Í³ ñ. áóÙ ³ éí³ í³ ñÓ³ Ì ñáóÁÙ³ Ý ÙÇÇÇÝ Ù³ Í³ ñ¹³ ÍÇ Ñ³ Ì :

Í³ ñÇ	Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ Í³ ½ÙÇ ÙÇÇÇÝ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÁ	ØÇÇÇÝ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÁ á»ì ³ Í³ Ý Í³ é³ í³ ñÙ³ Ý Ñ³ Ù³ Í³ ñ. áóÙ ⁴¹	Í³ ñµ»ñáóÁÙáóÝÁ á»ì ³ Í³ Ý Í³ é³ í³ ñÙ³ Ý Ñ³ Ù³ Í³ ñ. Ç Ñ³ Ì (%)
2001	152 800	36034	+ 324
2002	96 600	38612	+ 150.2
2003	111 100	53465	+ 107.8
2004	119 262	67243	+ 77.4
2005	95 265	75250	+ 25.6
2006	123 231	88332	+ 39.5 ⁴²

² ÓÙáóë³ ÍÇ ó³ ÍÝÑ³ Ùí ÿ, àñ ÙÇÇÇÝ Ì ñí³ Íúáí Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ½ÙÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÁ ÍÇ Ì ³ ñí íáÓ Á³ Ù³ Ý³ Í³ Ñ³ Ì Ì ³ ÍáóÙ µ³ ñÓñ ÿ »Ó»É á»ì ³ Í³ Ý Í³ é³ í³ ñÙ³ Ý Ñ³ Ù³ Í³ ñ. Ç ÙÇÇÇÝ óáóó³ ÝÇÒÇó: ë³ ÉáéáóÙ ÿ ³ ÚÝ Ù³ ëÇÝ, àñ ÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ ³ éÙ³ Ù³ µ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ ÍÇ ÓÝ»ñÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÁ á»ì ³ Í³ Ý Ñ³ Ù³ Í³ ñ. Ç Ì ñí³ Íúáí ó³ Íñ áç.⁴³ ² ÚÝáó³ Ù»Ý³ ÚÝÇÍ, 2006 Áí ³ Í³ ÝÇÝ á»ì ³ Í³ Ý Í³ é³ í³ ñÙ³ Ý Ñ³ Ù³ Í³ ñ. Ç ÙÇÇÇÝ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÁ áÝáÇÝ ÿ Ì ³ ñµ»ñí áóÙ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ÝÙ³ Ý³ Ì Çá óáóó³ ÝÇÒÇó (³ é³ Ýó á³ ñ. Ì ³ Ì ñÙ³ Ý Ù»ÍáóÁÙ³ Ý) Ì »Á» Ñ³ Ù»Ù³ Ì »ÝÙ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ ÍÇ ÓÝ»ñÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÁ áñáß á»ì ³ Í³ Ý Ù³ ñÙÇÝ»ñÇ óáóó³ ÝÇÒÇó Ñ³ Ì (ùñÇ³ Ý³ Ì Í, Ð³ Ýñ³ ÙÇÝ Í³ é³ ÍáóÁÙáóÝ»ñÁ Í³ ñ. ³ íáñáÓ Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí), ³ á³ Ì Ì »éÝ»ÝÙ àñ ³ ÚÝ ½. ³ ÉÇ ½ÇÇáóÙ ÿ ¹ñ³ Ýó, áÝ³ Ù³ Í áñ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ éÇ Ì ñí³ Í ÉÝ¹ÇñÝ»ñÁ áá á³ Ì é Ì ³ ñ»áñáóÁÙáóÝ áóÝ»Ý Ñ³ Ýñ³ á»ì áóÁÙáóÝáóÙ Ì Ýí »éáóÁÙ³ Ý Í³ ÚáóÝ ½³ ñ. ³ óÙ³ Ý Ñ³ Ù³ ñ: Ó³ ëí áñ»Ý, µ»ñí³ Í Áí »ñÁ í³ ³ ÚáóÙ »Ý ³ ÚÝ Ù³ ëÇÝ, àñ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÁ 2001-2006 Áí ³ Í³ ÝÇÝ»ñÇ Á³ Ù³ Ý³ Í³ Ñ³ Ì Ì ³ ÍáóÙ ½. ³ ÉÇáñ»Ý ½ÇÇ»É ÿ Çñ ÑÙñáóóÝ³ ÍáóÁÙáóÝÁ, ³ ÙÉ Ù³ ñÙÇÝ»ñÇ ÝÍ³ Ì Ù³ Ùµ Ì Ý»ñí³ ÙÇë ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÇ Ù³ Í³ ñ¹³ ÍÁ áÇ Ýá³ ëí áóÙ ÷ áñÓ³ éáó áñ³ ÍÙ³ É Ì ³ ¹ñ»ñÇ Ý»ñ. ñ³ í Ù³ ÝÁ:⁴⁴

ÆÝáá»ë óáóó ÿ Ì ³ ÉÇë éáóÙÇÝÇ³ ÙÇ ÷ áñÓÁ, ³ Ù¹ »ñíñÇ Ì Ýí »é³ Í³ Ý Ù³ Ó³ Ù³ Í³ ÝáóÁÙ³ Ý á³ Ì ³ éÈ³ Ý³ Ì áóÝ»ñÁ ÑáóÙÁ Í³ ñ»áñ ¹»ñ »Ý Ñ³ Ì ³ óñ»É Ùñó³ ÍáóóÁÙ³ Ý á³ Bi á³ ÝáóÁÙ³ ÝÁ Ì áñá»ë Ñ³ Ì ³ ÝÙ í»ñÇÇÝ Ì ³ ñÇÝ»ñÇÝ áíáñí Á Í³ ñ. ³ íáñáÓ Ù³ ñÙÇÝ ³ ÒÈ³ Ì ³ ÍÇ ÓÝ»ñÇ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ñÓÁ ½. ³ ÉÇ µ³ ñÓñ³ ó»É ÿ Ì Ý»ñí³ ÚáóÙë ³ ÚÝ Úáí ³ ³ Ý. ³ Ù ³ í»ÉÇ ÿ ù³ Ý á»ì ³ Í³ Ý ³ ÙÉ Í³ é³ í³ ñÙ³ Ý Ù³ ñÙÇÝ»ñáóÙ:

⁴⁰ ° Á» Ñ³ Bi Ç ³ éÝ»ÝÙ ÐÐ ¹ñ³ ÙÇ. ÝáÓáóÝ³ ÍáóÁÙ³ Ý Ì ³ ñµ»ñáóÁÙáóÝÁ 2001-2006ÁÁ. ÁÝ¹³ Í Á³ Ù³ Ý³ Í³ Ñ³ Ì Ì ³ ÍáóÙ, ³ á³ ³ Ùë óáóó³ ÝÇÒÁ ÙÇ³ ÝÒ³ Ý³ Í ³ í»ÉÇ ÷ áñ» ÿ:
⁴¹ ² ÓÙáóñ ÐÐ íÇ×³ Í³. ñ³ Í³ Ý á»ì ³ Í³ Ý Í³ é³ ÍáóÁÙáóÝ:
⁴² ° Á» Ñ³ Bi Ç á³ éÝ»ÝÙ ³ ÒÈ³ Ì ³ í³ ½ÙÇ Ñ³ Ù³ ñ Ñ³ È³ Ì »éí³ Í »é³ ÙéÙ³ Í³ ÙÇÝ á³ ñ. Ì ³ Ì ñáóÙ»ñÁ, ³ á³ Ì ³ ñµ»ñáóÁÙáóÝÁ Ì ³ ½ÙÇ 9.8%:
⁴³ ÆÑ³ ñí», ³ í»ÉÇ Ñéí³ Í á³ Ì Ì»ñ Ì ³ ñ»ÉÇ ÿ ÿ ³ ÍÝ¹³ É»É »Á» Ù»ÝÙ áóÝ»Ý³ ÙÇÝÙ ÝBi³ Í óáóó³ ÝÇÒÇó Ì Bi³ Í ÙÇÇÇÝ»ñÁ:
⁴⁴ ² ÚÝÇÝá 2001 Áí ³ Í³ ÝÇÝ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ Ñ³ Ù³ ñ Ñ³ Ù»Ù³ Ì ³ µ³ ñ µ³ ñ»Ýá³ ëí á³ Ù³ ÝÇÝ»ñ ÿ ÇÝ ëí »ÓÍ í³ Í áñ³ ÍÙ³ É Ù³ éÝ³. »ì Ý»ñÇ Ý»ñ. ñ³ í Ù³ Ý Ñ³ Ù³ ñ:

2 BE3 i 3 i3 1/2 UC U3 eY3. C3 i 3 i3 Y an3 i3 i anU3 Y i »e3 Y i UaoYCo D3 YOY3 AaOaiC N3 U3 n EaoHC EY1Cn i »nCCYCe ei ao. U3 Y Cn3 i aoYuC BYanNaouA: 2 Ue Yan CYei Ci aoi A m3 oc un»Ye1n3 i3 Y i3 n. 3 i anU3 Y 3 YNn3 A»Bi aoAUaoYCo 3 e3 C i m»naou an3 iU3 E i3 1n»nai N3. »oi3 i aoAU3 Y NCUY3 EY1CnA: ei ao. U3 Y Cn3 i aoYuC N»i i3 ai3 i EC3 1/2 anaouAUaoYY»nCC E3 UY Bnc3 Y3 IC ICn3 eU3 Y 3 eaoUai D3 YOY3 AaOaiCY N3 ni ICEYCY aoY»Y3 E 3 e3 YOCY ei an3 m3 A3 Yaou, anC i3 1/2 U3 i anU3 Y . i3 U3 ou3 Y N3 U3 n anaB3 IC A3 U3 Y3 i N3 ni3 i an ICEYCY: aY3 U3 i 3 UY N3 Y. 3 U3 YuCY, an ei 1/2 mY3 i3 Y + aoeaoU D3 YOY3 AaOaiA In3. naoU i Cn3 i3 Y3 oY»E UC3 UY + 3 ei 3 AO»nCC Ce i aoAU3 Y ei ao. aoU, 3 UYao3 U»Y3 UYCi 3 Y. 3 U 3 Ue 1»auaoU D3 YOY3 AaOai aoU 3 ei3 N3 U3 a3 i 3 eE3 Y an3 i3 i anaou aoY»oaO AY13 U»YA U»i 3 BE3 i 3 iCoA m3 i3 n3 n a; EY1CnA Eao»Eao N3 U3 n: 2 UeCYuY, 3 Ue mY3. 3 i3 eaoU D3 YOY3 AaOaiA i3 1n»nCC Y»n. n3 iU3 Y . N»i 3. 3 i »n3 a3 i n3 ei U3 Y N3 noaoU a»i u i UCcaoc3 eaoUY»nCC Nei 3 i A3 U3 Y3 i3 oaoUo e3 NU3 YC: 2 Uei »O i3 n»an i Y3 . En3 oaooc3 a YUaoA3 i3 Y e»eao»eY»nCC Y»n. n3 i aoUA, 3 e3 Yo anaYo, mY3 i3 Y3 m3 n, NCBU3 E CYei Ci aoi C i3 U3 oaoUY aoO3 IC 3 YNY3 n ICEYCY:

D3 YOY3 AaOaiA aaoYCY Y3 . N3 U3 a3 i 3 eE3 Y U3 eY3. »i Y»n, anaYu i Cn3 a»i aoU »Y A3 U3 Y3 i3 iCo iC x3 i3. n3 i3 Y . i laYaU»i nCi N3 i aoi In3. n3 UCY + 3 A»AY»nCCY, CYaY i3 a»e AaoE3 oYaou i 3 BE3 i 3 i3 1/2 UC i »nEao i3 i3 Y i3 naOaoAUaoYY»nA: aoei C 3 YN3 n3 A»Bi aoAUaoY i3. aoU YU3 Y In3. n»nCC O»eu»nU3 Y . U3 eY3. »i Y»nCC i »n3 a3 i n3 ei U3 Y aoOaoAU3 U»m N3 U3 a3 i 3 eE3 Y UCcaocY»nCC O»eY3 niU3 Y 3 eaoUai:

2 e mY3. 3 i3 eaoU D3 YOY3 AaOaiC 3 ec. i3 e3 o3 i EY1CnY»nCC 3 U+a+ a3 i i»nA N»i . U3 EY i.

- ❖ 3 BE3 i 3 i3 nOC aa m3 i3 n3 n U3 i3 n3 iA
- ❖ an3 iU3 E U3 eY3. »i Y»nCC e3 i3 i aoAUaoYA
- ❖ ei ao. aoU Cn3 i3 Y3 oYaO ei an3 m3 A3 YU3 Y NCUYaoUA

D3 no 7: 2 n10 au D3 YOY3 AaOaiC 3 BE3 i 3 i3 1/2 UA m3 i3 n3 n u3 Y3 IC i »n3 a3 i n3 ei U3 Y 13 eAYA3 oY»n i 3 Yo»E:

D3 YOY3 AaOaiC 3 BE3 i 3 i3 1/2 UC 90%-Co 3 i »ECY 3 Yo»E i a3 ni 3 iCn i »n3 a3 i n3 ei aoU (i3 1/2 U3 i »nai3 i o3 o3 u3 oc3 i3 Y i3 e3 UaoAU3 Y EanNn1C i aoUCo` N3 U3 O3 UY S o3 o3 u3 oc3 i3 Y i3 e3 UaoAU3 Y U3 eCY! D3 U3 ei 3 YC D3 Yn3 a»i aoAU3 Y un»YuC): U»ni3 1naoAU3 Um, 3 BE3 i 3 i3 1/2 UC 12 3 Y13 U U3 eY3 i o»E »Y U3 eY3. Ci 3 i3 Y i »n3 a3 i n3 ei U3 Y 13 eAYA3 oY»nCC . 6 3 Y13 U U3 eY3 i o»E »Y i 3 n»n N3 U3 AaOaiY»nCCY: 2 ni 3 e3 NU3 Yaou i »n3 a3 i n3 ei aoU 3 Yo3 i U3 eY3. »i Y»nCC ACiA 3 U1 u3 Y iE U»I a; 2 BE3 i 3 i3 1/2 UC Uai 60%-A U3 eY3 i o»E i Y3 . D3 YOY3 AaOai aoU oO . 2 O U O 1/4 1 i »EYCi3 i3 Y uA3 Y13 i aoAU3 Y In3. n»nCC i aoUCo i3 1/2 U3 i »nai3 i 13 eAYA3 oY»nCCY: AY1N3 Yaon 3 eU3 Um i »n3 a3 i n3 ei U3 Y In3. n»nCCY U3 eY3 i oaoAU3 Y 3 eaoUai 3 BE3 i 3 i3 1/2 UaoU i CnaO a3 i i»nA i3 n»EC i N3 U3 n»E m3 i3 n3 n: e3 i3 UY 3 Uei »O EY1Cn i3 i3 ai3 i i »n3 a3 i n3 ei U3 Y 3 n10 aoY3 i »i aoAU3 Y N»i , anC Eao i U3 Y N3 U3 n anaB i3 1/2 U3 i »nai3 i3 Y u3 Ue»n a»i u i O»eY3 ni i »Y:

D3 no 8: 2 n10 au D3 YOY3 AaOaiC 3 BE3 i 3 i3 1/2 UY aoYC m3 i3 n3 n . Ci »ECuY»n oO EY1CnY»nCC . 11 D D 3 1/2 3 UCY In3. nC i »n3 m»nU3 E: AYa U3 i3 n3 i3 IC i n3 i 3 BE3 i 3 i3 1/2 UC 3 Y. E»n»Y E»1C C U3 oaoAUaoYA:

e3 i3 UY un»Ye1n3 i3 Y Yan + a+ aEaoAUaoYY»nCC 3 n10 auYaoU D3 YOY3 AaOaiA NY3 n3 i anaouAUaoY i aoY»Y3 3 e3 YOCY 1»au»nCC N3 U3 n A3 U3 Y3 i3 i an3 a»e i3 no»E an3 iU3 E U3 eY3. »i Y»n:

à»i 3 i3 Y U3 nUCY»naoU °Ø-ÇY 3 éYáí áó N3 nó»ñÇ í»ñ3 μ»ñU3 É í»ñ3 à3 i ñ3 èi U3 Y I3 nÇU»ñÇ áóéáóU3 éÇnaóÁU3 Y Yá3 i 3 íáí 2006 Áí3 i3 YÇY AEPLAC-Ç Çñ3 i3 Y3 óñ3 í N»i 3 ½áí áóÁU3 Y⁵⁰ 3 ñ1úáóYúY»ñÁ, U3 éY3 í áñ3 à»è, Ð3 YÓY3 ÁáÓáíÇ U3 éáí 3 ñÓ3 Y3. ñ»É »Y N»i °U3 ÉÁ⁵¹.

2 Óúáóé3 í 10: °Ø í »ñ3 μ»ñU3 É 3 BÉ3 i 3 í ÇóY»ñÇ · Çí »ÉÇU»ñÇ U3 í 3 ñ13 í Á

¶Çí »ÉÇU»ñÇ áéáñí Á	É3 í 3 í »ÓU3 í (%)	í 3 YáÁ NÇU3 í 3 Y 1ñáóAY»ñÇY (%)	í 3 YáÁ U3 í »ñ»éáñ»Y (%)	í 3 YáÁ á¿ (%)
°Ø à3 i UáóÁúáóYÁ	19	57,1	19,1	15,8
°Ø í 3 éáóóí 3 í úÁ	4,8	52,4	33,3	9,5
°Ø 3 Y13 U3 í óáóÁU3 Y á3 + áñáBÇáY»ñÁ · áñí ÇU»ñÁ	9,5	52,4	33,3	4,8
°Ø N3 ñ3 μ»ñáóÁúáóY»ñÁ áá 3 Y13 U á»i áóÁúáóY»ñÇ N»i	9,5	47,6	42,9	-
°Ø-Ð3 U3 èi 3 Y N3 ñ3 μ»ñáóÁúáóY»ñÁ	9,5	47,6	42,9	-
°Ø-Ð3 U3 èi 3 Y ÇYí »· ñU3 Y · áñí AYÁ3 óÁ	9,5	47,6	38,1	4,8

2 Óúáóé3 í Çó á3 ñ½ ¿ 13 éYáóU, áñ Ð3 YÓY3 ÁáÓáíÇ 3 BÉ3 i 3 í 3 ½UÇ ÇU3 óáóÁúáóYÁ °Ø ÉY1ÇñY»ñÇ, °Ø-Ð3 U3 èi 3 Y N3 ñ3 μ»ñáóÁúáóY»ñÇ í»ñ3 μ»ñU3 É AY1N3 Yáóñ 3 éU3 Úμ · í Yí áóU ¿ áá μ3 í 3 ñ3 ñ U3 í 3 ñ13 í Ç í ñ3.⁵²

ÉYá í »ñ3 μ»ñáóU ¿ 3 Y · É»ñ»YÇ ÇU3 óáóÁU3 YÁ, 3 á3 Áèi í »ñáNÇB3 ÚÉ N»i 3 ½áí áóÁU3 Y 3 ñ1úáóYúY»ñÇ á3 i í »ñÁ N»i °U3 ÉY ¿.

2 Óúáóé3 í 11: 2 BÉ3 i 3 í ÇóY»ñÇ 3 Y · É»ñ»Y É»ñíÇ ÇU3 óáóÁU3 Y U3 í 3 ñ13 í Á

2 Y · É»ñ»YÇ ÇU3 óáóÁU3 Y U3 í 3 ñ13 í ⁵³	2 BÉ3 i 3 í ÇóY»ñÇ U3 Y3 í Á (%) AY1N3 YáóñÇ U3 Ç)
¶»ñ3 ½3 Yó	23,8
É3 í	28,6
°3 í 3 ñ3 ñ	38,1
á»Y í Çñ3 à»i áóU	9,5

ÉYáá»è i »éYáóU »Yú, 3 Y · É»ñ»YÇ ÇU3 óáóÁU3 Y U3 í 3 ñ13 í Á í 3 ñ»ÉÇ ¿ · Y3 N3 i »É áñá»è μ3 í 3 ñ3 ñ, é3 í 3 ÚY »Á» ÉáéúÁ · Y3 U3 éY3 · Çí 3 í 3 Y 3 Y · É»ñ»YÇ ÇU3 óáóÁU3 Y U3 éÇY, 3 á3 à3 i í »ñÁ í 3 ñáó ¿ μ3 í 3 ñ3 ñ áéÇY»É:

°Ø-Ç N»i N3 U3 · áñí 3 í óáóÁU3 Y N3 nó»ñáí Ð3 YÓY3 ÁáÓáíÇ 3 BÉ3 i 3 í 3 ½UáóU ½μ3 Óí áóU ¿ UÇÇ3 ½ 3 UÇY N3 U3 · áñí 3 í óáóÁU3 Y í 3 ñáóÁúáóYÁ, Çèí AY1N3 Yáóñ 3 BÉ3 i 3 í 3 ½UÇ Y»ñ · ñ3 í í 3 í áóóÁU3 Y · ¶ÐÐ Çñ3 i3 Y3 óU3 Y 3 ½ 3 UÇY í ñ3 · ñÇ 3 BÉ3 i 3 YúY»ñÇ U3 éY3 í óáóÁU3 Y U3 éÇY í »Ó»í áóóÁúáóY»ñÁ Y»ñí 3 U3 óí 3 í »Y èi áñí μ»ñí 3 í 3 Óúáóé3 í Y»ñáóU:

⁵⁰ í »è N3 Bí »i í áóóÁúáóY §°Ø ÇYí »· ñU3 Y Yá3 i 3 í áí í »ñ3 à3 i ñ3 èi U3 Y 13 éAYÁ3 óY»ñÇ í »ñ3 μ»ñU3 É í 3 nÇU»ñÇ áóéáóU3 éÇnaóÁU3 Y í:

⁵¹ Ð3 i 3 ½áí áóÁU3 Y BñÇ 3 Y3 í Y»ñáóU 3 Yó í 3 óí 3 í N3 nóU3 YÁ Ð3 YÓY3 ÁáÓáíÇ 3 BÉ3 i 3 í 3 ½UÇó Y»ñ · ñ3 í í 3 í ¿ »Ó»É 21 3 BÉ3 i 3 í Çó:

⁵² é3 í 3 ÚY Ç N3 U3 í 3 ÚÉ á»i 3 í 3 Y U3 nUCY»ñÇ Ð3 YÓY3 ÁáÓáíÇ áóYÇ 3 í »ÉÇ É3 í óáóó3 YÇBY»ñ:

⁵³ 2 Y · É»ñ»Y É»ñíÇ ÇU3 óáóÁU3 Y í »ñ3 μ»ñU3 É á3 i í »ñÁ Ó3 í áñí »É ¿ ÉY1ná 3 é3 ñí 3 UÇ í »ñ3 μ»ñU3 É Ð3 YÓY3 ÁáÓáíÇ 3 BÉ3 i 3 í ÇóY»ñÇ ÇYúY3 · Y3 N3 i 3 í 3 Ç NÇU3 Y í ñ3:

2 00303 1 12: 2 BE3 i 3 I 3 0 Y n C 3 e Ya a o A U a o Y A o O N 3 n o n C N i

2 e Ya a o A U a o Y A o O N 3 n o n C N i	2 BE3 i 3 I 3 0 Y n C u 3 Y 3 I A (% A Y 1 N 3 Y a o n C U 3 C)
0 C B i	4.8
D 3 x 3 E	23.8
D 3 1/2 i 3 1 a	38.1
a C 3 e Y a i a o U	33.3

2 00303 1 13: 2 BE3 i 3 I 3 0 Y n C 3 e Ya a o A U a o Y A o O N 3 n o n C N i

0 3 e Y 3 I o a o A U a o Y A n D C n 3 I 3 Y 3 o U 3 Y 3 1/2 3 U C Y I n 3 n C U B 3 I U 3 Y 3 BE3 i 3 Y u Y n C Y	2 BE3 i 3 I 3 0 Y n C u 3 Y 3 I A (% A Y 1 N 3 Y a o n C U 3 C)
2 Y U C C 3 I 3 Y	9.6
2 Y a o O 3 I C U 3 e Y 3 I o a o A U a o Y	23.9
a Y U 3 e Y 3 I o e	66.5

D 3 n o 9: 2 n 1 0 a u D 3 Y O Y 3 A a O a i C 3 BE3 i 3 I 3 1/2 U C i e Y C I 3 I 3 Y 1/2 Y I 3 I a o A U 3 Y m 3 i 3 n 3 n U 3 I 3 n 1 3 I:

A Y 1 N 3 Y a o n 3 e U 3 U m D 3 Y O Y 3 A a O a i C 3 BE3 i 3 I 3 1/2 U C i e Y C I 3 I 3 Y 1/2 Y I 3 I a o A U 3 Y U 3 I 3 n 1 3 I A I 3 n e I C i N 3 U 3 n e m 3 i 3 n 3 n: n n A m a f a n U 3 e Y 3 . n i Y n Y a o Y C n Y o 3 Y N 3 i 3 I 3 Y N 3 U 3 I 3 n . C a Y n A , a n a Y u U C 3 o i 3 I Y C Y i n Y i C Y , 3 e i 3 Y 3 Y n u C Y N 3 U 3 I 3 n . a 3 U C Y o 3 Y o , a n C e a 3 e 3 n i U 3 Y N 3 U 3 n Y B 3 Y 3 I i 3 I i N 3 U 3 a 3 i 3 e E 3 Y U 3 e Y 3 . n i : a a i 3 I 3 Y E Y 1 C n Y n Y 3 e 3 C 3 Y a o U I 3 a i 3 I a 3 i x Y 3 N 3 Y U 3 Y e 3 n u n C e 3 I 3 I a o A U 3 Y N i , C Y a a e Y 3 a n a B . n Y 3 I 3 Y a C i a o u Y n C N 3 U 3 e n U 3 Y N 3 U 3 I 3 n . a 3 U C Y i e Y C I 3 U C e a 3 e 3 n i U 3 Y N 3 U 3 n 3 Y N n 3 A B i a 3 n 3 . 3 Y n C . Y U 3 Y N i , C Y a A a i 3 I 3 Y . Y a o U Y n C U e 3 Y C 1/2 U C 3 Y i 3 i 3 n a o A U 3 Y N i 3 Y u :

D 3 n o 10: a n u 3 Y a i i D 3 Y O Y 3 A a O a i Y 3 a 3 N a i a o U C n . a n I a o Y a o A U 3 Y A 3 ÷ 3 Y o C I a o A U a o Y A .⁵⁴

D 3 Y O Y 3 A a O a i C A 3 ÷ 3 Y o C I 3 BE3 i 3 Y u A N C U Y 3 I 3 Y a o U n 3 BE3 i a n i a o U i C Y i n Y i 3 U C Y I 3 U u C U C a o a i , a n i o 1/2 i o i a o U Y D 3 Y O Y 3 A a O a i C 3 BE3 i 3 Y u C Y i n 3 m n a o i o o I a o A U a o Y n A : D 3 Y O Y 3 A a O a i C C Y i n Y i 3 U C Y I 3 U u A e i o I i e i 2006 A i 3 I 3 Y C Y 2 O U O 1/4 n 3 U 3 a 3 i 3 e E 3 Y I n 3 . n C B n C 3 Y 3 I Y n a o U : 2 O Y N Y 3 n 3 I a n a o A U a o Y i A Y O e a o U 3 Y N n 3 A B i Y a n i o I a o A U a o Y a i o 3 1 n e C Y i n Y i 3 U C Y o 3 Y o a o U 3 e Y i 3 1/2 Y 3 3 BE3 i 3 Y u 3 U C Y u n i 3 A Y A 3 o u a o U : I 3 U u a o U 1/2 i o i 3 I i o o I 3 i I a o A U a o Y A m 3 1/2 U 3 1/2 Y A Y 1 . n I a o Y i e i e 3 I u n Y e 1 n 3 I 3 Y 1 3 B i C , D 3 Y O Y 3 A a O a i C . a n I a o Y a o A U 3 Y i n 3 m n U 3 E i o o I a o A U a o Y n C o U C Y a i e I i n a Y 3 U C Y . n 3 1 3 n 3 Y A : A Y i n Y i 3 U C Y i C A Y 3 N Y 3 n 3 I a n a o A U a o Y i A Y O e a o U m a O a u Y n N 3 U i 3 n 3 n 3 . n n A Y 1 a o Y e 3 e o 3 Y o o n a i (3 e o 3 Y o o n A 1 e ÷ a n O Y 3 I 3 Y ÷ a o f a o U i) :⁵⁵

⁵⁴ S A E Y a n U 3 o C 3 U C 3 1/2 i a o A U 3 Y I Y i n a Y i C I a o U C o 3 Y o i 3 o i 3 I i o o I 3 i I a o A U 3 Y 3 1/2 i a o A U 3 Y U n o 3 Y 3 I 3 m 3 BE3 a o A U 3 Y 3 n 1 0 a o Y u a o U , a n I a o Y a o A U 3 Y A 3 ÷ 3 Y o C I a o A U 3 Y N n 3 a 3 n 3 I 3 U Y a o A U 3 Y , i o o I 3 i I a o A U 3 Y U 3 i a e C a o A U 3 Y 3 a 3 N a i U 3 Y Y a o O i 3 I 3 BE3 i 3 Y u Y n C N 3 U 3 n , 2005 A i 3 I 3 Y C Y D 3 Y O Y 3 A a O a i A x 3 Y 3 a i e i D D 3 U Y 3 A 3 ÷ 3 Y o C I . n 3 i e a a o A U a o Y A :

⁵⁵ D 3 Y O Y 3 A a O a i C C Y i n Y i 3 U C Y I 3 U u C N 3 e o Y i www.competition.am

Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç · áñí áóÝ»áoÁŮ³ Ý Á³ ÷³ YóÇí áóÁŮáoÝÝ³ á³ Náí í áóŮ ÷³ Ý³ · Ú³ ÚÉá
ú³ ñí áóŌ³ ñÇ · á³ ñµ»ñ³ µ³ ñ Nñ³ í³ ñ³ í í áŌ á³ Bi áÝ³ í³ Ý í »Ō»í³ · ñ»ñÇ ÚÇçáóái :

Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç · áñí áóÝ»áoÁŮ³ Ý Á³ ÷³ YóÇí áóÁŮáoÝ Ý í³ ñ"añ · ñ³ í³ í³ ÝÝ»ñÇŌ ÷³ Ý³ ·
ÝÇëi »ñÇ 1éÝµ³ ó³ Yóí³ óÚ³ Ý Ñ³ Ý. ³ Ú³ ÝuÁ:

ÁÝ¹Ñ³ Yáoñ³ éÚ³ ùµ Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç · áñí áóÝ»áoÁŮáoÝÁ í³ ñ»ÉÇ ÷³ Ñ³ Ú³ ñ»É Á³ ÷³ YóÇí :

Đ³ ñŌ 11: 2 ñ¹Ůáú Đ³ Ů³ ëi³ ³ YáoŮ Ō³³ í áñí »É ÷³ ÚñŌ³ í ó³ ŮÇÝ ŮB³ í áŮŮÁ:

·³ ½Ú³ ÁÇí áŌéáoÚÝ³ èÇñáoÁŮáoÝÝ»ñ í í³ ŮáoŮ »Ý³ ÚÝ Ú³ èÇÝ, áñ ÇYáú³ Ý ÷³ É ÚñŌ³ í ó³ ŮÇÝ
Ú³ ñÚÝÇ í³ ñáŌáoÁŮáoÝÝ»ñÁ ÉÇÝ»Ý µ³ í³ ñ³ ñ, ³ ÚÝáo³ Ú»Ý³ ŮÝÇí, 13 1»é µ³ í³ ñ³ ñ á ÷³ ñí ñáoŮ
Ñ³ í³ è³ ñ ÚñŌ³ í ó³ ŮÇÝ 13 Bi ³ á³ Náí »éáŌ · ÚñŌ³ í óáoÁŮáoÝ³ á³ Bi á³ YáoÁŮáoÝ³
ÑÇÚÝ³ ÈÝ¹ÇñÝ»ñÝ³ ñ¹ŮáoÝ³ í »í áñ»Ý éáoí »éáŌ Ñ³ Ú³ ñ: ·³ YÁ Yñ³ YáoŮ ÷³, áñ áñáB á»í ³ í³ Ý
Ú³ ñÚÇÝÝ»ñ Çñ»ÝŌ áñáBáoÚÝ»ñái í³ Ú³ è³ Ç ÷³ ß³ í ùñ»Ýé¹ñ³ í³ Ý ÷³ Á»ÁÝ»ñái í³ ñáŌ »Ý
÷³ á»è È³ Á³ ñ»É ÚñŌ³ í óáoÁŮáoÝÁ: áŌëi Ç ÚñŌ³ í óáoÁŮáoÝ³ á³ Bi á³ YáoÁŮáoÝ³ ÈÝ¹ÇñÁ Ō»éú ÷³
µ»ñáoŮ Ñ³ Ú³ á»í ³ í³ Ý YB³ Ý³ í áŌÁŮáoÝ · ÚñŌ³ í óáoÁŮáoÝ³ ÷³ ñá½áoÁŮáoÝ³ · áñí ÁÝÁ³ ŌÇÝ á»í ÷³ ÷³
Ý»ñ. ñ³ í í³ í ÉÇÝ»Ý Ñ³ è³ ñ³ áŌÁŮáoÝ³ É³ ŮÝ È³ í »ñÁ: ÚBí³ í Ç ÑÇÚÝ³ í³ Ý Yá³ í³ ³ í³ ŮÝ ÷³, áñ
á»í ³ í³ Ý Ú³ ñÚÇÝÝ»ñÁ, áñáÝù Çñ³ í³ éáo »Ý áñáBáoÚÝ»ñ í³ Ů³ óÝ»éáŌ á»í ÷³ ÷³ Ñëi³ í
á³ í³ í »ñ³ óáoŮ áóÝ»Ý³ Ý ÚñŌ³ í ó³ ŮÇÝ í³ YáÝÝ»ñÇ Ú³ èÇÝ · Çi³ í ó»Ý ñ³ í³ ñ"añáoÁŮáoÝÁ:
2 1ÚÇÝÇëi ñ³ í Çí ÚÇçáoÝ»ñÇŌ µ³ óÇ 1ñ³ Ý í³ ñ»ÉÇ ÷³ Ñ³ èÝ»É Ñ³ Ú³ á³ í³ ³ èÈ³ Ý 13 èÁÝÁ³ óÝ»ñ
³ Yóí³ óÝ»éáŌ ÚÇçáóái, Ú³ èÝ³ í áñ³ á»è Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Á 13 èÁÝÁ³ óÝ»ñ ÷³ ³ Yóí³ óñ»É
Éñ³ · ñáŌÝ»ñÇ · · áñí³ ñ³ ñ³ ßÈ³ ññÇ Ý»ñí³ Ů³ óáoŌÇáÝ»ñÇ Ñ³ Ú³ ñ: 2 ÚÝáo³ Ú»Ý³ ŮÝÇí 1ñ³ Ýù
µ³ í³ ñ³ ñ á»Ý Ñ³ è³ ñ³ í áŌÁŮáoÝáoŮ ³ ñÚ³ í³ í áñ»éáŌ ÚñŌ³ í óáoÁŮáoÝ³ á³ Bi á³ YáoÁŮáoÝ³
í³ ñ"añáoÁŮáoÝ³. ³ Ō³ ÷³ ñÁ:

2 ÚèÇÝùÝ, Đ³ Ů³ ëi³ ³ YáoŮ ÚñŌ³ í ó³ ŮÇÝ ŮB³ í áŮŮÁ 1»é"è · í Yí áŮŮ ÷³ áá µ³ í³ ñ³ ñ
Ú³ í³ ñ¹³ í Ç í ñ³ :

ŌŌ-Ý í Yí »éáoÁŮáoÝ³ ÚñŌáoÝ³ í áŌÁŮáoÝ³ µ³ ñŌñ³ óÚ³ Ý ÈÇè³ µáÝŮ³ Ý é³ ½Ú³ í³ ñáoÁŮáoÝ³ BñÇ³ Ý³ í Ý»ñáoŮ
éáoñÇ áŌB³ 1ñáoÁŮáoÝ ÷³ 13 ñŌÝáoŮ Yáñ ÁÝ¹áoÝí áŌ Çñ³ í³ í³ Ý³ ³ í³ »ñÇ µái³ Ý¹³ í áŌÁŮáoÝÁ 1ñ³ YáoŮŮ
ÚñŌ³ í ó³ ŮÇÝ í³ YáÝÝ»ñÇ È³ Á³ ñÚ³ Ý í »è³ Ý í ŮáoÝÇŌ: 2 í »ÉÇÝ, ŌŌ Ñ³ YÓY³ ÁáŌáí Á Ý³ È³ í »è»É ÷³
³ Úèá»è í áái³ í 3 screening!-Ç »ÝÁ³ ñí»É · áñí áŌ ŌŌ ùñ»Ýé¹ñáoÁŮáoÝÁ 1ñ³ YáoŮŮ ÚñŌ³ í ó³ ŮÇÝ
í³ YáÝÝ»ñÇ á³ Bá³ YáoÁŮáoÝ³ Ñ³ Ú³ í »ùëi³ áŮŮ:⁵⁶

Đ³ ñŌ 12: ÁÝá 1»ñ áóÝÇ ÚñŌ³ í óáoÁŮáoÝ³ á³ Bi á³ YáoÁŮáoÝ³. áñí áŮŮ 13 í³ ³ í³ Ý Ñ³ Ú³ í³ ñ. Á

í Yí »è³ í³ Ý ÚñŌ³ í óáoÁŮáoÝ³ á³ Bi á³ YáoÁŮáoÝ³ · áñí áŮŮ Çñ áŮñáoŮÝ í »ŌÝ áóÝÇ 13 í³ ³ í³ Ý
Ñ³ Ú³ í³ ñ. Á, Ú³ èÝ³ í áñ³ á»è í Yí »è³ í³ Ý 13 í³ ñ³ YÁ (Ñ»í³. ³ ŮáoŮ í³ ñá³ í³ Ý
13 í³ ñ³ YÁ): ³ í³ ³ í áñÝ»ñÁ á»í ÷³ ÷³ Ú³ èÝ³. Çi³ óí³ í ÉÇÝ»Ý ÚñŌ³ í óáoÁŮáoÝ³
á³ Bi á³ YáoÁŮáoÝ³ áfáñi áŮŮ, ³ ÚÉ³ á»è Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç Ç³ Ýu»ñÁ á³ Bi á³ Ý»éáŌ
ÚñŌ³ í óáoÁŮáoÝÁ Ç áÇù í³ èÝ³ Ý 13 í³ ³ í áñÝ»ñÇ áá µ³ í³ ñ³ ñ í áŮá»í »Ýí áŮÁŮ³ Ý
³ ñ¹ŮáoÝúáoŮ:⁵⁷ ñ³ í³ é ùñÇÝ³ í Ý ÷³ 2005 Áí³ í³ ÝÇÝ í Yí »è³ í³ Ý 13 í³ ñ³ ÝÇ í áŮŮŌŌ

⁵⁶ 2 í »ÉÇ Ú³ Yñ³ Ú³ èÝ í »Ō»í áŌÁŮáoÝÝ»ñ Ý»ñí³ Ů³ óí³ í »Ý Ñ³ í »Éí³ í 12-áoŮ:
⁵⁷ 2 è³ ÇÇÝ Ñ³ Ů³ óúŌŌ í³ ñáŌ ÷³ Áí³ É, áñ 13 í³ ³ í áñÝ»ñÇ ÚÇ³ í ÈÝ¹ÇñÁ Đ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç áñáBáoŮÁ Ñ³ ëi³ ³ í »ÉÁ í³ Ú
Ú»ñÁ»ÉÝ ÷³, · ÚñŌ³ í óáoÁŮáoÝ³ Ñ³ ñŌ»ñÇ Ú³ Yñ³ Ú³ èÝ · Çi³ »ÉÇuÝ»ñÇ í³ ñÇu áí³: ·³ ŮŌ áá³ ÷³ 1»áúáoŮ: í³ ÚÇ É³ í
ùñÇÝ³ í, áñÁ í³ ŮáoŮ ÷³, áñ 13 í³ ³ í áñÝ»ñÇ Ú³ èÝ³. Çi³ ³ í³ Ý í³ ñáŌáoÁŮáoÝÝ»ñÝ³ ÷³ è³ í ÇáÇ Ñ³ ñŌ»ñÁ ùÝÝ»ÉÇè
ÈÇëi í³ ñ"añ »Ý: È áéúÁ · YáoŮ ÷³ 2 ŌŌ-áoŮ í »ŌÇ áóÝ»Ō³ í ÚÇ 1»áúÇ Ú³ èÇÝ, áñÁ Ñ³ Ůi YÇ ÷³ § 2 ŌŌ ÁÝ¹¹ »Ú ALCOA-
Çí: ³ í³ ³ í³ Ý · áñí Á í »ŌŌ Úái 4 í³ ñÇ · Ñ³ ñŌÝ³ ŮÝ ÷³, áñ ÷³ »ñ³ É³ è³ í ñÇ Ñ³ YÓY³ ÁáŌáí Ç í³ ñíÇuái
ALCOA-Ý á³ ñ³ ß³ ÑáoŮ ÷³ ÷³ áñ³ Ýù³ ÚÇÝ Báoí³ ŮáoŮ Çñ · »ñÇ È áŌ 1 ÇñuÁ, ÚÇÝá 1»é ALCOA-Ý í Ç×³ ñí áŮŮ ÷³, áñ ÇÝuÁ
ááoÝÇ ÝŮ³ Ý 1 Çñu, ÷³ ÝÇ áñ Báoí³ ŮÇ è³ ÑŮ³ ÝÝ»ñÝ³ ³ í »ÉÇ É³ ŮÝ »Ý, ÷³ Ý »ÝÁ³ ñí áŮŮ ÷³: è³ ÝB³ Ý³ í áŮŮ ÷³, áñ 4

Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ añaBáoUÝ ÁY¹¹»U ŠĪ áí³-Ī áé³ Đ»É»YÇĪ ́áĀÉÇY. Ø³ U÷YÇ 2ñU»YÇ³ | ÷³ Ī μ³ ÁY»i Çñ³ Ī³ Y ÁYĪ »ñáoĀU³ Y ā»ŌU³ É N³ U³ ñ»ÉÁ: Đ³ U³ Ó³ UÝ Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ añaBáoU³ Y, YBí³ Ī ÁYĪ»ñáoĀUáoYÁ ā³ñ³ B³ N»É ĵñ Çñ . »ñÇBÉáŌ 1'ÇñuA' »i Ī»ñóY»Éáí UÇ B³ ñU Ī Yí »éí³ ñáŌ éáoU»ĪĪ Y»ñÇ N»i ĪYúí³ Ī ā³U³ Y³. ñ»ñÇ N³ U³ Ó³ UÝ Yñ³ Yó Ī ñ³ U³ 1ñí³ Ī é³ éY³ ñ³ YÝ»ñÁ éáéĪ³ UÝ ā³ Ī ×³ éáí, áñ Ī »ñÇYÝ»ñé Çñ»Yó Ī³ ×³ é³ Ī»i »ñáoU Ī »Ō³ 1ñÉ ĵÇY Y³ . ÁYĪ»ñáoĀU³ YÁ Uñó³ ĪÇŌ Ī Yí »éí³ ñáŌ éáoU»ĪĪ ÇY ā³ Ī Ī³ Yáo é³ éY³ ñ³ YÝ»ñ (N³ Ī³ Y³ μ³ ñ NÇUú ÁY¹áoY»Éáí μ³ ó³ éÇĪ N³ U³ Ó³ UÝ³. ñ»ñÇ 3 éí³ UáoĀUáoYÁ): 2UÝáo³ U»Y³ UÝÇĪ, 1³ Ī³ ñ³ YÝ Çñ Šé»÷³ Ī³ Y N»i 3 ĵáí áóĀUáoYÝ; Çñ³ Ī³ Y³ óY»Éáo N»i á añaB»ó, áñ Đ³ YÓY³ ÁaÓaí Á μ³ Ī³ ñ³ ñ NÇUú»ñ ááoY»ñ ā³ Ī Á»Éáo ÁYĪ »ñáoĀU³ YÁ: Ø»ñ Ī³ ñĪÇuáí, Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ añaBáoUÁ NÇUÝ³ íáñí³ Ī ĵñ, N³ BÍÇ 3 éY»Éáí 3 UÝ N³ Y. 3 U³ YúA, áñ Ī Yí »é³ Ī³ Y 1³ Ī³ ñ³ YÁ Y»ñĪ³ UáoUé Ç ĪÇ×³ ĪÇ ā³ 3 ā³ Nái»É Uñó³ Īó³ UÇY . áñĪ»ñÇ Šán³ ĪU³ ÉĪ Ī Yí »é³. Çi 3 Ī³ Y Ī»ñÉáoĪáoĀUáoY: 2Ué 3 éáoUáí N³ Ī³ Ī³ YB³ Ī³ Y ĵ 0 Ø N³ YÓY³ ÁaÓaíÇ añaBáoUÁ Ī áí³-Ī áé³ ÁYĪ»ñáoĀU³ Y Ī»ñ³ μ»ñU³ É, áñÇŌ UÇ N³ Ī³ Ī³ Y»ñĪ³ U³ óí³ Ī ĵ éi áñ⁵⁸.

Đ³ YÓY³ ÁaÓaí³ Ī³ Y UÇÇÇ Ī ná»èA (Neelie Kroes) U»ĪY³ μ³ YáoU ĵ. Š²Ué añaBáoUÁ B³ N³ Ī³ Ī»i ĪÉÇYÇ éā³ éáoY»ñÇ N³ U³ ñ³ 0 í náā³ UáoU . 3 ĵ³ í áñí³ Ī ĵáí³ óáoŌÇa AUā»ÉÇuY»ñÇ BáoĪ³ UáoU Uñó³ ĪóáoĀU³ Y ÉĀ³ YU³ Y UÇÇáoái: Ā BÝáñNÇĪ Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ añaBáoU³ Y, éā³ éáoY»ñÁ UñóáoY³ Ī . Y»ñái . 3 ĵ³ í áñí³ Ī AUā»ÉÇuY»ñÇ É³ UÝ Ī »é³ Ī³ Yáo ÁYĪ nááoĀU³ Y NÝ³ ñ³ Ī áñáoĀUáoY ĪáoY»Y³ YĪ; ā³ ñi 3 í áñáoĀUáoY»ñY 3 é³ Ç³ 1ñíáoU ĵ Ī áí³-Ī áé³ ÁYĪ»ñáoĀU³ YÁ . 3 NÇUÝ³ Ī³ Y B³ ÉŌYáoŌY»ñÇY (Ī áí³-Ī áé³) Ī³ ñμáY³ óí³ Ī ĵáí³ óáoŌÇa AUā»ÉÇuY»ñÇ 3 éáoUái . Y³ É³ Ī »éáoU ĵ N»i . U³ ÉÁ . - 2ñ . »Éí áóU ĵ μ³ ó³ éÇĪ N³ U³ Ó³ UÝáoĀUáoYÝ»ñÁ. 0³ YĪ³ ó³ Ī Á³ U³ Y³ Ī Ī áí³-Ī áé³ UÇ ā³ Ī Ī Çñ³ Ī áóY»ñY/ Yáñ¹Y»ñY/ Çñ»Yó ÁYĪ nááoĀU³ Uμ ā³ Ī ĵ 3 ĵ³ Ī ÉÇY»Y . Y»Éáo Ī³ U Ī³ ×³ é»Éáo Ī³ ñμáY³ óí³ Ī ĵáí³ óáoŌÇa AUā»ÉÇuY»ñ 0³ YĪ³ ó³ Ī U³ Ī³ 3 Ī³ ñ³ ÇŌ...

Ī »ñáYBŪ³ ÉÇŌ ā³ ñĵ ĵ 1³ éYáoU, áñ 3 Ué μY³. 3 Ī³ éáoU ÉáoñÇ 3 Y»ÉÇuY»ñ Ī³ Y 1³ Ī³ 3 í áñY»ñÇ U³ éY³. Ç³ Ī³ 3 Ī³ Y áñ³ Ī³ í áñU³ Y μ³ ñŌñ³ óU³ Y áóŌáoĀU³ Uμ.⁵⁹

0 Ī ñ³ UÇáoĀUáoYÁ Ī³ ñ³ áñáoU ĵ 1³ Ī³ 3 í áñY»ñÇ B³ ñáoY³ Ī³ Ī³ Y áóéáoóáoUÁ, ÇYaY 3 YNñ³ Á»Bí ĵ Uñó³ ĪóáoĀU³ Y Uñ»Ye¹ nááoĀU³ Y 3 ñ³ UáoY³ Ī»i Ī Çñ³ ñĪU³ Y Ī »é³ YĪUáoYÇŌ: 2U¹ Yā³ Ī³ Ī áí 2005 Áí³ Ī³ YÇY 0 Ø 25 3 YĪ³ U »ñĪñY»ñáoU 1³ Ī³ 3 í áñY»ñÇ áóéáoóáoU³ Y . Ī»ñ³ ā³ Ī ñ³ éi U³ Y N³ U³ ñ 0 Ø N³ YÓY³ ÁaÓaí Á N³ Ī³ Ī³ óñ»É ĵ 600 N³ ĵ. »í ná . áóU³ ñ:

Đ³ ñŌ 13: ØÇÇ³ ĵ³ UÇY Ī³ éáoUŌY»ñÇ N»i Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ N³ U³. áñĪ³ ĪóáoĀUáoYÁ . Ī »ÉYÇĪ³ Ī³ Y UÁ³ YĪ³ ĪáoĀU³ Y éi 3 óáoUÁ:

Đ³ U³ BÉ³ ñN³ UÇY Ī Yí »éáoĀU³ Y ĵ³ ñ. 3 óU³ Y UÇĪ áóUÝ»ñÁ Uñó³ ĪóáoĀU³ Y ā³ Bí ā³ YáoĀU³ Y NÇUÝ³ ÉY¹ÇñY»ñÁ 1áoñé »Y N³ YáoU 3 ĵ. 3 UÇY é³ NŪ³ YÝ»ñÇŌ: áóéi Ç 3 Ué

Ī 3 ñí³ ÁYĀ³ óúáoU ā³ Ī ĵ 3 Ī³ 3 éÉ³ Y Ī ñí»ñ UÇ³ UÝ U»Ī N³ ñŌ. 3 ñ³ UáoU BáoĪ³ UÇ é³ NŪ³ YÝ»ñÁ ×ÇBí »Y . Y³ N³ Ī³ Ī³ Ī, Á» áá: 0 Á» N³ BÍÇ 3 éY»Yú, áñ 3 Ué 1»áúA Ī »ŌÇ ĵ áóY»ó»É UÇ »ñĪ náóU, áñY 3 Ué áÉáñí áóU U»Ī ÷áñŌ áóYÇ, Đ³ U³ éi 3 YáoU 1³ Ī³ 3 í áñY»ñÇ N³ U³ ā³ Ī 3 éÉ³ Y . Çi »ÉÇuY»ñÇ 3 YNñ³ Á»Bí áóĀU³ Y Ī»ñ³ μ»ñU³ É Ī³ éĪ³ Ī áÇ Ī³ ñáŌ ÉÇY»É:

⁵⁸ Competition: Commission makes commitments from Coca-Cola legally binding, increasing consumer choice. Reference: IP/05/775 Date: 22/06/2005.

⁵⁹ áñā»é Đ³ YÓY³ ÁaÓaí-1³ Ī³ 3 Ī³ Y N³ U³ ñ. N³ U³. áñĪ³ ĪóáoĀU³ Y 3 ñ³ UáoY³ Ī»i áóĀU³ Y μ³ ñŌñ³ óU³ Y 3 UÉÁYĪ ñ³ Yú³ UÇY »Ō³ Y³ Ī³ 3 YNñ³ Á»Bí ĵ áñā»éĵÇ Ī ĪU³ É ÷áoÉáoU Ī Yí »é³ Ī³ Y 1³ Ī³ ñ³ YÁ Uñó³ Īó³ UÇY . áñĪ»ñÁ uYÝÇ áá Á» μáí³ Y³ Ī³ UÇY Ī »é³ YĪUáoYÇŌ 3 UÉ Áéi . áñĪ³ éáoUÁY»ñÇ: 2UéÇYúY, »Á» Đ³ YÓY³ ÁaÓaíÇ ĪáoUÇŌ áÇ É³ ÉĪ Ī »É áñáBáoUÝ»ñÇ Ī³ U³ óU³ Y Uñ»Yúái é³ NŪ³ YĪ³ Ī ÁYĀ³ ó³ Ī³ ñ. Á, 3 ā³ Ī »ñÇYÇé añaBáoUÁ N³ éi 3 Ī í áóU ĵ 1³ Ī³ 3 ñ³ YÇ ĪáoUÇŌ:

á 3 ñ 3 . 3 ÚáóÙ Í 3 ñ 3 áñí áóÙ ¿ í 3 ñ 3 ñ 3 »ñ »ñí ñ 3 »ñ Ç Úñó 3 Í ó 3 Ú Ç Ý Ú 3 ñ Ú Ç Ý Ý »ñ Ç , Ç Ý á á » è Ý 3 .. Ú Ç Ç 3 ½ 3 Ú Ç Ý Í 3 ½ Ú 3 Í »ñ á á ó Á Ú á ó Ý Ý »ñ Ç Ñ »í Ñ 3 Ú 3 . áñ 3 Í ó á ó Á Ú á ó Ý Á : í »ñ Ç Ç Ý Ý »ñ Ç è Ñ »í Ñ 3 Ú 3 . áñ 3 Í ó á ó Á Ú á ó Ý Ý 3 ñ Á » ú 3 í áñ ¿ Ý 3 .. í » È Ý Ç Í 3 Í 3 Ý ú Á 3 Ý 1 3 Í á ó Á Ú 3 Ý è í 3 ó Ú 3 Ý í » è 3 Ý Í Ú á ó Ý Ç ó :

Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í Á 2001 Á í 3 Í 3 Ý Ç ó è í è 3 Í Ñ 3 Ý 1 Ç è 3 Ý á ó Ù ¿ § Ø Ç Ç 3 ½ 3 Ú Ç Ý Ú ñ ó 3 Í ó á ó Á Ú 3 Ý ó 3 Ý ó ! (ICN) Í 3 ½ Ú 3 Í »ñ á á ó Á Ú 3 Ý 3 Ý 1 3 Ú :

Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í Á Ñ 3 Ý 1 Ç è 3 Ý á ó Ù ¿ Ý 3 .. 2 ä Đ 3 Ý 1 3 Ú á »í á ó Á Ú á ó Ý »ñ Ç Đ 3 Í 3 Ú » Ý 3 Ñ 3 Ý áñ Ñ 3 Ú Ç Ý ú 3 Ó 3 ú 3 Í 3 Ý á ó Á Ú 3 Ý Ú Ç Ç á »í 3 Í 3 Ý È áñ Ñ 3 Ç (Í Ñ Á Í) 3 Ý 1 3 Ú :

Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í Á Ñ 3 Ú 3 . áñ 3 Í ó » è ¿ Ý 3 .. Ñ »í .. Ú 3 È Ú Ç Ç 3 ½ 3 Ú Ç Ý Í 3 é á ó Ú ó Ý »ñ Ç Ñ »í .

- í Ý í » è 3 Í 3 Ý Ñ 3 Ú 3 . áñ 3 Í ó á ó Á Ú 3 Ý .. ½ 3 ñ . 3 ó Ú 3 Ý Í 3 ½ Ú 3 Í »ñ á á ó Á Ú á ó Ý (OECD)
- í Ý í » è 3 Í 3 Ý ú 3 Ó 3 ú 3 Í 3 Ý á ó Á Ú 3 Ý .. Ç ñ 3 í 3 Í 3 Ý È áñ Ñ 3 í 3 í á ó Á Ú 3 Ý Đ 3 Ú - ó í ñ á á 3 Í 3 Ý Í » Ý í ñ á Ý (AEPLAC)
- Đ 3 Ú 3 è í 3 Ý á ó Ù .. í ñ 3 è í 3 Ý á ó Ù ó í ñ á á 3 Í 3 Ý Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í Ç (EC) á 3 í í Ç ñ 3 Í á ó Á Ú á ó Ý
- 2 Ø Ú Ú Ç Ç 3 ½ 3 Ú Ç Ý ½ 3 ñ . 3 ó Ú 3 Ý . áñ 3 Í 3 È á ó Á Ú á ó Ý (USAID)
- Đ 3 Ú 3 È È 3 ñ Ñ 3 Ú Ç Ý 3 Ý Í
- ó í ñ á á 3 Í 3 Ý 3 Ý í 3 Ý . á ó Á Ú 3 Ý .. Ñ 3 Ú 3 . áñ 3 Í á ó Á Ú 3 Ý Í 3 ½ Ú 3 Í »ñ á á ó Á Ú 3 Ý (OSCE)
- 2 ñ í »ñ 3 Í Ñ 3 Ú 3 á 3 í 3 è È 3 Ý Ú ñ ó 3 Í ó 3 Ú Ç Ý Ú 3 ñ Ú Ç Ý Ý »ñ Ç Ñ »í :

Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í Ç .. 2 Ø Ú Ú Ç Ç 3 ½ 3 Ú Ç Ý ½ 3 ñ . 3 ó Ú 3 Ý . áñ 3 Í 3 È á ó Á Ú 3 Ý (USAID) Ñ »í Ñ 3 Ú 3 . áñ 3 Í ó á ó Á Ú á ó Ý Ç ñ 3 Í 3 Ý ó í á ó Ù ¿ § 2 è 3 í ñ 3 Ú Ç Ý Ç ñ 3 í á ó Ý Ù .. í Ý í » è 3 Í 3 Ý Í 3 ñ . 3 í áñ Ú 3 Ý ! ú Á 3 Ý 1 3 Í á ó Á Ú 3 Ý Í ñ 3 . ñ Ç Ñ 3 Ç 3 Ý 3 Í Ý »ñ á ó Ù :

Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í Á 2005 Á í 3 Í 3 Ý Ç Ñ á í í » Ù 3 »ñ Ç ó Đ 3 Ú 3 è í 3 Ý á ó Ù .. í ñ 3 è í 3 Ý á ó Ù ó í ñ á á 3 Í 3 Ý Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í Ç (EC) á 3 í í Ç ñ 3 Í á ó Á Ú 3 Ý Ñ »í Ñ 3 Ú 3 . áñ 3 Í ó á ó Á Ú 3 Ý Ñ 3 Ç 3 Ý 3 Í Ý »ñ á ó Ù Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 ó Ý á ó Ù ¿ ñ § Ú Á 3 Ý 1 3 Í á ó Á Ú á ó Ý Đ 3 Ú 3 è í 3 Ý Ç Đ 3 Ý ñ 3 á »í á ó Á Ú 3 Ý í Ý í » è 3 Í 3 Ý Ú ñ ó 3 Í ó á ó Á Ú 3 Ý á 3 Ñ í á 3 Ý á ó Á Ú 3 Ý Ñ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í Ç Ý .. í »ñ Ç Ç Ý Ç è Í 3 ñ á Ó á ó Á Ú á ó Ý »ñ Ç Á Ý 1 È 3 Ú Ý á ó Ù ! 3 Ç 3 Í ó á ó Á Ú 3 Ý Í ñ 3 . Ç ñ Á , áñ Á 3 í 3 ñ í í » ó 2006 Á :

¶ Đ Đ Ç ñ 3 . áñ 3 Í 3 Ý 2 ½ 3 Ú Ç Ý Í ñ 3 . ñ Ç 3 è 3 Ç Ý 3 Ñ »ñ Á Ý á 3 í 3 Í Ý »ñ Ç Ç ñ 3 . áñ 3 Í 3 Ý . áñ 3 Í Á Ý Á 3 ó Ç Ñ 3 Ç 3 Ý 3 Í Ý »ñ á ó Ù Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í Ý 3 Í í Ç í Ñ 3 Ú 3 . áñ 3 Í ó á ó Ù ¿ í Ý í » è 3 Í 3 Ý .. Ç ñ 3 í 3 Í 3 Ý È áñ Ñ 3 í 3 í á ó Á Ú 3 Ý Đ 3 Ú - ó í ñ á á 3 Í 3 Ý Í » Ý í ñ á Ý Ç (AEPLAC) Ñ »í :

í »ñ á Ý Ñ 3 È Ç ó Í 3 ñ á Ó » Ý ù 3 ñ Ó 3 Ý 3 . ñ » È , áñ Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í Á ì 3 í 3 Í 3 Ý Ç Ý è »ñ í Ñ 3 Ú 3 . áñ 3 Í ó á ó Á Ú á ó Ý ¿ Í 3 í 3 È á ó Ù Ú Ç Ç 3 ½ 3 Ú Ç Ý Í 3 é á ó Ú ó Ý »ñ Ç Ñ »í , áñ Ý Á Ý 1 Ñ 3 Ý á ó ñ 3 è Ú 3 Ù ì Í 3 ñ » È Ç ¿ 3 ñ 1 Ú á ó Ý 3 í »í . Ý 3 Ñ 3 í » È :

1.3 2 è 3 Ç 3 ñ í á ó Á Ú á ó Ý »ñ

Đ Ç Ú ù Á Ý 1 á ó Ý » È á í í »ñ á Ñ Ç Ñ 3 È . Ý 3 Ñ 3 í Ú 3 Ý 3 ñ 1 Ú á ó Ý ù Ý »ñ Á , ¶ Đ Đ 3 ½ 3 Ú Ç Ý Í ñ 3 . ñ Ç 1 ñ á ó Ú Á Ý »ñ Ç Í 3 í 3 ñ Ú 3 Ý .. Đ Đ - á ó Ù í Ý í » è 3 Í 3 Ý Ú ñ ó 3 Í ó á ó Á Ú 3 Ý 3 ñ 1 Ú á ó Ý 3 í »í á 3 Ñ í á 3 Ý á ó Á Ú 3 Ý Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 ó Ú 3 Ý Ñ 3 Ú 3 ñ Ú »ñ Í á Ó Ú Ç ó 3 ñ í á ó Ù » Ý Ñ »í .. Ú 3 È 3 è 3 Ç 3 ñ í á ó Á Ú á ó Ý »ñ Á :

1. Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Ó á í á ó Ù è í » Ó Í » È 3 è 3 Ý Ó Ç Ý è í á ñ 3 ì 3 Á 3 Ý á ó Ù , áñ Á á 3 í 3 è È 3 Ý 3 í á ó Í È Ç Ý Ç è í á ó - á ó Ù Ý »ñ Ç Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 ó Ú 3 Ý Ñ 3 Ú 3 ñ :
2. è í á ñ 3 ì 3 Á 3 Ý Ú 3 Ý Í 3 ½ Ú á ó Ù Ý »ñ . ñ 3 í » È Ñ 3 í á ó Í . Ç í » È Ç ù Ý »ñ .. Ú 3 è Ý 3 . Ç í 3 Í 3 Ý Ñ Ú í á ó Á Ú á ó Ý »ñ á ó Ý » ó á Ó Ú 3 è Ý 3 . » í Ý »ñ Ç .. Í 3 ñ 3 áñ » È 1 ñ 3 Ý ó 3 Ý Á Ý 1 Ú » Ç í »ñ 3 á 3 í ñ 3 è í Ú 3 Ý 3 Ý ó í 3 ó á ó Ú Á :

3. ØB³ Í»É Ñ³ ï áóÍ Í³ ñ. ëi áó. áóUÝ»ñÇ Çñ³ Í³ Ñ³ óU³ Ý ÁYÁ³ ó³ Í³ ñ. »ñÇ í »ñ³ µ»ñU³ É:
4. Ð³ Í³ Úñó³ Íó³ UÇÝ Ñ³ Ú³ Ó³ ÚYáoÁUáoÝÝ»ñÇ 1»U³ ñ¹UáoÝ³ í»i á³ Ú³ ñ»éáó Ñ³ Ú³ ñ ÚB³ Í»É ŠÑ³ Ý¹áoñÁáÓ³ Í³ ÝáoÁU³ Ý! Íñ³. ñÇ ÑÇUÝ³ ¹ñáoUÁÝ»ñÁ:
5. ØñóáoUÁÝ»ñÇ ³ ×áoñ¹Ý»ñÇ ³ ÝóÍ³ óU³ Ý Á³ Ú³ Ý³ Í³ Úñó³ Íó³ UÇÝ Í³ ÝáÝÝ»ñÇ á³ Ñá³ ÝU³ Ý ³ Í»ñ³ ÑëÍ Ú³ Ý Ýá³ ï ³ Íáí ÚB³ Í»É ³ é³ ÝÓÇÝ »YÁ³ úñ»Ye¹ñ³ Í³ Ý³ Í³ :
6. Ð³ Ú³ Í»Ýi ñáÝ³ óáoUÝ»ñÝ ³ ñ¹UáoÝ³ í»i í»ñ³ ÑëÍ »éáó Ñ³ Ú³ ñ í»ñ³ Ý³ Ú»É ³ Éñ³ ÚB³ Í»É Úñ»ÝúÇ ¹ñáoUÁÝ»ñÁ ³ ÁÝ¹áoÝ»É ³ é³ ÝÓÇÝ »YÁ³ úñ»Ye¹ñ³ Í³ Ý³ Í³ : ÉÝ¹ñá ³ é³ ñí³ UÇ í»ñ³ µ»ñU³ É ÁYÁ³ ó³ Í³ ñ. ³ UÇÝ Ñ³ ñó»ñÁ Í³ ñ. ³ íáñ»éáó Ñ³ Ú³ ñ:
7. ³ ñÓñ³ óÝ»É Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ BÉ³ ï ³ Í³ ½UÇ ³ BÉ³ ï ³ Í³ ñÓÁ ³ ñÓ³ ï ñáoÁU³ Ý ÑÇUÝ³ Ñ³ ñó»ñÁ ¹áoñë Ñ³ Ý»éáí ú³ Ó³ ú³ óÇ³ Í³ Ý Í³ é³ ÚáoÁU³ Ý Ñ³ Ú³ Í³ ñ. Çó ³ ÚÝ Í³ ñ. ³ íáñ»éáí ³ é³ ÝÓÇÝ úñ»Ýuáí :
8. Ú»ñ. ñ³ í»É µ³ ñÓñ³ Í³ ñ. Ú³ éÝ³. »i Ý»ñÇ, Ú³ éÝ³ íáñ³ á»ë ÷áñÓ³ éáo í Ýi »é³. »i Ý»ñÇ ³ Úñó³ Íó³ UÇÝ Çñ³ íáoÝúÇ Çñ³ í³ µ³ ÝÝ»ñÇ:
9. Éñ³ Éáoë»É ³ BÉ³ ï ³ Í³ ½UÇ í»ñ³ á³ ï ñ³ ëi áóUÁ, ³ é³ ÝÓÝ³ Ñ³ ï áóÍ áóB³ ¹ñáoÁUáoÝ ¹³ ñÓÝ»éáí »ñí³ ñ³ ï ³ áóéáoóU³ Ý ÑÝ³ ñ³ íáñáoÁUáoÝÝ»ñÇÝ (úñÇÝ³ Í³, distance learning) ³ ÚB³ Í»É í»ñ³ á³ ï ñ³ ëi Ú³ Ý ³ ñ¹UáoÝ³ í»i áóÁUáoÝÁ .Ý³ Ñ³ ï »éáó Ú»É³ ÝÇ½U (úñÇÝ³ Í³, ³ é³ Ç³ ñí»éáí í»ñ³ á³ ï ñ³ ëi áóU ³ Ýó³ Í³ ³ BÉ³ ï ³ Í³ óÝ»ñÇÝ Í³ ½U³ Í»ñá»É ¹³ éÁYÁ³ óÝ»ñ ³ Ú³ ï áóó»éáí Úáoñ³ óí³ Í³ ÝUáoÁÁ): ²Uë Ñ³ Ú³ ï »úëi áóU á»i ù ³ áóB³ ¹ñáoÁUáoÝ ¹³ ñÓÝ»É ³ Ý. É»ñ»Ý É»½íÇ (Í³ Ú³ Ø á³ Bì áÝ³ Í³ Ý³ ÚÉ É»½íÇ), ÇÝá»ë Ý³ ³ Ø Ñ³ ñó»ñÇÝ í»ñ³ µ»ñáÓ ÑÇUÝ³ ÉÝ¹ÇñÝ»ñÇ ÇU³ óáoÁU³ Ý Í³ ñ»áñáoÁU³ Ý í»ñ³ :
10. Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ BÉ³ ï ³ Í³ ½UÇ í»ñéáóÍ³ Í³ Ý Í³ ñáoÁUáoÝÝ»ñÇ áóÁ»Ó³ óU³ Ý Ýá³ ï ³ Íáí ú. ï ³. áñí»É íÇ×³ Í³. ñ³ Í³ Ý ³ ³ ÍáÝáU»i ñÇÍ ÷³ Á»ÁÝ»ñ ³ Ñ³ Ú³ á³ ï ³ éÉ³ Ý ¹³ éÁYÁ³ óÝ»ñÇ UÇÇáoáí µ³ ñÓñ³ óÝ»É ³ BÉ³ ï ³ Í³ óÝ»ñÇ. Çí »ÉÇUÝ»ñÝ ³ Ú¹ µÝ³. ³ í³ éáoU ÑÝ³ ñ³ íáñ ¹³ ñÓÝ»éáí ³ Ú¹ ÷³ Á»ÁÝ»ñÇ ú. ï ³. áñí áóUÝ ³ áñ³ Ýú³ UÇÝ Báoí³ Ý»ñáoU Úñó³ Íó³ UÇÝ Çñ³ íÇ×³ ÍÇ áóéáoUÝ³ éÇñáoÁUáoÝÝ»ñÇ Çñ³ Í³ Ý³ óU³ Ý Á³ Ú³ Ý³ Í³ :
11. ÐÐ-áoU úñ»Ye¹ñ³ Í³ Ý ÷á÷áÉáoÁUáoÝÝ»ñÁ ³ Ýáñ úñ»Ye¹ñ³ Í³ Ý ÷³ Á»ÁÝ»ñÁ Ñ³ ñí ³, áñ ³ Ýá³ ÚU³ Ýáñ»Ý ³ ÝóÝ»Ý ÷áñÓ³. Çí ³ Í³ Ý úÝÝáoÁUáoÝ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí áóU ¹ñ³ ÝáoóU Úñó³ Íó³ UÇÝ Í³ ÝÝáÝ»ñÇ ³ á³ Ñáí Ú³ Ý ³ Úñó³ ÍóáoÁUáoÝÁ áÉ³ Á³ ñ»éáó ³ éáoUáí :
12. ²ëi Ç×³ Ý³ µ³ ñ Çñ³ Í³ Ý³ óÝ»É ÐÐ ³ ÚµáÓÇ úñ»Ye¹áoÁU³ Ý ÚáÝÇí áñÇÝ. ³ í»ñÇÇÝÇë Ú»Ç Úñó³ ÍóáoÁU³ Ý Í³ ÝáÝÝ»ñÁ á³ Ñá³ Ý»éáó Ñ³ Ú³ ï »úëi áóU:
13. ØÇÇ³ ½. ³ UÇÝ Í³ éáoUóÝ»ñÇ ³ Ç³ ÍóáoÁU³ Úµ B³ ñáoÝ³ Í³ Í³ Ý ¹³ ñÓÝ»É ¹³ éÁYÁ³ óÝ»ñÇ ³ ÝóÍ³ óáoUÁ Úñó³ Íó³ UÇÝ Í³ ÝáÝÝ»ñÇÝ Çñ³ ½»i Ú³ Ý Ýá³ ï ³ Íáí ¹ñ³ ÝáoóU Ú³ éÝ³ íáñ³ á»ë Ý»ñ. ñ³ í»éáí á»i ³ Í³ Ý Í³ é³ ÚáoÝ»ñÇÝ ³ ¹³ ï ³ íáñÝ»ñÇÝ:
14. Ð³ Ú³. áñí³ Íó»É ÐÐ Í³ Ç Ñ»i ýÇÝ³ Ye³ Í³ Ý µÝ³. ³ í³ éáoU Úñó³ ÍóáoÁU³ Ý Í³ ÝáÝÝ»ñÁ É³ Éi áÓÝ»ñÇ ¹»U ÚÇ³ éÝ³ Í³ Ý á³ Ú³ ñ ÚÓ»éáó áóÓáoÁU³ Úµ, ÇÝá»ë Ý³ ³ Ñ³ Ú³ Í»Ýi ñáÝ³ óáoUÝ»ñÇ ³ ñ¹UáoÝ³ í»i í»ñ³ ÑëÍ Ú³ Ý Ýá³ ï ³ Íáí: í »ñÇÇÝ Ñ³ ñáoóU ³ ÝÑñ³ Á»Bì ³ Ñ³ Ú³. áñí³ Íó»É Ý³ ³ ÐÐ á»i ³ Í³ Ý é». Çëi ñÇ Ñ»i :
15. Ð³ Ú³. áñí³ Íó»É Ð³ Ýñ³ UÇÝ Í³ é³ ÚáoÁUáoÝÝ»ñÁ Í³ ñ. ³ íáñáÓ Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ Ñ»i Ñëi ³ Í»óÝ»éáó »ñí áóëi »ú Uáí »óáoUÝ»ñÁ ¹³ Bì áóU Úñó³ Íó³ UÇÝ Í³ ÝáÝÝ»ñÇ ³ ñ¹UáoÝ³ í»i ÍÇñ³ éU³ Ý ³ í»ñ³ ÑëÍ Ú³ Ý áóÓáoÁU³ Úµ:
16. ÚÇÝ³ Ýë³ Í³ Ý ³ Ñ³ Ýñ³ UÇÝ Í³ é³ ÚáoÁUáoÝÝ»ñÇ µÝ³. ³ í³ éÝ»ñáoU Úñó³ ÍóáoÁU³ Ý á³ Bì á³ ÝáoÁU³ Ý ³ ñ¹UáoÝ³ í»i Çñ³ Í³ Ý³ óU³ Ý Ñ³ Ú³ ñ ³ ÝÑñ³ Á»Bì ³ Ñëi ³ Í³ ñ³ ÝÇ³ Í³ »É ÉÝ¹ñá ³ é³ ñí³ UÇ í»ñ³ µ»ñU³ É Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ ³ ÑÇBÚ³ É áéáñi Ý»ñÁ Í³ ñ. ³ íáñáÓ Ú³ ñUÇÝÝ»ñÇ Çñ³ í³ éáoÁUáoÝÝ»ñÁ, áñÇ Ñ³ Ú³ ñ Ñ³ ñí³ íáñ ³ ÷á÷áÉáoÁUáoÝÝ»ñ Í³ ï ³ ñ»É áéáñi Ý»ñÁ Í³ ÝáÝ³ Í³ ñ. áÓ Ñ³ Ú³ á³ ï ³ éÉ³ Ý úñ»ÝúÝ»ñÇ Ú»Ç:

2. ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoY

2.1 °Ø á 3 N 3 Y ç Y »ñÁ

ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoY µY 3. 3 í 3 éáoÙ 3 ñ 1 úáoY 3 í »i ú 3 Ó 3 ú 3 I 3 YáoĀúáoY çñ 3 I 3 Y 3 óY »éáo Ñ 3 Ú 3 ñ °Ø-Y 3 é 3 ç ç ÷ ú 3 BáoU Ñ»i °Ù 3 É á 3 N 3 Y ç Y »ñÁ.

- ❖ ä»i ù ç ÑÇÚY 3 1ñíÇ ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoY 3 ½. 3 ÚÇY 1Çi 3 YóU 3 Y I »Yi náY, áñÇ ÑÇÚY 3 I 3 Y ÉY 1ÇñY ç ÉÇY »éáo ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoY I 3 YáoY 3 I 3 ñ. áoUÁ Ñ 3 Ú 3 Ó 3 ÚY Acquis-áoU YBí 3 Í 1 náóUÁY »ñÇ:
- ❖ ĐÇBÚ 3 É Ú 3 ñÚÇYÁ ä»i ù ç èi 3 Y 3 Ñ 3 Ú 3 á 3 i 3 è á 3 Y i »Ó»IáoĀúáoY »ñ ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoY i ñ 3 Ú 3 1 náÓ Ú 3 ñÚYÇó ° ÑY 3 ñ 3 í á náóĀúáoY áoY »Y 3 3 ñ 1 úáoY 3 í »i áñ »Y í »ñ 3 ÑèI »éáo 3 éI 3 ° Yáñ i ñ 3 Ú 3 1ñíáo 3 ç 3 I óáoĀúáoYÁ:
- ❖ Ø 3 ñÚÇYÁ ä»i ù ç áoY »Y 3 I »Yi náY 3 óí 3 Í é». Çèi ñ, á náóU 3 ñ í 3 ñ í 3 Í í ÉÇY »Y µáñ i Y i »èi 3 náÓY »ñÇY I 3 Ú i Y i »éáoĀúáoY xúáoÓ »ñÇY i ñ 3 Ú 3 1ñ 3 í ó 3 Y í 3 ó 3 í i »è 3 I Ç ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoY Ú 3 èÇY i »Ó»IáoĀúáoY »ñÁ:

2.2 Æñ 3 í Ç x 3 Í Á Đ 3 Ú 3 èi 3 YáoU

Æñ 3 í 3 I 3 Y 13 B i Á

ØÇYá ° í »ñç »ñè ĐĐ-áoU 3 éI 3 á ñ áñ ç Çñ 3 í 3 I 3 Y 3 I i , áñÁ ÚÇi í 3 Í çñ I 3 ñ. 3 í áñ »éáo ä»i áoĀúáoY IáoUÇó i Y i »èi 3 náÓY »ñÇY i ñíáo 3 ç 3 I óáoĀúáoYÁ i Y i »è 3 I 3 Y Úñó 3 I óáoĀúáoY í ñ 3 1ñ 3 3 ½ 1 »óáoĀúáoY i »è 3 Y í úáoYÇó: ĐĐ-áoU 3 éI 3 µáñ YáñÚ 3 i Çi Çñ 3 í 3 I 3 Y 3 I i »ñÁ ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoYÁ áY 1Çi 3 ñíáoU Úñó 3 I óáoĀúáoY Ñ 3 Ú 3 i »úèi áoU: è 3 I 3 Y Úñ »YúáoU í »ñç »ñè I 3 i 3 ñ í 3 Í ÷ á ÷ á ÉáoĀúáoY »ñÇ B YáñÑÇí, 1ñ 3 YáoU 3 í »É 3 ó »É ç Ñ 3 i áoI . ÉáoÉ Y í Çñ í 3 Í ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoYÁ: ¶ÉÉáoU 3 ñ í 3 ñ í 3 Í 1 náóUÁY »ñY ÁY 1Ñ 3 Yáoñ 3 éÚ 3 Úµ Ñ 3 Ú 3 á 3 i 3 è É 3 YáoU »Y °Ø á 3 ÷ 3 YÇB Y »ñÇY, è 3 I 3 Y ä»i ù ç YB »É, áñ ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoY 3 ÚµáoÇ 3 I 3 Y 13 B i Á I 3 ñ. 3 í áñ »éáo Ñ 3 Ú 3 ñ 1ñ 3 Yú µ 3 í 3 ñ 3 ñ áY: 2 YÑñ 3 Á »B i ç 3 í »ÉÇ Ú 3 Yñ 3 Ú 3 è Yáñ »Y Y »ñ í 3 Ú 3 óY »É á fáñ i Ç I 3 ñ. 3 í áñ Ú 3 Y Ñ »i I 3 á í 3 í 3 é 3 YÓY 3 Ñ 3 i IáoĀúáoY »ñÁ ° ñ 3 Yó Ñ »i Ú »I i »Ó Ñèi 3 í áñ »Y YB »É I 3 ñ. 3 í áñ Ú 3 Y Ú »É 3 YÇ ½ ÚY »ñÁ: °Ø-áoU, únÇY 3 I, ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoYÁ í »ñ 3 µ »ñáÓ ún »Y è 1 náóĀúáoYÁ µ 3 Ó I 3 ó 3 í ç °Ø 13 B Y 3 . ñÇ 1 náóUÁY »ñÇ Çñ 3 . áñ íáoU 3 á 3 Ñá íáo I 3 YáoY 3 I 3 ñ. Çó, 3 ÚYáoÑ »i 3 éI 3 »Y ÚÇ B 3 ñ ù I 3 YáoY 3 I 3 ñ. »ñ, áñáYú I 3 ñ. 3 í áñáoU »Y ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoY Y í 3 ½ 3 . áoU Y á 3 ÷ Á ° i Y i »éáoĀúáoY éáoµU »I i Y »ñÇ ÚÇÇ ° YÇY 3 Y è 3 I 3 Y Náèu »ñÇ Á 3 ÷ 3 YóÇ IáoĀúáoY Ñ »i I 3 á í 3 Í ÑÇÚY 3 Ñ 3 ñó »ñÁ, ÇYá ä »è Y 3 ° I 3 YáoY 3 I 3 ñ. »ñ, áñáYú è 3 ÑU 3 YáoU »Y ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoYÁ i 3 ñµ »ñ µY 3. 3 í 3 éY »ñáoU Ñ 3 B í Ç 3 éY »éái Úñó 3 I óáoĀúáoY í ñ 3 1ñ 3 Yó 3 ½ 1 »óáoĀúáoY ÑY 3 ñ 3 í á náóĀúáoYÁ: °Ø »ñ í ñY »ñáoU ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoY I 3 ñ. 3 í áñ Ú 3 Y Ñ 3 Ú 3 ñ ÁY 1áoY íáoU »Y I 3 Ú 3 é 3 YÓÇY ún »YúY »ñ, I 3 Ú Úñó 3 I óáoĀúáoY ún »Y è 1 náóĀúáoY Ú »ç ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoYÁ í »ñ 3 µ »ñáÓ 1 náóUÁY »ñY 3 í »ÉÇ Ñ 3 Ú 3 á 3 ñ ÷ 3 í »Y Y »ñ í 3 Ú 3 ó í 3 Í: 60

ÁY 1Ñ 3 Yñ 3 ä »è Úñó 3 I óáoĀúáoY I 3 YáoY »ñÇ á 3 Ñ á 3 YU 3 Y i »è 3 Y í úáoYÇó ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoY í »ñ 3 ÑèI Ú 3 Y ÇYèi Çi áoí Ç Y »ñúáoIáoUÁ Đ 3 Ú 3 èi 3 YáoU Çñ çáoĀúáoU µµ . Éáµ 3 É

60 »èi áYÇ 3 ÚÇ Úñó 3 I ó 3 ÚÇY ún »Y è 1 náóĀúáoY Ú »ç ä»i 3 I 3 Y 3 ç 3 I óáoĀúáoYÁ í »ñ 3 µ »ñáÓ 1 náóUÁY »ñÁ Y »ñ í 3 Ñ 3 ó í 3 Í »Y Ñ 3 í »É í 3 Í 13-áoU:

ÑÇÜÝ³ ÈÝ¹Çñ ç: 20Ý »YÁ³ 1ñáoÙ ç i Ýi »è³ Í³ Ý ù³ Ò³ ù³ Í³ ÝáoÁÙ³ Ý Ò³ ÍÙ³ Ý i ñ³ Ò³ ì³ ÝáoÁÙ³ Ý í»ñ³ Ý³ ÚáoÙ, ÇYáÁ Íá³ Ñ³ ÝçÇ Á» Á³ Ò³ Ý³ Í, Á» ýÇÝ³ Ýè³ Í³ Ý Ò³ ñ³ Í³ ÒÇÝ É»éáoñéÝ»ñ:

Đ³ ñó 14: 2ñ¹Úáo Đ³ Ò³ èi³ ³ ÝáoÙ · áÚáoÁÚáoÝ áóÝÇ á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ: àñ áfáñi³ Ý»ñáoÙ »Ý¹ñ³ Ýù i ñ³ Ò³ 1ñíáoÙ Ò ÇYá i³ »èúáf:

° Ø-áoÙ á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ ¹»ñÁ Ò³ i³ ñ³ áñ ç, ù³ ÝÇ áñ ³ ÒÝ Ñ³ Ý¹Çè³ ÝáoÙ ç í»ñçÝÇè Ñ³ Ò³ Ò³ Ò³ ÈáoÁÙ³ Ý ù³ Ò³ ù³ Í³ ÝáoÁÙ³ Ý Ñ»Ý³ èÚáoÝÁ: è³ Í³ ÒÝ ° Ø-Ý éáoñç áóß³ 1ñáoÁÚáoÝ ç 1³ ñÓÝáoÙ á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ Á Òó³ ÍóáoÁÚáoÝ íñ³ 1ñ³ áóÝ»ó³ Í³ ½¹»óáoÁÚáoÝ i³ »è³ ÝÍÚáoÝÇó: 61 Đ³ Ò³ èi³ ³ ÝáoÙ Ò · áÚáoÁÚáoÝ áóÝÇ á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ, áóÓÓ í³ Í³ Ýi³ »èi³ ñáo éáoÙ»Í³ Ý»ñÇÝ Í³ Ò³ Ýi³ »éáoÁÙ³ Ý áñ ç ×ÚáoÓÇÝ, Ò³ Ò³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝÁ áÇ í»ñ³ Ñèi³ íáoÙ i³ Ýi³ »è³ Í³ Ý³ Òó³ óíáoÁÙ³ Ý íñ³ 1ñ³ ³ ½¹»óáoÁÚáoÝ Ñ³ Ò³ i³ »èi³ áóÙ:

Đ³ Ò³ èi³ ³ ÝáoÙ á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ ç i³ ñ³ Ò³ 1ñíáoÙ Ñ»i³ Ò³ É áfáñi³ Ý»ñáoÙ. 62

óáoñ Ò ÚÇÇÝ Ó»éÝ³ ñíáoÁÚáoÝ»ñ 63 - ³ Òèi³ óØ á»i³ áóÁÚáoÝÁ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ ç i³ ñ³ Ò³ 1ñáoÙ áfáñi³ áóÙ · áñíáoÙ i³ Ýi³ »èi³ ñáo éáoÙ»Í³ Ý»ñÇÝ: 2Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ³ ³ ñi³ ³ Ñ³ Ò³ íáoÙ ç ³ ñi³ áÝÙ³ É í³ ñi³ »ñç, áóÓÓ í³ Ç ýÇÝ³ Ýè³ íáñÙ³ Ý, Ñ³ Ò³ ýÇÝ³ Ýè³ íáñÙ³ Ý, · áñí³ ñ³ ñ ÈáñÑñ³ i³ íáoÁÙ³ Ý Ò³ í»ñ³ á³ i³ ñ³ èi³ Ò³ Ý³ 1³ éÁÝÁ³ óÝ»ñç Í³ ½¹»ñáÙ³ Ý ÚÇÇáoái:

¶ÚáoÓ³ i³ Ýi³ »éáoÁÚáoÝ - ³ Òè ìÝ³ · ³ í³ éáoÙ á»i³ áóÁÙ³ Ý ÍáoÙÇó i³ ñ³ Ò³ 1ñíáoÙ ÑÇÜÝ³ Í³ Ý³ ÒÁ³ Ý¹³ ÍáoÁÚáoÝÁ 22Đ-Çó · ÚáoÓ³ i³ Ýi³ »è³ Í³ Ý³ ³ ñi³ ³ 1ñ³ ÝùÇ ³ ½¹i³ áóÙÝ ç: á»i³ áóÁÚáoÝÁ Ý³ Ò³ ÒÁ³ Ý¹³ ÍáoÁÚáoÝ ç i³ ñ³ Ò³ 1ñáoÙ è»ñÙ»ñç, á³ ñ³ ñi³ ³ ÝÚáoÁ»ñç Ò³ Òè i³ »èúáf: 64

¶³ ½Ç Ò³ i³ ³ Í³ ñ³ ñáoÙ - á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ³ Ó³ ç Ý³ Ò³ · ³ ½Ç · Ý»ñç ì³ ñÓñ³ óÙ³ Ý Ñ»i³ Ò³ ÝùÝ»ñç Ò³ Ò³ óÙ³ Ý³ Ýá³ i³ ³ Íái³ i³ Ýi³ »èi³ ñáoÝ»ñÇÝ Èñ³ í×³ ñÝ»ñ i³ ñ³ Ò³ 1ñ»ÉÁ (éáoÙèÇ³ íáñ»ÉÁ). 65

Đ³ ñí³ ÒÇÝ³ ³ ñi³ áÝáoÁÚáoÝ»ñ Òi³ ³ ñ»ñí³ Ò³ Ý»ñ¹ñáoÙÝ»ñç Ñ³ Ò³ ñ - Ò³ ÑáoÁ³ Ñ³ ñíÇ · Íái³ Òi³ ³ ñ»ñí³ Ò³ Í³ áÇi³ ³ ÉÇÝ³ ³ ñi³ áÝáoÁÚáoÝ»ñ i³ ñ³ Ò³ 1ñ»ÉÁ ÝáoÙÝá»è Ñ³ Ò³ ñíáoÙ ç á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ:

2½ ³ ÒÇÝ Ñ»éáoèi³ ³ ÁÝÍ»ñáoÁÚáoÝ - á»i³ áóÁÙ³ Ý ÍáoÙÇó ³ ½¹ ³ ÒÇÝ Ñ»éáoèi³ ³ ÁÝÍ»ñáoÁÙ³ Ý ýÇÝ³ Ýè³ íáñáoÙÝ Çñ Ó³ á³ ÷ái³ Ñ³ Ò³ ñíáoÙ ç á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ: 66

61 ° Ø-áoÙ á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ³ í»ñ³ ì³ ñ³ É í³ »óÍáoÁÚáoÝ»ñÁ ½»i³ »óÍ³ Í³ »Ý 14-17 Ñ³ í»É i³ Ý»ñáoÙ: ÁÝáá»è »ñ»áoÙ ç, ° Ø-áoÙ 1992-2003ÁÁ. ÁÝÍ³ Í³ Á³ Ò³ Ý³ Í³ Ñ³ i³ í³ íáoÙ i³ ñáoÙ Ý³ ½»É »Ý á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ³ í³ í³ ÉY»ñÁ, ÇYáÁ í³ Ò³ ÚáoÙ ç ° Ø-áoÙ á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ³ ÝÍ³ i³ Ò³ Ò³ í»ñ³ Ñèi³ áóáoÁÙ³ Ý Èèi³ ³ óÙ³ Ý³ Ò³ é»éáoñéÝ»ñç ³ ñíáoÙÝ³ i³ ì³ ì³ Ò³ ÈÉÙ³ ÝÝ áóÓÓ í³ ù³ Ò³ ù³ Í³ ÝáoÁÙ³ Ý Çñ³ í³ Ý³ óÙ³ Ý³ Ò³ èÇÝ:

° Ø-Ç á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ³ ¶ÍáñíáoÁÚáoÝ»ñç Íñ³ · ÇñÁ Ý»ñí³ Ò³ óÍ³ Í³ ç Ñ³ í³ »É i³ Í³ 18-áoÙ:

62 Ø»ñ ÍáoÙÇó ÷áñÓ ç ³ ñíáoÙ Ý»ñí³ Ò³ óÝ»É Çñ³ íÇ×³ ÍÁ á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ³ ìÝ³ · ³ í³ éáoÙ³ ³ é³ Ýó Òó³ ÍóáoÁÚáoÝ³ íñ³ 1ñ³ ³ ½¹»óáoÁÚáoÝ³ í»ñéáoÍáoÁÙ³ Ý:

63 ° Ø-áoÙ ° ØØ-ÇÝ áóÓÓ í³ áó á»i³ ³ Í³ Ý³ ÒÁ³ Ý¹³ ÍáoÁÚáoÝÁ 1³ èi³ áóÙ ç ÑáñÇ»áÝi³ ³ É ÒÁ³ Ý¹³ ÍáoÁÙ³ Ý Ò³ ñùÇÝ, áñÁ éái³ áñ³ ì³ ñ éáoñç ³ ½¹»óáoÁÚáoÝ áÇ áóÝ»ÝáoÙ Òó³ ÍóáoÁÚáoÝ³ È³ Á³ ñÙ³ Ý³ íñ³ Ò³ ÁÝ¹ · ñí íáoÙ ç ì³ ó³ éáoÁÚáoÝ»ñç ÈÙáoÙ:

64 Đ³ ñí ç Ýß»É, áñ ĐĐ Í³ é³ í³ ñáoÁÚáoÝÁ Ç 1»Ùè ĐĐ · ÚáoÓ³ i³ Ýi³ »éáoÁÙ³ Ý Ý³ È³ ñ³ ñáoÁÙ³ Ý Ò³ ÍáoÙ ç · ÚáoÓ³ i³ Ýi³ »éáoÁÙ³ Ý ìÝ³ · ³ í³ éáoÙ á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ³ íñ³ · Çñ:

65 ØÇ ÍáoÙ 1Ý»Éái³ í³ í³ É ìÝ³ · ³ í³ éáoÙ i³ Ýi³ »èi³ ñáoÝ»ñÇÝ éáoÙèÇ³ íáñ»Éáo Ýá³ i³ ³ Í³ Ñ³ ñÙ³ ñáoÁÙ³ Ý Ñ³ ñóÁ, Ýß»Ýù ÚÇ³ ÒÝ, áñ ³ Òè Ñ³ Ý · ³ Ò³ ÝùÝ áóß³ 1ñáoÁÙ³ Ý ç ³ ñÁ³ ÝÇ 2ĐÍ-Ç Í³ ÝáÝÝ»ñÇÝ Ñ³ Ò³ ÑáoÝá ÉÇÝ»Éáo i³ »è³ ÝÍÚáoÝÇó, Áèi³ áñáÝó ³ ñi³ ³ Ñ³ ÝÙ³ Ý éáoÙèÇ³ Ç³ Ý»ñÁ ³ ñ · »éíáoÙ »Ý (òñÇÝ³ Í, ó»Ù»Ýi³ Ç ³ ñi³ ³ Ñ³ ÝáoÚÁ, áñç ³ ñi³ ³ 1ñáoÁÙ³ Ý Ñ³ Ò³ ñ · ³ ½ ç ù · i³ · áñí íáoÙ):

66 ÁÝ¹ Ñ³ Ýñ³ á»è á»i³ áóÁÙ³ Ý ÍáoÙÇó Ñ»éáoèi³ ³ ÁÝÍ»ñáoÁÚáoÝ áóÝ»Ý³ éáo ÷³ èi³ Á éáoñç Òi³ ³ Ñá · áóÁÙ³ Ý³ éÇù ç ì³ ñÓñ³ óñ»É ° Ø-áoÙ: Ø³ èÝ³ íáñ Ñ»éáoèi³ ³ ÁÝÍ»ñáoÁÚáoÝ»ñÁ Ñ³ Ò³ ñáoÙ ç ÇÝ, áñ á»i³ ³ Í³ Ý³ Ç³ ÍóáoÁÚáoÝ³ éáoñç Òó³ Íó³ ÒÇÝ³ é³ í»ÉáoÁÚáoÝ»ñ áóÝÇ Çñ»Ýó Ýi³ i³ Ò³ Ò³: 2Ùè Ñ³ Ý · ³ Ò³ ÝùÁ 1ñ»ó

Í á³. Çñ Û³ Úáóí – á»i áóÁÚ³ Ý ÍáÓÙÇó í á³. Çñ Û³ ÚáóíÇ ýÇÝ³ Ý³ è³ í áñáóÚÝ Çñ ÷ áóÁÚ³ Û³ á»i ³ Í³ Ý³ Ç³ Í óáóÁÚ³ Ý ùñÇÝ³ Í ÷:

Û»ñúáÑÇÛ³ É »ñí áó áfáñi Ý»ñÁ ¹³ éí áóÙ »Ý³ Ûèá»è Í ááí ³ Í §Ñ³ Ýñ³ ÛÇÝ³ í Ýi »è³ Í³ Ý ß³ Ñ; Ý»ñí³ Û³ óÝáÓ «ÚáóÓ»ñÇ ß³ ñúÇÝ, áñi »Ó á»i áóÁÚáóÝÁ í³ ñáóÙ ÷ Ñ³ i áóí ù³ Ó³ ù³ Í³ ÝáóÁÚáóÝ³ áí³ Í á»i ³ Í³ Ý³ á³ i í »ñÝ»ñÇ · Í³ é³ ÚáóÁÚáóÝ»ñÇ · ÝÙ³ Ý³ éáóÚáí :

² éáÓÇ³ á³ ÑáóÁÚáóÝ – á»i ³ Í³ Ý³ á³ i í »ñÝ»ñÁ ³ éáÓÇ³ á³ ÑáóÁÚ³ Ý µÝ³. ³ í³ éáóÙ Çñ»Ýó µÝáóÚáí á»i ³ Í³ Ý³ Ç³ Í óáóÁÚáóÝ ÷ Ñ³ Û³ ñí áóÙ:

Í ñÁáóÁÚáóÝ – Í ñÁáóÁÚ³ Ý áfáñi áóÙ á»i ³ Í³ Ý³ á³ i í »ñÝ»ñÁ µáóÑ»ñÇÝ³ Í³ ñ»ÉÇ ÷ ¹³ è»É á»i ³ Í³ Ý³ Ç³ Í óáóÁÚ³ Ý ß³ ñúÇÝ:

ÐÐ-áóÙ á»i ³ Í³ Ý³ Ç³ Í óáóÁÚ³ Ý í »ñ³ µ»ñÙ³ É í »Ó»Í áóÁÚáóÝ»ñÁ Ý»ñí³ Û³ óí³ Í »Ý Ý»ñúáÑÇÛ³ É ³ ÓÚáóè³ Í áóÙ⁶⁷:

² ÓÚáóè³ Í 14: ÐÐ-áóÙ á»i ³ Í³ Ý³ Ç³ Í óáóÁÚ³ Ý Í³ í³ Ý»ñÁ⁶⁸

áfáñi	2005 (ÙÉÝ. ¹ñ³ Û)	2006 (ÙÉÝ. ¹ñ³ Û)
öØÖ	300	350
¶³ ½Ç éáóµèÇ³ í áñáóÙ		17 858.1 ⁶⁹
¶ÚáóÓ³ í Ýi »éáóÁÚáóÝ	96 800	111 900
á»i ³ Í³ Ý³ Ñ»éáóèi³ ÁÝÍ »ñáóÁÚáóÝ	2 255.7	2 317.7
Ðñ³ i³ ñ³ Í ááóÁÚáóÝ		26.4
ÁÝ¹³ Û»ÝÁ	99409.7	132452.2
ÐÛ²-Ç %	4.4	4.9
Í ñÁ³ Í³ Ý³ Ñ³ Û³ Í³ ñ.	4 193.2	3 328.5
² éáÓÇ³ á³ ÑáóÁÚáóÝ ⁷⁰	31 079.7	39 436
Á¹Ý³ Û»ÝÁ	35272.9	42764.5
ÐÛ²-Ç %	1.6	1.6
Á¹Ý³ Ýáóñ ³ Ç³ Í óáóÁÚáóÝ	134 628.6	175216.7
ÐÛ²-Ç %	6	6.6

² ÓÚáóè³ ÍÁ í Í³ ÚáóÙ ÷, áñ Ð³ Û³ èi³ ÝáóÙ á»i ³ Í³ Ý³ Ç³ Í óáóÁÚáóÝ Ñ³ ñ³ µ»ñ³ Í³ Ý Û»Í áóÁÚáóÝÁ (áñá»è % ÐÛ²-Çó) ½-³ ÉÇáñ»Ý µ³ ñÓñ ÷, ù³ Ý³ °Ø-áóÙ, áñi »Ó 2005 Áí³ Í³ ÝÇÝ á»i ³ Í³ Ý³ Ç³ Í óáóÁÚ³ Ý Í³ í³ ÉÁ Í³ ½Ù»É ÷ ÐÛ²-Ç 0.6%-Á⁷¹: ² í»ÉÇÝ, ³ Ý. ³ Û »Á» ³ Ûè ó³ Ýí áóÙ

°Ø Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇÝ Ûß³ Í»É Ñ³ i áóí Ñ³ Óáñ¹³ Í óáóÁÚáóÝ µ³ ó³ i ñ»Éáó á»i ³ Í³ Ý³ Ñ»éáóèi³ ÁÝÍ »ñáóÁÚáóÝ áóÝ»Ý³ Éáó ³ ÝÑñ³ Á»ßi áóÁÚáóÝÁ · Í³ ñ· áñáóÁÚáóÝÁ, ÇÝáá»è Ý³ · Í³ ½Ù»Éáó Ñ³ i áóí, ³ Ûèá»è Í ááí ³ Í §private-investor! Á»èi, Áèi áñÇ ÑÇÛÝ³ í áñi áóÙ ÷ í Ýi »éáóÁÚ³ Ý³ í í Û³ É µÝ³. ³ í³ éáóÙ á»i ³ Í³ Ý³ è»÷³ Í³ ÝáóÁÚ³ Ý Ýá³ i³ ³ Í³ Ñ³ ñÙ³ ñáóÁÚáóÝÁ:

⁶⁷ ² ÓÚáóè³ ÍÁ Í³ ½Ùí³ Í ÷ ÑÇÛú ÁÝ¹áóÝ»Éáí Ý³ ÉÝ³ Í³ Ý³ · Ý³ Ñ³ i³ ³ Í³ Ý»ñÁ: á»i ³ Í³ Ý³ Ç³ Í óáóÁÚ³ Ý Çñ³ Í³ ³ Ý³ á³ i³ Í»ñÝ áóÝ»Ý³ Éáó Ñ³ Û³ ñ Ñ³ ñí³ í áñ ÷ ³ í»ÉÇ É áñÝ áóéáóÙÝ³ èÇñáóÁÚáóÝ:

⁶⁸ Áí»ñÇ Û»Í Û³ éÁ í »ñóí³ Í ÷ ÐÐ á»i ³ Í³ Ý³ µÚáóÇ»Ç³ i³ ñáóÓ³ Í³ ÝÇó, ÐÐ ² í Ì-Ç Ññ³ á³ ñ³ Í áóÙÝ»ñÇó, ÇÝáá»è Ý³ · AEPLAC-Ç Çñ³ Í³ Ý³ óñ³ Í Ñ»i³ ½áí áóÁÚáóÝ»ñÇó:

⁶⁹ 2006 Áí³ Í³ ÝÇÝ · ³ ½Ç éáóµèÇ³ í áñáóÚÁ Ñ³ ßí³ ñí³ »Éáó Ñ³ Û³ ñ ÑÇÛú ÷ í »ñóí»É ³ ÛÝ Ñ³ Ý. ³ Û³ ÝúÁ, áñ í í Û³ É í³ ñáóÙ ³ Ûi Ýá³ i³ ÍÇÝ áóÓí»Éáó ÷ñ 58.8 ÛÉÝ ¹áé³ ñ · ³ ÛÝ, áñ · ³ ½Ç éá³ éÙ³ Ý 73% µ³ ÁÇÝ ÷ ÁÝÍ ÝáóÙ í Ýi »éáóÁÚ³ Ý «ÚáóÓ»ñÇÝ:

⁷⁰ ² Ûè áfáñi áóÙ í »ñóí³ Í ÷ ³ éáÓÇ³ á³ ÑáóÁÚ³ ÝÝ áóÓí³ Í³ ³ ÛµáóÇ · áóÙ³ ñÁ, áñÇ ½-³ ÉÇ Û³ éÁ Ý»ñí³ Û³ óÝáóÙ ÷ §Ñ³ Ýñ³ ÛÇÝ³ í Ýi »è³ Í³ Ý³ ß³ ÑÇÝ; áóÓí áÓ ÛÇçáóÝ»ñÁ:

⁷¹ °Ø-áóÙ á»i ³ Í³ Ý³ Ç³ Í óáóÁÚ³ Ý ÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ í³ í³ ÉÇ Û»ç Ý»ñ³ éí áóÙ ÷ ³ ñ¹ÚáóÝ³ µ»ñáóÁÚ³ ÝÁ, Í³ é³ ÚáóÁÚáóÝ»ñÇÝ, · ÚáóÓ³ i Ýi »éáóÁÚ³ ÝÁ, ³ ÍÉ³ ³ ñ¹ÚáóÝ³ µ»ñáóÁÚ³ ÝÁ · í ñ³ Ýèáñi Ç áfáñi Ç ÛÇ Û³ èÇÝ

ÁaÓYí »ñ ÚÇ³ ÚÝ · ÚáóÓ³ í Yí »éáóÁÚáóYÁ · · 3 ½Ç Ú³ í 3 Í³ ñ³ ñáóÚÁ (ÚÝ³ ó³ ÍÁ Ñ³ Ú³ ñ»Éaí añá»è ÑáñÇkayí³ Í³ Ý · · ŞÑ³ Ýñ³ ÚÇÝ í Yí »è³ Í³ Ý ß³ Ñ³ | Ý»ñ³ Í³ Ú³ óYáÓ 3 Ç³ Í³ óáóÁÚáóY), ÚÇ³ ÝáóÚÝ 3 Ç³ Í³ óáóÁÚ³ Ý Í³ í³ ÉÁ ÚYáóÚ 3 µ³ ñÓñ 2006 Áí 3 Í³ ÝÇÝ Í³ ½Ú»Éaí ĐÚ²-Ç 4.9%-Á⁷²:

Đ³ ÝÓÝ³ 14: 2 ñ³ Úáó Đ³ Ú³ èi³ 3 ÝáóÚ · áÚáóÁÚáóY áóÝÇ á»i 3 Í³ Ý Ú³ ñÚÇÝ, áñÁ í ñ³ Ñèi³ áóÚ 3 á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚáóYÁ:

2007 Áí 3 Í³ ÝÇÝ Úñ»ÝúáóÚ Í³ í 3 ñ³ 3 Í ÷ á ÷ á ÉáóÁÚáóYÝ»ñÇ 3 ñ³ ÚáóÝúáóÚ Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓaíÇÝ Çñ³ í áóÝú í ñ³ á³ Ñ³ í »ó í ñ³ Ñèi³ »Éáó á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚáóYÁ ĐĐ-áóÚ: éaí añ³ µ³ ñ á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚ³ Ý í ñ³ Ñèi³ Ú³ Ý ÉÇ³ ½áñáóÁÚáóYÝ»ñÁ í ñ³ áóÚ »Ý Ñ»Ýó Úñó³ Í³ ó³ ÚÇÝ Ú³ ñÚÇÝÝ»ñÇÝ, è³ Í³ ÚÝ Í³ ñáÓ »Ý ÉÇÝ»É Ý³ · · 3 ÚÉ í 3 ñµ»ñ³ Í³ Ý»ñ:⁷³

ÚñÇ³ Ý³ Í³ É³ í í Ç³ ÚáóÚ ÚÇÝá · · 2004 Áí 3 Í³ ÝÇ Ý³ ÚÇèÇ 1-Á (ÚÇÝá · · 0 3 Ý¹³ Ú³ Í³ óáóÁÚáóYÁ) á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚáóYÁ Í³ ñ · 3 í añ³ áóÚ 3 ñ á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚ³ Ý Ñèi³ áóáóÁÚ³ Ý Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáÓaíÇ Í³ áóÚÇó: 2 ÚÝ 3 Ý¹³ É Ú³ ñÚÇÝ 3 ñ · · µ³ Ó³ Í³ ó³ Í³ 3 ñ 13 á»i 3 Í³ Ý 3 ÚÉ ÇÝèi Çi áóí Ý»ñÇ Ý»ñ³ Í³ óáóóÇáÝ»ñÇó Ý»ñ³ éÚ³ É Úñó³ Í³ ó³ ÚÇÝ Ú³ ñÚÇÝÁ:

è³ Í³ ÚÝ Úñ»ÝúÇ 1 ñáóÚÁÝ»ñÁ 1 »é µ³ í³ ñ³ ñ á»Ý ĐĐ-áóÚ á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚáóYÝ 3 ñ³ ÚáóÝ³ í »i í ñ³ Ñèi³ »Éáó Ñ³ Ú³ ñ, 3 ÝÑñ³ Á»Bi 3 3 í »ÉÇ Ñèi³ 3 Í³ Í³ ñ · 3 í añ»É á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚ³ Ý í ñ³ Ñèi³ áóáóÁÚ³ Ý 3 ÚµáÓÇ ÁÝÁ³ ó³ Í³ ñ · Á, ÇÝáá»è Ý³ · · 3 Úè µÝ³ · 3 í³ éáóÚ á»i ù 3 è»ñi Ñ³ Ú³ · áñ³ 3 Í³ »É ĐĐ ýÇÝ³ ÝèÝ»ñÇ · · 3 Í³ áÝáÚÇÍ³ ÚÇ Ý³ É³ ñ³ ñáóÁÚ³ Ý, ÇÝáá»è Ý³ · · 3 ÚÉ á»i 3 Í³ Ý · »ñ³ í »éáóÁÚáóYÝ»ñÇ Ñ»i :

Đ³ èÝ³ í añ³ á»è, Áèi Úñ»ÝúÇ 1 ñáóÚÁÝ»ñÇ, á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚáóY í ñ³ Ú³ 1 ñáÓ Ú³ ñÚÇÝÁ Ý³ Éú³ Ý 3 Ú¹ Çñ³ í³ éáó 3 èi³ 3 Ý³ Éáó Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓaíÇ »ñ³ Í³ óáóÁÚáóYÁ (3 ÚÝÇÝá, 0 0 »ñ³ í ñÝ»ñáóÚ á»i 3 Í³ Ý úÁ³ Ý¹³ Í³ áóÁÚáóY í ñ³ Ú³ 1 ñáÓ Ú³ ñÚÇÝÁ á³ ñi 3 í añ 3 èi³ 3 Ý³ É Ñ³ Ú³ á³ í 3 èÉ³ Ý³ Í³ éáóÚóÇ »ñ³ Í³ óáóÁÚáóYÁ): ÚÚ³ Ý »ñ³ Í³ óáóÁÚáóY Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓaíÁ Í³ ñáÓ 3 í 3 É á»i 3 Í³ Ý µááóÇ»Ç Ó³ í añ³ Ú³ Ý Ý³ ÉÝ³ Í³ Ý ÷ áóéáóÚ 1 ñ³ ÝáóÚ ÑÝ³ ñ³ í añ á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚ³ Ý Ñ³ Í³ Úñó³ Í³ ó³ ÚÇÝ µÝáóÚÁ áóÝ»Ý³ Éáó í »ñ³ µ»ñ³ É: 2 Úè á³ ñ³ · 3 ÚáóÚ Ý»ñ³ 3 ÷ áóéáóÚ Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓaíÇ 1 ñ³ Í³ Ý »ñ³ Í³ óáóÁÚáóYÁ Í³ ñáÓ 3 á³ ñi 3 1 Çñ áÉÇÝ»É: 0 ñ³ í ñáñ¹ 1 »áúÝ 3 éÝáí áóÚ »Ý 3 Úè á»è í áaí 3 Í Şad hoc | ÉÝ¹ ÇñÝ»ñÇ Ñ»i , »ñµ í 3 ñ³ Í³ ÁÝÁ³ óúáóÚ á³ ñ³ · ñ³ í añ³ í 3 Í á»i 3 Í³ Ý úÁ³ Ý¹³ Í³ áóÁÚáóY 3 í ñ³ Ú³ 1 ñ³ í áóÚ í Yí »èi³ 3 ñáÓÝ»ñÇÝ³ Í³ é³ í³ ñáóÁÚ³ Ý Ñ³ Ú³ á³ í 3 èÉ³ Ý³ áñáBáóÚáí: 2 Úè 1 »áúáóÚ Í³ é³ í³ ñáóÁÚ³ Ý áñáBÚ³ Ý Ý³ É³ · ÇÍÝ áóÓ³ ñ³ í áóÚ 3 Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓaí »ñ³ Í³ óáóÁÚáóY èi³ 3 Ý³ Éáó Ñ³ Ú³ ñ, áñÇ 1 ñ³ Í³ Ý ÉÇÝ»ÉÝ³ ñ³ Ý Çèi (»ÉÝ»Éaí ÑÇÚÝ³ Ñ³ ñóÇ Í³ ñ³ áñáóÁÚáóYÇó) Í³ ñáÓ 3 á³ ñi 3 1 Çñ µÝáóÚÁ áóÝ»Ý³ É ÷ 3 èi³ 3 ÁÓÁÇ Ñ»i 3 · 3 ÁÝ¹ áóÝÚ³ Ý Ñ³ Ú³ ñ: 0 ñáñ¹ 1 »áúÁ í ñ³ µ»ñáóÚ 3 ÚÝ Ñ³ Ý · 3 Ú³ ÝúÇÝ, »ñµ á»i 3 Í³ Ý µááóÇ»aí Ý³ É³ í »èi³ áóÚ 3 á»i 3 Í³ Ý úÁ³ Ý¹³ Í³ áóÁÚáóY í Yí »éáóÁÚ³ Ý áñ 3 áéáñi áóÚ, è³ Í³ ÚÝ Ñ³ èó»³ í »ñ»ñÁ Ñèi³ 3 Í á»Ý è³ ÑÚ³ Ý³ í 3 Í, 3 ÚèÇÝú 3 Úèi »Ó Í³ ñáÓ »Ý Í³ · »É ÉÝ¹ ÇñÝ»ñ í í Ú³ É úÁ³ Ý¹³ Í³ áóÁÚ³ Ý µ³ BÉÚ³ Ý Ñ³ ñóáóÚ 3 Ú¹ · áñ³ ÁÝÁ³ óÇ Á³ Ú³ Ý³ Í Úñó³ Í³ ó³ ÚÇÝ Í³ ÝáÝÝ»ñÇ É³ É³ í Ú³ Ý Ñ³ Ú³ í »ùèi áóÚ: Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓaíÝ, 3 ÝBáóBi , á»i ù 3 1 Çi 3 ñ³ ÍÇ ÑÇBÚ³ É úÁ³ Ý¹³ Í³ áóÁÚ³ Ý µ³ BÉÚ³ Ý · áñ³ ÁÝÁ³ óÇ

í ñ³ í áó 3 Ç³ Í³ óáóÁÚáóYÁ: 2 Úèi »Ó áÇ Ý»ñ³ é³ í 3 Í »ñ³ Í³ ÁáóÓ³ ÚÇÝ í ñ³ Ýèááñi Ç µÝ³ · 3 í³ éÁ, ÇÝáá»è Ý³ · · ŞÑ³ Ýñ³ ÚÇÝ í Yí »è³ Í³ Ý ß³ Ñ³ | Ý»ñ³ Í³ Ú³ óYáÓ Í³ é³ ÚáóÁÚáóYÝ»ñÁ: í »è "State Aid Scoreboard". Brussels, 11.12.2006, COM (2006) 716 final.

⁷² ĐÇÚÝ³ Í³ Ý á³ í 3 èÝ³ 3 ÚÝ 3, áñ Đ³ Ú³ èi³ 3 ÝáóÚ · ÚáóÓ³ í Yí »éáóÁÚ³ Ý í »è³ Í³ ñ³ ñ ÍBÇéÁ ĐÚ²-áóÚ 2006 Áí 3 Í³ ÝÇ 1 ñáóÁÚ³ Úµ Í³ ½ÚáóÚ 3 17.7%, 3 ÚÝÇÝá 0 0-áóÚ 3 Úè óáóó³ ÝÇBÁ í 3 í 3 Ý³ áóÚ 3 2%-Ç BáóñÇ: 0 Á» 3 Ý · 3 Ú · ÚáóÓ³ í Yí »è³ Í³ Ý Ñ³ Ú³ É³ èÝ³ 3 ñ³ ÚáóÝúÇó 3 é³ ÝÓÝ³ óÝ»Ýú Ñ³ í »É³ É³ 3 ñ³ ÚáóÝúÁ, áñÁ ÚÇÇÇÝáóÚ Í³ ½ÚáóÚ 3 65% · 3 Ú¹ · áóÚ³ ñÇó Ñ³ B³ í Ýú á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚáóYÁ (2² Đ-Ç · áóÚ³ ñÁ), 3 á³ 3 Ý · 3 Ú¹ 1 »áúáóÚ ÚÇ³ ÚÝ · ÚáóÓ³ í Yí »éáóÁÚ³ ÝÁ í ñ³ áóÚ á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚ³ Ý á³ ÷ Á Í³ ½Ú»ñ ĐÚ²-Ç 2.7%-Á:

⁷³ á»i 3 Í³ Ý 3 Ç³ Í³ óáóÁÚáóYÁ í ñ³ Ñèi³ áóÚ 0 0 ÚÇ ú³ ÝÇ »ñ³ í ñÝ»ñÇ Çñ³ í³ éáó Ú³ ñÚÇÝÝ»ñÇ Ú³ èÇÝ í »Ó»Í³ áóÁÚáóYÝ»ñÁ ½i »Ó³ í 3 Í »Ý Ñ³ í »É³ í 3 Í 19-áóÚ:

Ā³ ÷³ YóÇÍáóĀóáYÁ` Ūńó³ Íó³ ŪÇY Í³ YáYÝ»ñÇ Ā³ Ūá³ YŪ³ Y í »è³ YÍŪáóYÇó: 2Ūè máfañ
ŪÇŪY³ ĒY¹ÇñY»ñĀ Ā»i ù ĵ Í³ ñ. 3 í áñí »Y ūñ»Yē¹ñáñ»Y:

í Yí »éáóĀŪ³ Y ½³ ñ. 3 óŪ³ Y ½áó. ÁYĀ³ ó Ū»i ½Ū»i » Ç Ū³ Ūi ĵ . 3 ĒÇè Ā»i áóĀŪ³ Y ÍáóŪÇó
Í³ é³ ŪáóĀŪáóY»ñÇ . YŪ³ Y ÇYēi Çi áóí Ç ½³ ñ. 3 óŪ³ Y Í³ ñí áñáóĀóáYÁ, áñÇ Ā³ ñ³. 3 ŪáóŪ
Í³ ñí áñí áóŪ ĵ Y³ .. 3 Ūè . áñí ÁYĀ³ óÇ Ā³ Ū³ Y³ í yÇY³ Yē³ Í³ Y é»éáóñēY»ñÇ µ³ BĒŪ³ Y
Ā³ ÷³ YóÇÍáóĀóáYÁ .. 3 ½³ i Ūńó³ Íó³ ŪÇY 1³ BÍ Ç 3 Ā³ Ūáí áóŪÁ:

°ÉY»Éáí ĐĐ í Yí »éáóĀŪ³ Y Ū»Ç Ā»i áóĀŪ³ Y 1»ñÇ 3 é³ YÓY³ Ū³ í ÍáóĀŪáóY»ñÇó, Ū³ ñí
ÍÉÇYÇ ŪB³ Í»É Ū³ Ū³ Ā³ i 3 éĒ³ Y ūñ»Yē¹ñ³ Í³ Y 1³ BÍ í Yí »éáóĀŪ³ Y í 3 ñµ»ñ ×ŪáóŪ»ñáóŪ
(Y»ñ³ éŪ³ É ŪáñÇ½áY³ Í³ Y ūĀ³ Y³ ÍáóĀŪáóYÁ), ÇYáĀ»è Y³ .. ŞŪ³ Yñ³ ŪÇY í Yí »è³ Í³ Y B³ Ū³ |
Y»ñí³ Ū³ óYáŌ áfañi Y»ñáóŪ Ā»i 3 Í³ Y ūĀ³ Y³ ÍáóĀŪ³ Y í ñ³ Ū³ 1ñŪ³ Y ÁYĀ³ ó³ Í³ ñ. »ñÇ ..
Ū³ éÇY:

Đ³ ĩó 15: 2ñ¹ŪáŪ Đ³ Ū³ ēi 3 YáóŪ . áŪáóĀŪáóY áóYÇ Ā»i 3 Í³ Y 3 Ç³ ÍóáóĀŪ³ Y í »ñ³ µ»ñŪ³ É
í »Ō»ÍáóĀŪáóY»ñÇ Í»Yí ñáY³ óí 3 Í é». Çēi ñ:

Đ³ Ū³ ēi 3 YáóŪ 1»é`è . áŪáóĀŪáóY áóYÇ Ā»i 3 Í³ Y 3 Ç³ ÍóáóĀŪ³ Y í »ñ³ µ»ñŪ³ É
í »Ō»ÍáóĀŪáóY»ñÇ Í»Yí ñáY³ óí 3 Í é». Çēi ñ:

Đ³ ĩó 15: 2ñ¹ŪáŪ Đ³ YÓY³ ÁáŌáíY 3 Ā³ Ūáíí 3 Í ĵ áñ³ ŪŪ³ É í 3 1ñ»ñáí Ā»i 3 Í³ Y
3 Ç³ ÍóáóĀŪ³ Y í »ñ³ Ūēí áŌáóĀŪáóY 3 ñ¹ŪáóY³ í »i Çñ³ Í³ Y³ óY»Éáó Ū³ Ū³ ñ:

Ā»i 3 Í³ Y 3 Ç³ ÍóáóĀŪ³ Y í »ñ³ Ūēí Ū³ Y Çñ³ í 3 éáóĀŪáóY»ñÇ BÝáñŪ³ Y ÷³ ēi Á
Đ³ YÓY³ ÁáŌáíÇ Ū³ Ū³ ñ ĒñÇ³ . áóŪY ŪÇŪY³ ĒY¹ÇñY ĵ 3 é³ Ç µ»ñáóŪ, Ū³ ēY³ í áñ³ Ā»è, áñ³ ŪŪ³ É
Í³ 1ñ»ñÇ 3 Ā³ Ūáíí 3 ÍáóĀŪ³ Y 3 éáóŪáí: Ā»i 3 Í³ Y 3 Ç³ ÍóáóĀŪáóY Çñ ĵ áóĀŪ³ Ūµ Í³ í 3 ÉáóY ..
Ū³ éY³ . Çi 3 Í³ Y ÉáñÁ . Çi »ÉÇŪY»ñ Ā³ Ū³ YçáŌ áfañi ĵ: áY³ Ū³ Í Đ³ YÓY³ ÁáŌáí áóŪ
ŪÇÇ³ ½. 3 ŪÇY ÷ áñŌ³ . »i Y»ñÇ ÍáóŪÇó 3 Yó »Y Í³ óí»É è»ŪÇY³ ñY»ñ Yí Çñí 3 Í Ā»i 3 Í³ Y
3 Ç³ ÍóáóĀŪ³ YÁ, 3 ŪYáó³ Ū»Y³ ŪYÇí 1ñ³ YŪ µ³ í 3 ñ³ ñ á»Y µY³ . 3 í 3 éÇ Ū³ éÇY Ūēi 3 Í .. éá³ éÇá
 . Çi »ÉÇŪY»ñ áóY»Y³ Éáó Ū³ Ū³ ñ: Đ³ BÍÇ 3 éY»Éáí áfañi Ç µ³ ñ¹áóĀŪáóY 3 Yññ³ Ā»Bí ÍÉÇYÇ ÉáóñÇ
ŪÇÇáó³ éáóŪY»ñ Ó»éY³ ñí»É Í³ 1ñ»ñÇ í »ñ³ Ā³ i ñ³ ēi Ū³ Y .. áñ³ ŪŪ³ É Í³ 1ñ»ñÇ Y»ñ. ñí Ū³ Y
Ū³ Ū³ ñ:

3.3 2 é³ Ç³ ñí áóĀŪáóY»ñ

ĐĐ-áóŪ Ā»i 3 Í³ Y 3 Ç³ ÍóáóĀŪ³ Y í »ñ³ Ūēí Ū³ Y áóŌáóĀŪ³ Ūµ 3 é³ Ç³ ñí í áóŪ ĵ.

1. ĐĐ-áóŪ Ā»i 3 Í³ Y 3 Ç³ ÍóáóĀŪáóY 3 ñ¹ŪáóY³ í »i í »ñ³ Ūēí »Éáó Ū³ Ū³ ñ Ēñ³ ŪB³ Í»É Ūñ»YŪÁ ..
ŪB³ Í»É 3 é³ YÓÇY Çñ³ í 3 Í³ Y 3 Íí (3 Íí »ñ), áñí »Ō Ūēi 3 Í ÍÍ³ YáY³ Í³ ñ. í »Y
í Yí »éáóĀŪ³ Y í 3 ñµ»ñ áfañi Y»ñáóŪ (Y»ñ³ éŪ³ É ŪáñÇ½áY³ Í³ Y 3 Ç³ ÍóáóĀŪáóYÁ, ÇYáĀ»è
Y³ .. ŞŪ³ Yñ³ ŪÇY í Yí »è³ Í³ Y B³ Ū³ | Y»ñí³ Ū³ óYáŌ áfañi Y»ñÁ) Ā»i 3 Í³ Y 3 Ç³ ÍóáóĀŪ³ Y
í ñ³ Ū³ 1ñŪ³ Y ÁYĀ³ ó³ Í³ ñ. »ñÁ:
2. Đ³ YÓY³ ÁáŌáí áóŪ ēi »Ōí»É 3 é³ YÓÇY ēi áñ³ µ³ Ā³ YáóŪ, áñÁ Ā³ i 3 éĒ³ Y³ i áó ÍÉÇYÇ
Ā»i 3 Í³ Y 3 Ç³ ÍóáóĀŪ³ Y Ū»i Í³ Āí 3 Í ĒY¹ÇñY»ñÇ ÉáóŪ³ Y Ū³ Ū³ ñ:
3. Đ³ Ū³ . áñí 3 ÍóáóĀŪáóY Ū³ ēi 3 i »É ĐĐ yÇY³ YēY»ñÇ .. ĵÍáYáŪÇÍ³ ŪÇ Y³ É³ ñ³ ñáóĀŪ³ Y,
ÇYáĀ»è Y³ .. 3 ŪÉ . »ñ³ i »éáóĀŪáóY»ñÇ Ū»i , í 3 ñµ»ñ áfañi Y»ñáóŪ Ā»i 3 Í³ Y
3 Ç³ ÍóáóĀŪ³ Y í ñ³ Ū³ 1ñŪ³ Y ÁYĀ³ ó³ Í³ ñ. »ñÇ Í³ YáY³ Í³ ñ. Ū³ Y . áñí áóŪ:

4. ÐÐ ýçÝ³ÝëÝ»ñç ·· çÍáÝáÙçÍ³Ùç Ý³Ë³ñ³ñáoÃÙ³Ý, çÝã»ë Ý³··³ÙÉ á»í³Í³Ý ·»ñ³í»ëáoÃÙáoÝÝ»ñç Ñ»í Ñ³Ù³í»Õçñ³Í³Ý³óÝ»É Ð³Ù³ëí³ÝáoÙ í³ñíáoíÝí»ë³Í³Ý ù³Õ³ù³Í³ÝáoÃÙ³Ý ·· çñ³í³Í³Ý ¹³ßíç ÙáÝçí ánçÝ·`¹ñ³Ýáoú á»í³Í³Ý ³ç³ÍáoÃÙ³Ýí³ñ»ñç Ñ³ÙíÝ³µ»ñÙ³ÝÝá³í³Íáí:
5. Øçç³½. ³ÙçÝÍ³½Ù³Í»ñáoÃÙáoÝÝ»ñç ³ç³ÍáoÃÙ³Ùµ ÑÝ³ñ³íán¹³ñÓÝ»É Ð³ÝÓÝ³Ááoáíç ³ßË³í³ÍçóÝ»ñç áóëáoóáoÙÁ ³ñí³ë³ÑÙ³ÝáoÙ, Ù³ëÝ³íán³á»ë °Ø án··ç »ñíáoÙ á»í³Í³Ý ³ç³ÍáoÃÙ³ÝíÝí»ë³. Çí³Í³Ý··çñ³í³Í³Ý ÑçÙú»ñÁ, çÝã»ë Ý³··ííÙ³É »ñíñç ÷ ánÓÝ áóëáoÙÝ³ëçñ»éáoÝá³í³Íáí:
6. Ð³ÝÓÝ³ÁáoáíáoÙ ëí»Õí»É á»í³Í³Ý ³ç³ÍáoÃÙ³Ý í»ñ³µ»ñÙ³É í»Õ»ÍáoÃÙáoÝÝ»ñç é». Çëíñ, ání»ÕÍÑ³í³ù³. ñíç ÐÐ-áoÙ á»í³Í³Ý ³ç³ÍáoÃÙ³ÝÁ í»ñ³µ»ñáo ó³Ýí³ó³íí»Õ»Í³ííáoÃÙáoÝ:

Đ 3 í »Éí 3 í 1

ĐĐ í Ý»i ẽ³ í 3 Ý Ûñó³ í óáóÁÓ³ Ý ấ³ Bì ấ³ ÝáóÁÓ³ Ý ấ»i 3 í 3 Ý Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ç
ÉÇ³ ½áñáóÁÓáóÝÝ»ñÁ

Đ 3 ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ý Çñ³ í áóÝù áóÝÇ.

- 3) ÁÝ¹ áóÝ»Éáó áñáBáóUÝ»ñ¹
 - éáóUÝ ùñ»ÝùÇ ÑÝ³ ñ³ í áñ í 3 Û ÷ 3 ẽi 3 óÇ É³ Èi áóUÝ»ñÇ,
 - 3 ấñ³ Ýù³ UÇÝ Báóí 3 Ý»ñÇ áóéáóUÝ³ ẽÇñáóÁÓ³ Ý,
 - í 3 ñá³ í 3 Ý í 3 ñáóUÁ Ñ³ ñáóó»Éáó í 3 Û Çñ³ í 3 Ý³ óÝ»Éáó í 3 ấ³ í óáóÁÓ³ Û ì
- Ñ»i 3 ½áí áóÁóáóÝ, ẽi áó. áóU, áóéáóUÝ³ ẽÇñáóÁÓáóÝ .. (í 3 Û) 1Çi 3 ÝóáóU Çñ³ í 3 Ý³ óÝ»Éáó,
 - 3 ấñ³ Ýù³ UÇÝ Báóí 3 Ý»ñÇ ẽ³ ÑÙ³ ÝÝ»ñÇ, 3 Û¹ Báóí 3 ÓáóU í Ýi »èi 3 ñáÓ éáóU»íi Ý»ñÇ
- ñÇBÉáÓ 1ÇñùÇ 3 éi 3 ÓáóÁÓ³ Ý, ÇÝáấ»è Ý³ .. 1ñ³ Ýáí ấ³ ÒÙ³ Ý³ í áñí 3 í UÇçáó³ éáóUÝ»ñÇ Çñ³ í 3 Ý³ óU³ Ý,
 - · ñÇBÉáÓ 1ÇñùÁ Û»í í 3 ñí 3 ÁÝÁ³ óúáóU »ñí áó í 3 Û 3 í »ÉÇ 3 Ý. 3 Û á³ ñ³ B³ ÑáÓ
- í Ýi »èi 3 ñáÓ éáóU»íi Ý»ñÇ 3 ấ³ ÉáBáñ³ óU³ Ý (µ³ Á³ ÝÙ³ Ý, 3 é³ ÝÓÝ³ óU³ Ý, ÷ 3 Ò³ µ³ ÁÝÇ í 3 Û UÇçáóÝ»ñÇ ùi 3 ñÙ³ Ý),
 - í Ýi »èi 3 ñáÓ éáóU»íi Ý»ñÇ í áÓUÇó éáóUÝ ùñ»ÝùÇ É³ Èi áóUÝ»ñÇ 13 13 ñ»óU³ Ý í 3 Û
- 1ñ³ Ýó Ñ»i .. 3 ÝùÝ»ñÇ í »ñ³ óU³ Ý, ẽi ½µÝ³ í 3 Ý í Ç×³ í Ç í »ñ³ í 3 Ý. ÝÙ³ Ý, éáóUÝ ùñ»ÝùÇ Ý Ñ³ í 3 éáÓ ấ³ ÒÙ³ Ý³. ñ»ñÇ ÷ á ÷ á ÉÙ³ Ý í 3 Û Éáóí ÒÙ³ Ý, 3 ÒÉ í Ýi »èi 3 ñáÓ éáóU»íi Ý»ñÇ Ñ»i ấ³ ÒÙ³ Ý³. ñ»ñÇ í ÝùÙ³ Ý,
 - ấ»i 3 í 3 Ý í 3 Û í »Ó³ í 3 Ý ÇÝùÝ³ í 3 é³ í 3 ñÙ³ Ý Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇ í 3 Û 1ñ³ Ýó
- ấ³ Bì áÝ³ í 3 ñ 3 ÝÓ³ Ýó í áÓUÇó ÁÝ¹ áóÝí 3 í 3 íi »ñÇ¹ í Ýi »è³ í 3 Ý Ûñó³ í óáóÁÓ³ Ý ấ³ Bì ấ³ ÝáóÁÓ³ Ý Û³ ẽÇÝ ùñ»Ýè¹ ñáóÁÓ³ ÝÁ Ñ³ í 3 ẽ»Éáó, í Ýùí áÓ Ñ³ Û³ Ó³ UÝáóÁÓáóÝÝ»ñÇ, ấ»i 3 í 3 Ý ùÁ³ Ý¹ 3 í áóÁÓáóÝÝ»ñÇ, ÇÝáấ»è Ý³ .. Ñ³ Û³ í »Ýi ñáÝ³ óáóUÝ»ñÇ Û³ ẽÇÝ »ñ³ í 3 óáóÁÓáóÝÝ»ñ í 3 Éáó,
 - Ñ³ Û³ í »Ýi ñáÝ³ óáóUÁ í 3 Û ấ»i 3 í 3 Ý ùÁ³ Ý¹ 3 í áóÁÓáóÝÁ í 3 ẽ»óÝ»Éáó, Éáóí 3 ñ»Éáó
- (Éáóí »Éáó, 13 13 ñ»óÝ»Éáó), áóÁÁ í áñóñ³ í ×³ Ý³ á»Éáó,
 - í Ýi »èi 3 ñáÓ éáóU»íi Ý»ñÇÝ .. Ýñ³ Ýó ấ³ Bì áÝ³ í 3 ñ 3 ÝÓ³ Ýó, ấ»i 3 í 3 Ý .. í »-
- Ó³ í 3 Ý ÇÝùÝ³ í 3 é³ í 3 ñÙ³ Ý Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇ ấ³ Bì áÝ³ í 3 ñ 3 ÝÓ³ Ýó éáóUÝ ùñ»ÝùÇ É³ Èi Û³ Ý Ñ³ Û³ ñ ấ³ í 3 ẽÉ³ Ý³ í í áóÁÓ³ Ý »ÝÁ³ ñí »Éáó í »ñ³ µ»ñÙ³ É.
- µ) Çñ³ í 3 Ý³ óÝ»Éáó í »ñ³ Ñèi áóáóÁÓáóÝ Đ 3 ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ç áñáBÙ³ Ý í 3 í 3 ñÙ³ Ý (ấ³ Ñá³ ÝÙ³ Ý) Ýí 3 í Û³ Òµ.
-) í Ýi »èi 3 ñáÓ éáóU»íi Ç í áÓUÇó Ý»ñí 3 Ò³ ói 3 í í »Ó³ í 3 í í áóÁÓ³ Ý 3 ñÁ³ Ý³ Ñ³ í 3 í áóÁÓ³ Ý, í Ýi »èi 3 ñáÓ éáóU»íi Ç ÷ 3 ẽi 3 óÇ. áñí áóÝ»áóÁÓ³ Ý µ³ ó³ Ñ³ Òi Û³ Ý í 3 Û Đ 3 ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ç áñáBÙ³ Ý í 3 í 3 ñÙ³ Ý Ýí 3 í Û³ Òµ í »ñ³ Ñèi áóáóÁÓ³ Ý Ýá³ í 3 í áí ùñ»Ýùáí ẽ³ ÑÙ³ Ýí 3 í í 3 ñ. áí Çñ³ í 3 Ý³ óÝ»Éáó Ñ»i 3 ½áí áóÁóáóÝ, ẽi áó. áóU, áóéáóUÝ³ ẽÇñáóÁÓáóÝ .. (í 3 Û) 1Çi 3 ÝóáóU.
- 1) 1ÇÙ»Éáó 13 í 3 ñ³ Ý éáóUÝ ùñ»ÝùÇ É³ Èi áóUÝ»ñÇ í »ñ³ µ»ñÙ³ É, 3 Ò¹ Áí áóU¹ ấ»i 3 í 3 Ý í 3 Û í »Ó³ í 3 Ý ÇÝùÝ³ í 3 é³ í 3 ñÙ³ Ý Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇ í 3 Û 1ñ³ Ýó ấ³ Bì áÝ³ í 3 ñ 3 ÝÓ³ Ýó ÁÝ¹ áóÝ³ í 3 íi »ñÁ, í Ýi »èi 3 ñáÓ éáóU»íi Ý»ñÇ ùñ»ÝùÇ É³ Èi Û³ Òµ í Ýùí 3 í ấ³ ÒÙ³ Ý³. ñ»ñÁ ÉñÇí í 3 Û Û³ ẽÝ³ í Ç 3 Ýí 3 í ñ ×³ Ý³ á»Éáó, ÇÝáấ»è Ý³ .. 3 Ò¹ ấ³ ÒÙ³ Ý³. ñ»ñÇ ÷ á ÷ á ÉÙ³ Ý í 3 Û Éáóí ÒÙ³ Ý ấ³ Ñ³ Ýçáí.
- ») 1ÇÙ»Éáó Đ 3 Ò³ ẽi 3 ÝÇ Đ 3 Ýñ³ ấ»i áóÁÓ³ Ý í 3 é³ í 3 ñáóÁÓ³ ÝÁ ấ»i 3 í 3 Ý Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇ í 3 Û 1ñ³ Ýó ấ³ Bì áÝ³ í 3 ñ 3 ÝÓ³ Ýó éáóUÝ ùñ»ÝùÇ Ý Ñ³ í 3 éáÓ. áñí áóáóÁÓáóÝÝ»ñÁ 13 13 ñ»óÝ»Éáó UÇçÝáñ¹ áóÁÓ³ Òµ.
- ½) ÝB³ Ý³ í »Éáó í áó. 3 ÝùÝ»ñ, í Çñ³ ẽ»É ùñ»Ýùáí Ý³ É³ í »èi 3 í ấ³ í 3 ẽÉ³ Ý³ í í áóÁÓ³ Ý 3 ÒÉ UÇçáóÝ»ñ.

¿) ÁÝ¹áoÝ»Éáo Ñ³Í³ Ûñó³Í³ó³ ÛÇÝ Ñ³ Û³ Ó³ ÛÝáoÃ³áoÝÝ»ñÇ, . »ñÇBÉáo ¹ÇñùÇ, Ñ³ Û³ Í³ »Ýi ñáÝ³ óáoÛÝ»ñÇ, ³Ý³ ñ»ÉÇ⁰× Ûñó³Í³óáoÃ³Ý, á»i ³Í³Ý ù³Á³Ý¹Í³áoÃ³Ý, ÇÝá»è Ý³ .. ³áñ³Ý³ ÛÇÝ BáoÍ³ ÛÇ áñáB³Ý Ñ»i Í³ áÍ³Í³ Ñ³ Û³ á³í³ ³èÉ³Ý¹Í³ñ. »ñ.

Á) Í³Éáo á³ñ³µ³ÝáoÛÝ»ñ Í³Ýi »è³Í³Ý Ûñó³Í³óáoÃ³Ý á³Bí á³ÝáoÃ³Ý Û³èÇÝ ùñ»Ýè¹ñáoÃ³Ý Í³Çñ³éÛ³Ý Ñ»i Í³ áÍ³Í³ Ñ³ñó»ñÇ Í³ñ³µ»ñ³É.

Ā) Í³í³ñ»Éáo ùñ»Ýè¹ñáoÃ³Ý Û³Ý³É³í³ »éí³Í³ Û³É³Çñ³Í³éáoÃ³áoÝÝ»ñ:

Đ 3 Í »É 3 Í 2

Đ Đ Í Ø ä ä Đ - Ç 3 BÉ 3 í 3 Í 3 ½ Û Ç . á ñ Í 3 é Ý á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ Á

2 BÉ 3 í 3 Í 3 ½ Û Ç Û » Á á 13 µ 3 Ý á Õ Á Õ 3 Ý '' é » » è i ñ Ç í 3 ñ Û 3 Ý í 3 ñ á á Õ Á Õ á Õ Ý Á

- ❖ Û B 3 Í á Õ Û ç Û ñ » Ý Û Ç 1 ñ á Õ Á Ý » ñ Ç ó µ É á Õ 3 Ý Ñ ñ 3 Á » B í Û » Á á 13 µ 3 Ý á Õ Á Õ á Õ Ý Á.
- ❖ Û B 3 Í á Õ Û ç Û Ñ 3 ç á ñ 1 í 3 ñ í 3 Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Õ á í Ç . á ñ Í á Õ Ý » á Õ Á Õ 3 Ý í 3 ñ » Í 3 Ý Í ñ 3 . ñ Ç Ý 3 É 3 . Ç Í Á.
- ❖ Û B 3 Í á Õ Û ç Ý 3 É á ñ 1 í 3 ñ í 3 Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Õ á í Ç . á ñ Í á Õ Ý » á Õ Á Õ 3 Ý Ñ 3 B í » í í á Õ Á Õ 3 Ý Ý 3 É 3 . Ç Í Á.
- ❖ 3 Ý Ñ ñ 3 Á » B í á Õ Á Õ 3 Ý 1 » á ù á Õ Û 3 é 3 ç 3 ñ í á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ ç Û 3 Ó Ý á Õ Û í Ý í » é 3 Í 3 Ý Û ñ ó 3 Í ó á Õ Á Õ 3 Ý Ý 3 é Ý á í á Õ Ç ñ 3 í 3 Í 3 Ý 3 Í í » ñ Ç í » ñ 3 µ » ñ Û 3 É.
- ❖ 3 Ý Ñ ñ 3 Á » B í á Õ Á Õ 3 Ý 1 » á ù á Õ Û á 3 í ñ 3 è i á Õ Û ç Û Ý á Õ Á » ñ Đ 3 Ý Ó Ý 3 Á á Õ á í Ç Ñ ñ 3 á 3 ñ 3 Í 3 Û Ç Ý , µ 3 ó 3 í ñ 3 Í 3 Ý 3 BÉ 3 í 3 Ý Û Ý » ñ Ý Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 Ó Ý » É á Õ Ñ 3 Û 3 ñ .
- ❖ 3 á 3 Ñ á í á Õ Û ç . » ñ Ç BÉ á Õ 1 Ç ñ ù á Õ Ý » ó á Õ í Ý í » è i 3 ñ á Õ é á Õ µ Û » Í í Ý » ñ Ç Í » Ý í ñ á Ý 3 ó í 3 Í . ñ 3 Ý ó 3 Û 3 í Û 3 Ý á Õ Û (é » » è i ñ á Õ Û) . ñ 3 Ý ó í 3 Í í Ý í » è i 3 ñ á Õ é á Õ µ Û » Í í Ý » ñ Ç ó á 3 ñ µ » ñ 3 µ 3 ñ è i 3 ó í á Õ í » Õ » Í 3 í í á Õ Á Õ 3 Ý Ñ Ç Û 3 Ý í ñ 3 . Ý 3 Ñ 3 í á Õ Û ç Û í Ý í » è i 3 ñ á Õ é á Õ µ Û » Í í Ý » ñ Ç . á ñ Í á Õ Ý » á Õ Á Õ 3 Ý í Ý í » é 3 Í 3 Ý ó á Õ ó 3 Ý Ç B Ý » ñ Ç ÷ á ÷ á É á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ Á '' Ý » ñ Í 3 Û 3 Ó Ý á Õ Û Ñ 3 Û 3 á 3 í 3 é É 3 Ý 3 é 3 ç 3 ñ í á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ .
- ❖ 3 á 3 Ñ á í á Õ Û ç Û Ñ 3 Û 3 Í » Ý í ñ á Ý 3 ó á Õ Û Ý » ñ Ç í » ñ 3 µ » ñ Û 3 É Ñ 3 Û 3 á 3 í 3 é É 3 Ý Ñ » í 3 ½ á í á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ Ç '' í » ñ É á Õ í á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ Ç Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 ó á Õ Á .
- ❖ á 3 í ñ 3 è i á Õ Û ç . ñ 3 Ý ó 3 Û 3 í Û 3 Ý á Õ Û (é » » è i ñ á Õ Û) á 3 ñ á Õ Ý 3 Í í á Õ Û í í Û 3 É Ý » ñ Ç Ñ ñ 3 á 3 ñ 3 Í Û 3 Ý Ñ 3 Û 3 ñ 3 Ý Ñ ñ 3 Á » B í Ý á Õ Á » ñ .
- ❖ Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 Ó Ý á Õ Û ç Û Đ 3 Û 3 è i 3 Ý Ç Đ 3 Ý ñ 3 á » í á Õ Á Õ 3 Ý ù ñ » Ý é 1 ñ á Õ Á Õ 3 Û µ Ç ñ » Ý í » ñ 3 á 3 Ñ í 3 Í 3 Û É Ç 3 ½ á ñ á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ :

2 BÉ 3 í 3 Í 3 ½ Û Ç í » ñ É á Õ í á Õ Á Õ 3 Ý í 3 ñ á á Õ Á Õ á Õ Ý Á .

- ❖ Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 Ó Ý á Õ Û ç Û á ñ 3 Ý Û 3 Û Ç Ý B á Õ í 3 Ý » ñ Ç Û ñ ó 3 Í ó 3 Û Ç Ý Û Ç ç 3 í 3 Û ñ Ç . Ý 3 Ñ 3 í Û 3 Ý Ñ 3 Û 3 ñ Ñ 3 Û 3 á 3 í 3 é É 3 Ý í » ñ É á Õ í á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ Ç .
- ❖ Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 Ó Ý á Õ Û ç Û á ñ 3 Ý Û 3 Û Ç Ý B á Õ í 3 Ý » ñ Ç 3 á ñ 3 Ý Û 3 í » é 3 Í 3 Û Ç Ý '' 3 BÉ 3 ñ Ñ 3 . ñ 3 Í 3 Ý é 3 Ñ Û 3 Ý Ý » ñ Ç á ñ á B Û 3 Ý Ñ » í í 3 á í 3 Í 3 BÉ 3 í 3 Ý Û Ý » ñ Á .
- ❖ Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 Ó Ý á Õ Û ç Û á ñ 3 Ý Û 3 Û Ç Ý B á Õ í 3 Ý » ñ á Õ Û í Ý í » è i 3 ñ á Õ é á Õ µ Û » Í í Ý » ñ Ç . » ñ Ç BÉ á Õ 1 Ç ñ ù Ç á ñ á B Û 3 Ý Ñ » í í 3 á í 3 Í 3 BÉ 3 í 3 Ý Û Ý » ñ Á .
- ❖ 3 á 3 Ñ á í á Õ Û ç . » ñ Ç BÉ á Õ 1 Ç ñ ù Ç Ñ Ý 3 ñ 3 í á ñ á 3 ñ 3 B 3 Ñ á Õ Û Ý » ñ Ç í » ñ 3 µ » ñ Û 3 É Ñ 3 Û 3 á 3 í 3 é É 3 Ý Ñ » í 3 ½ á í á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ Ç '' í » ñ É á Õ í á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ Ç Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 ó á Õ Á .
- ❖ 3 á 3 Ñ á í á Õ Û ç Û Ñ Ý 3 ñ 3 í á ñ Ñ 3 Í 3 Û ñ ó 3 Í ó 3 Û Ç Ý Ñ 3 Û 3 Ó 3 Û Ý á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ Ç í » ñ 3 µ » ñ Û 3 É Ñ 3 Û 3 á 3 í 3 é É 3 Ý Ñ » í 3 ½ á í á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ Ç '' í » ñ É á Õ í á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ Ç Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 ó á Õ Á .
- ❖ í 3 ñ á á Õ Á Õ 3 Ý Í á Õ Û Ç ó Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 ó í 3 Í 3 BÉ 3 í 3 Ý Û Ý » ñ Ç Ñ Ç Û 3 Ý í ñ 3 Ó 3 í á ñ á Õ Û ç Û í » Õ » Í 3 í í 3 Í 3 Ý µ 3 ½ 3 .
- ❖ Ç ñ 3 Í 3 Ý 3 Ó Ý á Õ Û ç Û Đ 3 Û 3 è i 3 Ý Ç Đ 3 Ý ñ 3 á » í á Õ Á Õ 3 Ý ù ñ » Ý é 1 ñ á Õ Á Õ 3 Û µ Ç ñ » Ý í » ñ 3 á 3 Ñ í 3 Í 3 Û É Ç 3 ½ á ñ á Õ Á Õ á Õ Ý Ý » ñ :

2BE3i 3i3 1/2UC N»i 3 1/2ai aóAóáóY»ñÇ .. IÇñ3 nÍU3 Y í 3 nãáóAóáóYÁ.

- ❖ i Yi »eí 3 nãó éáóμU»Ii Y»ñÇ IáOUCó i Yi »e3 I3 Y Uñó3 IóáóAó3 Y á3 Bi á3 YáóAó3 Y U3 eÇY uñ»Ye1nãóAó3 Y NÝ3 ñ3 í añ È3 Èi áóUY»ñÇ μ3 ó3 Ñ3 Ui U3 Y Yá3 i 3 Iái Çñ3 I3 Y3 óYáóU ¿ UáYÇi añÇY .
- ❖ 1Çi 3 YóáóUY»ñÇ, i »O»I3 i í 3 I3 Y .. 3 UE YUáóA»ñÇ NÇU3 Y í ñ3 μ3 ó3 Ñ3 Ui áóU .. . Y3 Ñ3 i áóU ¿ i Yi »e3 I3 Y Uñó3 IóáóAó3 Y á3 Bi á3 YáóAó3 Y U3 eÇY Đ3 U3 eí 3 YÇ Đ3 Yñ3 á»i áóAó3 Y uñ»Ye1nãóAó3 Y È3 Èi U3 Y 1»á»ñÁ, Y»ñI3 U3 óYáóU 1ñ3 Yó í »ñ3 μ»ñU3 É Ñ3 U3 á3 i 3 eÈ3 Y3 é3 Ç3 ñI áóAóáóY»ñ.
- ❖ Đ3 YÓY3 ÁáÓái áóOÓi 3 I 1ÇUáóUY»ñÇ, máÓauY»ñÇ, 1/2 Y. í 3 I3 UÇY Éñ3 i í áóAó3 Y UÇçáóY»ñÇ Ññ3 á3 ñ3 IáóUY»ñÇ, í 3 nãáóAó3 Y IáOUCó Çñ3 I3 Y3 óí áO 1Çi 3 YóáóUY»ñÇ, ÇYá»e Y3 .. Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ i ñ3 U3 1nãóAó3 Y i 3 I . i Yí áO 3 UE YUáóA»ñÇ NÇU3 Y í ñ3 Çñ3 I3 Y3 óYáóU ¿ Ñ3 U3 á3 i 3 eÈ3 Y Ñ»i 3 1/2ai aóAóáóY»ñ 3 Yμ3 ñ»ÈÇO× Uñó3 IóáóAó3 Y 1»á»ñÇ í »ñ3 μ»ñU3 É.
- ❖ Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ . añI3 éáóUÁY»ñÇ Çñ3 I3 Y3 óU3 Y Yá3 i 3 Iái 3 á3 Náí áóU ¿ i Yi »eí 3 nãó éáóμU»Ii Y»ñÇó, á»i 3 I3 Y .. i »O»I3 Y ÇYU3 Y3 é3 í 3 ñU3 Y U3 ñUÇY»ñÇó, 3 UE I3 1/2U3 I»ñááóAóáóY»ñÇó i »O»I3 i í áóAó3 Y Ñ3 í 3 U3 . nãóUÁ áó Y3 ÉY3 I3 Y UB3 IáóUÁ, á3 i ñ3 eí áóU Ñ3 U3 á3 i 3 eÈ3 Y i »O»I3 YU3 Y»ñ.
- ❖ Ñ3 U3 ÉñáóU ¿ i Yi »eí 3 nãó éáóμU»Ii Y»ñÇ . añI áóY»áóAó3 Y í »ñ3 μ»ñU3 É i »O»I3 i í 3 I3 Y μ3 1/2 Y.
- ❖ Çñ3 I3 Y3 óYáóU ¿ Đ3 U3 eí 3 YÇ Đ3 Yñ3 á»i áóAó3 Y uñ»Ye1nãóAó3 Uμ Çñ»Y í »ñ3 á3 Ñi 3 I 3 UE ÉÇ3 1/2nãóAóáóY»ñ:

2BE3i 3i3 1/2UC Çñ3 í 3 μ3 Y3 í 3 Y .. í 3 ñã3 í 3 Y í 3 nãóUÁÇ í 3 nãáóAóáóYÁ.

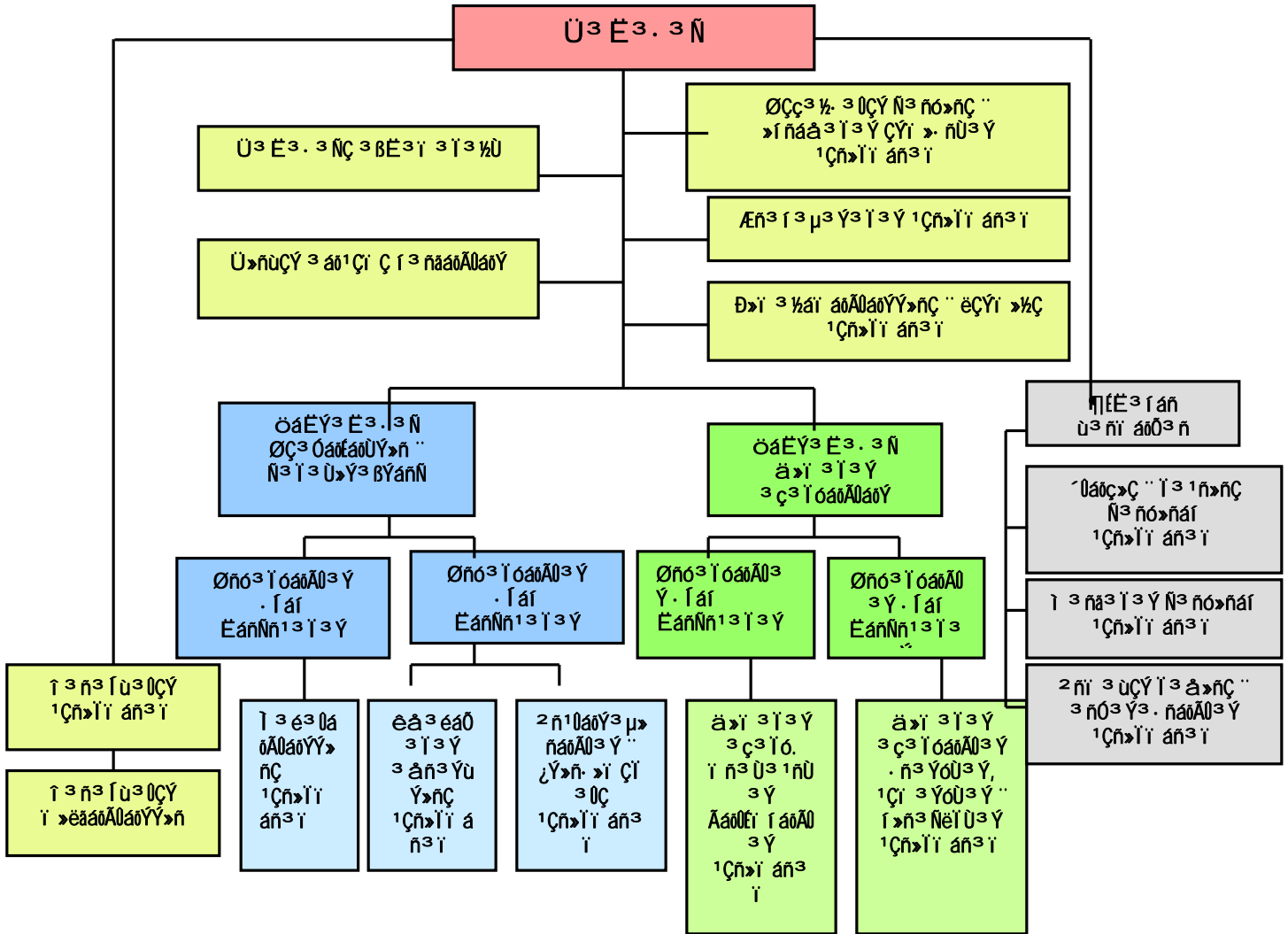
- ❖ 3 á3 Náí áóU ¿ Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ .. 3 BE3i 3i3 1/2UC Çñ3 í 3 I3 Y3 Ç3 IóáóAóáóYÁ.
- ❖ Çñ3 I3 Y3 óYáóU ¿ Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ . añI áóY»áóAó3 Y Çñ3 í 3 I3 Y IáOUC í »ñéáóI áóAó3 Y 3 á3 Náí áóUÁ.
- ❖ Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ 3 BE3i 3i3 1/2UC 3 UE I3 éáóóI 3 Iú3 UÇY eí añ3 μ3 Á3 YáóUY»ñÇ IáOUCó I3 1/2U3 í 3 I Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ añáBáóUY»ñÇ Y3 É3 . I»ñÇ, Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ .. 3 BE3i 3i3 1/2UC O»I3 í 3 ñÇ eí añ3 . ñU3 YÁ Y»ñI3 U3 óí áO ÷ 3 eí 3 AÓÁ»ñÇ Y3 É3 . I»ñÇ, 3 UE ÷ 3 eí 3 AÓÁ»ñÇ Y3 É3 . I»ñÇ í »ñ3 μ»ñU3 É i 3 ÉÇe ¿ Çñ3 í 3 I3 Y 1/2ñ3 I3 óáóAóáóY»ñ.
- ❖ Y3 É3 á3 i ñ3 uí áóU ¿ i Yi »e3 I3 Y Uñó3 IóáóAó3 Y á3 Bi á3 YáóAó3 Y Y3 eYáí áO Ñ3 U3 á3 i 3 uÉ3 Y Çñ3 í 3 I3 Y 3 Ii »ñÇ Y3 É3 . I»ñ.
- ❖ Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ Y3 É3 . 3 ÑÇ Ñ3 YÓY3 ñ3 nãóAó3 Uμ Y»ñI3 U3 óYáóU ¿ 3 é3 Ç3 ñI áóAóáóY»ñ Đ3 U3 uí 3 YÇ Đ3 Yñ3 á»i áóAó3 Y I3 é3 í 3 nãóAó3 Y YÇui Ç oñ3 I3 ñ . áóU ÁY1 . ñI í 3 I Y3 É3 . I»ñÇ í »ñ3 μ»ñU3 É.
- ❖ 3 YÑñ3 Á»Bi áóAó3 Y 1»á»áóU 3 á3 Náí áóU ¿ í 3 nãáóAó3 Y Y»ñI3 U3 óáóóáÇ U3 eY3 IóáóAóáóYÁ 3 BE3i 3i3 1/2UC I3 éáóóI 3 Iú3 UÇY 3 UE eí añ3 μ3 Á3 YáóUY»ñÇ IáOUCó I3 1/2U3 áO Çñ3 í 3 I3 Y 3 Ii »ñÇ Y3 É3 . I»ñÇ UB3 I3 U3 YÁ .. í 3 ñã3 í 3 Y í 3 nãóUÁÇ Çñ3 I3 Y3 óU3 Y Ñ»i I3 áí 3 I 3 BE3i 3 YU3 Y»ñÇY.
- ❖ Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ añáBáóUY»ñÁ aI3 i 3 ñ»éáó 1»á»áóU I3 1/2U3 ¿ Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ IáOUCó Ñ3 U3 á3 i 3 eÈ3 Y Ñ3 U3 1ÇUáóUY»ñ I3 U 1ÇUáóUY»ñ, 3 YÑñ3 Á»Bi áóAó3 Y 1»á»áóU, Ñ3 U3 á3 i 3 eÈ3 Y ÉÇ3 1/2añ3 . nái Y»ñI3 U3 óYáóU ¿ Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ 13 i 3 ñ3 YáóU I3 U Đ3 YÓY3 ÁáÓáiÇ Y3 É3 . 3 ÑÇ óáóóáUáí 3 UE U3 ñUÇY»ñáóU.
- ❖ Çñ3 I3 Y3 óYáóU ¿ Đ3 U3 eí 3 YÇ Đ3 Yñ3 á»i áóAó3 Y uñ»Ye1nãóAó3 Uμ Çñ»Y í »ñ3 á3 Ñi 3 I 3 UE ÉÇ3 1/2nãóAóáóY»ñ:

2BE3i 3i3 1/2UC UÇÇ3 1/2 . 3 UÇY Ñ3 U3 . añI 3 IóáóAó3 Y í 3 nãáóAóáóYÁ.

- ❖ Çñ³ Ì³ Ý³ óÝáóÙ ħ oi³ ñ»ñÍñÙ³ á»i áóÁóáóÝÝ»ñáóÙ i Ýi »è³ Ì³ Ý Ùñó³ Ì óáóÁÙ³ Ý á³ ßi á³ ÝáóÁÙ³ Ý . áñÍÁÝÁ³ óÝ»ñÇ áóuáóÙÝ³ uÇñáóÁóáóÝÁ, Ñ Ù÷ á÷ áóÙÁ .. Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí ħ Ý»ñÍ³ Ù³ óÝáóÙ Ñ³ Ù³ á³ i³ Ñ uÈ³ Ý³ é³ Ç³ ñÍ áóÁóáóÝÝ»ñ.
- ❖ Ñ á³ Ñáí áóÙ ħ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ç .. Ñ ßÈ³ i³ Ì³ ½ÙÇ ÷ áÈÑ³ ñ³ μ»ñáóÁóáóÝÝ»ñÝ oi³ ñ»ñÍñÙ³ á»i áóÁóáóÝÝ»ñÇ .. ÙÇÇ³ ½. Ñ ÙÇÝ Ì³ ½Ù³ Ì»ñ áóÁóáóÝÝ»ñÇ Çñ³ Ì³ uáó Ù³ ñÙÇÝÝ»ñÇ Ñ»i .
- ❖ Ñ³ Ù³ Ì³ ñ. áóÙ ħ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ç Çñ³ Ì³ éáóÁÙ³ ÝÁ Ì»ñ³ μ»ñáÓ Ñ³ ñó»ñÇ ßáóñÇ ÌÝúí³ Ì ÙÇÇ³ ½. Ñ ÙÇÝ á³ ÙÙ³ Ý³. ñ»ñáí Ý³ È³ i³ »èí³ Ì . áñÍ³ éáóÁÝ»ñÇ Çñ³ Ì³ Ý³ óÙ³ Ý Ñ ßÈ³ i³ Ñ ÝúÝ»ñÁ.
- ❖ Çñ³ Ì³ Ý³ óÝáóÙ .. Ñ³ Ù³ Ì³ ñ. áóÙ ħ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ç .. Ñ ßÈ³ i³ Ì³ ½ÙÇ Ì áóÙÇó ÙÇÇ³ ½. Ñ ÙÇÝ Ìñ³. ñ»ñÇ Ñ»i Ì³ áí³ Ì³ ßÈ³ i³ Ñ ÝúÝ»ñÁ.
- ❖ Ñ á³ Ñáí áóÙ ħ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ç ÇÝi »ñÝ»i Ñ ÙÇÝ Ì³ ÙùÇ èi »Óí Ù³ Ý, Ñ³ Ù³ Èñ Ù³ Ý .. èá³ è³ ñÍ Ù³ Ý Ñ ßÈ³ i³ Ñ ÝúÝ»ñÇ Çñ³ Ì³ Ý³ óáóÙÁ.
- ❖ Ñ á³ Ñáí áóÙ ħ Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ç .. Ñ ßÈ³ i³ Ì³ ½ÙÇ ÷ áÈÑ³ ñ³ μ»ñáóÁóáóÝÝ»ñÁ Ñ³ u³ ñ³ Ì³ Ì³ Ý ÙÇ³ Ì áñáóÙÝ»ñÇ Ý»ñÍ³ Ù³ óáóóÇáÝ»ñÇ Ñ»i .
- ❖ Çñ³ Ì³ Ý³ óÝáóÙ ħ Ð³ Ù³ ui³ Ñ ÝÇ Ð³ Ýñ³ á»i áóÁÙ³ Ý oñ»Ýu¹ñáóÁÙ³ Ùμ Çñ»Ý Ì»ñ³ á³ Ñí³ Ì³ Ñ ÈÉ³ ½áñáóÁóáóÝÝ»ñ:

ԹՅ Ի ՊԷՅ Ի 3

Եստժեղճ ՕՉ Սոճ Իճ ՕՉՅ ՍՅ ոՍՅՉ ԻՅ Եսճճ Ի ՍԱ



ԹՅ Ի ՊԷՅ Ի 4

¶ »ñÙ³ ÝÇ³ ÒÇ Ùñó³ Í ó³ ÒÇÝ ùñ»Ýë¹ñáóÁÙáóÝÇó

(Øðó²Í ðáóÁÙ² Ù ä² Þí ä² ÙáóÁÙ² Ù Ø² éÆÙ úð° Ùð)

¶ 57. áðéáóÙÝ³ èÇñáóÁÙáóÝÝ»ñ, ³ ä³ óáóóóÝ»ñÇ Ñ³ í³ ù³. ñáóÙ

- (1) Øñó³ Í ó³ ÒÇÝ Ù³ ñÙÇÝÁ Í³ ñáó ÿ Çñ³ Í³ Ý³ óÝ»É ó³ ÝÍ³ ó³ Í áðéáóÙÝ³ èÇñáóÁÙáóÝ .. Ñ³ í³ ù³. ñ»É ³ ÝÑñ³ Á»Þí ó³ ÝÍ³ ó³ Í ³ ä³ óáóóó:
- (2) èí áó. áó Ù³ ñÙÇÝ Í áóÙÇó ³ ä³ óáóóóÝ»ñÇ Ñ³ í³ ù³. ñÙ³ Ý, íÍ³ Ý»ñÇ óáóóÙáóÝùÝ»ñÇ .. ÷áñÓ³. »í Ý»ñÇ »½ñ³ Í³ óáóÁÙáóÝÝ»ñÇ ÝÍ³ í Ù³ Ùµ *mutatis mutandis* ÍÍÇñ³ éí»Ý Ø³ Ó³ ù³ óÇ³ Í³ Ý 1³ í ³ í³ ñáóÁÙ³ Ý ùñ»Ýë. ñùÇ ¶ 372 (1), 376, 377, 378, 380-Çó ÙÇÝá 387, 390, 395-Çó ÙÇÝá 397, 398 (1), ¶ 401, 402, 404, 404³, 406 Ñá¹í³ ÍÝ»ñÇó ÙÇÝá 409, 411, 414 Ñá¹í³ ÍÝ»ñÁ. Í³ é³ ÝùÁ, áñä»è Ë³ ÷³ ÝÙ³ Ý ÙÇçáó, áÇ ÍÇñ³ éíÇ: ì »ñ³ ùÝÝÇá ìáóáóÝ»ñÇ í »ñ³ ì»ñÙ³ É áñááóÙ ÿ Í³ Ù³ óÝáóÙ ì »ñ³ ùÝÝÇá 1³ í ³ ñ³ ÝÁ [*Oberlandesgericht*]:
- (3) ì Í³ Ý»ñÇ óáóóÙáóÝùÝ»ñÁ ä»ì ù ÿ ³ ñÓ³ Ý³. ñí»Ý, ÇèÍ ³ ñÓ³ Ý³. ñáóÁÙáóÝÁ ä»ì ù ÿ èí áñ³. ñíÇ Ùñó³ Í ó³ ÒÇÝ Ù³ ñÙÇÝ áðéáóÙÝ³ èÇñáó ³ Ý¹³ ÙÇ Í áóÙÇó: °Á» . áñÍÇ ùÝÝáóÁÙ³ Ý Á³ Ù³ Ý³ Í Ý»ñÍ³ ÿ Ý³ .. 1³ í ³ Í³ Ý ÝÇèí Ç ù³ ñí áóÓ³ ñÁ, ³ ä³ Ý³ .. è èí áñ³. ñáóÙ ÿ ³ ñÓ³ Ý³. ñáóÁÙáóÝÁ: ² ñÓ³ Ý³. ñáóÁÙ³ Ý Ù»Ç ÝÞí áóÙ ÿ ÝÇuí Ç ³ Ýóí³ óóÙ³ Ý í³ ÙñÁ .. Áí³ Í³ ÝÁ, ÇÝáä»è Ý³ .. ÝÇèí Ý ³ Ýóí³ óÝáóÝ»ñÇ .. Í áóÙ»ñÇ ³ ÝáóÝÝ»ñÁ:
- (4) ² ñÓ³ Ý³. ñáóÁÙáóÝÝ ÁÝÁ»ñóí áóÙ ÿ íÍ³ ÒÇ Ñ³ Ù³ ñ` Ýñ³ Ñ³ èí ³ í áóÙÁ èí ³ Ý³ éáó Í³ Ù³ ÙÝ í ñí áóÙ ÿ íÍ³ ÒÇÝ 1ñ³ Ñ»í Í³ ÝáÁ³ Ý³ éáó Ýä³ í ³ Íáí: °Á» íÍ³ Ý³ ³ ñÓ³ Ý³. ñáóÁÙáóÝÁ Ñ³ èí ³ í áóÙ ÿ, ³ ä³ ³ ÙÝ³ ³ ñÓ³ Ý³. ñí áóÙ .. èí áñ³. ñí áóÙ ÿ Ýñ³ ÇèÍ Í áóÙÇó: °Á» íÍ³ Ý³ ³ ñÓ³ Ý³. ñáóÁÙáóÝÁ áÇ èí áñ³. ñáóÙ, ³ ä³ Ý³ ä»ì ù ÿ Ý»ñÍ³ Ù³ óÝÇ³ ÙÝ áèí áñ³. ñ»éáó ä³ í ³ éÝ»ñÁ:
- (5) 3 .. 4 ä³ ñµ»ñáóÁÙ³ Ý 1ñáóÙÁÝ»ñÁ *mutatis mutandis* ÍÇñ³ éí áóÙ »Ý ÷áñÓ³. »í Ý»ñÇ Ñ³ ñó³ ùÝÝáóÁÙ³ Ý ä³ ñ³. ³ ÙáóÙ:
- (6) °Á» Øñó³ Í ó³ ÒÇÝ Ù³ ñÙÇÝÁ . í ÝáóÙ ÿ, áñ ×ÇÞí óáóóáóÙ èí ³ Ý³ éáó Ýä³ í ³ Íáí ³ ÝÑñ³ Á»Þí ÿ íÍ³ ÒÇó »ñ¹áóÙ èí ³ Ý³ É, Ý³ Í³ ñáó ÿ 1ÇÙ»É í»ð³ Í³ Ý 1³ í ³ ñ³ ÝÇÝ [*Amtsgericht*] ³ ÙÝ Çñ³ Í³ Ý³ óÝ»éáó Ýä³ í ³ Íáí: ì Í³ Ý»ñÇ »ñ¹áóÙ í ³ éáó ³ ÝÑñ³ Á»Þí áóÁÙ³ Ý í »ñ³ ì»ñÙ³ É áñááóÙ Í³ Ù³ óÝáóÙ ÿ í»ð³ Í³ Ý 1³ í ³ ñ³ ÝÁ:

¶ 58 ´éÝ³. ñ³ í áóÙ

- (1) Øñó³ Í ó³ ÒÇÝ Ù³ ñÙÇÝÁ Í³ ñáó ÿ ìéÝ³. ñ³ í »É Ñ»í ³ ùÝÝáóÁÙ³ Ý . áñÍ ÁÝÁ³ óÇ Ñ³ Ù³ ñ áñä»è Í³ ñ`áñ ³ ä³ óáóóó Ñ³ ÝÍÇé³ óáó . áóÙÁ: ² ÙÝ³ ÝÓÁ, áñÇÝ ä³ í Í³ Ýáó . áóÙÁ ìéÝ³. ñ³ í í áóÙ ÿ, ä»ì ù ÿ ³ ÝÑ³ ä³ Ó³ í »ð»Í³ óíÇ ³ Ù¹ Ù³ èÇÝ:
- (2) Øñó³ Í ó³ ÒÇÝ Ù³ ñÙÇÝÁ . áóÙÇ ìéÝ³. ñ³ í áóÙÇó Ñ»í á »ñ»ù ùñí³ ÁÝÁ³ óúáóÙ ä»ì ù ÿ èí ³ Ý³ ³ ÙÝ ÞñÇ³ ÝÇ í »ð³ Í³ Ý 1³ í ³ ñ³ ÝÇ í ×ÇéÁ, áñí »ð Çñ³ Í³ Ý³ óí »É ÿ . áóÙÇ ìéÝ³. ñ³ í áóÙ, ³ ÙÝ Ù³ èÇÝ, áñ ìéÝ³. ñ³ í Ù³ Ý Á³ Ù³ Ý³ Í áá ÙÇ ³ ÝÓ áÇ í áóÁ»É Í³ Ù Ý»ñÍ³ á»Ý »ð»É ä³ í ³ èÉ³ Ý³ í í áóÁÙ³ Ý »ÝÁ³ Í³ í ³ ñÇùÇ Ýñ³ ó³ ÝÍ³ ó³ Í ì³ ñ»Í³ Ù, Í³ Ù ìéÝ³. ñ³ í Ù³ Ý Á³ Ù³ Ý³ Í ³ ÝÓÁ í áóÁ»É ÿ Í³ Ù í »ñÇÝÇè ì³ ó³ Í³ ÙáóÁÙ³ Ý Á³ Ù³ Ý³ Í ä³ í ³ èÉ³ Ý³ í í áóÁÙ³ Ý »ÝÁ³ ñí³ í ³ ñÇùÇ Ýñ³ ì³ ñ»Í³ ÙÁ³ ÍÝÑ³ Ùí áñ»Ý 1ÇÙ³ 1ñ»É ÿ:
- (3) í áóÁ³ Í ³ ÝÓÁ Í³ ñáó ÿ ó³ ÝÍ³ ó³ Í Á³ Ù³ Ý³ Í 1ÇÙ»É 1³ í ³ ñ³ Ý Çñ . áñÍ Á í »ñ³ Ý³ Ù»éáó ËÝ¹ñ³ Ýúáí: í áóÁ³ Í ³ ÝÓÁ í »ð»Í³ óí áóÙ ÿ Çñ Çñ³ í áóÝùÇ Ù³ èÇÝ: ä³ ñµ»ñáóÁÙáóÝ 2-Ç ÞñÇ³ Ý³ ÍÝ»ñáóÙ Çñ³ í ³ éáóÁÙáóÝ áóÝ»óáó 1³ í ³ ñ³ ÝÁ 1ÇÙáóÙÇ í »ñ³ ì»ñÙ³ É Í³ Ù³ óÝáóÙ ÿ áñááóÙ:
- (4) ³ í ³ ñ³ ÝÇ áñááóÙÁ Í³ ñáó ÿ ìáó³ ù³ ñí³ í »É: øñ»³ Í³ Ý 1³ í ³ í³ ñáóÁÙ³ Ý ùñ»Ýë. ñùÇ 306-Çó ÙÇÝá 310 .. 311³ Ñá¹í³ ÍÝ»ñÁ ÍÇñ³ éí áóÙ »Ý *mutatis mutandis*:

§ 72. 3i 3i3y 3ii »ñçy í3yá3 óáú

- (1) § 67(1) Āçí 1 .. 2 .. (2)-ái e3 NÚ3 Yí3 í íáóú»ñá 13i 3ñ3 Yç ú3 ni áó3 ñçó Çñ»Yó N3 BÍ ÇY í3 náó »Y í3 Yá3 Y3 É 13i 3ñ3 Yç 3ii »ñçy, í3 náó »Y eí 3 Y3 É í3 í»ñ3 óí3 í .. 3 ÚE úñçy3 íy»ñ áó ú3 Óí3 íúy»ñ: Ø3 Ó3 ú3 óç3 í3 y 13i 3i3 náóÁU3 Y úñ»Yë. ñúç § 299(3) íçñ3 éí áóú ; *mutatis mutandis*:
- (2) í áóú»ñá í3 náó »Y í3 Yá3 Y3 É Y3 É3 á3 i ñ3 eí 3 í3 y, uÁ3 Y13 í ÷ 3 eí 3 ÁÓÁ»ñçy .. ÷ áñó3. Çi 3 í3 y »ñ3 í3 óáóÁU3 YÁ .. 3 ÚE í »ó»í3 i íáóÁU3 YÁ, »Á» Ú3 ñÚÇYÁ, áñçy á3 i í3 Yáóú ; í3 Ú áí Ó»éú ; µ»ñ»É YÚ3 Y í »ó»í3 i íáóÁU3 YÁ, í 3 Çñ N3 Ú3 Ó3 ÚYáóÁU3 YÁ: Øñó3 íó3 ÚÇY Ú3 ñÚÇYÁ í3 náó ; ÁáóúE áí 3 É í áóú»ñçy í3 Yá3 Y3 É Çñ 3ñó3 Y3. náóÁU3 Y»ñç N»i, »Á» 1ñ3 N3 Ú3 ñ í3 y ÑçU3 Y í áñ á3 i x3 éY»ñ, Ú3 éY3 í áñ3 á»é »Á» 13 3ñí áóú ; 3 é»i ñ3 ÚÇY . 3 Ói YçúÁ á3 Bi á3 Y»éáó Y á3 i 3 í áí: °Á» ÷ 3 eí 3 ÁÓÁ»ñçy í3 Yá3 óáóUÁ Ú»ñÁí áóú ; í3 Ú 3 YÁáóúE3 i ñ»Éç ;, áñáBáóUÁ í3 Ú3 óí áóú ; ÑçUú AY1 áóY»éáí Úç3 ÚY YÚ3 Y 3ñó3 Y3. náóÁU3 Y»ñá, ú3 Yç áñ 1ñ3 Yó máí 3 Y13 í áóÁU3 YÁ í3 ½Uáóú ; á3 Bi á3 YáóÁU3 Y Ú3 é: í »ó»í3 i í áóÁU3 Y µ3 ó3 Ñ3 Úi Ú3 Y 3ñí UáóYú áóú í áóÁ3 í 3 YÓç . áñíÁ Éé»éáóó N»i á í »ñ3 úYçá 13i 3ñ3 YÁ Çñ áñáBÚ3 Úµ í3 náó ; á3 Ñ3 Yç»É N3 Y. 3 Ú3 YúY»ñç µ3 ó3 Ñ3 Úi áóUÁ í3 Ú 3 á3 óáóóY»ñç Ñ3 í3 ú3 . náóUÁ, áñáYó . 3 Ói YçáóÁU3 YÁ ÑçU3 Y í áñ á3 i x3 éY»ñçó »ÉY»éáí á»i ú ; á3 Ñ3 á3 Yíç, Ú3 éY3 í áñ3 á»é á3 Bi áY»éáó 3 é»i ñ3 ÚÇY . 3 Ói YçúY»ñá, ú3 Yç áñ YÚ3 Y Ñ3 Y. 3 Ú3 YúY»ñá í3 Ú 3 á3 óáóóY»ñá í3 ñ»áñ »Y áñáBáóU3 Y»ñç í3 Ú3 óU3 Y Ñ3 Ú3 ñ: áá Úç 3 ÚE »ó3 Y3 í áí3 Ñ3 Y. 3 Ú3 YúY»ñá µ3 ó3 Ñ3 Úi »éáó Ñ3 Ú3 ñ .. Ñ3 BÍ Ç 3 éY»éáí í í Ú3 É . áñí áóú µáéáñ Ñ3 Y. 3 Ú3 YúY»ñá, Úñó3 í óáóÁU3 Y á3 Bi á3 YáóÁU3 Y Ñ3 Ú3 i »ueí áóú . áñí Ç í3 ñ»áñáóÁU3 YÁ . »ñ3 í3 Uáóú ; 3 ÚY 3 YÓç B3 Ñ»ñç Yí3 i Ú3 Úµ, áñç í»ñ3 µ»ñU3 É í »ó»í3 i í áóÁU3 YÁ µ3 ó3 Ñ3 Úi í»É ;: áñáBÚ3 Y Ñ»i Y»ñí3 Ú3 óí áóú »Y Y3 .. á3 i x3 éY»ñá: Ø3 Ú3 Ó3 ÚY áñáBáóú 4-Ç í3 náóUÁÇ Á3 Ú3 Y3 í í áóÁ3 í 3 YÓÁ í3 náó ; Y»ñí3 Ú3 Y3 É 3 é3 Yó Çñ3 í3 µ3 Yç:
- (3) í »ñ3 úYçá 13i 3ñ3 YÁ í3 náó ; ÁáóúE í 3 É § 67(1) Āçí 3-ái e3 NÚ3 Yí3 í íáóú»ñçy í3 Yá3 Y3 É ÷ 3 eí 3 ÁÓÁ»ñçy 3 ÚY á3 ÷ áí, áñú3 Y áñ Éé»É ; ÷ 3 eí 3 ÁÓÁ»ñá á3 i í3 Yáó í áóúÇY:

§ 111. 3i 3i3y 3ii »ñçy í3yá3 óáú

- (1) í áóú»ñá í3 náó »Y í3 Yá3 Y3 É ÷ 3 e3 ÁÓÁ»ñçy á»i 3 í3 y . YáóU3 Y»ñç í ñçµáóY3 éáóú .. Çñ»Yó Ñ3 BÍ ÇY í3 náó »Y 13i 3ñ3 Yç ú3 ni áó3 náóÁU3 Yçó eí 3 Y3 É í3 í»ñ3 óí3 í .. 3 ÚE úñçy3 íy»ñá .. ú3 Óí3 íúy»ñá:
- (2) á»i 3 í3 y . YáóU3 Y»ñç í ñçµáóY3 ÉÁ í3 náó ; ÁáóúE áí 3 É í áóú»ñçy í3 Yá3 Y3 É ÷ 3 eí 3 ÁÓÁ»ñçy, »Á» 1ñ3 N3 Ú3 ñ í3 y ÑçU3 Y í áñ á3 i x3 éY»ñ, 3 ÚY ; . 3 Ói YçúY»ñç í3 Ú 3 é»i ñ3 ÚÇY . 3 Ói YçúY»ñç á3 Bi á3 YáóÁU3 YÁ:
- (3) Uáon3 ú3 Yáóon í áóú Çñ ÷ 3 eí 3 ÁÓÁ»ñá .. 1çUáóU3 Y»ñá Y»ñí3 Ú3 óY»Éçé YBáóú ; á3 ñµ»náóÁU3 Y 2-ái e3 NÚ3 Yí3 áó . 3 Ói YçúY»ñá .. AY1. í áóú ; 1ñ3 Yú ÷ 3 eí 3 ÁÓÁáóú: °Á» í áóú»ñá á»Y 3 á3 Náí áóú 3 ÚE á3 ÚU3 YÁ, 3 á3 á»i 3 í3 y . YáóU3 Y»ñç í ñçµáóY3 ÉÁ í3 náó ; »YÁ3 1ñ»É, áñ í áóUÁ Ñ3 Ú3 Ó3 ÚY ; ÷ 3 eí 3 ÁÓÁ»ñç áóéáóU3 Y3 éçñáóÁU3 Y Ñ»i :
- (4) °Á» áç ÁáóúE3 i ní áóú í3 Yá3 Y3 É ÷ 3 eí 3 ÁÓÁ»ñçy, 3 á3 í3 ñ»Éç ; µáóáú3 ñí»É Úç3 ÚY 3 ÚY 1»áú áóú, »Á» 13 í3 áí3 í ; ÑçU3 Y3 í3 y ÉY1ñçy 3 éYáí áó 3 YÚçç3 í3 y µáóáúç Ñ»i :

¾eiri aYÇ³ UÇ Uñó³ Íó³ UÇÝ uñ»Ýe¹naoÁUáoYÇó

¢ 60. í Yi »eiri ³naoÇ. añíáoY»áoÁU³Ý í ³UñÇ eiri ao. aoU

(1) eáoUÝ uñ»YuÇ E³Eiri aoUA Í³U NÝ³ñ³íañ E³Eiri aoUA µ³ó³N³Uiri »Éao Ýá³i³Íar Øñó³ÍáoÁU³Ý ÉanÑñ¹Ç . EE³íañ í Yúñ»YÇ Í³U í»ñçÝÇe í »Ó³Í³ÉÇ ÍáoUÇó ³nÓ³Í³Í Nñ³N³Ý. aí Øñó³ÍáoÁU³Ý ÉanÑñ¹Ç ÉÇ³½añí³Í á³Bi aYU³Ý Í³U Ý»ñí³U³óáoÇaA (³UeáoN»i` eiri ao. aoU Çñ³Í³Ý³óYáo ³YÓ) Çñ³í³éao ç eiri ao. aoU Çñ³Í³Ý³óY»Éí Yi »eiri ³naoÇ í ³ñ³ÍáoU . . añíáoY»áoÁU³Ý í ³UñáoU, ³U¹ ÁíáoU Ý³ . . . Ó»eY³ñíáoÁUáoYÝ»naoU, í ³ñ³ÍáoU, B»Yú»naoU, e»YU³ÍY»naoU . . Yñ³Ýó í ñ³Ýeáañí³UÇÝ UÇçáoY»naoU Á»' ³BE³i³Ýú³UÇÝ Á³U»ñÇ, . . Á» ó³Ýí³ó³Í Á³U³Ý³Í` Ý³E³á»e a½. áoß³óY»Éaí Yñ³Ýó: í Yi »eiri ³naoÇ N³U³Ó³UÝáoÁU³Uµ . . e í Yi »eiri ³naoÇ. añíáoY»áoÁU³Ý í ³UñáoU Í³nao ç eiri ao. aoU Çñ³Í³Ý³óí »Éó³Ýí³ó³Í Á³U³Ý³Í:

(2) eáoUÝ µ³ÁYÇ »YÁ³µ³ÁÇÝ (1)-aí Ý³E³i »eiri³Í eiri ao. aoUA á»i ú ç Çñ³Í³Ý³óíÇ í Yi »eiri ³naoÇ, Yñ³ Ý»ñí³U³óáoÇ Í³U ³BE³i³ÍóÇ . Çi aoÁU³Uµ: í »ñçÝÇ»ñe Çñ³íáoYú aoY»ÝY»ñí³ . í Yi »Éao eiri ao. U³Ý Á³U³Ý³Í:

(3) í Yi »eiri ³naoÇ í ³ñ³ÍáoU Í³U . añíáoY»áoÁU³Ý í ³UñáoU eiri ao. aoU Çñ³Í³Ý³óY»Éao N³U³ñ eiri ao. aoU Çñ³Í³Ý³óYáo ³YÓA á»i ú ç í Yi »eiri ³naoÇÝ, Yñ³ Ý»ñí³U³óáoÇÝ Í³U ³BE³i³ÍóÇÝ Ý»ñí³U³óYÇ Øñó³ÍáoÁU³Ý ÉanÑñ¹Ç . EE³íañ í Yúñ»YÇ, Yñ³ í »Ó³Í³ÉÇ ÍáoUÇó ³nÓ³Í³Í Nñ³N³Ý. Á, añÁ ÉÇ³½añáoU ç í íU³É³ÝÓÇÝ Çñ³Í³Ý³óY»É eiri ao. aoU:

(4) eáoUÝ µ³ÁYÇ (1) »YÁ³µ³ÁYáí Ý³E³i »eiri³Í eiri ao. aoUÝ»ñÇ Çñ³Í³Ý³óU³Ý Á³U³Ý³Í eiri ao. aoUÝ»ñ Çñ³Í³Ý³óYáo ³YÓY Çñ³í³éao ç`

1) ²YUÇÇ³ á»e eiri ao. »Éao ÁYí»naoÁU³Ý . añíáoY»áoÁU³Ý N»i Í³áí³Í ÷³eiri ³ÁÓÁ»ñA, ¹ñ³Ýó Ý³E³. Í»ñA . . . ³UÉ YUáoA»ñ: eiri ao. aoU Çñ³Í³Ý³óYáo ³YÓA Í³nao ç í Yi »eiri ³naoÇ N³BíÇÝ eiri ³Ý³É N³U³á³i³eÉ³Ý ÷³eiri ³ÁÓÁ»ñÇ á³i x»Y»ñA Í³U ÍñíYúñÇÝ³ÍY»ñA, añaÝó ÇeíáoÁUáoYÁ á»i ú ç N³eiri ³i Ç ¹ñ³Yú Ý»ñí³U³óYáo ³YÓY Çñ eiri añ³. naoÁU³Uµ:

2) ²YUÇÇ³ á»e eiri ao. »Éao ÁYí»naoÁU³Ý . añíáoY»áoÁU³Ý í ³UñáoU . í Yi áo N³U³Í³ñ. aáoU çÉ»Íí naY³UÇÝ í ³ñµ»ñ³Íar á³Níáo í íU³ÉY»ñA . . í íU³ÉY»ñÇ Bí »U³ñ³YA . . ÁYí»naoÁU³Ý . añíáoY»áoÁU³Ý í ³UñáoU á³Níáo í íU³ÉY»ñÇ çÉ»Íí naY³UÇÝ ÍñÇaA, . . í Yi »eiri ³naoÇ N³BíÇÝ ¹ñ³Yú Ó»eú µ»ñ»É ÁÓÁ³UÇÝ Í³U çÉ»Íí naY³UÇÝ í ³ñµ»ñ³Íar, añaÝó ÇeíáoÁUáoYÁ á»i ú ç N³eiri ³i Ç ¹ñ³Yú Ý»ñí³U³óYáo ³YÓA, í Yi »eiri ³naoÇ Ý»ñí³U³óáoÇaA Í³U ³BE³i³ÍóÇÝ Çñ»Ýó eiri añ³. añaÁU³Uµ í á³Í uñÇÝ³ÍÇ Í³U ³é³ÝÓÇÝ çÇ íñ³:

3) á³N³ÝÇ»É í Yi »eiri ³naoÇó, í»ñçÝÇe Ý»ñí³U³óáoÇó Í³U ³BE³i³ÍóÇó µ³ó³i naoÁUáoYÝ»ñ í ³É, añaYú eáoUÝ uñ»YuÇ 57 (3) »YÁ³µ³ÁYÇ N³U³Ó³UÝ Í³U ÷á÷í»Ý U»Í ÷³eiri ³ÁÓÁáoU:

(5) eiri ao. aoU Çñ³Í³Ý³óYáo ³YÓA á»i ú ç á³iñ³eiri Ç eiri ao. U³Ý ³ñ¹áoYúY»ñÇ í»ñ³µ»ñU³É N³Bí»í íáoÁUáoY:

(6) eáoUÝ µ³ÁYÇ »YÁ³µ³ÁÇÝ (5)-aí e³N³U³Ýí³Í N³Bí»í íáoÁUáoYÁ e³N³U³ÝáoU ç`

- 1) Ð³Bí»í íáoÁU³Ý á³iñ³eiri U³Ý³Ue³ÁÇíÁ . . í ³UñA,
- 2) Ð³Bí»í íáoÁUáoYÁ á³iñ³eiri áo³ÝÓÇ³ÝáoYÁ . . á³Bi aYÁ,
- 3) °Á» eiri ao. U³Ý ç »YÁ³ñííáoU yÇ½Çí³ÍÝ³YÓA, í íU³É³ÝÓÇ Í³U Yñ³ Ý»ñí³U³óáoÇ Í³U ³BE³i³ÍóÇ³ÝáoYÁ, á³Bi aYÁ, Çeí »Á» eiri ao. U³Ý ç »YÁ³ñííáoU Çñ³í³µ³Ý³Í³Ý³YÓA` Çñ³í³µ³Ý³Í³Ý³ÝÓÇ³ÝáoYÁ . . í»ñçÝÇe Ý»ñí³U³óáoÇ Í³U ³BE³i³ÍóÇ³ÝáoYÁ . . á³Bi aYÁ:
- 4) eiri ao. U³Ý AYÁ³óuÇ Ýí³ñ³. ÇñA,
- 5) Í³ÝáoáoU eáoUÝ µ³ÁYÇ »YÁ³µ³ÁÇÝ (3)-aí e³N³U³Ýí³Í Nñ³N³Ý. Á eiri ao. U³Ý »YÁ³ñííáoU í Yi »eiri ³naoÇÝ, Yñ³ Ý»ñí³U³óáoÇÝ Í³U ³BE³i³ÍóÇÝ Ý»ñí³U³óY»naoU³eÇÝ,
- 6) eiri ao. U³Ý »YÁ³ñííáoU í Yi »eiri ³naoÇó, Yñ³ Ý»ñí³U³óáoÇaÇó Í³U ³BE³i³ÍóÇó eiri óí³Í µ³ó³i naoÁUáoYÝ»ñÇ ó³ÝíA:
- 7) eiri ao. U³Ý AYÁ³óuáoU Ó»eúµ»ñí³Í YUáoA»ñÇ ó³ÝíA,
- 8) Í³ÝáoáoU eiri ao. aoUÝ»ñÇ Á³U³Ý³Í Á³ñ. U³ÝaÇ ³eí³UáoÁU³Ý í»ñ³µ»ñU³É,
- 9) eiri ao. U³Ý »YÁ³ñííáoU í Yi »eiri ³naoÇ, Yñ³ Ý»ñí³U³óáoÇ Í³U ³BE³i³ÍóÇ eiri ao. U³Ý í»ñ³µ»ñU³É Ýí³i³eáoUÝ»ñA,

10) Ī ³ YáóóáóŪ ³ ŪÝ Ū³ eÇÝ, Ā» eī áó· Ū³Ý »YĀ³ ĩĪ íáŌ ĩ Ýī »eī ³ ĩáŌĀ, Yñ³ Ý»ñĪ ³ Ū³ óáóóÇáĀ Ī ³ Ū ³ BĒ³ ĩ ³ ĪÇóĀ eī ³ ó»É »Ý ĩ³ BĪ »Ī ĩ áóĀŪ³ Ý Ū»Ī ũñÇÝ³ ĪĀ,

(7) °Ā» ĩ Ýī »eī ³ ĩáŌĀ, Yñ³ Ý»ñĪ ³ Ū³ óáóóÇáĀ Ī ³ Ū ³ BĒ³ ĩ ³ ĪÇóĀ ŪÇÇ³ Ū ĩ áóŪ »Ý eī áó· Ū³ ÝĀ, ³ á³, ĩÝ³ ĩ³ ĩááóĀŪ³ Ý á³ ĩ³. ³ ŪáóŪ, ĩ³ BĪ »Ī ĩ áóĀŪ³ Ý Ū»Ç á»Ī ũ ĩ ĩ³ Ū³ á³ ĩ ³ eĒ³ Ý YBáóŪ Ī ³ ĩ ³ ĩĪÇ ŪÇÇ³ Ū ĩ áóĀŪ³ Ý á³ ĩ ³ ×³ eY»ñÇ ĩ »ñ³ μ»ñŪ³ É:

(8) Đ³ BĪ »Ī ĩ áóĀŪáóYĀ á»Ī ũ ĩ ÉÇÝÇ »ñĪ áó ũñÇÝ³ ĪÇó, áñĀ á»Ī ũ ĩ eī áñ³. ĩĪÇ ĩ³ BĪ »Ī ĩ áóĀŪ³ Ý ³ Ū÷á÷ ÝĪ ³ ĩ³. ÇñĀ á³ ĩ ĩ³ eī áŌ ³ YŌĀ " eī áó· Ū³ Ý »YĀ³ ĩĪ íáŌ ĩ Ýī »eī ³ ĩáŌÇ Ý»ñĪ ³ Ū³ óáóóÇáĀ Ī ³ Ū ³ BĒ³ ĩ ³ ĪÇóĀ: Đ³ BĪ »Ī ĩ áóĀŪ³ Ý Ūáóñ³ ũ³ YáŪáóñ ĩÇ á»Ī ũ ĩ eī áñ³. ĩĪÇ " ĩ³ BĪ »Ī ĩ áóĀŪ³ Ý Ū»Ī ³ Ī³ Ý ũñÇÝ³ Ī ĩ ĩ³ Ū³ ĩĪÇ eī áó· Ū³ Ý »YĀ³ ĩĪ íáŌ ĩ Ýī »eī ³ ĩáŌÇÝ " Øñó³ Ī óáóĀŪ³ Ý ĒáññĪ³ ÇÝ: eī áó· Ū³ Ý ÁYĀ³ óúáóŪ Ó»eūμ»ñĪ ³ Ī μáññ YŪáóĀ»ñĀ á»Ī ũ ĩ ĪŌĪ »Ý Øñó³ Ī óáóĀŪ³ Ý ĒáññĪ³ ÇÝ Ý»ñĪ ³ Ū³ óĪ áŌ ũñÇÝ³ ĪÇÝ:

(9) °Ā» eī áó· Ū³ Ý »YĀ³ ĩĪ íáŌ ĩ Ýī »eī ³ ĩáŌĀ Ī ³ Ū Yñ³ Ý»ñĪ ³ Ū³ óáóóÇáĀ Ī ³ Ū ³ BĒ³ ĩ ³ ĪÇóĀ á»Ý ó³ ÝĪ ³ YáóŪ eī áñ³. ĩ»É ĩ³ BĪ »Ī ĩ áóĀŪáóYĀ, ĩ³ BĪ »Ī ĩ áóĀŪ³ Ý Ū»Ç á»Ī ũ ĩ ĩ³ Ū³ á³ ĩ ³ eĒ³ Ý YBáóŪ Ī ³ ĩ ³ ĩĪÇ Ū»ñĀŪ³ Ý á³ ĩ ³ ×³ eY»ñÇ ĩ »ñ³ μ»ñŪ³ É:

Đ 3 í »Éí 3 Í 5

ŞĐ 3 Ý 1 áñÁáŎ 3 Í 3 ÝáŎÁŎ 3 Ý; Í ñ 3. ÇñÁ Ë áŎŬÇÝÇ 3 ŬáŎŬ

Đ 3 Ý 1 áñÁáŎ 3 Í 3 ÝáŎÁŎ 3 Ý ũ 3 Ŏ 3 ũ 3 Í 3 ÝáŎÁŎáŎÝ

ŞÇÝÍ »ñáŎÁŎáŎÝÝ»ñĥ Ñ 3 Ŭ 3 ñ Ŏ»éÝí áŎ á; ŬÝ 3 É 3 Ýµ 3 ñ»ÉÇŎ× ŬñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ 1 3 Bi áŎŬ, ũ 3 ÝÇ áñ ŎñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ ÉáñÑáŎñ 1 Á Í 3 ñáŎ ħ Ŏ 3 ÝÍ 3 Ŏ 3 Í Á 3 Ŭ 3 Ý 3 Í Ñ 3 Í 3 ŬñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ 1 ñë 3 áñáŎŬÝ»ñÇ . áŎáŎÁŎáŎÝÁ µ 3 Ŏ 3 Ñ 3 Ŭí »ÉáŎ »Ŏ 3 Ý 3 Í Ý»ñ . í Ý»É, ÇÝáÁ Ñ 3 Í 3 ŬñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ Ñ 3 Ŭ 3 Ŏ 3 ŬÝáŎÁŎáŎÝÝ»ñÇ Ŭ»Ç Ý»ñ. ñ 3 í í 3 Í 3 ÝŎ 3 ÝŎ Í 3 Ý. Ý»ŎÝÇ ÉáŎñÇ ÉÝ 1 ÇñÝ»ñÇ 3 éç 3 í;

ŎÇÉ 3 Ŭ 3 »ñÇÝ 1 »

ŎñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ ÉáñÑáŎñ 1 Ç Ý 3 É 3. 3 Ñ

ŦÝ»ñÇ é 3 ÑŬ 3 ÝŬ 3 Ý Ýá 3 í 3 Íáí . 3 Ŏí ÝÇ ÍÝúí 3 Í Ñ 3 Í 3 ŬñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ Ñ 3 Ŭ 3 Ŏ 3 ŬÝáŎÁŎáŎÝÝ»ñÁ, 3 ñí 3 ñáŎÁŎ 3 Ý Í 3 Ŭ Çñ 3 Ŏ 3 Ý úíáí 3 Ý»ñÁ, BáŎí 3 Ý»ñÇ . Ñ 3 × 3 Éáñ 1 Ý»ñÇ µ 3 Á 3 ÝáŎŬÁ, 3 ñí 3 Ñ 3 ÝáŎŬÝ»ñÇ . Ý»ñŬáŎíáŎŬÝ»ñÇ Í 3 í 3 ÉÝ»ñÁ é 3 ÑŬ 3 Ý 3 ÷ 3 ÍáŎŬÁÁ, Ñ 3 Í 3 ŬñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ 1 ñë 3 áñáŎŬÝ»ñÁ ŬñŎáŎŬÁÝ»ñÇ 3 ÝŎí 3 Ŏ 3 Ý Á 3 Ŭ 3 Ý 3 Í Ñ 3 Ŭ 3 ñí áŎŬ »Ý ŎñŎ 3 ÍŎ 3 áŎÁŎ 3 Ý Ŭ 3 éÇÝ ÁÇí 21/1996 ũñ»ÝŬÇ ÉáŎñÇ É 3 Éí áŎŬÝ»ñ, áñáÝŎ Ñ 3 Ŭ 3 ñ Ý 3 É 3 í »éí áŎŬ ħ ÁÝ 1 Ñ 3 ÝáŎñ 3 áñ 3 ÝŬ 3 Bñç 3 Ý 3 éáŎÁŎ 3 Ý Í 3 í 3 ÉÇ ŬÇÝá 3 10%-Ç á 3 ÷ áí í áŎ 3 ÝŬ . ÁÝÍ »ñáŎÁŎáŎÝÝ»ñÇ Í áŎŬÇŎ ŎñŎ 3 ÍŎ 3 áŎÁŎ 3 Ý Ŭ 3 éÇÝ ũñ»ÝŬÇ É 3 Éí áŎŬÇŎ éí 3 Ŏí 3 Í Éñ 3 óáŎŎÇá »Í 3 ŬáŎí Ç µéÝ 3. 3 ÝŎáŎŬ:

Đ 3 Ý 1 áñÁáŎ 3 Í 3 ÝáŎÁŎ 3 Ý ũ 3 Ŏ 3 ũ 3 Í 3 ÝáŎÁŎáŎÝ Í Çñ 3 é»Éáí ŎñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ ÉáñÑáŎñ 1 Á Éñ 3 ÉáŎéáŎŬ ħ ÁÝÍ »ñáŎÁŎáŎÝÝ»ñÇÝ áí ÝŬ»É Ñ 3 Í 3 ŬñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ Ñ 3 Ŭ 3 Ŏ 3 ŬÝáŎÁŎáŎÝÝ»ñ . í »ñÇÇÝ»ñÇ é í »ñ 3 µ»ñŬ 3 É í ñ 3 Ŭ 3 1 ñ»Éí »Ŏ»Í áŎÁŎáŎÝÝ»ñ . 3 á 3 óáŎŎŎÝ»ñ:

ŞĐ 3 Ý 1 áñÁáŎ 3 Í 3 ÝáŎÁŎ 3 Ý; BÝáñŬŬ 3 Ý Ñ 3 Ŭ 3 Í 3 ñ.

ÁÝÍ »ñáŎÁŎáŎÝÝ»ñÁ Í 3 ñáŎ »Ý ÉñÇí Í 3 Ŭ Ŭ 3 éÝ 3 Í Çáñ»Ý 3 ½ 3 í í »É í áŎ 3 ÝŬÝ»ñÇŎ 3 á 3 ŬŬ 3 Ý 3 í áñí 3 Í ŎñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ ÉáñÑáŎñ 1 ÇÝ Ýñ 3 ÝŎ í ñ 3 Ŭ 3 1 ñ 3 Í í »Ŏ»Í 3 í í áŎÁŎáŎÝÇŎ:

Đ 3 Í 3 ŬñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ 1 ñë 3 áñáŎŬÝ»ñÇ áŎŎáŎÁŎ 3 Ŭµ Ñ»í 3 ũÝÝáŎÁŎ 3 Ý Ŭ»ÍÝ 3 ñÍÇÝ 3 Ç 3 ÍŎ»ÉÁ Í 3 ñáŎ ħ 3 ñ 3 ñ 3 ŎÝ»É Ñ 3 Ŭ 3 Ŏ 3 ŬÝáŎÁŎ 3 Ý Ŭ»Ç Ý»ñ. ñ 3 í í 3 Í ÁÝÍ »ñáŎÁŎáŎÝÝ»ñÇ í áŎ 3 ÝŬÇŎ 3 ½ 3 í í »ÉáŎ Ñ 3 Ý. 3 Ŭ 3 ÝŬÁ: í áŎ 3 ÝŬÇŎ 3 ½ 3 í áŎŬÁ »ÝÁ 3 1 ñáŎŬ ħ ŎñŎ 3 ÍŎ 3 áŎÁŎ 3 Ý Ŭ 3 éÇÝ ÁÇí 21/1996 ũñ»ÝŬÇ Ñáí 3 Í 56 (1), (3)-Ç . Ñ»í 3. 3 ÷ á ÷ á ÉáŎÁŎáŎÝÝ»ñáí . Éñ 3 óáŎŬÝ»ñáí é 3 ÑŬ 3 Ýí 3 Í í áŎ 3 ÝŬÝ»ñÇŎ 3 ½ 3 í áŎŬ:

ŎñŎ 3 ÍŎ 3 áŎÁŎ 3 Ý ÉáñÑáŎñ 1 Ý 3 ½ 3 í áŎŬ ħ ÁÝÍ »ñáŎÁŎ 3 ÝÁ í áŎ 3 ÝŬÇ í × 3 ñáŎŬÇŎ, »Á» í »ñÇÇÝé 3 é 3 ÇÇÝÝ ħ í ñ 3 Ŭ 3 1 ñáŎŬ 3 á 3 óáŎŎŎÝ»ñ,

- áñÁ, Áéí ŎñŎ 3 ÍŎ 3 áŎÁŎ 3 Ý ÉáñÑáŎñ 1 Ç, ÑÝ 3 ñ 3 í áñáŎÁŎáŎÝ Í í 3 ŎñŎ 3 ÍŎ 3 áŎÁŎ 3 Ý Ŭ 3 éÇÝ ÁÇí 21/1996 ũñ»ÝŬÇ Ñá 1 í 3 Í 40-Ç, ÷ á ÷ á ÉáŎÁŎáŎÝÝ»ñÇ . Éñ 3 óáŎŬÝ»ñÇ Ñ 3 Ŭ 3 Ŏ 3 ŬÝ éí é»É áŎéáŎŬÝ 3 éÇñáŎÁŎáŎÝ:

- áñÁ, Ñ 3 Ŭ 3 Ŏ 3 ŬÝ ŎñŎ 3 ÍŎ 3 áŎÁŎ 3 Ý ÉáñÑáŎñ 1 Ç, ÑÝ 3 ñ 3 í áñáŎÁŎáŎÝ Í í 3 3 á 3 óáŎŎ»É ŎñŎ 3 ÍŎ 3 áŎÁŎ 3 Ý Ŭ 3 éÇÝ ÁÇí 21/1996 ũñ»ÝŬÇ Ñá 1 í 3 Í 5-Ç, ÷ á ÷ á ÉáŎÁŎáŎÝÝ»ñÇ . Éñ 3 óáŎŬÝ»ñÇ É 3 Éí áŎŬÝ»ñÁ:

ÁÝÍ »ñáŎÁŎáŎÝÁ Í 3 ñáŎ ħ 3 ½ 3 í í »É í áŎ 3 ÝŬÇ í × 3 ñáŎŬÇŎ, »Á» í »ñÇÇÝé µ 3 í 3 ñ 3 ñÇ Ñ»í 3 Ŭ 3 É á 3 Ñ 3 ÝÇÝ»ñÁ:

- ÁÝÍ »ñáŎÁŎáŎÝÁ É 3 ŬÝ Bñç 3 Ý 3 Í áí, B 3 ñáŎÝ 3 Í 3 µ 3 ñ . 3 ñ 3. Í »ñááí Ñ 3 Ŭ 3. áñí 3 ÍŎ 3 áŎŬ ħ ŎñŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ ÉáñÑáŎñ 1 Ç Ñ»í :

- ÁÝÍ »ñáŎÁŎáŎÝÁ 1 3 1 3 ñáŎŬ ħ Çñ 3 ÝŬñÇÝ 3 Í 3 Ý . áñí áŎÝ»áŎÁŎáŎÝÁ áá áŎB, ũ 3 Ý 3 ŬÝ 3 Ŭé 3 ÁÇí Á, »ñµ Ý»ñí 3 Ŭ 3 Ŏ 3 ÝáŎŬ ħ 3 á 3 óáŎŎŎ Ñ 3 Í 3 ÍŎ 3 ÍŎ 3 ŬÇÝ Ñ 3 Ŭ 3 Ŏ 3 ŬÝáŎÁŎ 3 Ý í »ñ 3 µ»ñŬ 3 É:

- AYI »naoAloYA u3 Ue»n aC O»eY3 ni3 aoU ei3 Ca»fao3 Ue AYI »naoAloY»nCY3 Cn3 i3 Y3 oY»fao3 Yu3 nCY3 i3 Y. an3 f3 aoY»aoAloY:

` Onoi3 o3 UCY EanNn1C N»i U»I3 Ue AYI »naoAloY3 Y N3 U3. an3 i3 o3 aoAloYA i3 naO3 i3 n3 n3 oY»E i3 ao3 Yu3 C a3 ÷C i3 n3 x3 i3 aoUA: n3 N3 U3 n AYI »naoAloYA a»i3 u3 i3 m3 i3 n3 n3 C N»i3 U3 E a3 N3 YcY»nA:

- AYI »naoAloYA a»i3 u3 i3 Ono3 i3 o3 UCY EanNn1CY3 i3 n3 U3 n3 E3 E3 i3 U3 Y3 U3 e3 CY3 a3 o3 aoUo, an3 Y3 Cn»Y3 o3 e3 i3 »E3 U»I3 n3 A»u3 i3 Y»ni3 U3 o3 Y3 C, u3 Y3 U3 Y3 a3 o3 aoUoA, an3 Y3 n3 »Y3 aoY3 C Ono3 i3 o3 UCY3 U3 n3 UCYA:

- AYI »naoAloYA i3 i3 n3 »o3 Yaou3 i3 Yu3 nCY3 i3 Y. an3 f3 aoY»aoAloYA aa3 aoB, u3 Y3 U3 Y3 Ue3 A3 C3 i3 A, »n3 m3 AYI »naoAloYA Y»ni3 U3 o3 Yaou3 i3 a3 o3 aoUo:

2 U3 AYI »naoAloYA, an3 A3 N3 i3 U3 Ono3 i3 o3 UCY3 N3 U3 O3 U3 Yaou3 »n3 C i3 n3 m3 n3 U3 E3 e3 C3 CY3 i3 »O»I3 aoAloY»n3 i3 n3 U3 n3 aoU3 Ono3 i3 o3 UCY3 EanNn1CY3, Ono3 i3 o3 UCY3 EanNaon1A BYanNaou3 i3.

2 ¼ 2 1 à 0 0

AYI »naoAloY3 Y3 i3 i3 U3 Um3 eai3 an3 m3 n3 i3 Cn3 e3 i3 aO3 i3 ao3 Yu3 A3 i3 n3 x3 i3 i3 aoU3 i3`

30-50 %

20-30 %

0-20 %

i3 »na3 Y3 B3 U3 E3 U3 ao3 n3 u3 Y3 a3 ao3 n3 E3 U3 m3 C3 U3 C3 i3 U3 aoU3 i3 ao3 Yu3 C3 i3 n3 x3 i3 U3 Y3 a3 ÷3 A3 an3 a3 B»fao3 N3 U3 n3 Ono3 i3 o3 UCY3 EanNaon1A N3 B3 i3 C3 i3 e3 Y3 C3 a3 o3 aoUoA3 Y»ni3 U3 o3 Y»fao3 Ue3 A3 C3 i3 A, C3 Y3 a3 »e3 Y3 i3 a3 o3 aoUo3 C3 n3 A»u3 A:

Đ 3 í »í 3 Í 6

° Ø Ñ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Ç ŞÑ 3 Y 1 aónÁaÓ 3 Í 3 YáoÁU 3 Y; ù 3 Ó 3 ù 3 Í 3 YáoÁUáoYÁ

Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Ç ŞÑ 3 Y 1 aónÁaÓ 3 Í 3 YáoÁU 3 Y; Í ñ 3 . ÇñÁ

ŞĐ 3 Y 1 aónÁaÓ 3 Í 3 YáoÁU 3 Y; Í ñ 3 . ÇñÁ UYáoU ÷ Ñ 3 Í 3 Uño 3 Í ó 3 UÇY 1 ñe 3 añaóUY»nÁ µ 3 ó 3 Ñ 3 Úi »éao Í 3 ñ 3 añ · ańÍ Çú: Đ 3 Ú 3 Ó 3 ÚY Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Ç ŞÑ 3 Y 1 aónÁaÓ 3 Í 3 YáoÁU 3 Y; Í ñ 3 . ñÇ, 3 ÚY AYÍ »ñaóÁUáoYÁ, ańY 3 é 3 ÇÇYÁ Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí ÇY ÍY»ñÍ 3 Ú 3 óYÇ Ñ 3 Í 3 Uño 3 Í ó 3 UÇY Ñ 3 Ú 3 Ó 3 ÚYáoÁUáoY»ñÇ í »ñ 3 µ»ñU 3 É 3 á 3 óáoUó, Í 3 ½ 3 í í Ç í áó 3 YúÇ í × 3 ñáoUÇó, Çeİ Ñ 3 çañ 1 AYÍ »ñaóÁU 3 Y í áó 3 YúÇ á 3 ÷ Á ½ 3 ÉÇañ»Y Í ñ 3 × 3 í í Ç: ° ñµ Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Á 1996 Á í 3 Í 3 YÇY 3 é 3 ÇÇY 3 Y. 3 Ú Y »ñUáoÍ »ó ŞÑ 3 Y 1 aónÁaÓ 3 Í 3 YáoÁU 3 Y; Í ñ 3 . ÇñÁ, í »ó í 3 ñ í 3 AYÁ 3 óúáoU eİ 3 ó í »ó 80 Ñ 3 Úi , Çeİ 2002 Á í 3 Í 3 YÇ ŞÑ 3 Y 1 aónÁaÓ 3 Í 3 YáoÁU 3 Y; Yáñ ù 3 Ó 3 ù 3 Í 3 YáoÁUáoYÇó Ñ »i á 3 Yó 3 Í Uái 3 í ań 3 á »è 4 í 3 ñ í 3 AYÁ 3 óúáoU ñ 3 Yó ÁÇÍ Á (Á » í áó 3 YÇÚÇó 3 ½ 3 í í »éao, í áó 3 YúÇ á 3 ÷ Ç Í ñ 3 × 3 í Ú 3 Y Ñ 3 Ú 3 ñ) Ñ 3 é 3 í 165-Ç (3 ÚeÇYúY Uáoñ 3 ù 3 YáoUáoñ 3 Úeİ 3 Í í ñ í 3 Í Uái UÇÇÇYáoU Uái 3 í ań 3 á »è »ñ »úái): 2 Úe Ñ 3 Úi »ñÇó 86-Á eİ 3 ó í »É ÇÇY í áó 3 YúÇó 3 ½ 3 í í »éao, Çeİ 79-Á í á 3 YúÇ á 3 ÷ Á Y í 3 ½ »óY »éao Y á 3 í 3 Í aÍ:

2 ÚYáo 3 Ú »Y 3 ÚYÇ í, eİ 3 ó í 3 Í Ú »Í Á í aÍ Ñ 3 Úi »nÁ a »Y 3 ñ i 3 ó afaóU 3 ÚY · ańÍ »ñÇ ÁÇÍ Á, ań Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Á eİ »é »É ÷ Ñ 3 Í 3 Uño 3 Í ó 3 UÇY Ñ 3 Ú 3 Ó 3 ÚYáoÁUáoY»ñÇ 1 »á »ñÁ µ 3 ó 3 Ñ 3 Ú 3 í »éao Ñ 3 Ú 3 ñ: Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Á, ańá »è ½ Ç ańaBÇ, Á » ó í ñ á á 3 Í 3 Y Uño 3 Í ó 3 UÇY ó 3 Yó Ç Bñç 3 Y 3 Í Y »ñaóU ÇYá Ñ 3 Í 3 Uño 3 Í ó 3 UÇY Ñ 3 Ú 3 Ó 3 ÚYáoÁUáoY»ñ á »i ù ÷ µ 3 ó 3 Ñ 3 Úi í »Y, Çñ ç 3 Yú »ñY áóÓ »ó 3 ÚY Çñ 3 í 3 É 3 Eİ áóUY»ñÇY, ańaYú 3 eY í 3 ½ Y ÚÇ ù 3 YÇ ° Ø 3 Y 1 3 Ú á »i áóÁUáoY»ñáoU Í 3 Ú ° í í -áoU áóY »ó »É »Y Çñ »Yó Y »ñ · ańÍ áóÁUáoYÁ: Á » ÚÇ B 3 ñ ù 1 »á »ñ, ańaYú · í Y í áóU ÇÇY ° Đ Ñ a í 3 Í 81-aí é 3 Ñ U 3 Y í 3 Í é 3 Ñ U 3 Y 3 ÷ 3 Í áóUY»ñÇ B 3 ñ úáoU, í »ñ 3 µ »ñáoU ÇÇY ÷ á ù ñ Çñ 3 í 3 É 3 Eİ áóUY»ñÇY, ańaYú Ñ 3 × 3 É Í 3 í 3 ñ í áóU ÇÇY Ú »Í ° Ø 3 Y 1 3 Ú á »i áóÁUáoYáoU Í 3 Ú YáoUYÇeİ ° Ø 3 Y 1 3 Ú á »i áóÁU 3 Y ÚÇ Ú 3 éáoU: ÚÚ 3 Y 1 »á »ñáoU Ñ 3 Úi »ñÁ Ñ 3 × 3 É áóeáoUY 3 eÇñ í áóU »Y í í Ú 3 É ° Ø 3 Y 1 3 Ú á »i áóÁU 3 Y 3 ½ 3 ÚÇY Uño 3 Í ó 3 UÇY Ú 3 ñ ÚYÇ Í áÓUÇó, ù 3 Y Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Ç Í áÓUÇó, Ú 3 eY 3 í ań 3 á »è, »Á » AYÍ »ñaóÁUáoY»ñÁ YÚ 3 Y Ñ 3 Úi »ñÁ Y »ñ í 3 Ú 3 ó YáoU »Y ° Ø 3 Y 1 3 Ú á »i áóÁU 3 Y 3 ½ 3 ÚÇY Uño 3 Í ó 3 UÇY Ú 3 ñ ÚÇY: 2 ÚYáo 3 Ú »Y 3 ÚYÇ í, YÚ 3 Y 1 »á »ñÇ ÁÇÍ Á YáoUY á »è Úi YáoU ÷ í »ñáYBÚ 3 É í Ç × 3 Í 3 · ñáoÁU 3 Y Ú »Ç, ù 3 YÇ ań Ç eİ ½ µ 3 Y » 3 Úe 1 »á »ñÇ Ñ 3 Ú 3 ñ Đ 3 Y 3 ÓY 3 ÁaÓaí Á Y 3 É 3 í »é »É ÷ í áó 3 YúÇó 3 ½ 3 í í »éao á 3 ÚU 3 Y 3 Í 3 Y ańaBáoU: 2 í »ÉÇY, 2002 Á í 3 Í 3 YÇ ŞÑ 3 Y 1 aónÁaÓ 3 Í 3 YáoÁU 3 Y; Yáñ ù 3 Ó 3 ù 3 Í 3 YáoÁU 3 Y Bñç 3 Y 3 Í Y »ñáoU í áó 3 YúÇó Í 3 ñáo ÷ 3 ½ 3 í í »É 3 ÚY AYÍ »ñaóÁUáoYÁ, ańÁ Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí ÇY í ñ 3 Ú 3 ñ »é ÷ µ 3 í 3 ñ 3 ñ 3 á 3 óáoUóY»ñ Ñ »i 3 Ú Y YáoÁUáoY eİ »é »éao Ñ 3 Ú 3 ñ: í ñ 3 Ú 3 ñ í 3 Í 3 á 3 óáoUóÁ Í 3 ñáo ÷, Aeİ ÇáoÁU 3 Y, µ 3 í 3 ñ 3 ñ aÉÇY »É É 3 Eİ áóUY 3 á 3 óáoU »éao Ñ 3 Ú 3 ñ · Í 3 ñáo ÷ 3 Y Ñ ñ 3 Á »Bi áóÁUáoY 3 é 3 Ç 3 Y 3 É Çñ 3 í 3 Y 3 óY »É É ñ 3 óáoÇá Ñ »i 3 Ú Y YáoÁUáoY: Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Á, ańá »è ½ Ç ańaBÇ, Á » ań 1 »á »Y ÷ 3 Y Ñ ñ 3 Á »Bi áóeáoUY 3 eÇñ »É, Y 3 á »i ù ÷ Çñ Ñ 3 Ú 3 ñ é 3 Ñ U 3 YÇ · »ñ 3 Í 3 Ú áóÁUáoY»ñ: Ú ñ ÇY 3 Í »Á » Ñ 3 Úi »ñÁ í »ñ 3 µ »ñáoU ÇÇY 3 ÚY 1 »á »ñÇY, »ñµ »YÁ 3 ñ Ú 3 É É 3 Eİ áóUY Çñ 3 í 3 Y 3 ó í »É ÷ Çñ ÚÇ ù 3 YÇ í 3 ñ Ç 3 é 3 Ç, 3 á 3 YÚ 3 Y 1 »á »ñÁ a »Y áóeáoUY 3 eÇñ í áóU, ù 3 YÇ ań ñ 3 Yú a »Y Ñ 3 Y · »óYáoU ań ÷ í »ñÇY 3 Í 3 Y 3 ñ 1 UáoYúÇ: 2 Úe 1 »á »ñáoU, Y »ñ í 3 Ú 3 ó í 3 Í 3 á 3 óáoUóÁ Í 3 ñáo ÷ µ 3 í 3 ñ 3 ñ aÉÇY »É · áá × B · ñ Ç í í áó 3 YúÇó 3 ½ 3 í í Ú 3 Y á 3 ÚU 3 Y 3 Í 3 Y ańaBáoUÁ · / Í 3 Ú Ñ 3 ñ ó 3 Ú Y YáoÁUáoYÁ eİ »é »ÉY 3 ñ 1 3 ñ 3 óY »éao Ñ 3 Ú 3 ñ:

Ú 3 É ań í 3 ñ ÇY »ñÇ Ñ »i Ñ 3 Ú »Ú 3 í 3 Í í áó 3 YúÇó 3 ½ 3 í í Ú 3 Y ÷ 3 Í 3 Y á 3 Ñ 3 YÇY »ñÁ áµ 3 í 3 ñ 3 ñáo Ñ 3 Úi »ñÇ ù 3 Y 3 Í Á 2005 Á í 3 Í 3 YÇY 3 × »É ÷: í áó 3 YúY »ñÇó 3 ½ 3 í í »éao Ñ 3 Ú 3 ñ Y »ñ í 3 Ú 3 ó í 3 Í Ñ 3 Úi »ñÇó ÑÇY · Á á 3 Bi á Y 3 á »è Ú »ñ Á í »É »Y, ù 3 YÇ ań Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí ÇY Y »ñ í 3 Ú 3 ó í 3 Í í »Ó »í 3 í í áóÁU 3 Úµ 3 Y Ñ Y 3 ñ ÷ »Ó »É Çñ 3 í 3 Y 3 ó Y »É · 3 Ói YÇ eİ áó áóUY »ñ, µ 3 ó 3 Ñ 3 Úi »É ° Đ 81 Ñ a í 3 Í 3 Í -aí é 3 Ñ U 3 Y í 3 Í É 3 Eİ áóUY »ñÁ: (2 ÚYáo 3 Ú »Y 3 ÚYÇ í, Y »ñ · ñ 3 í 3 Í AYÍ »ñaóÁUáoY»ñÁ Y 3 É AY í ñáoU »Y Ñ »i a í »ñóY »É í ñ 3 Ú 3 ñ í 3 Í 3 á 3 óáoUóÁ, é 3 í 3 ÚY 1 ÇUáoU »Y í áó 3 YúÇ á 3 ÷ Á Í ñ 3 × 3 í »éao Ñ 3 Ú 3 ñ, »Á » Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Á, 3 ÚYáo 3 Ú »Y 3 ÚYÇ í, Ñ »i 3 · 3 ÚáoU é 3 Ñ U 3 YÇ í áó 3 Yú »YÁ 3 ñ Ú 3 É É 3 Eİ Ú 3 Y Ñ 3 Ú 3 ñ): ØÇ 1 »á »úáoU, »ñµ á 3 ñ ½ ÷ 1 3 eYáoU, ań Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Á aÇ eİ »é »éao Ñ »i 3 Ú Y YáoÁUáoY, Ñ 3 Úi 3 í áóY í »Ó »í 3 ó í áóU ÷ Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Ç í áó 3 YúÇó 3 ½ 3 í í »éao í »ñ 3 µ »ñU 3 É Ñ 3 Úi Ç áóÓáoÁU 3 Úµ ù 3 Úe »ñ áó »eY 3 ñ í »éao Úi 3 ñáoÁU 3 Y Ú 3 eÇY, 3 ÚY á 3 í × 3 é 3 µ 3 YáoÁU 3 Úµ, ań AYÍ »ñaóÁUáoY 3 Y Ñ Y 3 ñ ÷ µ 3 í 3 ñ 3 ñ Ç í áó 3 YúÇó 3 ½ 3 í í Ú 3 Y á 3 ÚU 3 Y Y »ñÁ, Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Á Y á 3 í 3 Í 3 Ñ 3 ñ Ú 3 ñ aÇ Ñ 3 Ú 3 ñáoU 1 »á »Ç Ñ »i 3 · 3 Ñ »i 3 Ú Y YáoÁU 3 Y B 3 ñáoY 3 Í áóUÁ: 2005 Á í 3 Í 3 YÇY »ñ »ú Ñ 3 Úi »ñ a Ñ 3 í 3 Í Y »ó ÇY í áó 3 YúÇó 3 ½ 3 í í Ú 3 Y, ù 3 YÇ ań Y »ñ í 3 Ú 3 ó í 3 Í Ñ 3 Y · 3 Ú 3 YúY »ñY AY 1 · ñ í 3 Í á ÇÇY ŞÑ 3 Y 1 aónÁaÓ 3 Í 3 YáoÁU 3 Y; ù 3 Ó 3 ù 3 Í 3 YáoÁU 3 Y í 3 ñ · 3 í ańU 3 Y Bñç 3 Y 3 Í Y »ñáoU: Đ 3 YÓY 3 ÁaÓaí Á

ă»i ù ĭ ă³ Nař Ç, añ ŜN³ Y¹ aonĀaŌ³ ĩ³ YaŋĀU³ Y! ĩ³. ÇñĀ ēĒ³ ē aU»Ī Y³ μ³ Yř Ç` Đ³ YOY³ ĀaŌar Ç
 1Çi 3 nĪ Ū³ YA μ»ñ»Ēar Y³ ĒĪ Ç YaŋŪ ĩ³ YaŋŪ³ Y N³ Ū³ ĩ³ ñ. Ç Y»ñuā AYĪ ĩ³ ĩ³ N³ Ū³ Ō³ ŪY³. ñ»ñĀ,
 añaYŪ a»ŌŪ³ ē »Y N³ Ū³ nĪ »Ē ĀÇĪ (EC) 1/2003 ĩ³ YaY³ ĩ³ ñ. Ç aŋĀÇ Ū»Ç ŪĪ Y»Ēāŋ ă³ NÇŌ: ĩ »ñç³ ă»ē
 Đ³ YOY³ ĀaŌar Ā ĩ »Ō»Ī³ ōYaŋŪ ĭ ĩ aŋ. 3 YūÇŌ ă³ ŪŪ³ Y³ ĩ³ Y³ ½³ ĩ aŋŪ BYañN³ Ī AYĪ»ñāŌŪ³ YA, añ
 Çñ ĩ³ ñ. 3 ĩ Ç×³ ĪĀ aÇ N³ ēĪ 3 ĩ ĩ Ç N³ ĩ³ ŪñŌ³ ĩŌ³ ŪÇY N³ Ū³ Ō³ ŪYaŋŪ³ Y ĩ »ñ³ μ»ñŪ³ ē ĩ »ñçY³ ĩ³ Y
 añaŪ³ Y Ū»Ç: AYĪ»ñāŌŪ³ YĀ Ē³ ĒĪ »Ē ĭ ĐñŌ³ ĩŌ³ ŪÇY ĒāñN³ ĩ Ç N»Ī N³ Ū³. añĪ³ ĩŌ³ »Ēāŋ Çñ
 ă³ nĪ 3 ĩ añaŌŪ³ YĀ ŪÇYā ĩ Đ³ YOY³ ĀaŌar Ç ĪāŌŪÇŌ ēĪ aŋ. aŋŪY»ñ Çñ ĩ³ Y³ ōY»ĒĀ Ūŋāŋē
 ŪñŌ³ ĩŌ³ ŪÇY»ñçY ĩ »Ō»Ī³ ōY»Ēar ĩ aŋ. 3 YūÇŌ 3 ½³ ĩ Ū³ Y Çñ N³ ŪĪ Ç Ū³ ēÇY:

ĒYā ĩ »ñ³ μ»ñāŋŪ ĭ ĩ aŋ. 3 YūÇŌ ă³ ÷ Ç ĩñ×³ ĩ Ū³ Y N³ ŪĪ »ñçY, Y»ñĪ³ Ū³ ōĪ ĩ ĩ
 ĩ Ç×³ ĩ³. ñāŌŪ³ YĀ ă»i ù ĭ ĩ ÇĪ 3 nĪ ĩ Ç ŪY N³ Ū³ ĩ »ŋēĪ aŋŪ, añ Ū»Ī N»Ī 3 ūY YaŋŪ³ Y Ū»Ç, ĀēĪ
 ĭ aŋŪ³ Y, ĩ aŋ. 3 YūÇŌ ă³ ÷ Ç ĩñ×³ ĩ Ū³ Y N³ Ū³ ñ 1ÇŪāŋŪ ĭ Ū»Ī ÇŌ³ ĩ »ĒÇ AYĪ»ñāŌŪ³ Y:

Đ³ YOY³ ĀaŌar Ç 2002 ĀĪ ĩ³ ĩ³ YÇ ŜN³ Y¹ aonĀaŌ³ ĩ³ YaŋĀU³ Y! Yañ ū³ Ō³ ū³ ĩ³ YaŋĀU³ Y
 . aŋŋĀŪ³ Y »ñ»ū ĩ³ ĩ ÇY»ñç ĀYĀ³ ōuāŋŪ 3 nĪ »ŌÇY ŪÇ B³ ñū AYĪ N³ Yaŋŋ 1ÇĪ 3 nĪ aŋŪY»ñ: ĩ aŋ. 3 YūÇŌ
 3 ½³ ĩ aŋŪ BYañN³ aŋŪ ĭ 3 ŪY AYĪ »ñāŌŪ³ Y»ñçY, añaYŪ μ³ ĩ³ ñ³ ñāŋŪ »Y ŜN³ Y¹ aonĀaŌ³ ĩ³ YaŋĀU³ Y!
 ū³ Ō³ ū³ ĩ³ YaŋĀU³ Ū μ ē³ NŪ³ YĪ ĩ³ ĩ³ ă³ ŪŪ³ Y»ñĀ ĩ »ñĪ 3 ĩ³ YaŋĀŪ³ Y»ñĀ: AYĪ »ñāŌŪ³ Y»ñĀ,
 añaYŌ BYañN³ aŋŪ ĭ ĩ aŋ. 3 YūÇŌ ă³ ŪŪ³ Y³ ĩ³ Y³ 3 ½³ ĩ aŋŪ, ă»i ù ĭ ĒÇ³ ĩ³ ĩ³ ĩ³ ĩ »ñāĪ ĩ
 B³ ñāŋY³ ĩ³ μ³ ñ N³ Ū³. añĪ³ ĩŌ³ Y Đ³ YOY³ ĀaŌar Ç N»Ī : Đ³ Ū³. añĪ³ ĩŌ³ aŋŪ³ Y ĩ ĩ ĩ³ Ē»ĒāĪ
 ă³ nĪ 3 ĩ añaŌŪ³ Y»ñçŌ Ū»ĪĀ, *inter alia*, »ññāñ¹ ĪāŌŪÇY N³ ŪĪ Ā āμ³ Ō³ N³ ŪĪ »ĒY ĭ, »Ā»
 Đ³ YOY³ ĀaŌar Ā Y³ Ē³ ă»ē aÇ ĩ ĩ »Ē 3 ŪĪ Ū³ ēÇY Çñ N³ Ū³ Ō³ ŪYaŋŪ³ YĀ: Đ³ Ū³. añĪ³ ĩŌ³ aŋŪ³ Y
 ĩ ĩ ĩ³ Ē»ĒāĪ Ūŋāŋē ă³ nĪ 3 ĩ añaŌŪ³ YĀ »YĀ³ ĩñŪ³ Ē³ ĩ³ ŪñŌ³ ĩŌ³ ŪÇY N³ Ū³ Ō³ ŪYaŋŪ³ Y
 ĩ »ñ³ μ»ñŪ³ ē ĩ »Ō»Ī aŋŪ³ Y»ñ ÷ YĪ ñ»ĒĀ, Đ³ YOY³ ĀaŌar Ç Y ĩñ Yū ĩ ñ³ Ū³ ĩñ»ĒĀ, ÇYāĒ»ē Y³ ĩ
 Đ³ YOY³ ĀaŌar Ç μāĒāñ N³ ñŌ»ñçY ă³ ĩ³ ēĒ³ Y»ĒY ĭ, 3 ŪĪ ĀĪ aŋŪ Y³ ĩ AYĪ»ñāŌŪ³ Y
 3 BĒ³ ĩ³ ĩŌ³ ŪÇY»ñçŌ μ³ Y³ ĩāñ ōāŋŪ aŋŪYū»ñ ēĪ 3 Y³ ĒY ĭ: Đ³ YOY³ ĀaŌar Ç ĪāŌŪÇŌ ŪB³ ĩ³ ĩ³
 μ³ Y³ ĩāñ ÷ aŋĒĀ (3 ŪYēÇYūY 3 ñŌ³ Y³. ñĪ ĩ³ μ³ Y³ ĩāñ, Īāñāñ³ ĩ ÇĪ ōāŋŪ aŋŪYū»ñĀ)
 ū. ĩ³. añĪĪ aŋŪ ĭ B³ ĩ 1»ăŋ»ñāŋŪ ĩ Y³ Ē³ ĩ »ēĪ ĩ³ ĭ ŪÇ³ ŪY Ēāŋē ÷ »Ēāŋ ū³ Ō³ ū³ ŌÇ³ ĩ³ Y
 . añĪ»ñ ūY YaŋŪ 1³ ĩ³ ĩ³ Y»ñç 3 ēç ĩ ŪĒ N³ ĩ³ ŪñŌ³ ĩŌ³ ŪÇY N³ Ū³ Ō³ ŪYaŋŪ³ Y Ū»Ç Y»ñ. ñ³ ĩ³ ĩ³
 Ū³ ēY³ ĩŌ³ ŪÇY»ñç N»Ī N³ Ū³ Ū³ ĩ³ ĩ³ N³ ŪĪ 3 ĩ aŋŪÇY 3 YN³ ñŪ³ ñ Çñ ĩ³ Ç×³ ĪāŋŪ 1Y»ĒāŋŌ:
 2 ŪYaŋŪ³ Ū»Y³ ŪYÇĪ, Çñ ĩ³ ĩ³ Ē³ ĒĪ Ū³ Y N»Ī 3 ēYāĪ āŌ 3 ēĪ³ ÷ 3 ēĪ 3 ĀŌĀ»ñĀ ă»i ù ĭ ŪÇBĪ
 ĩ ñ³ Ū³ ĩñĪ»Y:

aňā»ēĪÇ ă³ ă³ ōāŋŪĀ N³ Ū³ nĪ Ç 3 ñĀ»ū³ ĩāñ ĩ, aŋēĪ Ç, N³ ĩ³ ĩ³ YÇ ĩ aŋ. 3 YūÇŌ ă³ ÷ Ç ĩñ×³ ĩ Ū³ Y,
 ĩ³ ĒĪ ĩ³ ĭ Đ³ YOY³ ĀaŌar Ç ĩ ñ³ Ū³ ĩñāŋŪ³ Y ĩ ĩ³ ĩ . ĩ YĪ āŌ . añĪÇ N³ Y. 3 Ū³ YūY»ñçŌ ĩ
 ă³ ă³ ōāŋŪÇŌ aŋĀÇŌ: ă» ĩ aŋ. 3 YūÇŌ 3 ½³ ĩ Ū³ Y N³ ĩ³ ĩ³ YaŋŪ N³ ŪĪ 3 ĩ aŋŪ ĩ ēĪ aŋ. aŋŪ Ū³ ñŪYÇ ĪāŌŪÇŌ
 ĩ ñ³ Ū³ ĩñĪ ĩ³ ĩ »Ō»Ī aŋŪ³ Y»ñĀ 1»ē»ē μ³ ĩ³ ñ³ ñ āY Çñ ĩ³ ĩ³ Ē³ ĒĪ aŋŪY ă³ ă³ ōāŋŪ»Ēāŋ N³ Ū³ ñ,
 ĩ aŋ. 3 YūÇŌ ă³ ÷ Ç ĩñ×³ ĩ Ū³ Y N³ ĩ³ ĩ³ YaŋŪ N³ ŪĪ 3 ĩ aŋŪ ĩ ñ³ Ū³ ĩñĪ Īāñ ă³ ă³ ōāŋŪĀ Āāŋē ĩ ĩ 3
 Đ³ YOY³ ĀaŌar Ç Y, ĀēĪ ĭ aŋŪ³ Y, ă³ ă³ ōāŋŪ»Ēāŋ Çñ ĩ³ ĩ³ Ē³ ĒĪ aŋŪĀ: 2 ă³ ōāŋŪĀ ĩ³ ñāŌ ĭ Çñ»YÇŌ
 ½. 3 ēÇ 3 ñĀ»ū Y»ñĪ³ Ū³ ōY»Ē YāŋŪÇēĪ 3 ŪY ă³ ñ³. 3 ŪāŋŪ, »Ā» N³ ŪĪ 3 ĩ aŋŪ āĪ 3 ñ³ Ū³ ĩñç Yāñ
 ă³ ă³ ōāŋŪŌ, μ³ ŪŌ N³ ēĪ 3 ĩ Ç 3 ñ¹ Y ÇēĪ ĩ ñ³ Ū³ ĩñĪ ĩ ă³ ă³ ōāŋŪĀ: ĩ »ñçYÇē N³ ēĪ 3 ĩ aŋŪY
 3 YN³ Ā»ĀBĪ ĭ ă³ ă³ ōāŋŪ»Ēāŋ ĩ³ ĩ³ ĩ³ ĩ³ Çñ ĩ³ ĩ³ Ē³ ĒĪ aŋŪĀ: ŪāŋŪYÇēĪ »Ā» Đ³ YOY³ ĀaŌar Y
 3 ñ¹ Y ĩ³ ñāŌ³ ō»Ē ĭ μ³ Ō³ N³ ŪĪ »Ē Çñ ĩ³ ĩ³ Ē³ ĒĪ aŋŪĀ, Ēñ³ ōāŋŪÇā ă³ ă³ ōāŋŪĀ ĩ³ ñāŌ ĭ 1»ē»ē
 ½. 3 ēÇ 3 ñĀ»ū Y»ñĪ³ Ū³ ōY»Ē, »Ā» 3 ŪY aŋŪŌ³ ĩ Ç Y»ñ. añĪ aŋŪ³ Y aŋŪY»Y³ ĩ³ ēĪ ĩ³ ĩ³ ĩ³ ĩ YĪ āŌ
 N³ ĩ³ ŪñŌ³ ĩŌ³ ŪÇY N³ Ū³ Ō³ ŪYaŋŪ³ Y»ñç ĒñçāŋŪ³ Y ĩ ĩ »āŋŪ³ Y ĩ ñ³: Đ³ YOY³ ĀaŌar Ç ĒY¹ ÇñY
 ĭ N»Ī 3. 3 ŪāŋŪ aŋŪ»Ō³ ōY»Ē Çñ ŜN³ Y¹ aonĀaŌ³ ĩ³ YaŋĀU³ Y! ū³ Ō³ ū³ ĩ³ YaŋĀU³ Y
 3 ñ¹ ŪāŋŪ³ ĩ»Ī aŋŪ³ YĀ: ĩ »ñçYÇē Yă³ ĩ³ ĩ³ Y ĭ 3 ñ¹ ŪāŋŪ³ ĩ»Ī āñ»Y ĩ³ YĒ»Ē N³ ĩ³ ŪñŌ³ ĩŌ³ ŪÇY
 1ñē»āñāŋŪY»ñĀ N³ ñ³ ĩāñāŋŪ³ Y ĩ³ ĒĪ ĩ N»Ī 3 ūY YaŋŪ³ Y Çñ ĩ³ Y³ ōY»Ē ĩ ă³ ă³ Nař »Ē, añ
 N³ ĩ³ ŪñŌ³ ĩŌ³ ŪÇY N³ Ū³ Ō³ ŪYaŋŪ³ Y»ñāŋŪ Y»ñ. ñ³ ĩ³ ĩ³ ĩ³ YŌÇYū ĒēĪ āñ»Y ă³ ĩ³ ĀĪ»Y 3 ēāŌÇ
 ŪñŌ³ ĩŌ³ ŪÇY ĩ³ BĪ ēĪ »ŌĪ»Ēar Nū. aŋĪ ēă³ ēāŌY»ñç:

Đ 3 í »Éí 3 Í 7

ÚÇÝ³ Ýë³ Í³ Ý Ñ³ Û³ Í³ ñ. áòÙ Ñ³ Û³ Í³ Ýí ñáÝ³ óáòÙÝ»ñÇ Í³ ñ. 3 í áñÙ³ Ý ÷ áñÓÁ
¾³ í áÝÇ³ ÒáòÙ

§ 23. Đ 3 Û³ Í³ Ýí ñáÝ³ óÙ³ Ý Í áÒÙ»ñÇ 3 áñ³ Ýù³ ÒñÇ³ Ý³ éáòÁÒáòÝÁ

(3) í 3 ñí³ ÛÇÝ .. ýÇÝ³ Ýë³ Í³ Ý Í³ ½Ù³ Í³ ñááòÁÒáòÝÝ»ñÇ 3 áñ³ Ýù³ ÒñÇ³ Ý³ éáòÁÒáòÝÝ Çñ»ÝÇó
Ý»ñí³ Û³ óÝáòÙ ¿ Ñ»í .. Û³ É »Í³ Ûáòí Ý»ñÇ ÁÝ¹ Ñ³ Ýáòñ 3 ñÁ»ùÁ Û³ èÑ³ Ý»Éáí 3 í »É³ óí 3 í 3 ñÁ»ùÇ
Ñ³ ñíÁ .. »Í³ Ûí 3 Ñ³ ñíÁ`

- 1) í áí áë³ ÛÇÝ »Í³ Ûáòí ,
- 2) ýÇÝ³ Ýë³ Í³ Ý Ý»ñ¹ ñáòÙÝ»ñÇó èí 3 óí áÒ »Í³ Ûáòí ,
- 3) Í³ é³ ÒáòÁÒáòÝÝ»ñÇ Û³ í áòòÙ³ Ý í×³ ñÝ»ñÇó èí 3 óí áÒ »Í³ Ûáòí ,
- 4) ýÇÝ³ Ýë³ Í³ Ý . áñí 3 éÝáòÁÒáòÝÝ»ñÇó èí 3 Ýóí áÒ »Í³ Ûáòí ,
- 5) ³ ÒÉ »Í³ Ûáòí :

(4) ¾èí áÝÇ³ ÒáòÙ í 3 ñí³ ÛÇÝ .. ýÇÝ³ Ýë³ Í³ Ý Í³ ½Ù³ Í³ ñááòÁÒáòÝÝ»ñÇ
3 áñ³ Ýù³ ÒñÇ³ Ý³ éáòÁÒáòÝÁ Í³ ½Ùí 3 Í ¿ ¾èí áÝÇ³ ÒáòÙ ÑÇÙÝ³ ¹ñí 3 Í í 3 ñí³ ÛÇÝ .. ýÇÝ³ Ýë³ Í³ Ý
Í³ ½Ù³ Í³ ñááòÁÒáòÝÝ»ñÇ Í³ Û ¾èí áÝÇ³ ÒáòÙ ùí 3 ñ»ñí ñÙ³ í 3 ñí³ ÛÇÝ Í³ Û ýÇÝ³ Ýë³ Í³ Ý
Í³ ½Ù³ Í³ ñááòÁÒáòÝÝ»ñÇ Û³ èÝ³ ×ÒáòÒ»ñÇ »Í³ Ûáòí Ý»ñÇó:

(5) ² á³ Ñáí³ . ñáÒÇ 3 áñ³ Ýù³ ÒñÇ³ Ý³ éáòÁÒáòÝÁ µ³ Òí³ ó³ Í ¿ Ñ³ Û³ É³ éÝ
3 á³ Ñáí³ . ñ³ í×³ ñÝ»ñÇ 3 ñÁ»ùÇó, áñÁ Ý»ñ³ éáòÙ ¿ ³ á³ Ñáí³ . ñáÒÇ Í áÒÙÇó Í³ Û Ýñ³ áóÝáòÝÇó
Í Ýúí 3 Í ³ á³ Ñáí³ . ñ³ Í³ Ý ³ á³ ÒÙ³ Ý³ . ñÇó èí 3 óí 3 Í .. èí 3 óí »ÉÇù µáíñ
3 á³ Ñáí³ . ñ³ í×³ ñÝ»ñÁ, 3 Ò¹ Áí áòÙ Ñ³ ñí»ñÁ .. ³ ÒÉ í×³ ñÝ»ñÁ Û³ èÑ³ Ý»Éáòó Ñ»í á
í»ñ³ á³ Ñáí³ . ñ³ Í³ Ý í×³ ñÝ»ñÁ .. ³ é³ ÝÓÇÝ ³ á³ Ñáí³ . ñ³ í×³ ñÝ»ñÇó . ³ Ýóí áÒ í×³ ñÝ»ñÁ ..
3 á³ Ñáí³ . ñ³ í×³ ñÝ»ñÇ 3 ÒµáÒÇ Í 3 í 3 ÉÁ:

© 25. Đ 3 Û³ Í³ Ýí ñáÝ³ óáòÙÝ»ñÇ í »ñ³ µ»ñÙ³ É Í³ ÝáòóáòÙ

(4) Đ 3 Û³ á³ í 3 èÉ³ Ý áíáñí Ç í »ñ³ Ñèí áÒ Û³ ñÙÝÇ ÁáòÙèí í áòÁÒáòÝÁ èí 3 Ý³ Éáòó Ñ»í á í 3 ñí³ ÛÇÝ ..
ýÇÝ³ Ýë³ Í³ Ý Í³ ½Ù³ Í³ ñááòÁÒáòÝÝ»ñÁ .. ³ á³ Ñáí³ . ñáÒÝ»ñÁ á»í ù ¿ í »Ò»Í³ óÝ»Ý
Ñ³ Û³ Í³ Ýí ñáÝ³ óáòÙÝ»ñÇ Û³ èÇÝ:

Đ³ í »Éí³ Í 8

èáóÙÇÝÇ³ ÒÇ Ùñó³ Í ó³ ÒÇÝ Ò³ ñÙÝÇ · áñÍ áóÝ»áóÁóáóÝÁ 2005 Áí³ Í³ ÝÇÝ⁷⁴

Úñ»ÝùÇ È³ Èí Ò³ Ý ¹»áù»ñ	ÁÝ¹áóÝí³ Í áñááóÙÝ»ñ	Ùáñ · áñÍ»ñ
Đ³ Í³ ñó³ Í ó³ ÒÇÝ Ñ³ Ò³ Ó³ ÒÝáóÁóáóÝ»ñ	14	4
Đ³ Ò³ Í³ Ýí ñáÝ³ óáóÙÝ»ñ	115	131
¶ñÇÈÈáÓ¹ÇñùÇ á³ ñ³ ß³ ÑáóÙ	5	2
àÉáñí³ ÒÇÝ áóéáóÙÝ³ èÇñáóÁóáóÝ»ñ	-	-
ä»í³ Í³ Ý Ò³ ñÙÇÝ»ñÇ ÍáÓÙÇó È³ Èí áóÙÝ»ñ	1	2
Í³ Ò³ óñ³ Í áñááóÙÝ»ñÇ áÇñ³ Í³ Ý³ óáóÙ	1	-
Úñ»ÝùÇ¹ñáóÙÝ»ñÇ ÍÇñ³ èÙ³ Ý · Íáí í»ñ³ á³ ÑÙ³ Ý Ñ³ Òó	2	-
Đ³ Òí³ ñ³ ñ³ · ñ»ñÇ áÝ»ñí³ Ò³ óáóÙ	19	17
ÁÝ¹³ Ò»ÝÁ	157	156

⁷⁴ Annual Report on Competition Policy Developments in Romania. OECD 2006. DAF/COMP(2006)12

Đ 3 í »Éí 3 Í 9
Í 3 ñµ»ñ »ñí ñÝ»ñÇ Ûñó 3 Í ó 3 ÚÇÝ Û 3 ñÚÇÝÝ»ñÇ µáóç»Ý»ñÁ

° ñí Çñ	Øñó 3 Í ó 3 ÚÇÝ Û 3 ñÚÇÝ µáóç»Ý (2 ØÚ 1 áÉ 3 ñ)	ĐÚ 2 -Ç Í 3 Í 3 ÉÁ (ÚÉÝ. 2 ØÚ 1 áÉ 3 ñ)	Øñó 3 Í ó 3 ÚÇÝ Û 3 ñÚÇÝ µáóç»Ý/ĐÚ 2 (%)
ä »éáó	11 000 000	78 430,8	0,014
2 í ëí ñ 3 ÉÇ 3	97 328 000	700 671,6	0,014
è áó ÚÇÝÇ 3 (2006)	11 921 000	98 558,7	0,012
Đ 3 Ú 3 ëí 3 Ý (2001)	216 189	2118,4	0,010
ÚÇ 1 »ñÉ 3 Ý 1 Ý»ñ	47 060 000	594 755,5	0,008
Đ áó Ý 3 ëí 3 Ý (2006)	14 560 000	213 697,6	0,007
Đ áó Ý. 3 ñÇ 3	7 280 000	109 153,9	0,007
Đ 3 Ú 3 ëí 3 Ý (2006)	382 681	6 405,7	0,006
È 3 í í Ç 3	940 427	15 770,5	0,006
à áñí áó 3 ÉÇ 3	10 140 000	173 085,3	0,006
ä 3 Ý 3 Ú 3	900 000	15 467,0	0,006
â »ÉÇ 3	6 614 846	122 345,0	0,005
È Çí í 3	1 295 180	25 495,2	0,005
¼ ëí á ÝÇ 3	664 265	13 106,6	0,005
Í áñ » 3 (2006)	38 000 000	787 624,5	0,005
Á áóñ ÚÇ 3	17 062 500	363 299,9	0,005
Í 3 Ý 3 1 3	49 000 000	1 115 192,0	0,004
Đ 3 ñ 3 í 3 ÚÇÝ 2 ýñÇí 3	10 548 560	240 151,6	0,004
Ú áñí » Ç 3	12 350 000	283 920,0	0,004
Đ 3 Ú 3 ëí 3 Ý (2005)	209661	4902,8	0,004
Ø 3 Í » 1 á ÝÇ 3	245 570	5 762,1	0,004
à óí ñ 3 Ç Ý 3 (2004)	3 458 000	81 664,2	0,004
¼ 3 Ú µÇ 3	300 000	7 257,4	0,004
Æ éÉ 3 Ý 1 Ç 3 (2006)	7 475 000	196 387,7	0,004
Æ ëñ 3 Ú »É	4 500 000	123 433,6	0,004
Ú Ç ÝÉ 3 Ý 1 Ç 3	6 500 000	193 175,5	0,003
é fáí 3 Í Ç 3	1 560 000	46 411,9	0,003
Í » ÝÇ 3	600 000	17 977,3	0,003
Í í » 1 Ç 3	10 700 000	354 115,4	0,003
é fáí » ÝÇ 3	942 500	34 029,6	0,003
È » Ñ 3 ëí 3 Ý (2004)	8 283 600	299 150,9	0,003
á Ç É Ç	3 125 000	115 250,0	0,003
á ó É Ó 3 ñÇ 3 (2004)	704 682	26 648,1	0,003
3 ÝÇ 3	6 264 000	254 400,9	0,002
Ø » Í ñÇí 3 ÝÇ 3	46 000 000	2 192 553,0	0,002
Ø » Í é Çí 3	15 000 000	768 437,5	0,002
Ö 3 á á ÝÇ 3 (2004)	74 500 000	4 505 912,0	0,002
è á ó ë 3 ëí 3 Ý (2004)	12 500 000	763 720,0	0,002
Í í » Ú ó 3 ñÇ 3	5 390 000	365 937,4	0,001
Æ í 3 ÉÇ 3	25 000 000	1 723 044,0	0,001
2 Ø Ú	144 500 000	12 455 070,0	0,001
Ú ñ 3 Ý é Ç 3 (2006)	17 550 000	2 110 185,0	0,001
Ø 3 É Á 3	45 500	5 569,6	0,001
¶ » ñ Ú 3 ÝÇ 3	22 100 000	2 781 900,0	0,001
2 ñ » Ý í Ç Ý 3	720 000	183 309,4	0,0004
Æ é á 3 ÝÇ 3	3 770 000	1 123 691,0	0,0003
Ú Ç É Ç á Ç Ý Ý » ñ	199 456	98 305,9	0,0002
á » É Ç 3	247 000	364 735,4	0,0001

Đ 3 í »Éí 3 Í 10

ĐĐ í Øä äĐ ëi ãñ³ μ³ Á³ ÝáóÙÝ»ñÇ í³ éáóí 3 Í ùÁ

ëi ãñ³ μ³ Á³ ÝáóÙ	î Ýi »ë³ . »i	Æñ³ í³ μ³ Ý	² ÙÉ Ù³ éÝ³ . Çi áóÁóáóÝ	ÀÝ¹³ Ù»ÝÁ
² ΒÉ³ í³ í³ ½ÙÇ Ô»Í³ í³ ñ	1			1
² ΒÉ³ í³ í³ ½ÙÇ Ô»Í³ í³ ñÇ í³ »Ô³ Í³ É			1	1
1. Ø»Áá¹³ μ³ ÝáóÁÓ³ Ý é»ëi ñÇ í³ ñÙ³ Ý í³ ñááóÁóáóÝ	2		1	4
2. î »ñÉáóí áóÁÓ³ Ý í³ ñááóÁóáóÝ	4		3	7
3. Đ»í³ ½áí áóÁóáóÝ»ñÇ í³ ñááóÁóáóÝ	4		3	7
4. Æñ³ í³ μ³ Ý³ Í³ Ý í³ ñá³ í³ Ý í³ ñáóÙÁÇ í³ ñááóÁóáóÝ		7		7
5. ² ñi³ ùÇÝ í³ ä»ñÇ μ³ ÁÇÝ	1		2	3
6. ¶áñí»ñÇ í³ é³ í³ ñááóÁóáóÝ	1		3	4
7. Đ³ Βí³ á³ Ñ³ Í³ Ý Ñ³ Βí³ éÙ³ Ý μ³ ÁÇÝ	1		1	2
ÀÝ¹³ Ù»ÝÁ	14	7	15	36

ՃՅ Ի ՊՆԻ Յ Ի 10.1

Փոփոխությունները կապված են ինքնուրույն աշխատատեղերի ստեղծման հետ

Երկիր	Չհարմարված ԱՇԽԱ	Ինքնուրույն աշխատատեղեր	% Այնպիսի Աշխատատեղեր	Բնական Մեծություն	% Այնպիսի Աշխատատեղեր	Չհարմարված Աշխատատեղերի համար	% Այնպիսի Աշխատատեղեր
Ճարտարապետություն (2001)	30	9	30,0	3,0	10,0	18	60,0
Ճարտարապետություն (2006)	39	14	35,9	7	17,9	15	38,5
Ճարտարապետություն (2005)	267	160	59,9	36,0	13,5	71	26,6
Ճարտարապետություն (2004)	274	47	17,2	159,0	58,0	68	24,8
Ճարտարապետություն (2005)	40	32			80,0	8	20,0
Ճարտարապետություն (2005)	106	42	39,6	32,0	30,2	32	30,2
Ճարտարապետություն (2005)	70	31	44,3	17,0	24,3	7	10,0
Ճարտարապետություն (2005)	53	12	22,6	21,0	39,6	20	37,7
Չհարմարված (2005)	770	569			73,9	201	26,1

ԾՅ 1 ՝ 11

ԾԾ 1 Օ ä ä Ծ 3 Ե 3 ՝ 3 ՝ 3 ½ Ս Շ Ն ä ä ö Կ ä ö Ը ä ö Կ 75

2 ի 3 Ն ä è			Ս ՝ Ն ä è			è 3 f 1 á
2003			2003			
Ä è ր Ս 3 è Կ 3 . Շ ՝ ä ä ö ä ö Կ Կ ՝ Ն Շ	2 Ե 3 ՝ ր ä ö Կ ՝ Ն Շ Ä Շ ր Ä	1 ՝ è 3 ՝ 3 Ն 3 Ն ր Ե Շ è Կ Ä Կ 1 Ն 3 Կ ä ö Ն Շ Ս ՝ Շ (%)	Ä è ր Ս 3 è Կ 3 . Շ ՝ ä ä ö ä ö Կ ՝ Ն Շ	2 Ե 3 ՝ ր ä ö Կ ՝ Ն Շ Ä Շ ր Ä	1 ՝ è 3 ՝ 3 Ն 3 Ն ր Ե Շ è Կ Ä Կ 1 Ն 3 Կ ä ö Ն Շ Ս ՝ Շ (%)	
1 Կ ՝ ր è 3 . ՝ ր	1	33.3	1 Կ ՝ ր è 3 . ՝ ր	-	-	-1
Ä Ն 3 ՝ ր 3 Կ 3 Կ 3 Կ	1	33.3	Ä Ն 3 ՝ ր 3 Կ 3 Կ 3 Կ	-	-	-1
2 Ս Է	1	33.3	2 Ս Է	-	-	-1
Ä Կ 1 3 Ս ՝ Կ Ä	3	100	Ä Կ 1 3 Ս ՝ Կ Ä	-	-	+6
2004			2004			è 3 f 1 á
Ä è ր Ս 3 è Կ 3 . Շ ՝ ä ä ö ä ö Կ Կ ՝ Ն Շ	2 Ե 3 ՝ ր ä ö Կ ՝ Ն Շ Ä Շ ր Ä	1 ՝ è 3 ՝ 3 Ն 3 Ն ր Ե Շ è Կ Ä Կ 1 Ն 3 Կ ä ö Ն Շ Ս ՝ Շ (%)	Ä è ր Ս 3 è Կ 3 . Շ ՝ ä ä ö ä ö Կ ՝ Ն Շ	2 Ե 3 ՝ ր ä ö Կ ՝ Ն Շ Ä Շ ր Ä	1 ՝ è 3 ՝ 3 Ն 3 Ն ր Ե Շ è Կ Ä Կ 1 Ն 3 Կ ä ö Ն Շ Ս ՝ Շ (%)	
1 Կ ՝ ր è 3 . ՝ ր	1	20	1 Կ ՝ ր è 3 . ՝ ր	3	60	+2
Ä Ն 3 ՝ ր 3 Կ 3 Կ 3 Կ	-	-	Ä Ն 3 ՝ ր 3 Կ 3 Կ 3 Կ	-	-	-
2 Ս Է	4	80	2 Ս Է	2	40	-2
Ä Կ 1 3 Ս ՝ Կ Ä	5	100	Ä Կ 1 3 Ս ՝ Կ Ä	5	100	0
2005			2005			è 3 f 1 á
Ä è ր Ս 3 è Կ 3 . Շ ՝ ä ä ö ä ö Կ Կ ՝ Ն Շ	2 Ե 3 ՝ ր ä ö Կ ՝ Ն Շ Ä Շ ր Ä	1 ՝ è 3 ՝ 3 Ն 3 Ն ր Ե Շ è Կ Ä Կ 1 Ն 3 Կ ä ö Ն Շ Ս ՝ Շ (%)	Ä è ր Ս 3 è Կ 3 . Շ ՝ ä ä ö ä ö Կ ՝ Ն Շ	2 Ե 3 ՝ ր ä ö Կ ՝ Ն Շ Ä Շ ր Ä	1 ՝ è 3 ՝ 3 Ն 3 Ն ր Ե Շ è Կ Ä Կ 1 Ն 3 Կ ä ö Ն Շ Ս ՝ Շ (%)	
1 Կ ՝ ր è 3 . ՝ ր	-	-	1 Կ ՝ ր è 3 . ՝ ր	1	33.3	+1
Ä Ն 3 ՝ ր 3 Կ 3 Կ 3 Կ	1	50	Ä Ն 3 ՝ ր 3 Կ 3 Կ 3 Կ	2	66.7	+1
2 Ս Է	1	50	2 Ս Է	-	-	-1
Ä Կ 1 3 Ս ՝ Կ Ä	2	100	Ä Կ 1 3 Ս ՝ Կ Ä	3	100	+1
2006			2006			è 3 f 1 á
Ä è ր Ս 3 è Կ 3 . Շ ՝ ä ä ö ä ö Կ Կ ՝ Ն Շ	2 Ե 3 ՝ ր ä ö Կ ՝ Ն Շ Ä Շ ր Ä	1 ՝ è 3 ՝ 3 Ն 3 Ն ր Ե Շ è Կ Ä Կ 1 Ն 3 Կ ä ö Ն Շ Ս ՝ Շ (%)	Ä è ր Ս 3 è Կ 3 . Շ ՝ ä ä ö ä ö Կ ՝ Ն Շ	2 Ե 3 ՝ ր ä ö Կ ՝ Ն Շ Ä Շ ր Ä	1 ՝ è 3 ՝ 3 Ն 3 Ն ր Ե Շ è Կ Ä Կ 1 Ն 3 Կ ä ö Ն Շ Ս ՝ Շ (%)	
1 Կ ՝ ր è 3 . ՝ ր	3	100	1 Կ ՝ ր è 3 . ՝ ր	6	54.5	+3
Ä Ն 3 ՝ ր 3 Կ 3 Կ 3 Կ	-	-	Ä Ն 3 ՝ ր 3 Կ 3 Կ 3 Կ	4	36.4	+4
2 Ս Է	-	-	2 Ս Է	1	9	+1
Ä Կ 1 3 Ս ՝ Կ Ä	3	100	Ä Կ 1 3 Ս ՝ Կ Ä	11	100	+8

75 2002 Ä ՝ ր 3 ՝ ր Կ Կ ր 3 ՝ ր Ն ä ä ö Կ ä ö Ը ä ö Կ ä Շ . Ն 3 Կ ö ՝ ր è :

Đ 3 í »Éí 3 Í 12

° Ø ùñ»Yé¹ñáoÁU³ Y Şí »ñ³ Y³ ÚáoÚÁ! Úño³ Í óáoÁU³ Y Í 3 Y»YÝ»ñÇ á 3 Ñá³ YU³ Y
i »é³ YÍ ÚáoYÇó

° Ø úð° Úé, ðáoÁU² Ú Ş¼UÚáoØÁ! Øð²Í ðáoÁU² Ú
Í 2 ÚàUÚ° ØÆÚ Ø²Ø² ä²í² Éé² ÚáoÁU² Ú í° é² ÚÍ ÚáoÚÆð

Ø³ ñi Ç 22-23-ÇÝ í »ñèíéí 3 Í ÈÇé³ µáYÇ é³ ½U³ í³ ñáoÁU³ Úµ é³ ÑU³ Yí 3 Í 3 é³ Yóu³ ÚÇÝ
· áñÍáoÁUáoYÁ ÚÇí í 3 Í çñ ° Ø ... 3 ½· 3 ÚÇÝ Ú³ í³ ñ³ ÍY»ñáoÚ Í 3 ñ· 3 íáñáØ 1³ BÍ Ç
µ³ ñ»É³ í Ú³ YA` Yá³ í 3 Í Ñ»i 3 áY¹»éáí µ³ ñØñ³ óY»É ÚñoáoY³ ÍáoÁU³ Y Ú³ í³ ñ³ íÁ: 2002
Áí 3 Í 3 YÇÝ Ú»Í Y³ ñí»óÇÝ Ş³ é³ í»É 3 ñ¹ÚáoY³ í»i Í 3 ñ· 3 íáñU³ Y! Ñ³ éY»éáo áØÓáoÁU³ Úµ
3 BÉ³ í 3 YúY»ñÁ, áñáYú í »ñ³ Y³ Úí»óÇÝ Ú³ ñi Ç 16-ÇÝ Đ³ YOY³ ÁáoÁíÇ ¶ñáí áØáoÁUáoYÝ»ñÇ
Í ñ³· ñÇ BñÇ³ Y³ Í Y»ñáoÚ: 2UY ÁY¹· ñíáoÚ ç ÚB³ Í Ú³ Y ÷áoéáoÚ · i Yíáo µáñ ° Ø ùñ»Yé¹ñ³ Í 3 Y
3 é³ Ç³ ñíY»ñÁ, · áñÍáo Í 3 YáYÝ»ñÁ (á³ ñ½»óáoÚ) ... ùñ»Yé¹ñ³ Í 3 Y áó ú³ Ø³ ú³ Í 3 YáoÁU³ Y Yáñ
3 é³ Ç³ ñíY»ñÁ: ¶ñáí áØáoÁUáoYÝ»ñÇ Í ñ³· ñÇÝ Ñ³ Ú³ ÑáoYá Đ³ YOY³ ÁáoÁí Á ÑáoYÇé 3 ÚèÇÝ ÁY¹áoY»ó
2 ½¹»óáoÁU³ Y · Y³ Ñ³ í Ú³ Y í »ñ³ Y³ Úí 3 Í áó»óáoÚóY»ñÁ, áñáoÚ ÁY¹· ñíí 3 Í çÇÝ Đ³ YOY³ ÁáoÁíÇ
í 3 ñ»Í 3 Y 3 BÉ³ í 3 Yú³ ÚÇÝ Í ñ³· ñái é³ ÑU³ Yí 3 Í ùñ»Yé¹ñ³ Í 3 Y ... ú³ Ø³ ú³ Í 3 YáoÁU³ Y µáñ
Y³ É³ Ó»éYáoÁUáoYÝ»ñÁ: 2 ½¹»óáoÁU³ Y · Y³ Ñ³ í Ú³ Y áó»óáoÚóY»ñái áóéáoÚY³ èÇñíáoÚ »Y
é³ ÑU³ Yí 3 Í ÈY¹ÇñÁ éáoí»éáo 3 ÚÉAYí ñ³ Yú³ ÚÇÝ í 3 ñµ»ñ³ Í Y»ñÁ ... Y³ Ñ³ í íáoÚ »Y ¹ñ³ Yó
í Yí »é³ Í 3 Y, µY³ á³ Ñá³ Y³ Í 3 Y ... éáoÇ³ [í 3 Y 3 ½¹»óáoÁUáoYÁ:

2 ½¹»óáoÁU³ Y · Y³ Ñ³ í Ú³ Y áó»óáoÚóY»ñái é³ ÑU³ YíáoÚ ç, áñ Ş³ éáoÇ · áñÍ 3 ñ³ ñ ÚÇÇ³ í 3 ÚñáoÚ
áoÁ»Ø Úño³ Í óáoÁUáoYÁ Ñ³ Y¹Çé³ YáoÚ ç 3 ñi 3 íñáØ³ Í 3 YáoÁU³ Y 3 xÇ ... ÚñoáoY³ ÍáoÁU³ Y
ÑÇUY³ í 3 Y ÉÁ³ YA!:

àøèí Ç, ° Ø ùñ»Yé¹ñáoÁU³ Y Ş¼YÝáoÚÁ! Úño³ Í óáoÁU³ Y Í 3 YáYÝ»ñÇÝ Ñ³ Ú³ á³ í 3 éÉ³ YáoÁU³ Y
i »é³ YÍ ÚáoYÇó Í 3 ½ÚáoÚ ç 3 ½¹»óáoÁU³ Y · Y³ Ñ³ í Ú³ Y 3 Yµ³ Á³ Y Ú³ éÁ: 2 ½¹»óáoÁU³ Y
· Y³ Ñ³ í Ú³ Y áó»óáoÚóY»ñÁ Y»ñí 3 Ú³ óYáoÚ »Y, é³ Í 3 ÚY áá èá³ éÇá Í »ñááí, 3 ÚY 3 é³ Ç³ ñíY»ñÁ,
áñáYú á»i ú ç »YÁ³ ñíí»Y Ş¼YU³ Y! Úño³ Í óáoÁU³ Y í ñ³ ÑY³ ñ³ íáñ µ³ ó³ é³ Í 3 Y 3 ½¹»óáoÁUáoY
áoY»Y³ éáo í »é³ YÍ ÚáoYÇó (ùñÇY³ í 3 ñ¹ÚáoY³ µ»ñáoÁU³ Y áéñí Y»ñÇ 3 ½³ í 3 í 3 Y³ óí 3 Í ó³ YóÇ
í »ñ³ µ»ñ³ É Í 3 YáYÝ»ñÁ, ÚÇçáo³ éáoÚY»ñ, áñáYú Y»ñ³ ½¹áoÚ »Y Úáoí úÇ ... »éÇ ÉááAY¹ái Y»ñÇ í ñ³,
Úño³ Í óáoÁU³ Y Í 3 YáYÝ»ñÇó 3 ½³ í áóÚ ... 3 ÚÉY):

Øño³ Í ó³ ÚÇÝ ú³ Ø³ ú³ Í 3 YáoÁU³ Y Ş¼YU³ Y! Ñ³ Ú³ í »úèí áóÚ Í Çñ³ éí 3 Í ÑÇUY³ í 3 Y ŞÚño³ Í ó³ ÚÇÝ
Á»éÁÁ! Ç éí ½µ³ Y» Y»ñ³ éáoÚ ç »ñíáo ÑÇUY³ í 3 Y Ñ³ ñó»ñ 3 é³ ÇÇYA, 3 é³ Ç³ ñíÁ Úño³ Í óáoÁU³ Y
Ç±Yá é³ ÑU³ Y³ ÷ 3 Í áóÚY»ñÇ Í 3 ñáo ç áóØÓ³ Í Çáñ»Y Í 3 Ú 3 YáoØÓ³ Í Çáñ»Y Ñ³ Y. »óY»É (3 ñ¹Úá±ú 3 ÚY
é³ ÑU³ YáoÚ ç Báoí³ Úáoí ú · áñÍ»éáo Ñ³ Ú³ ñ é³ ÑU³ Y³ ÷ 3 Í áóÚY»ñ, 3 ñ¹Úá±ú 3 ÚY Y»ñ³ ½¹áoÚ ç
· áñÍ 3 ñ³ ñáoÁU³ Y í ñ³ ... 3 ÚÉY): ° ñíñáñ¹Á, Í 3 Y 3 ñ¹Úá±ú 3 é³ í»É á³ í 3 é é³ Ñ³ Ú³ ÷ 3 Í áó
ÚÇçáoY»ñ Çñ³ · áñÍ»éáo í í Ú³ É ú³ Ø³ ú³ Í 3 YáoÁU³ Y Yá³ í 3 í Y»ñÁ: ° Ø ùñ»Yé¹ñáoÁU³ Y Ş¼YÝáoÚÁ!
Úño³ Í óáoÁU³ Y Í 3 YáYÝ»ñÇÝ Ñ³ Ú³ á³ í 3 éÉ³ YáoÁU³ Y í »é³ YÍ ÚáoYÇó Í 3 ñáo ç Ñ³ Y· »óY»É
3 é³ í»É á³ í 3 é é³ ÑU³ Y³ ÷ 3 Í áó Í 3 ñ· 3 íáñáØ í 3 Ú Báoí³ ÚÇ í ñ³ ÑÇUYí 3 Í Ú»Áá¹Y»ñÇ
ÁYí ñáoÁU³ Y Çñ³ · áñÍ»éáo ú³ Ø³ ú³ Í 3 YáoÁU³ Y áñáB³ Í Ç Yá³ í 3 í Y»ñÁ áøèí Ç Éáøé³ ÷»éáí
Úño³ Í óáoÁU³ Y 3 YÑ³ ñíÇ ... 3 YÑ³ Ú³ Ú³ éY³ í 3 Y é³ ÑU³ Y³ ÷ 3 Í áóÚY»ñÇó: é³ µÉáoÚ ç Á»
éá³ éáoY»ñÇ, ... Á» 3 ñ¹ÚáoY³ µ»ñáoÁU³ Y B³ Ñ»ñÇó:

Đ 3 í »Éí 3 í 13

¾ëi áÝÇ 0Ç Ùñó 3 í ó 0ÇÝ ùñ»Ýë¹ñáoÁóóÇÝÇó

¶éáoÉ 6
ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ

¶ 30. ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ

- (1) ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝÁ ò í ñáä 3 í 3 Ý Đ 3 Ù 3 ÙÝÁ ÑÇÙÝáĐ Đ 3 Ù 3 Ó 3 ÙÝ 3 . ñÇ Ñáí 3 í 87(1)-áí (3 ÙéáoÑ»i ... ĐĐ 3 Ù 3 Ó 3 ÙÝ 3 . Çñ!) è 3 ÑÙ 3 Ýí 3 í 3 Ç 3 í óáoÁóóÝÝ Ç:
- (2) ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝÁ ßÝáñÑíáoÙ Ç Ñ³íáoí Á³Ùí»i áí ... 3 ÙÝ 3 Ý, áñ 3 ÝÑñ³ Á»ßí Ç Đ 3 Ù 3 Ó 3 ÙÝ 3 . ñÇ Ñáí 3 í 87(2) ... (3)-áí è 3 ÑÙ 3 Ýí 3 í 3 Ýä³í 3 í 3 Ý»ñÝÇñ³ . áñí»éáo Ñ³Ù³ñ:
- (3) éáoÝ . ÉÈÇ ¹ñáoÁÝ»ñÁ äÝ í 3 ñ³ í íáoÙ í ñ³ Ýéäáñí Ç áéáñí ÇÝ í 3 Ù Đ 3 Ù 3 Ó 3 ÙÝ 3 . ñÇ Ñ³í»Éí 3 í 1-áoÙ Ý»ñí 3 Ù 3 óí 3 í 3 ñí 3 ¹ñ³ ÝÙÝ»ñÇ 3 ñí 3 ¹ñáoÁóóÝÁ, í»ñ³ Ùß³ í 3 ÙÝÁ í 3 Ù ßáoí 3 Ù 3 Ñ³ ÝÙ³ ÝÁ ßÝáñÑíáoÙ 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ í 3 ñ³:

¶ 301. ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ ßÝáñÑáo éáoÙ»í 3 Ý»ñ

- (1) ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ ßÝáñÑáo éáoÙ»í 3 Ý»ñÁ ä»i áóÁóóÝÝ Ç, í »Ó³ í 3 Ý í 3 é³ í 3 ñáoÁóóÝÁ í 3 Ù Ñ³í» Ù³É Ù³ ñÙÇÝÝ»ñÝ »Ý ÑÇÙÝ³ ¹ñ³ ÙÁ, ß³ ÑáoÙÁ áñ»i 3 äÝ¹áo ÁÝí»ñáoÁóóÝÁ, Ñ³ Ýñ³ ÙÇÝ Çñ³ íáoÝùÇ éáoÙ»í 3 Ý³ Ý¹Çè³ óáoÇ Çñ³ í 3 ì³ Ý³ í 3 Ý 3 ÝÓÁ í 3 Ù éáoÝÝ ùñ»ÝùÇ »ÝÁ³ ì³ ÁÇÝÝ»ñ 31(31)-áí è 3 ÑÙ 3 Ýí 3 í 3 ä»i 3 í 3 Ý ÁÝí»ñáoÁóóÝÝ»ñÁ, áñáÝù áóÓ³ í Çáñ»Ý í 3 Ù 3 ÝáoÓÓ³ í Çáñ»Ý ù. í 3 . áñíáoÙ »Ý ä»i áóÁóóÝ í 3 Ù í »Ó³ í 3 Ý í 3 é³ í 3 ñáoÁóóÝ é»éáoñéÝ»ñÁ ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ í 3 Ù 3 ¹ñ»éáo Ñ³Ù³ñ:
- (2) ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ í 3 Ù 3 ¹ñ»ÉÇè ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ í 3 Ù 3 ¹ñáo Ù³ ñÙÇÝÁ ä»i ù Ç 3 ä³ ÑáíÇ 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ í 3 Ù 3 ¹ñÙ³Ý . áñí ÁÝÁ³ óÇ Á³ ÷ 3 ÝóÇ í óáoÁóóÝ ... 3 ñ¹óáoÝ³ í »i áóÁóóÝ ... èi áó. Ç ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ ù. í 3 . áñí 3 ÙÝ Ýä³í 3 í 3 Ñ³ ñÙ³ ñáoÁóóÝÁ:
- (3) ùÇÝ³ ÝéÝ»ñÇ Ý³ É³ ñ³ ñÁ Çñ³ í 3 éáo Ç 1ÇÙ»É ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝ í 3 Ù 3 ¹ñáo Ù³ ñÙÇÝÝ í 3 Ù 3 ¹ñ»É í »Ó³ í 3 í íáoÁóóÝ éáoÝÝ ì³ ÁÝÇ »ÝÁ³ ì³ ÁÇÝ (2)-áí è 3 ÑÙ 3 Ýí 3 í ä³ ñí 3 í 3 ÝáoÁóóÝÝ»ñÇ í 3 í 3 ñÙ³ Ý Ù³ èÇÝ:

¶ 31. ä»i 3 í 3 Ý ÁÝí»ñáoÁóóÝÝ»ñ ... Ñ³ Ýñ³ ÙÇÝ ß³ Ñ Ý»ñí 3 Ù 3 óÝáo í 3 é³ óáoÁóóÝÝ»ñ Ù³í áóáoÓ ÁÝí»ñáoÁóóÝÝ»ñ

- (31) ä»i 3 í 3 Ý ÁÝí»ñáoÁóóÝÝ 3 è»éáí Ñ³ èí 3 ÝáoÙ »Ýù 3 ÙÝ ÁÝí»ñáoÁóóÝÁ, áñÇ í 3 ñ³ í »Ýí ñáÝ³ í 3 Ý ... í »Ó³ í 3 Ý í 3 é³ í 3 ñáoÁóóÝÝ»ñÝ áóÓ³ í Çáñ»Ý í 3 Ù 3 ÝáoÓÓ³ í Çáñ»Ý . »ñÇßÉáo 3 ½¹»óáoÁóóÝ »Ý . áñí 3 ¹ñáoÙ è ÷ 3 í 3 ÝáoÁóóÝ Çñ³ íáoÝùÇ í 3 Ù ýÇÝ³ Ýé³ í 3 Ý Ù³ èÝ³ í óáoÁóóÝÝ áóÁáí í 3 Ù 3 ÙÉ »Ó³ Ý³ í áí ÑÇÙù ÁÝ¹áoÝ»éáí 3 ÝÓÇ Ýí 3 í Ù³ Ù ì Çñ³ éí áó ùñ»Ýë¹ñáoÁóóÝÁ:
- (32) Đ 3 Ýñ³ ÙÇÝ ß³ Ñ Ý»ñí 3 Ù 3 óÝáo í 3 é³ óáoÁóóÝÝ»ñ Ù³í áóáoÓ ÁÝí»ñáoÁóóÝÝ 3 ÙÝ ÁÝí»ñáoÁóóÝÝ Ç, áñÇÝ í »Ýí ñáÝ³ í 3 Ý ... í »Ó³ í 3 Ý í 3 é³ í 3 ñáoÁóóÝÝ»ñÁ ä³í í Çñ³ í »É »Ý í 3 Ù 3 ¹ñ»É Ñ³ Ýñ³ ÙÇÝ ß³ Ñ Ý»ñí 3 Ù 3 óÝáo í 3 é³ óáoÁóóÝÝ»ñ, áñáÝù Ù³í ä»ÉÇ äÝ ßáoí 3 ÙáoÙ ... áñáÝó í 3 Ù 3 ¹ñáoÙÁ í »Ó³ í 3 Ý í 3 é³ í 3 ñáoÁóóÝÝ»ñÁ Ñ³ Ù³ ñáoÙ »Ý 3 ÝÑñ³ Á»ßí : Đ 3 Ýñ³ ÙÇÝ ß³ Ñ Ý»ñí 3 Ù 3 óÝáo í 3 é³ óáoÁóóÝÝ»ñÁ ... ÝÙ³ Ý í 3 é³ óáoÁóóÝÝ»ñ Ù³í áóó»éáo ä³ ñí 3 í 3 ÝáoÁóóÝÁ è 3 ÑÙ 3 Ýí áóÙ Ç ùñ»Ýë¹ñáoÁóóÝÝ Ù ì í 3 Ù 3 Ù³ . ñí áóÙ Ç ä³ ÙÙ³ Ý³ . ñáí :

¶ 33. Ùí 3 ½³ . áóÝÝ í 3 í 3 éáí í 3 Ù 3 ¹ñíáo ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝÝ (de minimis aid)

- (1) ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝÝ Ýí 3 ½³ . áóÝÝ í 3 í 3 É 3 è»éáí Ñ³ èí 3 ÝáoÙ »Ýù ä»i 3 í 3 Ý 3 Ç 3 í óáoÁóóÝÝ Ýí 3 ½³ . áóÝÝ í 3 í 3 ÉÇ í »ñ³ ì³ ñ³É Đ 3 Ù 3 Ó 3 ÙÝ 3 . ñÇ Ñáí 3 í 87-Ç ... 88-Ç

Çñ³í³Ý³óÙ³Ý í»ñ³µ»ñÙ³É Ð³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ ĀÇí 69/2001/EC í³ÝáÝ³í³ñ·Ç Ná¹í³Í 2-áí è³ÑÙ³Ýí³Í ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝÁ:

(2) ĀÝáä»è è³ÑÙ³Ýí³Í ĸ Ð³Ù³Ó³ÙÝ³. ñÇ Ná¹í³Í 88(3)-áí .. éáóÙÝ ù»ÝúÇ Ç 34-áí ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñ»éáó Ñ³Ù³ñ ³ÝÑñ³Á»ßí áĸ ¹ÇÙ»É °íñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇÝ í»ñÇÝÇē ÁáóÙÉí í áóÁÙáóÝÁ èí ³Ý³éáó Ýä³í ³Íáí:

(3) ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙ³Ý Ýí³½³. áóÙÝ Í³í³ÉÁ í ñ³Ù³¹ñíáóÙ ĸ Ð³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ ĀÇí 69/2001/EC í³ÝáÝ³í³ñ· áí è³ÑÙ³Ýí³Í ÁÝĀ³ó³í³ñ·Ç Ñ³Ù³Ó³ÙÝ:

(4) ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙ³Ý Ýí³½³. áóÙÝ Í³í³ÉÁ í ñ³Ù³¹ñ»ÉÇē ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñáó Ù³ñÙÇÝÁ ä³ñí ³íáñ ĸ ß³Ñ³éáóÇó èí ³Ý³É Ý³Éán¹ »ñ»ù í ³ñÇÝ»ñÇ ÁÝĀ³óúáóÙ Ýñ³Ý í ñ³Ù³¹ñí³Í ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙ³Ý Ýí³½³. áóÙÝ Í³í³ÉÇ Ù³èÇÝ í »Ó»ÍáóÁÙáóÝ»ñ· ÙÇÝá» ³ÙÝ í ñ³Ù³¹ñ»éáó í»ñ³µ»ñÙ³É áñáßáóÙ í³Ù³óÝ»ñÁ: ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙ³Ý Ýí³½³. áóÙÝ Í³í³ÉÇ í»ñ³µ»ñÙ³É í »Ó»ÍáóÁÙáóÝ»ñÇ Ý»ñí³Ù³óÙ³Ý Ó³á³ ÷ ÁÝĀ³ó³í³ñ· Á è³ÑÙ³Ýí áóÙ ĸ ùÇÝ³ÝèÝ»ñÇ Ý³É³ñ³ñÇ Í áÓÙÇó:

Ç 34. ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñ»éáó ÁáóÙÉí í áóÁÙáóÝ

(1) ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝÁ í ñ³Ù³¹ñí áóÙ ĸ ÙÇ³ÙÝ ³ÙÝ ä³ñ³. ³ÙáóÙ, »Ā» Ý³É³ ä»è èí ³óí»É ĸ °íñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ· ñ³íáñ ÁáóÙÉí í áóÁÙáóÝÁ:

(2) ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñáó Ù³ñÙÇÝÁ áÇ í ñ³Ù³¹ñÇ ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ, ÙÇÝá» °íñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙ³Ý í ñ³Ù³¹ñÙ³Ý í»ñ³µ»ñÙ³É äí ³ Çñ ÁáóÙÉí í áóÁÙáóÝÁ í³Ù ÁáóÙÉ³í ñíÇ· °íñáä³í³Ý Ñ³Ù³ÙÝá ĤÇÝáó Ð³Ù³Ó³ÙÝ³. ñÇ Ná¹í³Í 93-Ç ÍÇñ³ñÙáóÙÝ ³ä³Ñáíáó Ù³Ýñ³Ù³èÝ í³ÝáÝÝ»ñÁ è³ÑÙ³Ýáó ÉánÑñ¹Ç ĀÇí 659/1999/EC í³ÝáÝ³í³ñ·Ç Ná¹í³Í 4(6)-Ç Ñ³Ù³Ó³ÙÝ:

Ç 341. ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙ³Ý í ñ³Ù³¹ñÙ³Ý Ñ³Ù³ñ ÁáóÙÉí í áóÁÙáóÝ èí ³Ý³éáó Ñ³Ù³ Ç Ý»ñí³Ù³óáóÁÙáó °íñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇÝ

(1) ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñáó Ù³ñÙÇÝÁ ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙ³Ý í ñ³Ù³¹ñÙ³Ý Ñ³Ù³ñ ÁáóÙÉí í áóÁÙáóÝ èí ³Ý³éáó Ñ³Ù³ Á (³ÙéáóÑ»í .. ÁáóÙÉí í áóÁÙ³Ý Ñ³Ù³) ðáéáñ ³ÝÑñ³Á»ßí ÷ èí ³ ÁÓĀ»ñÇ Ñ»ì Ù»Íí »Ó Ý»ñí³Ù³óÝáóÙ ĸ ùÇÝ³ÝèÝ»ñÇ Ý³É³ñ³ñÇÝ, ÇÝáÁ Ñ³Ù³ä³í³ èÉ³ÝáóÙ ĸ °íñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ Í áÓÙÇó è³ÑÙ³Ýí³Í ä³Ñ³ÝÇÝ»ñÇÝ:

(2) ùÇÝ³ÝèÝ»ñÇ Ý³É³ñ³ñÁ í»ñ³Ý³ÙáóÙ ĸ ÁáóÙÉí í áóÁÙ³Ý Ñ³Ù³ Á .. ðáéáñ ³ÝÑñ³Á»ßí í »Ó»ÍáóÁÙáóÝ»ñÇ Ñ»ì Ý»ñí³Ù³óÝáóÙ ĸ °íñáä³í³Ý ÇÇáóÁÙáóÝáóÙ ¼èí áÝÇ³ÙÇ Ùßí ³í³Ý Ý»ñí³Ù³óáóááóÁÙ³ÝÁ, áñÝ ĸÉ ³ÙÝ ÷ áÉ³ÝóáóÙ ĸ °íñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇÝ:

(3) °Ā» ÁáóÙÉí í áóÁÙ³Ý Ñ³Ù³ Á Ā»ñÇ ĸ, ³ä³ ùÇÝ³ÝèÝ»ñÇ Ý³É³ñ³ñÝ Çñ³í³éáó ĸ ÁáóÙÉí í áóÁÙ³Ý Ñ³Ù³ Á èí ³Ý³éáó Ñ»ì á Ù»Í ³Ùéí³ ÁÝĀ³óúáóÙ ä³Ñ³ÝÇ»É éñ³óáóÇá í »Ó»ÍáóÁÙáóÝ»ñ Í³Ù ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñáó Ù³ñÙÇÝÝ í»ñ³¹³ñÓÝ»É ¹ÇÙáóÁÙáó ³ÙÝ éñ³óÝ»éáó Ýä³í ³Íáí:

(4) ÁáóÙÉí í áóÁÙ³Ý Ñ³Ù³ Ç ¹Çí ³ñíÙ³Ý ÁÝĀ³óúáóÙ °íñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ Í³ñáó ĸ ä³Ñ³ÝÇ»É ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñáó Ù³ñÙÇÝÇó ùÇÝ³ÝèÝ»ñÇ Ý³É³ñ³ñÇ ÙÇÇáóáí í ñ³Ù³¹ñ»É éñ³óáóÇá í »Ó»ÍáóÁÙáóÝ»ñ °íñáä³í³Ý ÇÇáóÁÙáóÝáóÙ ¼èí áÝÇ³ÙÇ Ùßí ³í³Ý Ý»ñí³Ù³óáóááóÁÙáóÝ, áñÝ ĸÉ ³ÙÝ ÷ áÉ³ÝóáóÙ ĸ °íñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇÝ:

Ç 342. ¹³½³ éáóÁÙáóÝ»ñÇ ÷ ³Ā»Āáí Ý³É³í »éí³Í ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ

(1) ¹³½³ éáóÁÙáóÝ»ñÇ ÷ ³Ā»Āáí Ý³É³í »éí³Í ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝÁ °íñáä³í³Ý Ñ³Ù³ÙÝá ĤÇÝáó Ñ³Ù³Ó³ÙÝ³. ñÇ Ná¹í³Í 92-Ç .. 93-Ç ÍÇñ³ñíáóÙÝ ³ä³Ñáíáó ÉánÑñ¹Ç ĀÇí 994/1998/EC í³ÝáÝ³í³ñ·Ç Ná¹í³Í 1-áí è³ÑÙ³Ýí³Í ÑáñÇ½áÝ³í³Ý ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙ³Ý áñáß Í³í»· áñÇ³Ý»ñÇÝ í»ñ³µ»ñáó ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ ĸ, áñÇ ³éÝááóÁÙ³Ùµ °íñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ ÁÝ¹áóÝ»É ĸ µ³½³ éáóÁÙáóÝ»ñÇ ÷ ³Ā»ĀÇ í»ñ³µ»ñÙ³É Ñ³Ù³ä³í³ èÉ³Ý Í³ÝáÝ³í³ñ·:

(2) ĀÝáä»è Ý³É³í »éí³Í ĸ Ð³Ù³Ó³ÙÝ³. ñÇ Ná¹í³Í 88(3)-áí .. éáóÙÝ ù»ÝúÇ Ç 34-áí, µ³ó³ éáóÁÙáóÝ»ñÇ ÷ ³Ā»Āáí Ý³É³í »éí³Í ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñ»éáó Ñ³Ù³ñ Ñ³ñí³íáñ áĸ ¹ÇÙ»É °íñáä³í³Ý Ð³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇÝ:

(3) ¹³½³ éáóÁÙáóÝ»ñÇ ÷ ³Ā»Āáí Ý³É³í »éí³Í ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñ»ÉÇē ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñáó Ù³ñÙÇÝÁ ÙÇÝá» ä»ì ³í³Ý ³Ç³ÍóáóÁÙáóÝ í ñ³Ù³¹ñ»ÉÁ

ä»i ù ç ù ÇÝ³YeY»ñÇ Ý³É³ñ³ñÇÝ Ý»ñí³Ù³óÝÇ òíñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ ÍáÓÙÇó
ë³ÑÙ³Ýí³ Í ä³Ñ³ÝÇÝ»ñÇÝ Ñ³Ù³ ä³í³ ãëÉ³Ý Í³ÝáóÙ³Ý Ý³É³. ÇÍÁ (³ÙéáóÑ»í · éáóÙ · ÉÉáóÙ
Ý³É³. ÇÍ) · ãé³ÝÓÇÝ ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý Í³Ù ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý éÉ»Ù³ÙÇ
Ýí³ñ³. ÇñÁ³ ä³óáóó»éáí äé³Ý³ íáñí³ Í ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý Ñ³Ù³ ä³í³ ãëÉ³ÝáóÁÙáóÝÁ
µ³½³ éáóÁÙáóÝÝ»ñÇ ÷³Á»ÁÇ í»ñ³µ»ñÙ³É Ñ³Ù³ ä³í³ ãëÉ³Ý Í³ÝáÝ³Í³ñ. áí ë³ÑÙ³Ýí³ Í
ä³ÙÙ³ÝÝ»ñÇÝ: ²ÝÑñ³Á»ßí áóÁÙ³Ý ¹»äúáóÙ, Ý³É³. ÇÍÁ í»ñ³Ý³Ù»éÇë ùÇÝ³YeY»ñÇ Ý³É³ñ³ñÝ
Çñ³ í³ éáó ç ä³Ñ³ÝÇ»É éñ³ óáóóÇá í »Ó»Í áóÁÙáóÝÝ»ñ:

(4) Ù³É³. ÇÍÁ ëí³Ý³éáó Ù»Í³ Ùëí³ ÁÝÁ³óáóÙ ùÇÝ³YeY»ñÇ Ý³É³ñ³ñÁ áñ¹»· ñáóÙ ç
Ñ³Ù³ ä³í³ ãëÉ³Ý ¹ÇñúáñáßáóÙ µ³½³ éáóÁÙáóÝÝ»ñÇ ÷³Á»ÁÇ í»ñ³µ»ñÙ³É Ñ³Ù³ ä³í³ ãëÉ³Ý
Í³ÝáÝ³Í³ñ. áí ë³ÑÙ³Ýí³ Í ä³ÙÙ³ÝÝ»ñÇÝ äé³Ý³ íáñí³ Í ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý
Ñ³Ù³ ä³í³ ãëÉ³ÝáóÁÙ³Ý í»ñ³µ»ñÙ³É:

(5) ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙáóÝßÝáñÑáÓ Ù³ñÙÇÝÝ Çñ³ í³ éáó ä ç ëí»é ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý
íñ³Ù³ íñáóÙÁ, ù³ÝÇ ¹»é ùÇÝ³YeY»ñÇ Ý³É³ñ³ñÁ áÇ áñ¹»· ñ»É Çñ ¹ÇñúáñáßáóÙÁ:

(6) ²é³ÝÓÇÝ ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý Í³Ù çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý éÉ»Ù³ÙÇ Çñ³ í³Ý³ óáóÙÁ ëí»éÇë
ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙáóÝßÝáñÑáÓ Ù³ñÙÇÝÁ ä»i ù ç ³ÝÙÇç³ ä»é ùÇÝ³YeY»ñÇ Ý³É³ñ³ñÇÝ
Ý»ñí³Ù³óÝÇ µ³ó³ éáóÁÙáóÝÝ»ñÇ ÷³Á»Ááí Ý³É³í»ëí³ Í ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý
íñ³Ù³ íñÙ³Ý í»ñ³µ»ñÙ³É Í³ÝáóóáóÙÁ, · ³ÝÑñ³Á»ßí áóÁÙ³Ý ä³ñ³. ³áóÙ, ùÇÝ³YeY»ñÇ
Ý³É³ñ³ñÇ áñ¹»· ñ³ Í ¹ÇñúáñáßáóÙ³Ý Ñ³Ù³ Ó³ÙÝ³ ñí³ Í áóÓáóÙÝ»ñÁ:

(7) éáóÙÝ µ³ÁÝÇ »ÝÁ³µ³ÁÇÝ (6)-áí ë³ÑÙ³Ýí³ Í Í³ÝáóóáóÙÁ ùÇÝ³YeY»ñÇ Ý³É³ñ³ñÁ
íñ³Ù³ íñáóÙ ç òíñáä³í³Ý ÑÇáóÁÙ³Ý ¾ëí áÝÇ³ÙÇ Ùßí³ í³Ý³ Ý»ñí³Ù³ óáóóáóÁÙ³ÝÁ, áñÝ ç ³ÙÝ
Ý»ñí³Ù³ óÝáóÙ ç òíñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇÝ:

(8) éáóÙÝ µ³ÁÝÇ »ÝÁ³µ³ÁÇÝ (6)-áí ë³ÑÙ³Ýí³ Í Í³ÝáóóáóÙÁ Ý»ñí³Ù³ óíáóÙ ç òíñáä³í³Ý
Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇÝ áá áóß, ù³Ý³ é³ÝÓÇÝ ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý Í³Ù çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý éÉ»Ù³ÙÇ
Çñ³ í³Ý³ óÙ³ Ý Ù»ÍÝ³ ñíÇó 20 ùñí³ ÁÝÁ³ óáóÙ:

**ç 42. ²ÝñÇÝ³Í³Ý Í»ñááí íñ³Ù³ íñí³ Í³Ù áá Ýä³í³Í³ÙÇÝ ù.í³. áñíí³ Í ä»i³í³Ý
çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý í»ñ³ 13 ñÓ**

(1) ²ÝñÇÝ³Í³Ý Í»ñááí íñ³Ù³ íñí³ Í ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙáóÝÁ ÉáñÑñ¹Ç ÁÇí 659/1999/EC
Í³ÝáÝ³Í³ñ. ÇÑáíí³ Í 1(½)-áí ë³ÑÙ³Ýí³ Í çÇ³ÍóáóÁÙáóÝÝ ç:

(2) ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý áá Ýä³í³Í³ÙÇÝ ù.í³. áñíí³ Ý ¹»äú»ñÁ ë³ÑÙ³Ýí³ Í »Ý ÉáñÑñ¹Ç
ÁÇí 659/1999/EC Í³ÝáÝ³Í³ñ. ÇÑáíí³ Í 1(ç)-áí:

(3) °Á» òíñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÁ Í³Ù òíñáä³í³Ý çñ¹³ñ³ 13 í áóÁÙ³Ý 13 í çñ³ÝÁ áñáßáóÙ
»Ý Í³Ù³ óÝáóÙ³ÙÝ Ù³ éÇÝ, áñ ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙáóÝ ëí³ ó³ Í ß³Ñ³ éáóÝ ä»i ù ç í»ñ³ 13 ñÓÝÇ
³ÝñÇÝ³Í³Ý Í»ñááí íñ³Ù³ íñí³ Í³Ù áá Ýä³í³Í³ÙÇÝ ù.í³. áñíí³ Í ä»i³í³Ý³
çÇ³ÍóáóÁÙáóÝÁ, ä³ ç ùÇÝ³YeY»ñÇ Ý³É³ñ³ñÝ Ùè áñáßáóÙÝ áóÓ³ñíáóÙ ç ä»i³í³Ý³
çÇ³ÍóáóÁÙáóÝßÝáñÑáÓ Ù³ñÙÇÝÝ, áñÝ³ÝñÇÝ³Í³Ý Í»ñááí íñ³Ù³ íñ»É ç ä»i³í³Ý³
çÇ³ÍóáóÁÙáóÝ, ÇÝáÝ çÉ áá Ýä³í³Í³ÙÇÝ ç ù.í³. áñíí³É: ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙáóÝßÝáñÑáÓ
Ù³ñÙÇÝÁ ä»i ù ç ä³Ñ³ÝÇÇ ß³Ñ³ éáóÇÝ òíñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ Í³Ù òíñáä³í³Ý
çñ¹³ñ³ 13 í áóÁÙ³Ý 13 í çñ³ÝÇ áñáßáóÙ³Ý Ñ³Ù³ Ó³ÙÝ í»ñ³ 13 ñÓÝ»É ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙáóÝÁ:

**ç 49. ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý · Ýí³½³. áóÙÝ Í³í³ éáí íñ³Ù³ íñí³ áÓ ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý
í»ñ³µ»ñÙ³É Ñ³ßí»í íáóÁÙáóÝÝ»ñÇ Ý»ñí³Ù³ óáóÙ**

(1) ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙáóÝßÝáñÑáÓ Ù³ñÙÇÝÝ»ñÁ ä»i ù ç ùÇÝá· Ùáóñ³ ù³ÝáÙáóñ í³ñí³ Ù³ñí³ Ç
1-Á Ý»ñí³Ù³ óÝ»Ý Ñ³ßí»í íáóÁÙáóÝ Ý³Éáñ¹ ùñ³ óáóó³ÙÇÝ í³ñáóÙ íñ³Ù³ íñ³ Í çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý
í»ñ³µ»ñÙ³É: òíñáä³í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ ÍáÓÙÇó ë³ÑÙ³Ýí³ Í ä³Ñ³ÝÇÝ»ñÇ Ñ³Ù³ Ó³ÙÝ
Ñ³ßí»í íáóÁÙáóÝÁ ä»i ù ç ÉÇÝÇ. ñ³ íáñ í »éúáí · Ý»ñí³Ù³ óíÇ çÉ»Í íñáÝ³ÙÇÝ í³ñµ»ñ³ Íáí:

(2) Ùí³½³. áóÙÝ Í³í³ éáí ä»i³í³Ý³ çÇ³ÍóáóÁÙáóÝßÝáñÑáÓ Ù³ñÙÇÝÝ»ñÁ ä»i ù ç ùÇÝá·
Ùáóñ³ ù³ÝáÙáóñ í³ñí³ Ù³ñí³ Ç 1-Á Ý»ñí³Ù³ óÝ»Ý Ñ³ßí»í íáóÁÙáóÝ Ý³Éáñ¹ ùñ³ óáóó³ÙÇÝ í³ñáóÙ
íñ³Ù³ íñ³ Í Ýí³½³. áóÙÝ Í³í³ éáí çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý í»ñ³µ»ñÙ³É: Ð³ßí»í íáóÁÙáóÝÁ ä»i ù ç ÉÇÝÇ
· ñ³ íáñ í »éúáí · Ý»ñí³Ù³ óíÇ çÉ»Í íñáÝ³ÙÇÝ í³ñµ»ñ³ Íáí: Ùí³½³. áóÙÝ Í³í³ éáí ä»i³í³Ý³
çÇ³ÍóáóÁÙ³Ý í»ñ³µ»ñÙ³É Ñ³ßí»í íáóÁÙ³Ý Ý»ñí³Ù³ óÙ³Ý Ó³ ã³ ÷ Á · ÁÝÁ³ ó³ Í³ñ. Á
ë³ÑÙ³Ýí³ áóÙ ç ùÇÝ³YeY»ñÇ Ý³É³ñ³ñÇ ÍáÓÙÇó:

(3) ÚÇÝ³ÝëÝ»ñÇ Ý³É³ñ³ñÁ à»i ù¿ à»i ³Í³Ý³Ç³ÍóáóÁÓ³Ý í»ñ³µ»ñÓ³É Ñ³ßí»i íáóÁóáóÝ³»ñÁ Ý»ñí³Ó³óÝÇ °íñáà³Í³Ý ØÇáóÁÓ³Ý ¼ëi áÝÇ³ÚÇ Úßi ³Í³Ý Ý»ñí³Ó³ óáóáóÁÓ³ÝÁ, áñÝ¿É¹ñ³Ýù Ííñ³Ó³ñÇ °íñáà³Í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇÝ:

¶ 491. °íñáà³Í³Ý Ð³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ Ñ»i Ñ³Ó³. áñí³ÍóáóÁÓ³Ý Í³Í³ÉáóÙ í»ñ³ÑëíáÓáóÁÓ³Ý .. í»ÓáóÙ í»ëá³Í³Ý ëi áó. áóÙÝ»ñÇ ³ÉáóÙáí:

(1) ²ÝÑñ³Á»ßi áóÁÓ³Ý à³ñ³. ³ÓáóÙ, ÚÇÝ³ÝëÝ»ñÇ Ý³É³ñ³ñáóÁóáóÝÁ °íñáà³Í³Ý Ñ³ÝÓ³ÁáÓáíÇÝ à»i ³Í³Ý³Ç³ÍóáóÁÓ³Ý í»ñ³ÑëíÓ³Ý .. í»ÓáóÙ í»ëá³Í³Ý ëi áó. áóÙÝ»ñÇ ³ÉáóÙáí íñ³Ó³¹ñáó¿ ³Ç³ÍóáóÁóáóÝ:

(2) ÉáñÑñ¹Ç ÁÇí 659/1999/EC Í³ÝáÝ³Í³ñ. Ç Ñá¹í³Í 22 (6)-áí Ý³É³i »ëí³Í ¹»àó»ñáóÙ ÚÇÝ³ÝëÝ»ñÇ Ý³É³ñ³ñÁ Í³Ù í»ñÇÝÇë ÍáÓÙÇó ÉÇ³½áñí³Í ³ÝÓÝ³Ùë Ýà³i ³Íáí. ñ³íáñ¹ÇÓáóÙ ¿ Ý»ñí³Ó³óÝáóÙ í³ÉÇÝÇ í³ñá³Í³Ý ¹³i ³ñ³Ý ëi ³Ý³Éáó °íñáà³Í³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÇ ÍáÓÙÇó ÉÇ³½áñí³Í à³ßi áÝÓ³Ý»ñÇ Ñ³Ó³ñ ëi áó. áóÙÝ»ñ Çñ³Í³Ý³óÝ»Éáó ÁáóÙëí íáóÁóáóÝ: ÁáóÙëí íáóÁóáóÝ ëi ³Ý³Éáó. ñ³íáñ¹ÇÓáóÙÇ Ñ»i Ú»Íí »Ó í³ÉÇÝÇ í³ñá³Í³Ý ¹³i ³ñ³Ý à»i ù¿ Ý³ .. Ý»ñí³Ó³óíÇ ëi áó. áóÙÝ»ñ Çñ³Í³Ý³óÝ»Éáó ¹ñ¹³à³i x³éÁ .. Ýà³i ³ÍÁ: éáóÙÝ µ³ÁÝÇ »ÝÁ³µ³ÁÝÇ (2)-áí ë³ÑÓ³Ýí³Í ÁáóÙëí íáóÁÓ³Ý íñ³Ó³¹ñáóÙÁ áñáßi áóÙ ¿ í³ñá³Í³Ý í³ñáóÙÁÇ Ó³ëÇÝ ùñ»Ýë. ñùÇ. ÉáóÉ 4-áí Ý³É³i »ëí³Í ÁÝÁ³ó³Í³ñ. Ç Ñ³Ó³Ó³ÓÝ:

Đ³ í »Éí³ Í 14

ä»i³ ì³ Ý³ ç³ Ì óáoÁÚ³ Ý Í³ ì³ Ý»ñÁ ° Ø-15 ä»i³ áóÁÚáoÝÝ»ñáoÙ 2003 Áí³ ì³ ÝçÝ

	° Ø-15	»É	³ Ý	¶»ñ	ĐáoÝ	Æëä	Ùñ³ Ýë	ÆëÉ	Æí³	ÈÚáoüë	Ùç¹»ñÉ	²íë	äáñí	ÙçÝ	Ðí»¹	Ø»Í³ ñçí
ÄÝ¹Ñ³ Ýáoñ³ ç³ Ì óáoÁÚáoÝ (μ³ ó³ éáoÁÚ³ Ùμ »ñí³ ÁáoØçÝ) ÙÉñ¹. »íñá	52,8	1,1	1,3	16,4	0,6	4	8,8	0,9	7,1	0,1	1,5	1,5	1,6	2	1,6	4,2
ÄÝ¹Ñ³ Ýáoñ³ ç³ Ì óáoÁÚáoÝ (μ³ ó³ éáoÁÚ³ Ùμ · ÚáoØ³ ì³ Ýí »éáoÁÚáoÝÁ, ÓíÝ³ ñ¹ÚáoÝ³ μ»ñáoÁÚáoÝÁ ì³ ñ³ Ýëäáñí Á) ÙÉñ¹. »íñá	37,3	0,7	0,9	14,4	0,3	3,2	4,8	0,4	5,7	0,01	0,5	0,6	1,3	0,5	1	3
ÄÝ¹Ñ³ Ýáoñ³ ç³ Ì óáoÁÚáoÝ (μ³ ó³ éáoÁÚ³ Ùμ »ñí³ ÁáoØçÝ) áñä»ë % ĐÜ²-çó	0,57	0,4	0,67	0,77	0,4	0,54	0,57	0,69	0,54	0	0,33	0,66	1,24	1,41	0,6	0,26
ÄÝ¹Ñ³ Ýáoñ³ ç³ Ì óáoÁÚáoÝ (μ³ ó³ éáoÁÚ³ Ùμ · ÚáoØ³ ì³ Ýí »éáoÁÚáoÝÁ, ÓíÝ³ ñ¹ÚáoÝ³ μ»ñáoÁÚáoÝÁ ì³ ñ³ Ýëäáñí Á) áñä»ë % ĐÜ²-çó	0,4	0,24	0,49	0,68	0,22	0,43	0,31	0,31	0,44	0,15	0,11	0,26	0,96	0,36	0,39	0,19

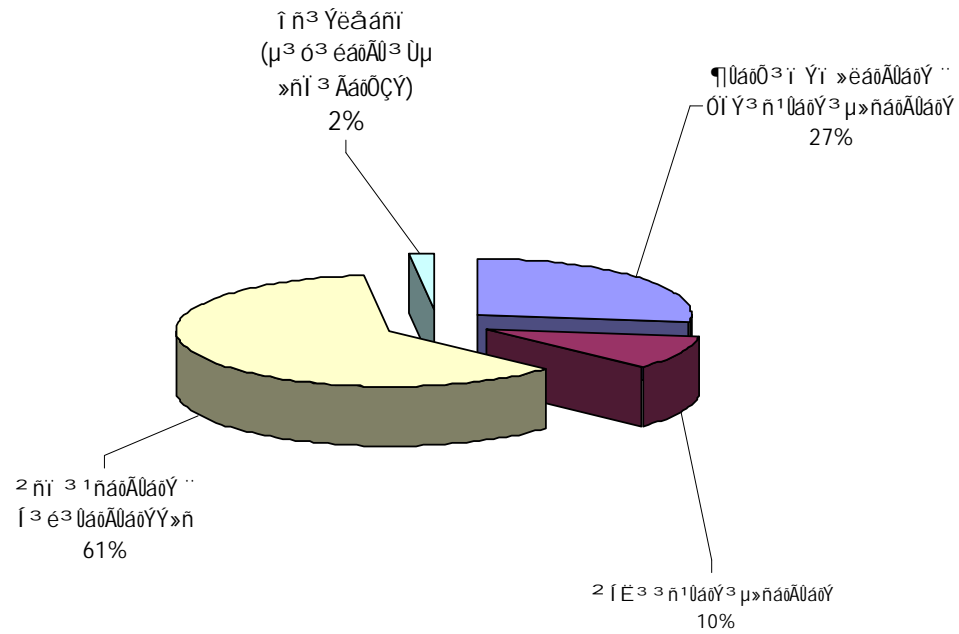
ՃՅՐՆԻՅՈՒՄ 15

Ձեռքի ծնունդի ընդհանուր մեծությունը 0-15 տարեկանների միջև 2003 թվականի ընթացքում

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1999-2001 Միջին	2001-2003 Միջին
Մեծածախ և անհատական վաճառքի ընդհանուր արժեքի աճը (միլիարդ ՀՀ դրամ)՝	75,1	80,2	77,3	76	73,9	93,8	62,8	55	55,2	55,3	57,4	52,8	55,2	55,2
Մեծածախ և անհատական վաճառքի ընդհանուր արժեքի աճը (միլիարդ ՀՀ դրամ)՝ - ընդհանուրը	57,9	64,1	59	56,4	55,4	74,9	47,6	39	39,8	40,2	40,9	37,3	39,7	39,5
Մեծածախ և անհատական վաճառքի ընդհանուր արժեքի աճը (միլիարդ ՀՀ դրամ)՝ - անհատական վաճառքի ընդհանուրը	1,09	1,18	1,1	1	0,95	1,15	0,74	0,63	0,6	0,59	0,61	0,57	0,61	0,59
Մեծածախ և անհատական վաճառքի ընդհանուր արժեքի աճը (միլիարդ ՀՀ դրամ)՝ - ընդհանուրը	0,84	0,94	0,84	0,74	0,71	0,91	0,56	0,45	0,43	0,43	0,44	0,4	0,44	0,42

Θ³ ί»ί³ ί 16

ΑΥ¹Ν³ Υάοñ á»ì ³ ί³ Υ³ ç³ ίόάοΑ0άοΥÝ Αεì áέάñì Υ»ñÇ, °Ø-15



ԹՅՐԱՅՐ 17

Ձայնի թիվը ընդհանուր մեծությամբ համարվում է առանց 0-15 ձայնի ձայնակապակցությունը 2003 թվականի չափը (% ԱՅԻՆ չափանշան)

	Զննվող թիվ	Ընդհանուր	Պատճառներ	Օրինակ	Զեղծում	Ընդհանուր մեծություն (մեծությամբ ընդհանուր ձայնակապակցություն)	Զեղծում
0-15	55	6	26	1	10	2	0
Վերջ	57	4	37	0	0	1	0
Չափ	71	3	20	0	0	6	0
Պարունակ	62	5	12	0	20	1	0
Ձայնի թիվ	51	2	44	2	0	0	1
Բնական	49	2	18	3	28	0	0
Սխալ	40	3	40	0	10	5	0
Բնական	37	8	55	1	0	3	0
Բնական	74	6	16	1	0	3	0
Ընդհանուր	51	0	49	0	0	0	0
Սխալ	33	0	66	1	0	0	0
Զեղծում	36	3	60	0	0	0	0
Ձայնի թիվ	14	63	22	1	0	0	0
Սխալ	24	1	74	0	0	0	0
Զեղծում	57	7	25	0	0	10	0
Ձայնի թիվ	70	0	24	2	1	3	1

Ñ»i 3 ½ai aóÁúóY 3 ½ñ. 3 óáú, í 3 ÚáóY ½ñ. 3 óáú, ÚB3 í áóÁ3 ÚÇY µ3 ½Ú3 ½Y áóÁ3 Y ÉÁ3 Y áóú .. 3 ÚÉY) .. ŠBáúí 3 ÚÇ Ó3 É áóáóÚY»ñÁ! Bi í »fáó Ñ3 Ú3 ñ: í 3 ñµ»ñ á3 i x3 eY»ñÇó »ÉY»fái (3 ñi 3 úÇY 3 ½1»óáóÁúóY»ñ, Báúí 3 Ú3 í 3 Y ÇBÉ3 Y áóÁúóY, Báúí 3 ÚÇ Ú3 eY3 í ÇóY»ñÇ ÚÇÇ. Ñ3 Ú3 í 3 ñ. Ú3 Y ÉY1ÇñY»ñ) í Yí »e3 í 3 Y í »e3 Y1 ÚáóYÇó Báúí 3 Y »ñµ»ÚY 3 ñ1 ÚáóY3 í »i áñ»Y aÇ . ańí áóú: 2 Ú1 á3 ñ3. 3 Úáóú »Y ÚÇ3 ÚY 0 Ø 3 Y1 3 Ú á»i aóÁúóY»ñÁ ÚÇÇ3 Úi áóú í ñ3 Ú3 1ñ»fái á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁúóY: í ñ3 Ú3 1ñ»fái á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁúóY Yñ3 Yú µ3 ñ»f3 í áóú »Y Báúí 3 ÚÇ 3 ñ1 ÚáóY3 í »i áóÁúóYÁ .. ÉÁ3 Y áóú »Y í Yí »e3 í 3 Y 3 xÁ:

àøei Ç, á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁúóYÁ á»i ú ¿ Ñ3 Ú3 í »ó»ÉÇ ÉÇYÇ Ð3 Ú3 Ó3 ÚY3. ñÇ Ñ»i , á3 Ú3 Y áí, áñ 1ñ3 Y áí Çñ3. ańí í Ç AY1 Ñ3 Y áóñ B3 Ñ Y ñí 3 Ú3 óY áó Ñei 3 í e3 ÑÚ3 Y í 3 í Y á3 í 3 í Y»ñÁ .. áÉ3 Á3 ñi Ç Úñó3 í óáóÁúóY 3 ÚY 3 ei Ç x3 Y, ań 3 ÚY Ñ3 í 3 eÇ AY1 Ñ3 Y áóñ B3 Ñ»ñÇY: á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁú3 Y í »ñ3 Ñei Ú3 Y Y á3 í 3 í Y ¿ AY1 Ñ3 Y áóñ B3 Ñ»ñÇ í »e3 Y1 ÚáóYÇó Ñ3 í 3 e3 ñ3 í Bè»É Úñó3 í óáóÁú3 Y í ñ3 á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁú3 Y µ3 ó3 e3 í 3 Y .. 1ñ3 í 3 Y 3 ½1»óáóÁúóY»ñÁ, Á» AY1 Ñ3 Y áóñ B3 Ñ»ñÇ Ñ3 Ú3 ñ »YÁ3 1ñí áó 3 é3 í »fáóÁúóY»ñÁ á»i ú ¿ . »ñ3 í Bè»É Y Úñó3 í óáóÁúóYÁ É3 Á3 ñáó µ3 ó3 e3 í 3 Y 3 ½1»óáóÁúóY»ñÇ Y í 3 í Ú3 Úµ: 2 Úè ÉY1 ÇñÁ Ð3 Ú3 Ó3 ÚY3. ñáí í »ñ3 á3 Ñí 3 í ¿ o í ñá á3 í 3 Y Ñ3 Y ÓY3 Á áóáí ÇY:

á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁú3 Y . Y3 fái 3 xáó .. ÉñÁÇY í 3 Y áY»ñÁ, 2004 Áí 3 í 3 YÇY 10 Y áñ 3 Y í 3 Ú á»i áóÁúóY»ñÇ` o í ñá á3 í 3 Y ÇÇ áóÁú3 Y ÚÇ AY1. ñí í »ÉÁ .. ÉÇe3 µáYÇ e3 ½Ú3 í 3 ñ áóÁú3 Y Ñ3 Ú3 ñ Y áñ ÉÁ3 YÇá áóÁÇ 3 Y Ññ3 Á»Bi áóÁúóYÁ B»Bi 3 1ñ»ó á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁú3 Y ú3 Ó3 ú3 í 3 Y áóÁúóY ú áí ÇÚ3 É3 óY»fáó .. 1ñ3 ÑÇ ÚY3 ñ3 ñ eí ½µáóYúY»ñÁ Ñei 3 í »óY»fáó í 3 ñÇ ÚA:

¶ańí áóáóÁúóY»ñÇ í ñ3 . ñÇ áóó»óáóóY»ñÁ

á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁú3 Y ú3 Ó3 ú3 í 3 Y áóÁú3 Y µ3 ñ»÷ áÉ áóÚY»ñÁ á»i ú ¿ ÉÇY»Y Ñ»i .. áó3 í 3 Y .. Ñ3 Ú3 á3 ñ÷ 3 í: ¶ańí áóáóÁúóY»ñÇ í ñ3. ñáí e3 ÑÚ3 Y í áóú »Y á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁú3 Y ú3 Ó3 ú3 í 3 Y áóÁú3 Y µ3 ñ»÷ áÉ áóÚY»ñÇ Ñ3 Ú3 ñ áóó»óáóóY»ñ, ańáYú í ÉÇY»Y Y áóÚYÁ Y»ñ. ñ3 í í 3 í í máfáñ . ańí ÇúY»ñÇ Ñ3 Ú3 ñ:

- 2é3 í »É úÇá í 3 í 3 fái í ñ3 Ú3 1ñí áó á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁúóYÁ í Çñ3 éí áóú ¿ 3 é3 í »É Y á3 í 3 í 3 ÚÇY. Y á3 í 3 í Y ¿ á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁúóY áóÓ»É 3 ÚY . ańí áóáóÁúóY»ñÇY, ańáYó Çñ3 í 3 Y 3 óÚ3 Y Ñ3 Ú3 ñ yÇY3 Y e3 í 3 Y Báúí 3 Y»ñÁ á»Y ó3 Y í 3 Y áóú í ñ3 Ú3 1ñ»É . áóÚ3 ñ, í 3 Ú ańáYú Y á3 éí áóú »Y í Yí »e3 í 3 Y 3 xÇY, ÚñóáóY3 í áóÁú3 YÁ í 3 Ú ÚBi 3 í 3 Y 3 BÉ3 í 3 í »ó»ñÇ ei »Óí Ú3 YÁ: 2 ÚY áó3 Ú»Y3 ÚYÇí, 3 Úè Y á3 í 3 í Y»ñÇ Çñ3. ańí áóÚA í 3 Éí 3 í ¿ Ú3 e3 Úµ 3 é3 í »É É3 í ÑÓí 3 í í Yí »e3 í 3 Y Úáí »óáóÚÇó:
- 2é3 í »É É3 í ÑÓí 3 í í Yí »e3 í 3 Y Úáí »óáóú. í »ñÇÇYÇè Y á3 í 3 í Y ¿ á3 ñ½»É, Á» ÇY ááó Báúí 3 Y 3 é3 Y ó á»i 3 í 3 Y ÚÇÇ3 Úi áóÁú3 Y aÇ Ñ3 eY áóú ú áí ÇÚ3 É 3 ñ1 ÚáóYúY»ñÇ, 3 ñ1 Úáú 1ñ3 á3 í x3 eY 3 ÚY ¿, ań Báúí 3 Y Ó3 É áóí áóú ¿, Á» ań 3 ÚY Ñ3 Y. »óY áóú ¿ e áóÇÇ É3 í 3 Y .. í 3 ñ3 í ú3 ÚÇY 3 Y Ñ3 í 3 e3 ñ áóÁúóY»ñÇ, ańáYú á»i ú ¿ Bi í í »Y: àøei Ç, 3 Y Ññ3 Á»Bi ¿ É3 í . Y3 Ñ3 í »É, Á» 3 ñ1 Úáú í ñ3 Ú3 1ñí áó á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁúóYÁ ÑÇ ÚY3 í ańí 3 í ¿, 3 ñ1 Úáú 3 ÚY 3 é3 Ç3 ñí áóú ¿ 3 Ú»Y3 á3 í B3 x ańáBáóÚA, .. Á» ÇY áá»è 3 ÚY í 3 ñ»ÉÇ ¿ Çñ3 í 3 Y 3 óY»É áÉ3 Á3 ñ»fái Úñó3 í óáóÁúóY 3 ÚY3 Y, ań Ñ3 í 3 eÇ AY1 Ñ3 Y áóñ B3 Ñ»ñÇY: 2 Úè Úáí »óáóÚA í ÚáóñÇY3 óYÇ .. í 3 ñ3. 3 óYÇ Úñó3 í óáóÁú3 Y 3 é3 í »É úÇá µ3 ó3 e3 í 3 Y 3 ½1»óáóÁúóY áóY»óáó 3 Ç3 í óáóÁú3 Y í ñ3 Ú3 1ñÚ3 Y ÁáóÚei í áóÁú3 Y . ańí AYÁ3 óÁ, .. ÚÇ Y áóÚY Á3 Ú3 Y3 í B»Bi Á 1Y áóú ¿ 3 ÚY 3 Ç3 í óáóÁú3 Y í ñ3, ańÁ Ñ3 í 3 Y 3 í 3 Y ¿, ań 3 Ú»Y3 B3 í Á í É3 Á3 ñÇ Úñó3 í óáóÁúóYÁ:
- 2é3 í »É 3 ñ1 ÚáóY3 í »i AYÁ3 ó3 í 3 ñ. ñ» .. í Çñ3 ñí áóú, Ú»í í 3 Y É3 í »e»ÉÇ áóÁúóY .. Á3 ÷ 3 YóÇí áóÁúóY. á»i 3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁú3 Y í 3 Y áY»ñÇ í 3 í 3 ñ»É3. ańí Ú3 Y Y á3 í 3 í áí 3 Y Ññ3 Á»Bi »Y 3 é3 í »É 3 ñ1 ÚáóY3 í »i .. Á3 ÷ 3 YóÇí AYÁ3 ó3 í 3 ñ. ñ», µ3 ó3 e áóÁúóY»ñÇ ÷ 3 Á»ÁÇ BñÇ3 Y3 í Ç AY1 é3 ÚY áóú, í 3 Y áóú3 Y »YÁ3 í 3 3 Ç3 í óáóÁú3 Y Y áóÓí 3 í ÚÇ áó3 é áóÚY»ñÇ í ñ3 í áóú, ańáBáóÚY»ñÇ 3 é3. í »ñáí í 3 Ú3 áóú .. AY1 é3 ÚY í 3 í o í ñá á3 í 3 Y ÇÇ áóÁú3 YÁ Ñ3 ñÚ3 ñ»óí 3 í AYÁ3 ó3 í 3 ñ. 3 ÚÇY í 3 Y áY»ñ: e3 í Ñ3 Y. »óYÇ 3 é3 í »É Ú»í Çñ3 í 3 í 3 Y ańáB3 í Ç áóÁú3 Y .. í ÚáóñÇY3 óYÇ Ð3 Y ÓY3 Á áóáí Ç .. 0 Ø 3 Y1 3 Ú á»i áóÁúóY»ñÇ í 3 ñá3 í 3 Y ÉY1 ÇñY»ñÇ í 3 í 3 ñ áóÚA: 2 í »ÉÇY, »Á» 3 á3 Ñáí í Ç Ú»í Á3 ÷ 3 YóÇí áóÁúóY, AY1 »ñ áóÁúóY»ñÇ, Úñó3 í óáóÁú3 Y ańáñi Ç Ú3 eY3. Çi Y »ñÇ, e á3 é áóY»ñÇ .. Ñ3 Y áóÁú3 Y Ñ3 Ú3 ñ 3 é3 í »É Ú áóñÇY í ÉÇYÇ Ú3 eY3 í áñ3 á»è 3 ½. 3 ÚÇY 13 í 3 ñ3 Y Y»ñ áóú 3 Y ñÇ Y3 í 3 Y 3 Ç3 í óáóÁú3 Y í ñ3 Ú3 1ñÚ3 Y 3 é áóÚáí Ñ3 Úó Ñ3 ñ áóó»ÉÁ:

- **Đ³ÝÓÝ³ ÁáÓáíÇ** .. **°Ø³Ý¹³Ù** á»i áóÁóóÝÝ»ñÇ **ÙÇÇ** .. **ÁÝ¹Ñ³Ýáóñ** á³i **³éÉ³Ý³i** í áóÁóóÝ. **³ÙÝáó³Ù»Ý³ÙÝÇí**, á»i **³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³Ý** í³ÝáÝÝ»ñÁ .. **ÁÝÁ³Ó³í³ñ**. »ñÁ á»Ý í³ñáÓ í³i³ñ»É³. **áníí»É**, »Á» **°Ø³Ý¹³Ù** á»i áóÁóóÝÝ»ñÝ **³ííÇí** **Ù³éÝ³íóáóÁóóÝ** áóóÝ»Ý³Ý³Ùé. **áníÁÝÁ³óáóÙ**, **ánáÝù** á»i **ùç** áÉ³Ý³íáñí³í **³Ç³íóáóÁÓ³Ý** **mafán** í »é³íÝ»ñÇ í»ñ³µ»ñÙÉ í³ÝáóóóóÙÝ»ñí³Ù³óÝ»Ý .. **Ñ³ñ**. »Ý á»i **³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³Ý** í³ÝáÝÝ»ñÁ:

ÉÇé³µáÝÇ **é³½Ù³í³ñáóÁÓ³Ùµ** **é³ÑÙ³Ýí³í** . »ñ³í³ÙáóÁóóÝÝ»ñÇÝ **áóÓóí³í** **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁóóÝ**

¶íáñíáóóÁóóÝÝ»ñÇ íñ³. **ÇñÁ** **Éñ³** **ÉáóéáóÙ** ç **Ý³** .. **°Ø³Ý¹³Ù** á»i áóÁóóÝÝ»ñÇÝ **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁóóÝÝ** **áóÓóÉ** **ÉÇé³µáÝÇ** **é³½Ù³í³ñáóÁÓ³Ùµ** **é³ÑÙ³Ýí³í** **Ýá³i³íÝ»ñÇ** **Çñ³**. **áníÙ³ÝÁ:** **àóèíÇ**, **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³Ý** **ù³Ó³ù³í³ÝáóÁÓ³Ùµ** **á»iùç** **ÑÝ³ñ³íáñáóÁóóÝ** **ÁÝÓ»éÝíÇ** **³ÙÝá»éí»ñ³óÝ»É** **áóí³ÙÇ** **Ó³** **ÉáóóóóÙÝ»ñÁ**, **án** **ÉÁ³ÝíÇ** **³Ùé** **Ýá³i³íÝ»ñÇ** **Çñ³**. **áníáóÙÁ:** **àñáí»É** »Ý8. »ñ³í³ **áfáñiÝ»ñ**

- **Ùáñ³ñ³ñáóÁóóÝ**, **çí³í³Ý** .. **í»ÉÝáéá.Ç³í³Ý** **½³ñ.³óáóÙ** (R&D). **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³Ý** í³ÝáÝÝ»ñÁ **á»iùç** **ÉÁ³Ý** **Ñ³ÝíÇé³Ý³Ý** **³ñ¹ÙáóÝ³µ»ñáóÁÓ³Ý** **áfáñiáóÙ**. **áníáó** **éáóµÙ»ííÝ»ñÇ** **Ñ³Ù³ñ**, **áná»é½Ç** **Ýñ³Ýù** **Ý»ñ¹ñáóÙ** **í³i³ñ»Ý**. **çí³í³Ý** .. **í»ÉÝáéá.Ç³í³Ý** **½³ñ.³óóóÝ** **µÝ³**. **³í³éáóÙ** .. **Ñ³íÇ** **³éÝ»Ý** **á»i³í³Ý-Ù³éÝ³íáñ** **ÁÝí»ñáóÁóóÝÝ»ñÇ** **³áó** **í³ñ** .. **ánáóÁóóÝÁ:**
- **²é³í»É** **É³í**. **ání³ñ³ñ** **ÙÇÇ³í³ÙñÇ** **èí»ÓíáóÙ** .. **Ó»éÝ³ñí³i** **Çñ³í³Ý**. **áníáóÝ»áóÁÓ³Ý** **ÉÁ³ÝáóÙ**. **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³Ý** í³ÝáÝÝ»ñÁ **á»iùç** **ÉÁ³ÝíÇ** **Ýáñ** **µÇ½Ý»éÝ»ñÇ** **éí»ÉÁ** .. **éÇéí³ÙÇÝí³** **áÇi** **³ÉÇí** **»éuáí** **Ý»ñ¹ñáóÙÝ»ñÁ:**
- **Ø³ñ¹³ÙÇÝí³** **áÇi** **³ÉÇ** **Ù»Ç** **Ý»ñ¹ñáóÙ**
- **ÁÝ¹Ñ³Ýáóñ** **íÝí** **»é³í³Ý** **ß³Ñ** **Ý»ñí³Ù³óÝáó** **í³é³ÙáóÁóóÝÝ»ñ** (SGEI). **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³Ý** **ÙÇÇáó³éáóÙÝ»ñÁ** **íí³é³Ù»Ý** **Ñ³Ýñ³ÙÇÝ** **í³é³ÙáóÁóóÝÝ»ñÇ** **Ù³éáí** **Çñ»Ýó** **Ýá³i³íÝ»ñÇ** **Çñ³**. **áníÙ³ÝÁ:** **Ù³iáóó»Éáí** **³ñ¹ÙáóÝ³í»i** **µ³ñÓñáñ³í** **ÁÝ¹Ñ³Ýáóñ** **íÝí** **»é³í³Ýß³Ñ** **Ý»ñí³Ù³óÝáó** **í³é³ÙáóÁóóÝÝ»ñ:**
- **á³ñ½óóóÝ** .. **íáÝéáÉÇ** **í³óóóÝ** **ÙÇÇáóáí** . »ñ³í³ÙáóÁóóÝÝ»ñÇ **é³ÑÙ³ÝáóÙ**. **é³Ýß³Ý³íáóÙ** **ç** **ÙÇ** **éí½µáóÝùÇ** **Çñ³í³Ý³óáóÙ**, **Ñ³Ù³Ó³ÙÝ** **ánÇ** **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³Ý** **ù³Ó³ù³í³ÝáóÁóóÝÁ** **á»iùç** **ß»í** **Á** **íÝÇ** **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³Ý** **³Ù»Ý³** **É³Á³ñáó** **í»é³íÝ»ñÇ** **íñ³:**
- **í³ñ³í³ßñÇ³Ý³ÙÇÝ** **³Ç³íóáóÁÓ³Ý** **áóÓóáóñí³í** **ù³Ó³ù³í³ÝáóÁóóÝ**. **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³Ý** **ù³Ó³ù³í³ÝáóÁóóÝÁ** **íù.ÝÇ** **íñ³i»É** **óíñáá³ÙÇ** **ßñÇ³ÝÝ»ñÇ** **ÙÇÇ** .. **³ÝÑ³Ù³á³** **+áóÁóóÝÝ»ñÁ**, **ÇÝáÝ**, **³ÙéáÇéáí**, **áníáÝ** **íÑ³ÝíÇé³Ý³** **Ñ³Ù»ñ³** **ßÉáóÁÓ³Ý** .. **í³ÙáóÝáóÁÓ³Ý** **Ñ³èí** **³i** **Ù³Ý** **Ñ³Ù³ñ:**
- **íÝ³á³Ñá³Ý³í³Ýí** **»é³ÝíÙáóÝÇó** **í³ÙáóÝ** **³á³**. **³ÙÇ** **ÉÁ³ÝáóÙ**
- **²ñíÇ** **íñ³Ýéááñi³ÙÇÝ**, **çÝ»ñ**. **»íÇí**, **í»Ó»í³í³í³í³Ý** .. **Ñ³Óáñ¹³íó³í³Ý** **»ÝÁ³í³éáóóí³íùÝ»ñÇ** **èí»ÓíáóÙ**. **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³Ý** í³ÝáÝÝ»ñÁ **Ñ³íÇ** **í³éÝ»Ý** **á»i³í³Ý-Ù³éÝ³íáñ** **ÁÝí»ñáóÁóóÝÝ»ñÇ** **³áó** **í³ñ** .. **ánáóÁóóÝÁ:**

Đ³çáñ¹ù³Óé»ñÁ

óíñáá³í³Ý **Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÁ** **2005** **Áí³í³ÝÇó** **ÙÇÝá** .. **2009** **Áí³í³Ý»ñÝ** **ÁÝí³í** **Á³Ù³Ý³í³Ñ³ií³íÇ** **Ñ³Ù³ñ** **íÝ»ñí³Ù³óÝÇ** **³é³Ç³ñíÝ»ñ** **Ù³Ýñ³Ù³éÝ»Éáí** **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁÓ³ÝÝ** **³éÝáíáó** **Ùáóñ³ù³Ýáóóñ** **áfáñiÇ** **Ñ³Ù³ñ** **¶íáñíáóóÁóóÝÝ»ñÇ** **íñ³**. **ñáí** **é³ÑÙ³Ýí³í** **µ³ñ»+áÉáóÙÝ»ñÇ** **Çñ³í³Ý³óáóÙÁ:** **²ÙÝ** **íñíÇÝ** **íáóéáóÙÝ³éÇñÇ** **á»i³í³Ý³Ç³íóáóÁóóÝÝ** **ÁÝ¹**. **ñíáó** **mafán**. **áníÇùÝ»ñÁ** **³á³** **Ñáí** **»Éáó** **ÙÇ** **ÝáóÙÝ** **éí½µáóÝùÝ»ñÇ** **Ñ»i** .. **áó³í³Ý** .. **³Ù+á+** **í»ñááí** **íÇñ³ñíáóÙÁ:** **²ÙÝáó³Ù»Ý³ÙÝÇí**, **Ñ³iáóí** **í³ÝáÝÝ»ñÁí** **í³ñ**. **³íáñíáó** **ánáß** **áfáñiÝ»ñáóÙ** (**ÙáóÓ³i** **Ýi** **»éáóÁóóÝ**, **ÓíÝ³ñ¹ÙáóÝ³µ»ñáóÁóóÝ**, **³íÉÇ** **³ñ¹ÙáóÝ³µ»ñáóÁóóÝ** .. **íñ³éÝááñi**) **á»Ý** **Çñ³í³Ý³óíÇ** **¶íáñíáóóÁóóÝÝ»ñÇ** **íñ³**. **ñáí** **Ý³** **É³i** **»éí³í** **µ³ñ»+áÉáóÙÝ»ñÁ:**

Đ 3 í »Éí 3 í 19

° Ø ÛÇ ù³ ÝÇ »ñí ñÝ»ñÇ á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓáoÝÁ í »ñ³ Ñèí áÓ Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇ
§³ é³ ù»ÉáoÁÓáoÝÁ!

á»ÉÇ³

° Ø-ÇÝ á»ÉÇ³ ÛÇ Đ³ Ýñ³ á»í áoÁÓ³ Ý 3 Ý¹³ Û³ í óáoÁÓ³ Ý 3 é³ ÇÇÝ Çèí ùñÇó ° í ñáá³ í 3 Ý Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí Á èí 3 ÝÓÝ»ó á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý ÁÝ¹Ñ³ Ýáoñ Báóí³ ÛÇ Ñ»í Ñ³ Û³ í »Ó»ÉÇáoÁÓ³ Ý . Ý³ Ñ³ í Û³ Ý ÉÇ³ ½áñáoÁÓáoÝÁ: ØÇ³ ÝáoÝ Á³ Û³ Ý³ í áoÁÇ ÛÇ Ûí 3 Ý á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý áfáñí áoÙ Ñ³ ñ³ µ»ñáoÁÓáoÝÝ»ñÇ í 3 ñ. 3 í áñÙ³ Ý Û³ èÇÝ . Đ»í 3 ½áí áoÁÓ³ ÝÁ . ½³ ñ. 3 óÙ³ ÝÝ áoÓÓí 3 í ùÁ³ Ý¹³ í óáoÁÓ³ Ý í »ñ³ µ»ñÙ³ É ùñ»ÝúáoÙ ÷ á ÷ á ÉáoÁÓáoÝÝ»ñ . Éñ³ óáoÙÝ»ñ í 3 í 3 ñ»Éáo Û³ èÇÝ ÁÇí 215/2004 Coll. Ùñ»ÝúÝ»ñÁ: Ùñ»Ýúái ÷ á ÷ á Éí »ó á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý áfáñí áoÙ . ñ³ è»ÝÙ³ í Ç 1»ñ³ í 3 í 3 ñáoÁÓáoÝÁ, í »ñÇÇÝÇè Ýí 3 í 3 Û³ Ýµ á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓáoÝ í ñ³ Û³ í ñáo Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇ . B³ Ñ³ éáoÝ»ñÇ Çñ³ í áóÝúÝ»ñÝ áo á³ ñí 3 í 3 ÝáoÁÓáoÝÝ»ñÁ . á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓáoÝ í ñ³ Û³ í ñ»Éáo Ñ»í í 3 áí 3 í áñáB 3 ÙÉ Ñ³ ñ³ µ»ñáoÁÓáoÝÝ»ñ: Ùñ»Ýúá áÇ í 3 ñ³ í í áoÙ . úáoÓ³ í Ýí »éáoÁÓ³ Ý . Óí Ý³ ñ¹úáoÝ³ µ»ñáoÁÓ³ Ý áfáñí Ý»ñÇ í ñ³ :

á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý áfáñí áoÙ . ñ³ è»ÝÙ³ í Á Ñ³ Ý¹»è ¿ . 3 ÉÇè áñá»è ÑÇÙÝ³ í 3 Ý Ñ³ Û³ í 3 ñ. áÓ, ÉánÑñ¹³ í í áóÁÓáoÝ í ñ³ Û³ í ñáo, 1Çí 3 Ýóáo Û³ ñÙÇÝ: ¶ñ³ è»ÝÙ³ í Ý Çñ³ í 3 Ý³ óÝáoÙ ¿ Ý³ . í 3 ÝáoÓÙ³ Ý . áñí 3 éáoÙÁ, ù³ ÝÇ áñ í »ñÇÇÝè Ñ³ Û³ . áñí 3 í óáoÙ ¿ Á»' á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓáoÝ í ñ³ Û³ í ñáo Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇ Á»' Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ç Ñ»í , ¿É»í í ñáÝ³ ÛÇÝ í 3 ñ³ µ»ñ³ í áí Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí ÇÝ ¿ áoÓ³ ñí áoÙ í 3 ÝáoÓÙ³ Ý Ó'Á: á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓáoÝ í ñ³ Û³ í ñáo Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇ Ñ»í Ñ³ Û³ . áñí 3 í óáoÁÓ³ Ý Ýá³ í 3 í Ý ¿ 3 á³ Ñáí »Éáo, áñ í 3 ÝáoÓÙ³ Ý Ó'Á á³ í ñ³ èí í 3 í ÉÇÝÇ Đ³ Û³ Ó³ ÙÝ³ . ñÇ Ñá¹í 3 í 93-Ç í Çñ³ ñí Û³ Ý Û³ Ýñ³ Û³ èÝ í 3 ÝáÝÝ»ñÁ è³ ÑÙ³ Ýáo ÉánÑñ¹Ç ÁÇí 659/1999 í 3 ÝáÝ³ í 3 ñ. Ý Çñ³ í 3 Ý³ óÝáo Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ç ÁÇí 794/2004 í 3 ÝáÝ³ í 3 ñ. Ç Ñ³ Û³ Ó³ ÙÝ: ñ³ Ý á»í ù ¿ í óí 3 í ÉÇÝÇ Ñ³ Û³ á³ í 3 èÉ³ Ý ÷ 3 èí 3 ÁÓÁ»ñ í 3 ÝáoóáoÙÝ 3 ÙáoÓÇ³ í 3 Ý Ñ³ Û³ ñí »Éáo Ñ³ Û³ ñ: Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí Ý Çñ³ í 3 éáo ¿ Ý³ É³ Ó»éÝ»É í 3 ÝáoÓÙ³ Ý Ý³ ÉÝ³ í 3 Ý áóéáoÙÝ³ èÇñáoÁÓáoÝ . í 3 Û³ óÝ»É áñáBáoÙ:

2 í »ÉÇÝ, Ùñ»ÝúÁ á³ ñí 3 í áñ»óÝáoÙ ¿ . ñ³ è»ÝÙ³ í ÇÝ í 3 ñ»É á»ÉÇ³ ÛÇ Đ³ Ýñ³ á»í áoÁÓáoÝáoÙ í ñ³ Û³ í ñí 3 í í áfáñ á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý . ñ³ Ýó³ Û³ í Û³ Ý, . Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí ÇÝ Ý»ñí 3 Û³ óÝ»É . áúáoÁÓáoÝ áoÝ»óáo á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý èÉ»Ù³ Ý»ñÇ í »ñ³ µ»ñÙ³ É í 3 ñ»í 3 Ý Ñ³ Bí »í í áóÁÓáoÝÝ»ñ: ¶ñ³ è»ÝÙ³ í Á Ý³ . í »ñ³ Ñèí áoÙ ¿ ÛÇÝá . ° Ø-ÇÝ 3 Ý¹³ Û³ í ó»ÉÁ í Çñ³ éÙ³ Ý »ÝÁ³ í 3 ùñ»Ýé¹ñáoÁÓ³ Ý BñÇ³ Ý³ í Ý»ñáoÙ á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý Û³ èÇÝ á³ ñí 3 í Çñ³ í 3 í 3 ñÙ³ Ý »ÝÁ³ í 3 áñáBáoÙÝ»ñÇ Çñ³ í 3 Ý³ óáoÙÁ . Ñ³ Û³ Ó³ ÙÝ éáoÙÝ ùñ»ÝúÇ . è³ ÑÙ³ ÝáoÙ ¿ í áó. 3 ÝúÝ»ñ:

Ùñ»Ýúái è³ ÑÙ³ Ýí áoÙ »Ý Ñ»í . Û³ É á³ ñí 3 í áñáoÁÓáoÝÝ»ñÁ

1. á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓáoÝ í ñ³ Û³ í ñáo Û³ ñÙÇÝÝ»ñÇ Ñ³ Û³ ñ
 - o ¶ñ³ è»ÝÙ³ í ÇÝ í ñ³ Û³ í ñ»É Ý³ Éán¹ í 3 ñí 3 ÁÝÁ³ óúáoÙ í ñ³ Û³ í ñí 3 í á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý áfáñ í »è³ í Ý»ñÇ, ÇÝáá»è Ý³ . á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý èÉ»Ù³ Ý»ñÇ í »ñ³ µ»ñÙ³ É í »Ó»í 3 í í áóÁÓáoÝ,
 - o ¶ñ³ è»ÝÙ³ í ÇÝ í ñ³ Û³ í ñ»É á³ Bí áÝ³ í 3 Ý ÁÝÁ³ ó³ í 3 ñ. »ñÇ (í 3 ÝáoÓÙ³ Ùµ í ñ³ Û³ í ñí 3 í 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý, 3 ÝúñÇÝ³ í 3 Ý í »ñááí í ñ³ Û³ í ñí 3 í 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý, áá Ýá³ í 3 í 3 ÛÇÝ ù. í 3 . áñí 3 í 3 í 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý, . áúáoÁÓáoÝ áoÝ»óáo 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý . 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý èÉ»Ù³ Ý»ñÇ Ñ»í í 3 áí 3 í ÁÝÁ³ ó³ í 3 ñ. »ñ, í 3 ÝáoÓÙ³ Ùµ í ñ³ Û³ í ñí 3 í 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý Ñ»í 3 èÝáí áÓ í »ÓáoÙ Çñ³ í 3 Ý³ óí áÓ 1Çí 3 ÝóáoÙ) BñÇ³ Ý³ í Ý»ñáoÙ Đ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáí ÇÝ í ñ³ Û³ í ñí 3 í í áfáñ ÷ 3 èí 3 ÁÓÁ»ñÇ í ñí ÝúñÇÝ³ í Ý»ñÁ: éáoÙÝ á³ ñí 3 í áñáoÁÓáoÝÝ»ñÝ Çñ³ í 3 Ý³ óí áoÙ »Ý í 3 ÝáoÓÙ³ Ý Ó'Á Ý»ñí 3 Û³ óÝ»Éáí ¿É»í í ñáÝ³ ÛÇÝ í 3 ñµ»ñ³ í áí:
2. á»í 3 í 3 Ý 3 Ç³ í óáoÁÓ³ Ý B³ Ñ³ éáoÝ»ñÇ Ñ³ Û³ ñ

- o ¶ñ³ è»ÝÙ³ ÍÇÝ ³ é³ ç³ ñ³ »É Ñ³ Û³. áñ³ ÍóáoÁúáoÝ ³ ÙÝ á³ ñ³. ³ úáoÙ, »Á» Ð³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÁ á»ÉÇ³ ÛÇ Ð³ Ýñ³ á»í áóÁÙ³ Ý í ñ³ Ñ³ ÍúáoÙ Çñ³ Í³ Ý³ óÝÇ í »ÓáoÙ ¹Çí ³ ÝóáoÙ:
- o ¶ñ³ è»ÝÙ³ ÍÇ . ñ³ í áñ ¹ÇúáoÙÇ Ñ³ Û³ Ó³ ÙÝ .. è³ ÑÙ³ Ýí ³ Í í »ñçÝ³ Á³ Ùí »í Ý»ñáoÙ Ýñ³ Ý í ñ³ Û³ ¹ñ»É èí ³ óí ³ Í á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ ÝÝ ³ éÝáí áÓ µáfañ ÷³ èí ³ ÁÓÁ»ñÁ .. í »Ó»Í áóÁúáoÝ»ñÁ:

í »ñáÝßÓ³ É á³ ñí ³ í áñáoÁúáoÝ»ñç áí ³ í ³ ñÙ³ Ý á³ ñ³. ³ úáoÙ ¶ñ³ è»ÝÙ³ ÍÝ Çñ³ í ³ éáo ÷ á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ í ñ³ Û³ ¹ñáÓ Û³ ñÙÝÇ .. Ñ³ Ñ³ éáoÙÇ Ýí ³ í Û³ Ùµ è³ ÑÙ³ Ý»É í áóÁÁ í ñ³ Û³ ¹ñí ³ Í á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ ÙÇÝá ¹%-Ç á³ ÷ áí:

Ø³ ÉÁ³

á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ ¹Çí ³ ÝóÙ³ Ý ÉánÑáoñ¹Á èí »ÓÍ í »É ÷ 2000 Áí ³ Í³ ÝÇÝ Ý á³ í ³ Í áóÝ»Ý³ Éáí ¹Çí ³ Ýó»É .. í »ñ³ Ý³ Ù»É Ø³ ÉÁ³ úáoÙ í ñ³ Û³ ¹ñí ³ Í .. Ýáñ í ñ³ Û³ ¹ñí áÓ á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝÁ:

á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ ¹Çí ³ ÝóÙ³ Ý ÉánÑñ¹Ç í »ÉÝÇÍ ³ Í³ Ý ³ é³ ç³ ñ³ ÝúÝ ÷:

- èí »ÓÍ »É .. Á³ ñÙ³ óÝ»É á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ Ñ³ Û³ á³ ñ³ ÷³ í é» Çèí ñÁ,
- í »ñ³ Ý³ Ù»É .. Ý³ Ñ³ í »É ³ ñ³ »Ý Çèí í ñ³ Û³ ¹ñí ³ Í .. Ýáñ í ñ³ Û³ ¹ñí áÓ á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝÁ .. ÉánÑñ¹Ç í í áóÁúáoÝ í ñ³ Û³ ¹ñ»É ¹ñ³ Ýó óí ñáá³ Í³ Ý ØÇáoÁúáoÝ Ñ³ Ù»Ù³ í ³ µ³ ñ Ýáñ .. ÁÝ¹áoÝí »ÉÇú ùñ»ÝúÝ»ñç èí ½µáoÝúÝ»ñç Ñ³ Û³ É³ í ³ èÉ³ ÝáoÁúáoÝ Ù³ èÇÝ,
- è³ ÑÙ³ Ý»É .. ÍÇñ³ è»É Ñ³ Û³ á³ í ³ èÉ³ Ý ÁÝÁ³ ó³ Í³ ñ. ³ ÙÇÝ Í³ ÝáÝÝ»ñ .. Ù»Áá¹áfa. Ç³ Í³ Ý Ñ³ Û³ Í³ ñ. »ñ, áñáÝú Ñ³ Ý. »óÝáoÙ »Ý á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ ñ¹úáoÝ³ í »í ¹Çí ³ ÝóÙ³ Ý .. Ñ³ Ñ³ í »í í áóÁúáoÝ»ñç Ý»ñ³ Ù³ óÙ³ Ý Ñ³ Û³ Í³ ñ. ,
- á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ ù³ Ó³ ù³ Í³ ÝáoÁúáoÝ³ Ùß³ ÍÙ³ Ý .. Çñ³ Í³ Ý³ óÙ³ Ý Ñ³ Û³ ñ í ñ³ Û³ ¹ñ»É ÷ áñÓ³. Çí ³ Í³ Ý »ñ³ Í³ óáoÁúáoÝ, ¹ÇñúáñáßáoÙÝ»ñ .. ³ é³ ç³ ñ³ Ý»ñ,
- Ø³ ÉÁ³ úáoÙ í ñ³ Û³ ¹ñí ³ Í á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ í »ñ³ µ»ñÓ³ É á³ í ñ³ èí »É í ³ ñ»Í³ Ý Ñ³ Ñ³ í »í í áóÁúáoÝ ÑÇÙÝí »Éáí óí ñáá³ Í³ Ý ØÇáoÁúáoÝáoÙ ù. í ³. áñ³ í áÓ è³ ÑÙ³ Ýí ³ Í Ù»Áá¹³ µ³ ÝáoÁúáoÝ³ í ñ³ ,
- ²ç³ Íó»É á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ áfañí áóÙ Ñ³ Û³ á³ í ³ èÉ³ Ý Í³ ñáÓáoÁúáoÝ»ñç µ³ ó³ Ñ³ Ùí Ù³ ÝÁ .. ù. í ³. áñ³ Ù³ ÝÁ,
- Ð³ Ý¹»é. ³ É áñá»é Ø³ ÉÁ³ úáoÙ á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ Ùµ ½µ³ Óí áÓ Ù³ ñÙÇÝ,
- Áñ³ Í³ Ý³ óÝ»É í »ñ³ á³ Ñí ³ Í ³ ÙÉ. áñ³ í éáoÙÁÝ»ñ .. á³ ñí ³ Í³ ÝáoÁúáoÝ»ñ:

Í Çáñáé

á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ í »ñ³ Ñèí Ù³ Ý Ñ³ ÝÓÝ³ Í³ í ³ ñç . ñ³ èÝ»Ù³ ÍÁ ÑÇÙÝ³ ¹ñí »É ÷ 2001 Áí ³ Í³ ÝÇ ÑáoÝÇèÇÝ áñá»é á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ áfañí áóÙ Í ÇáñáéÇ ùñ»Ýé¹ñáoÁúáoÝÁ °Ø ÁÝ¹Ñ³ Ýáoñ ùñ»Ýé¹ñáoÁúáoÝ³ Ñ»í (acquis communautaire) Ñ³ Û³ á³ í ³ èÉ³ Ý»óÝ»Éáo . áñ³ ÁÝÁ³ óÇ Ù³ è:

2001 Áí ³ Í³ ÝÇ ³ áñçÉÇ 11-Ç Ù³ É³ ñ³ ñÝ»ñç ÉánÑñ¹Ç ÁÇí 53.538 áñáßáoÙÝ ÁÝ¹áoÝ»Éáo Ñ»í á 2001 Áí ³ Í³ ÝÇ Ù³ ñí Ç 8-ÇÝ ÁÝ¹áoÝí »ó §á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ í »ñ³ Ñèí Ù³ Ý! Ù³ èÇÝ ùñ»ÝúÁ (Law 30(I)/2001), áñÝ áóÁÇ Ù»ç Ùí ³ í 2001 Áí ³ Í³ ÝÇ ³ áñçÉÇ 30-ÇÝ: éáoÙÝ ùñ»Ýé¹ñáoÁúáoÝ³ Ùµ °Ð ùñ»Ýé¹ñáoÁúáoÝ³ ¹ñáoÙÁÝ»ñÁ Ý»ñúáoÍ í »óÇÝ Í ÇáñáéÇ Çñ³ í ³ Í³ Ý ¹³ Ñí , áñáÝú áóÓÓ³ ÍÇáñ»Ý ÍÇñ³ éí áóÙ »Ý °Ø ³ Ý¹³ Ù á»í áóÁúáoÝ»ñáoÙ: ñ³ ÍÇñ³ ñí Ù³ Ý ¹Çí ³ ÝóÙ³ Ý Ñ³ Û³ ñ á³ í ³ èÉ³ Ý³ í áó »Ý áá Á» °Ø ³ Ý¹³ Ù á»í áóÁúáoÝ»ñÁ, ³ ÙÉ óí ñáá³ Í³ Ý Ñ³ ÝÓÝ³ ÁáÓáíÁ:

§Ð³ Ýñ³ ÙÇÝ ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ í »ñ³ Ñèí Ù³ Ý! Ù³ èÇÝ ùñ»ÝúÇ ÁÝ¹áoÝáoÙÇ Ñ»í á ÁÝ¹áoÝí »óÇÝ Ý³ .. Í³ ÝáÝ³ Í³ ñ. »ñ, áñáÝóáí Ý³ É³ í »éáoÙ ÷ÇÝ í ³ ñµ»ñ áfañí Ý»ñçÝ á»í ³ Í³ Ý ³ ç³ ÍóáoÁúáoÝ³ í ñ³ Û³ ¹ñ»Éáo á³ ÷³ ÝÇßÝ»ñÁ:

2001 Āi 3 1 3 YÇ NaoYÇeÇ 1-ÇY U 3 E 3 n 3 nY»nÇ EānNaoñ'A, EānNñ 1 3 I 3 o»fai 2 ni 3 uÇY ..
o 1 nāā 3 1 3 Y N 3 nō»nāi EānNñ 1 3 n 3 Y 3 I 3 Y IaUÇi »Ç N»i , YB 3 Y 3 I 3 o ānY. ØnÇei äe 2 Y 1 n»aoÇY
i 3 o i 3 nÇ ā 3 Bi aY 3 i 3 nU 3 Y Ā 3 U i 3 i ai anā»e ä 3 i 3 I 3 Y 3 Ç 3 I 3 oāoĀU 3 Y i 3 n 3 NēiU 3 Y
N 3 Y 3 Y 3 ĀāOaiÇ 3 Y 1 3 U:

Ð 3 Y 3 Y 3 ĀāOaiÇ 3 nN»ei 3 i 3 nĀ .. 3 1 UÇYÇei n 3 i Çi 3 BE 3 i 3 I 3 Ç 3 oY»n 3 BE 3 i 3 Y 3 uÇ AY 1 aoY»fao
N»i U 3 I i 3 o U 3 I 3 Ç 3 Y 3 u»n . añ 1 3 1 ni 3 oÇY Øn 3 o 3 I 3 oāoĀU 3 Y i 3 n 3 µ 3 nU 3 É . fāoEĀ o 1 nāā 3 1 3 Y
N 3 Y 3 Y 3 ĀāOaiÇ I 3 oUÇ 3 e 3 N 3 U 3 Y i 3 I 3 e 3 O 3 U Ā 3 U i 3 i Y 3 nāoU 3 i 3 n i 3 aoY i 3 e 3 uÇ µ 3 n»fāo N 3 U 3 n:

2002 Āi 3 1 3 YÇ NaoYÇeÇY . n 3 e 3 Y 3 U 3 I 3 Ç ei 3 o 1 fāoUÇ 3 o U 3 I i 3 nÇ 3 Y 3 o Øn 3 o 3 I 3 oāoĀU 3 Y i 3 n 3 µ 3 nU 3 É
. fāoEĀ Ā 3 U 3 Y 3 I 3 i 3 rān 3 ā»e 3 1 3 n 3 ÷ 3 I 3 o i 3 ā i 3 I 3 ā 3 i 3 I 3 Y 3 Ç 3 I 3 oāoĀU 3 Y ..
N 3 I 3 U n 3 o 3 I 3 o 3 UÇY EY 1 Ç nY»nÇ N»i , Ā 3 µ 3 i 3 n 3 n i 3 e 3 ÇY o 1 nāā 3 1 3 Y N 3 Y 3 Y 3 ĀāOaiÇ I 3 oUÇ 3 o
e 3 N 3 U 3 Y i 3 I 3 māfān ā 3 N 3 YÇY»nĀ (3 UeÇY 3 uY Øn 3 o 3 I 3 oāoĀU 3 Y i 3 n 3 µ 3 nU 3 É acquis-Ç 3 n 1 ū 3 aoY 3 i 3 i
Ç n 3 i 3 Y 3 oU 3 Y N 3 U 3 n 3 Y N 3 n 3 Ā 3 Bi ū n 3 Ye 1 n 3 i 3 Y 1 3 Bi , N 3 U 3 ā 3 i 3 e 3 E 3 Y i 3 nā 3 i 3 Y
I 3 nā 3 oāoĀU 3 aoY 3 n):

U n 3 Y u 3 ai e 3 N 3 U 3 Y i 3 I 3 i 3 n . ai 3 UÇY 3 2003 Āi 3 1 3 YÇ U 3 n i 3 Ç 30-Y 3 i 3 n i 3 i 3 o 3 n 1 3 Y
i 3 n 3 U 3 1 n i 3 I 3 ā 3 i 3 I 3 Y 3 Ç 3 I 3 oāoĀU 3 Y māfān e 3 U 3 Y 3 nÇ / 3 e 3 Y 3 oÇY 3 Ç 3 I 3 oāoĀU 3 Y
. Y 3 N 3 i 3 aoUĀ:

2004 Āi 3 1 3 YÇ 3 ā nÇEÇ 29-ÇY ĀY 1 aoY i 3 o 3 šā 3 i 3 I 3 Y 3 Ç 3 I 3 oāoĀU 3 Y i 3 n 3 NēiU 3 Y
(÷ ā ÷ ā E 3 oāoĀU 3 aoY 3 n .. E n 3 oāoU 3 Y »n) U 3 e 3 Y ! U n 3 Y u 3 A : Ð 3 Y 3 Y 3 I 3 i 3 nÇ 1 3 n 3 I 3 i 3 nāoĀU 3 aoYĀ
i 3 n 3 Y 3 ū i 3 o .. Y 3 Ð 3 Y n 3 UÇY 3 Ç 3 I 3 oāoĀU 3 Y N 3 Y 3 Y 3 I 3 i 3 nÇ 3 o 1 3 n 3 o 3 i 3 ā 3 i 3 I 3 Y
3 Ç 3 I 3 oāoĀU 3 Y i 3 n 3 NēiU 3 Y N 3 Y 3 Y 3 I 3 i 3 n:

Ð 3 n i 3 i Y 3 .. Y B 3 É , añ . n 3 e 3 Y 3 U 3 I 3 Ā , 3 Y N 3 n 3 Ā 3 Bi aoĀU 3 Y 1 3 ā u 3 aoU , N 3 U 3 . añ 1 3 I 3 oāoU 3 i
Ø 3 3 ei 3 Ç E i 3 aoU ā 3 i 3 I 3 Y i 3 e 3 i 3 nU 3 Y 3 i 3 nāā 3 1 3 Y Ç Y ei 3 Ç i 3 ao i 3 Ç N » i , añ Ç N » i I Y u i 3 É i
» n i 3 I 3 oU N 3 U 3 O 3 U Y 3 . Ç n : ā 3 i 3 u 3 i Y 3 .. Y B 3 É , añ . n 3 e 3 Y 3 U 3 I 3 Ā ū Bi 3 ā » e 3 I 3 ā Ç U 3 Ç i 3 e 3 n i 3 añ » Y
N 3 U 3 . añ 1 3 I 3 oāoU 3 i 3 o 1 nāā 3 1 3 Y N 3 Y 3 Y 3 ĀāOaiÇ U n 3 o 3 I 3 oāoĀU 3 Y N 3 n 3 o » nā i . E E 3 i 3 ā n
1 Ç n » I i 3 ā n 3 i 3 Ç N » i :